

WDTG

FESTIWAL FILMOWY

FESTIWAL FILMOWY

FESTIWAL

Millennium
22nd DOCS
AGAINST
GRAVITY

9-18.05
KATALOG

KINOTEKA
LUNA
MURANÓW
ATLANTIC

ILUZJON
KINOMUZEUM
PAŃSTWOWE MUZEUM
ETNOGRAFICZNE

Millennium
22nd DOCS
AGAINST
GRAVITY

MIĘDZY NAMI CAŁY ŚWIAT

BANK MILLENNIUM ZAPRASZA NA SEANSE
NAJLEPSZYCH FILMÓW DOKUMENTALNYCH MDAG

Millennium
bank

INFORMACJE PRAKTYCZNE	5
PRACTICAL INFO	
KONKURSY COMPETITIONS	
Nagroda Banku Millennium – Grand Prix	6
Grand Prix Bank Millennium Award	
Nagroda dla Najlepszego Filmu Polskiego	6
Best Polish Film Award	
Nagroda Onet Big Screen Doc	7
Onet Big Screen Doc Award	
Nagroda Nos Chopina	8
Chopin's Nose Award	
Nagroda Amnesty International Polska	8
Amnesty International Poland Award	
Nagroda za Najlepsze Zdjęcia	9
Award for Best Cinematography	
Nagroda dla Najlepszego Filmu Krótkometrażowego	9
Best Short Film Award	
Nagroda za Najlepszy Debiut	10
First Appearance Award	
Green Warsaw Award	11
Green Warsaw Award	
Nagroda magazynu „Newsweek Psychologia” dla Najlepszego filmu o tematyce psychologicznej	12
“Newsweek Psychologia” Award for the Best Film on Psychology	
Nagroda Smakjam za Najlepszą Produkcję w Konkursie Polskim	12
Smakjam Award for the Best Production in a Polish Film	
Nagroda Stowarzyszenia Kin Studyjnych w Konkursie Polskim	12
The Arthoouse Cinema Association Award in the Polish Competition	
Nagroda Dokumentalna Warszawy	13
Warsaw Documentary Award	
Gala wręczenia nagród	13
The Award Gala	
FILMY W SEKCJACH FILMS IN SECTIONS	
Bohaterowie_ki są wśród nas	14
We Can Be Heroes	
Historie intymne	17
Intimate Stories	
Kobiety zmieniają świat	21
Women Change the World	
Muza i wena	24
Muse and Inspiration	
Fetysze i kultura	28
Fetish and Culture	
Nauki polityczne	31
Political Studies	
Klimat na zmiany	34
Climate for Change	

Amerykańskie kontrasty	36
Contrasting America	
O fotografii	40
On Photography	
Redakcja śledcza	42
Investigative Journalism	
Miejsca	44
Places	
Konkurs Filmów Krótkometrażowych	47
Shorts Competition	
Queerowe doświadczenia ciała	52
Queer Experiences of a Body	
Historie patrzenia. Retrospektywa Marka Cousinsa	55
The Stories of Looking: A Mark Cousins Retrospective	
Andrzej Munk. Spojrzenia	57
Andrzej Munk: Perspectives	
The Best of MDAG	59
The Best of MDAG	
MDAG Vision: człowiek w dialogu z technologią	62
MDAG Vision: Humans in Dialogue with Technology	
Krótkie metraże (online)	63
Short Films (Online)	
PROGRAM PROJEKCJI	67
SCREENING SCHEDULE	
WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE	72
ACCOMPANYING EVENTS	
WYDARZENIA MUZYCZNE	82
MUSIC EVENTS	
AKADEMIA DOKUMENTALNA MDAG	85
THE MDAG DOCUMENTARY ACADEMY	
MDAG INDUSTRY	87
MDAG INDUSTRY	
DOSTĘPNOŚĆ	92
ACCESSIBILITY	
INDEKS	93
INDEX	94
SPONSORZY, PARTNERZY, PATRONI MEDIALNI	95
SPONSORS, PARTNERS, MEDIA PATRONS	
PODZIĘKOWANIA	95
THANKS	



AUDIODESKRYPCJA
I NAPISY DLA
NIESŁYSZĄCYCH

Podczas festiwalu odbędą się pokazy wybranych filmów z audiodeskrypcją i napisami dla osób niesłyszących oraz niedosłyszących, które zostały przygotowane przez Fundację Kultury bez Barier oraz Fundację Kino Dostępne.

Audiodeskrypcja do wybranych filmów festiwalu jest dostępna także w aplikacji Kino Dostępne (kinodostepne.pl).

FUNDACJA KULTURY
BEZ BARIER



Codzienne relacje z Festiwalu znajdziesz tu:

-  **mdag.pl**
-  **MillenniumDocsAgainstGravity**
-  **MillenniumDocsAgainstGravity**
-  **@millenniumdocsag**
-  **(Bluesky) mdagfilmfestival**
-  **Zajrzyj na nasz YouTube!**

Stąd widać więcej



Artur Liebhart
Dyrektor Festiwalu Filmowego
Millennium Docs Against Gravity

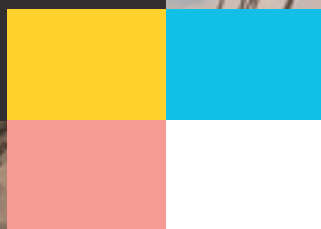
Wejdź z nami na górę Monte Rosa („Kwiat ośmiu gór”) i dostrzeż stamtąd siłę poezji oraz miłości („Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle”). Delektuj się ciętym humorem Noam („Coexistence, My Ass!”), poznaj wróżkę z Neapolu („Pod szczęśliwą gwiazdą”), zjedź na nartach z Afgańczykami („Mistrzowie ze Złotej Doliny”). Zobacz, czy sztucznej inteligencji uda się nakręcić film Wernera Herzoga („Czy maszyny śnią o śmierci?”), przenieś się do wioski na Kubie („Kuba, na zachód od Zapaty”), posłuchaj uczestników największego zwycięskiego strajku w historii („Uprawiając rewolucję”). Przekonaj się, że dzikie konie w Galicji mają wpływ na zmiany klimatyczne („Tylko na Ziemi”) i zapamiętaj zapomniane

przez świat pokolenie młodych Sudańczyków („Sudan. Pamiętajcie o nas”). Podróżuj pociągiem w przeszłość do utraconych nadziei cywilizacji („Pociągi”). Może spotkasz w nim doktora Bini („Gen_”) i wysiądziecie razem na stacji 22. Millennium Docs Against Gravity, bo tu poczujesz, że „między nami cały świat”.

Zapraszam na festiwal wspólnej zadumy nad pięknem i grozą naszego świata. Przed nami 10 dni stawiania pytań i wspólnego szukania odpowiedzi poprzez sztukę filmową najwyższej próby. Taką, która przybliży nam drugiego człowieka i daje poczucie nadziei, że wspólnota wartości nadal istnieje, a empatia jest jedną z nich.

4

KREATYWNA EUROPA MEDIA



Wspieramy **europejskie**
historie od **1991 roku**
#ProudToSupportTheBest



Kreatywna
Europa
MEDIA

No Other Land Yuval Abraham, Basel Adra, Hamdan Ballal, Rachel Szor

Bilety

Osoby spóźnione nie będą wpuszczane na salę! Sprzedaż biletów rusza 24 kwietnia w kinach oraz na **mdag.pl**.

Osoby posiadające karnet lub akredytację mają możliwość zarezerwowania miejsca na seans elektronicznie za pomocą strony **book.mdag.pl**.

Kinoteka

Pałac Kultury i Nauki, plac Defilad 1
tel. 531 570 305

NoveKino Atlantic

ul. Chmielna 33
tel. 22 828 93 03

Kino Luna

ul. Marszałkowska 28
tel. 22 621 78 28

Kino Iluzjon

ul. Narbutta 50a
tel. 22 848 33 33

Kino Muranów

ul. Gen. Andersa 5
tel. 22 635 30 78

KINOMUZEUM (Muzeum Sztuki Nowoczesnej)

Wieża obok głównego budynku muzeum
ul. Marszałkowska 103 / tel. 22 596 40 10

Państwowe Muzeum Etnograficzne w Warszawie

ul. Kredytowa 1
tel. 22 827 76 41

Istnieje możliwość zakupu biletów online.
Więcej informacji na stronach:

→ **mdag.pl**
→ **www.kinoteka.pl**
→ **www.kinoluna.pl**
→ **www.kinomuranow.pl**
→ **www.novekino.pl/kina/atlantic**
→ **www.iluzjon.fn.org.pl**
→ **www.artmuseum.pl/kino**
→ **www.ethnomuseum.pl**

UWAGA! W każdym z kin sprzedawane są bilety wyłącznie na seanse grane w danym kinie.
Nie ma możliwości zwrotu zakupionych biletów.
Miejsca w salach nie są numerowane.

Ceny biletów

POJEDYNCZE BILETY

(z wyłączeniem biletów na projekcje, które są równocześnie biletem wstępu na zamknięte wydarzenia towarzyszące):

PN→PT	do godz. 16:55	19 zł
PN→PT	od godz. 16:56	24 zł
SB→ND		24 zł

PAKIET 10+

W pakiecie 10+ przy zakupie 10 biletów na seanse w jednym kinie pojedynczy bilet kosztuje **17 zł**.
W ramach pakietu na jeden seans można kupić maksymalnie dwa bilety. Pakiet obowiązuje wyłącznie w Kinotece i nie jest dostępny w sprzedaży internetowej.

PAKIET 6+

W pakiecie 6+ przy zakupie 6 biletów na seanse w jednym kinie pojedynczy bilet kosztuje **18 zł**.
W ramach pakietu na jeden seans można kupić maksymalnie dwa bilety. Pakiet jest dostępny w kinach: Muranów, Luna, Atlantic, Iluzjon i nie jest dostępny w sprzedaży internetowej.

BILETY DLA SENIORÓW (emerytów i rencistów)
za okazaniem dokumentu uprawniającego do zniżki:

16 zł

BILETY DLA GRUP SZKOLNYCH

(cena po wcześniejszej rejestracji grupy pod adresem akademia@againstgravity.pl):

16 zł

Zakup biletu jest równoznaczny z zapoznaniem się z Regulaminem Festiwalu dostępnym na stronie mdag.pl oraz w kinach, a także zaleceniami przygotowanymi przez każde z kin.

Wstęp na Galę Otwarcia Festiwalu

Uroczysta Gala Otwarcia Festiwalu odbędzie się w czwartek 8 maja o godzinie 19:30 w Multikinie Złote Tarasy (ul. Złota 59). Filmem otwarcie będzie **„Coexistence, My Ass!”** Amber Fares. Galę poprowadzi Błażej Hrapkowicz. Po projekcji zapraszamy na koktajl. Bilety na wydarzenie w cenie **45 zł** można zakupić online przez **book.mdag.pl** od 14 kwietnia.

Wstęp na wydarzenia specjalne

Bilety na poniższe wydarzenia dostępne są **od 17 kwietnia** online na **book.mdag.pl**.

nd. 11 maja, 16:30 oraz nd. 18 maja, 16:30: PURO Film to Table – seans i kolacja inspirowana filmem (szczegóły → 75). Cena biletu na film i kolację: 210 zł.

nd. 11 maja, 20:00, Kinoteka 7: charytatywny stand-up dla Palestyny Noam Shuster-Eliassi. Cena biletu: 40 zł (zachęcamy jednak do większych datków na rzecz organizacji charytatywnych, więcej informacji na miejscu).

wt. 13 maja, 20:00, Iluzjon: pokaz filmu „Co zwierzęta robią w ukryciu” i koncert. Cena: 30 zł.

sb. 17 maja, 14:00, Państwowe Muzeum Etnograficzne: pokaz filmu „Kadry moich światów” i warsztat Fotoruletki z Karoliną Wojtas. Cena biletu na seans i warsztat: 60 zł.

Kluby festiwalowe

W tym roku klubami festiwalowymi są **Kulturalna** oraz **Pardon, To Tu**.

Gadżety festiwalowe

Nasze gadżety można nabyć w trakcie Festiwalu w Centrach Festiwalowych w Kinotece i Kinie Luna. W ofercie znajdują się torby, czapki oraz koszulki.

Napisy

Wszystkie filmy zagraniczne wyświetlane są z polskimi napisami. Niemal wszystkie filmy pokazywane są również z napisami angielskimi, z wyjątkiem następujących: „5 rozbitych kamer”, „Passione”, „Gunnar szuka Boga” oraz wszystkie filmy w retrospektywie Andrzeja Munka z wyjątkiem filmu „Pasażer Andrzej Munk”.

Tickets

Latecomers will not be admitted!
Ticket sales start on April 24 at all festival cinemas as well as on **mdag.pl**.

People with a pass or accreditation can reserve a ticket for a screening online via **book.mdag.pl**.

Kinoteka

Palace of Culture and Science, plac Defilad 1
tel. +48 531 570 305

NoveKino Atlantic

ul. Chmielna 33
tel. +48 22 828 93 03

Kino Luna

ul. Marszałkowska 28
tel. +48 22 621 78 28

Kino Iluzjon

ul. Narbutta 50a
tel. +48 22 848 33 33

Muranów

ul. Gen. Andersa 5
tel. +48 22 635 30 78

KINOMUZEUM (Museum of Modern Art in Warsaw)

The tower next to the main museum building
Marszałkowska 103 / tel. 22 596 40 10

The State Ethnographic Museum in Warsaw

Kredytowa 1
tel. 22 827 76 41

Tickets may also be purchased online.
More information on:

→ **mdag.pl**
→ **www.kinoteka.pl**
→ **www.kinoluna.pl**
→ **www.kinomuranow.pl**
→ **www.novekino.pl/kina/atlantic**
→ **www.iluzjon.fn.org.pl**
→ **www.artmuseum.pl/kino**
→ **www.ethnomuseum.pl**

ATTENTION! Please note that cinemas sell tickets exclusively for their own screenings.
Returns are not possible.
Seats are not numbered.

Prices

INDIVIDUAL TICKETS (excluding tickets for screenings, which also serve as tickets for closed accompanying events):

MON→FRI	until 4:55 p.m.	19 PLN
MON→FRI	after 4:56 p.m.	24 PLN
SAT→SUN		24 PLN

10+ PACK

When purchasing 10 tickets for screenings in one cinema the cost of a single ticket is **PLN 17**. The package allows you to buy a maximum of two tickets for one screening. The package is valid in Kinoteka only and is not available for sale online.

6+ PACK

When purchasing 6 tickets for screenings in one cinema the cost of a single ticket is **PLN 18**. The package allows you to buy a maximum of two tickets for one screening. The package is available in the following cinemas: Muranów, Luna, Atlantic, Iluzjon and is not available for sale online.

TICKETS FOR SENIORS

(retirees and pensioners) with a valid document which entitles to a discount:

16 PLN

TICKETS FOR SCHOOL GROUPS

(price after prior registration of the group at akademia@againstgravity.pl):

16 PLN

Please remember to read the Festival Regulations (available on the website mdag.pl and in the festival's venues) and recommendations prepared by each of the cinemas before buying a ticket.

Admission to the Opening Gala

The Festival's official Opening Gala will take place on May 8, at 7:30 PM at Multikino Złote Tarasy (Złota 59). The opening film of the festival is **“Coexistence, My Ass!”** by Amber Fares. The gala will be hosted by Błażej Hrapkowicz. After the screening, guests are invited to a cocktail. Tickets for the event, price: **PLN 45**, can be purchased online via book.mdag.pl from April 14.

Admission to Special Events

Tickets for the following events will be available online via **book.mdag.pl** starting **April 17**.

Sun. May 11, 4:30 PM & Sun. May 18, 4:30 PM:

PURO Film to Table – screening and a dinner inspired by the film (details → 75). Ticket price for both the film and dinner: 210 PLN.

Sun. May 11, 8:00 PM, Kinoteka 7: charity stand-up for Palestine by Noam Shuster-Eliassi. Ticket price:

40 PLN (however, we encourage larger donations to support charitable organizations – more information available on-site).

Tue, May 13, 9:00 PM, Iluzjon: screening of “Silent Observers” and a concert. Ticket price: 30 PLN.

Sat. May 17, 2:00 PM, The State Ethnographic Museum: screening of “World Between Us” and workshop with Karolina Wojtas. Ticket price: 60 PLN.

Festival clubs

This year the official festival clubs are **Kulturalna** (in the Palace of Culture and Science) and **Pardon, To Tu**.

Festival gadgets

You can buy our gadgets: T-shirts, caps and tote bags during the Festival at Festival Centers in Kinoteka and Luna cinemas.

Subtitles

All foreign films are screened with Polish subtitles. Most films are screened with English subtitles, excluding following titles: “5 Broken Cameras”, “Passione”, and “Gunnar Goes God”, as well as all films in the Andrzej Munk retrospective except for “The Passenger. Andrzej Munk”.

Millennium bank

Nagroda Banku Millennium – Grand Prix

Grand Prix Bank Millennium Award

W Konkursie Głównym festiwalu Millennium Docs Against Gravity o Nagrodę Banku Millennium, 8000 euro i ofertę dystrybucji kinowej zwycięskiego tytułu w Polsce, walczy w tym roku 12 filmów. Nagroda ufundowana jest przez Mecenas Festiwalu: Bank Millennium.

This year 12 films compete in the main competition of the Millennium Docs Against Gravity Film Festival for the Grand Prix Bank Millennium Award, cinema distribution offer of the winning film in Poland and 8,000 euros. The award is funded by Bank Millennium.

JURY

Salma Abdalla – osoba odpowiedzialna za relacje międzynarodowe i PR w Austriackim Instytucie Filmowym, wcześniej szefowa Outlook Filmsales / International Relations and PR Manager at the Austrian Film Institute, former CEO at Outlook Filmsales

Remi Grellety – dwukrotnie nominowany do Oscara® producent filmowy, pracował między innymi przy filmach „Nie jestem twoim murzynem” i „Ścieżka dźwiękowa zamachu stanu” / two-time Oscar®-nominated film producer, known for “I Am Not Your Negro” and “Soundtrack to a Coup d’Etat”

Simon Lereng Wilmont – reżyser nominowany do Oscara® za film „Dom z drzazg” / Oscar®-nominated director for the film “A House Made of Splinters”

2000 METRÓW DO ANDRIJIWKI

2000 Meters to Andriivka
Ukraina, USA/Ukraine, USA, 2025,
108 min, reż./dir.: Mstyslav Chernov
czytaj → 14

A W NIEJ PRAGNIENIE

A Want in Her
Irlandia, Wlk.Brytania, Niderlandy/
Ireland, UK, Netherlands, 2024,
81 min, reż./dir.: Myrid Carten
czytaj → 17

APOKALIPSA W TROPIKACH

Apocalypse in the Tropics
Brazylia/Brazil, 2024, 110 min, reż./dir.: Petra Costa
czytaj → 31

BABY DOE

Baby Doe
USA/USA, 2025, 100 min,
reż./dir.: Jessica Earnshaw
czytaj → 36

CHODŹ, ZOBACZ MNIE W DOBRYM ŚWIETLE

Come See Me in the Good Light
USA/USA, 2025, 104 min, reż./dir.: Ryan White
czytaj → 17

COEXISTENCE, MY ASS!

Coexistence, My Ass!
Francja, USA/France, USA, 2025,
95 min, reż./dir.: Amber Fares
czytaj → 21

MOJA SKRADZIONA PLANETA

My Stolen Planet
Iran, Niemcy/Iran, Germany, 2024,
82 min, reż./dir.: Farahnaz Sharifi
czytaj → 21

NAGŁE PRZEBŁYSKI GŁĘBI ISTNIENIA

A Sudden Glimpse to Deeper Things
Wlk.Brytania/UK, 2024, 88 min,
reż./dir.: Mark Cousins
czytaj → 55

PAN NIKT KONTRA PUTIN

Mr. Nobody Against Putin
Dania, Czechy/Denmark, Czech Republic, 2025,
90 min, reż./dir.: David Borenstein, Pasha Talankin
czytaj → 16

POCIĄGI

Trains
Polska, Litwa/Poland, Lithuania, 2024,
80 min, reż./dir.: Maciej Drygas
czytaj → 30

TYLKO NA ZIEMI

Only on Earth
Dania, Hiszpania/Denmark, Spain, 2025,
93 min, reż./dir.: Robin Petré
czytaj → 35

YINTAH

Yintah
Kanada/Canada, 2024, 110 min, reż./dir.: Jennifer Wickham, Brenda Michell, Michael Toledano
czytaj → 23



Nagroda dla Najlepszego Filmu Polskiego

Best Polish Film Award

Każdego roku w programie Millennium Docs Against Gravity pojawiają się doskonałe filmy polskie. Kolejny raz chcemy zwrócić uwagę na niezwykłą jakość kina polskiego i różnorodność tematów, których dotykają twórcy filmowi, organizując Konkurs Polski. Do konkursu zostało zakwalifikowanych 10 tytułów, które mają szansę na Nagrodę dla Najlepszego Polskiego Filmu oraz 4000 euro.

Each year the Millennium Docs Against Gravity programme features excellent Polish movies. In an aim to highlight the unique qualities and diversity of topics covered by Polish filmmakers, this year we will again see the Polish Documentary Competition at Millennium Docs Against Gravity. 10 titles will compete for the Best Polish Film Award (4,000 euros)

JURY

Dorota Lech – programerka Toronto International Film Festival (TIFF) / programmer at the Toronto International Film Festival (TIFF)

Victoria Leshchenko – koordynatorka programowa festiwalu DOK Leipzig / Program Coordinator at DOK Leipzig

Jakub Popielecki – krytyk filmowy na stałe związany z redakcją Filmweb.pl / film critic (Filmweb.pl)

DAS DEUTSCHE VOLK

Das Deutsche Volk
Niemcy/Germany, 2025, 132 min,
reż./dir.: Marcin Wierchowski
czytaj → 32

GOŚĆ

The Guest
Polska, Katar/Poland, Qatar, 2024, 78 min,
reż./dir.: Zvika Gregory Portnoy, Zuzanna Solakiewicz
czytaj → 15

KOMPLETA

Kompleta
Polska/Poland, 2024, 65 min,
reż./dir.: Tomasz Śliwiński, Magdalena Hueckel
czytaj → 15

KRÓL MACIUŚ PIERWSZY

King Matt the First
Polska/Poland, 2024, 74 min,
reż./dir.: Jaśmina Wójcik
czytaj → 18

LISTY Z WILCZEJ

Letters From Wolf Street
Polska, Niemcy/Polska, Niemcy, 2025,
98 min, reż./dir.: Arjun Talwar
czytaj → 45

MÓJ DROGI THÉO

My Dear Théo
Polska, Ukraina, Czechy/Poland, Ukraine, Czech Republic, 2025, 100 min, reż./dir.: Alisa Kovalenko
czytaj → 22

PASAŻER ANDRZEJ MUNK

The Passenger Andrzej Munk
Polska/Polska, 2025, 84 min,
reż./dir.: Michał Bielawski
czytaj → 58

POCIĄGI

Trains
Polska, Litwa/Poland, Lithuania, 2024,
80 min, reż./dir.: Maciej Drygas
czytaj → 30

POD POWIERZCHNIĄ

Bedrock
Kanada/Canada, 2025, 102 min,
reż./dir.: Kinga Michalska
czytaj → 46

ZAUFAM MI

Trust Me
Polska, Niemcy/Poland, Germany, 2024,
89 min, reż./dir.: Joanna Ratajczak
czytaj → 19



Nagroda Onet Big Screen Doc

Onet Big Screen Doc Award

Widzowie festiwalu w Warszawie, Wrocławiu, Gdyni i Poznaniu zagłosują za pomocą kart do głosowania na swój ulubiony film spośród 12 tytułów przedstawiających rozmaite zjawiska popkulturowe, ale i poważniejsze tematy. Reżyser zwycięskiego filmu w Konkursie o Nagrodę Onet Big Screen Doc otrzyma 1000 euro.

Festival viewers in Warsaw, Wrocław, Gdynia and Poznań can choose their favorite film from 12 titles presenting various popculture phenomena, as well as serious topics. The director of the Onet Big Screen Doc Award winner will receive 1,000 euros.

AKTA BIBIEGO

The Bibi Files
USA/USA, 2024, 116 min, reż./dir.: Alexis Bloom
czytaj → 31

CIEMNA STRONA MOUNT EVEREST

Everest Dark
Kanada/Canada, 2025, 89 min,
reż./dir.: Jeremy Watt
czytaj → 14

ENIGMA

Enigma
USA/USA, 2025, 94 min,
reż./dir.: Zackary Drucker
czytaj → 24

ERNEST COLE: ODNALEZIONA LEGENDA

Ernest Cole: Lost and Found
USA, Francja/USA, France, 2024,
105 min, reż./dir.: Raoul Peck
czytaj → 40

KWIAT OŚMIU GÓR

A Flower of Mine
Włochy, Belgia/Italy, Belgium, 2024,
80 min, reż./dir.: Paulo Cognetti
czytaj → 45

ONE TO ONE: JOHN I YOKO

One to One: John & Yoko
Wlk. Brytania/UK, 2024, 100 min,
reż./dir.: Kevin Macdonald, Sam Rice-Edwards
czytaj → 26

PATRICE. NIEUSTRASZONA

Patrice: The Movie
USA/USA, 2024, 103 min, reż./dir.: Ted Passon
czytaj → 21

POD SZCZĘŚLIWĄ GWIAZDĄ

Wishing On a Star
Włochy, Słowacja, Czechy, Austria, Chorwacja/
Italy, Slovakia, Czech Republic, Croatia,
2024, 99 min, reż./dir.: Peter Kerekes
czytaj → 18

RIEFENSTAHL

Riefenstahl
Niemcy/Germany, 2024, 115 min,
reż./dir.: Andres Veiel
czytaj → 30

SALLY

Sally
USA/USA, 2024, 103 min, reż./dir.: Cristina Costantini
czytaj → 22

SŁOWO DAJĘ

Speak
USA/USA, 2025, 103 min,
reż./dir.: Jennifer Tiexiera, Guy Mossman
czytaj → 38

VIKTOR

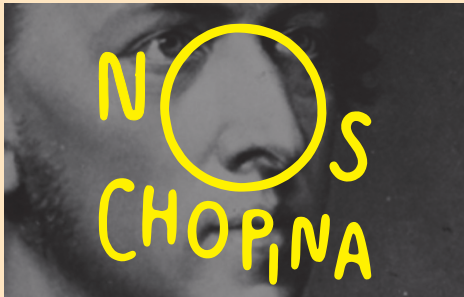
Viktor
Dania, Francja, Ukraina, USA/Denmark, France,
Ukraine, USA, 2024, 91 min, reż./dir.: Olivier Sarbil
czytaj → 41



www.pisf.pl

WSPIERAMY RODZIMĄ KINEMATOGRAFIĘ

@pisf_pl Polski Instytut Sztuki Filmowej @filmsfrompoland



Nagroda Nos Chopina

Chopin's Nose Award

Podczas tegorocznego festiwalu po raz kolejny zostanie przyznana nagroda Nos Chopina i 2000 euro dla najlepszego filmu o muzyce i sztuce.

This year's festival will once again hold a competition for the best documentary on music and art. The winning film will receive the Chopin's Nose Award and 2,000 euros.

JURY

Łukasz Kowalski – reżyser filmowy („Lombard”) / film director (“The Pawnshop”)

Katarzyna Warzecha – reżyserka filmowa („We Have One Heart”, „Absolutni debiutanci”) / film director (“We Have One Heart”, “Absolute Beginners”)

dr Magdalena Wróblewska – dyrektorka Państwowego Muzeum Etnograficznego w Warszawie / director of The State Ethnographic Museum in Warsaw

CHARLIE CHAPLIN: DUCH WŁÓCZĘGI

Charlie Chaplin: The Spirit of the Tramp
Wlk.Brytania/UK, 2024, 90 min,
reż./dir.: Carmen Chaplin
czytaj → 24

CZY MASZYNY ŚNIĄ O ŚMIERCI?

About a Hero
Dania, Niemcy, USA/Denmark, Germany, USA,
2024, 85 min, reż./dir.: Piotr Winiewicz
czytaj → 28

DOM, W KTÓRYM NARODZIŁ SIĘ HOUSE

Move Ya Body: The Birth of House
USA/USA, 2025, 91 min,
reż./dir.: Elegance Bratton
czytaj → 28

ENIGMA

Enigma
USA/USA, 2025, 94 min,
reż./dir.: Zackary Drucker
czytaj → 24

MIYAZAKI. DUCH NATURY

Miyazaki, Spirit of Nature
Francja/France, 2024, 82 min,
reż./dir.: Léo Favier
czytaj → 26

NAGŁE PRZEBŁYSKI GŁĘBI ISTNIENIA

A Sudden Glimpse to Deeper Things
Wlk.Brytania/UK, 2024, 88 min,
reż./dir.: Mark Cousins
czytaj → 55

NAZYWAM SIĘ MARTIN PARR

I Am Martin Parr
Francja/France, 2024, 67 min, reż./dir.: Lee Shulman
czytaj → 40

PAMIĘĆ FOTOGRAFICZNA

A Photographic Memory
USA/USA, 2024, 85 min,
reż./dir.: Rachel Elizabeth Seed
czytaj → 41

S/HE IS STILL HER/E: HISTORIA GENESIS P-ORRIDGE

S/He Is Still Her/e: The Official Genesis P-Orridge Documentary
USA/USA, 2024, 101 min,
reż./dir.: David Charles Rodrigues
czytaj → 26

SZKODA, ŻE NARESZCIE

At least. At last.
Polska/Poland, 2024, 95 min,
reż./dir.: Sebastian Juszczuk
czytaj → 27



Nagroda Amnesty International Polska

Amnesty International Poland Award

Filmy w konkursie Amnesty International łączą wspólny mianownik – prawa człowieka. To filmy, które pokazują mechanizmy psychologiczne, społeczne i polityczne, jakie wpływają na nasze życie, odbijają się na naszej wolności i prawach. To filmy o doświadczeniach opresji, skutkach wojny i przemocy, o manipulacji czy nadużywaniu władzy, ale też o sile charakteru, ludzkiej solidarności, aktywizmie i nadziei. Nasza nagroda w wysokości 3000 euro jest podziękowaniem dla tych, którzy swoją pracą filmową pokazują, czym są prawa człowieka.

The films in an Amnesty International competition have one theme in common – human rights. They present the psychological, social and political mechanisms that affect our lives, impact our rights and our freedoms. These films deal with the experience of oppression, the effects of violence, abuse of power, but these are at the same time the images of strength, solidarity, activism and hope. The award in Amnesty International competition is 3,000 euros. It is an expression of gratitude to those who use the means of filmmaking to present what human rights are.

JURY

Anna Błaszczak-Banasiak – dyrektorka Amnesty International Polska / head of Amnesty International Poland

Guy Davidi – reżyser nominowany do Oscara® za „5 rozbitych kamer” (Grand Prix – Nagroda Banku Millennium w 2012 roku) / Oscar®-nominated director for “5 Broken Cameras” (Grand Prix – Bank Millennium Award in 2012)

Joanna Szymańska – producentka filmowa, aktywistka, zastępczyni przewodniczącego Rady Europejskiej Akademii Filmowej / Film producer and activist, Vice Chairwoman of the Council of the European Film Academy

APOKALIPSA W TROPIKACH

Apocalypse in the Tropics
Brazylia/Brazil, 2024, 110 min, reż./dir.: Petra Costa
czytaj → 31

MOJA SKRADZIONA PLANETA

My Stolen Planet
Iran, Niemcy/Iran, Germany, 2024,
82 min, reż./dir.: Farahnaz Sharifi
czytaj → 21

MÓJ DROGI THÉO

My Dear Théo
Polska, Ukraina, Czechy/Poland, Ukraine, Czech Republic, 2025, 100 min, reż./dir.: Alisa Kovalenko
czytaj → 22

NAJEMNICZY

Men of War
USA, Kanada/USA, Canada, 2024, 98 min,
reż./dir.: Billy Corben, Jen Gatien
czytaj → 33

PAN NIKT KONTRA PUTIN

Mr. Nobody Against Putin
Dania, Czechy/Denmark, Czech Republic, 2025,
90 min, reż./dir.: David Borenstein, Pasha Talankin
czytaj → 16

PIEŚNI PŁONĄCEJ ZIEMI

Songs of Slow Burning Earth
Ukraina, Dania, Szwecja, Francja/Ukraine, Denmark, Sweden, France, 2024, 95 min, reż./dir.: Olha Zhurba
czytaj → 33

PROTOKOŁY 1957

The 1957 Transcripts
Izrael/Israel, 2024, 74 min, reż./dir.: Ayelet Heller
czytaj → 33

SEKRETY SKRAJNEJ PRAWICY

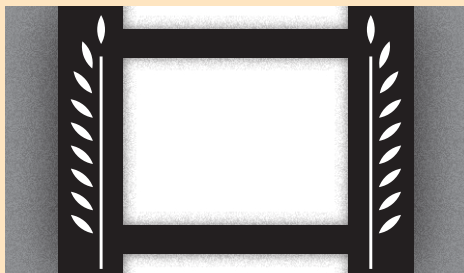
Undercover: Exposing The Far Right
Wlk.Brytania/UK, 2024, 97 min,
reż./dir.: Havana Marking
czytaj → 43

SUDAN. PAMIĘTAJCIE O NAS

Sudan, Remember Us
Francja, Katar, Tunezja/France, Qatar, Tunisia,
2024, 76 min, reż./dir.: Hind Meddeb
czytaj → 16

UWOLNIĆ LEONARDA PELTIERA

Free Leonard Peltier
USA/USA, 2025, 110 min,
reż./dir.: David France, Jesse Short Bull
czytaj → 38



Nagroda za Najlepsze Zdjęcia

Award for Best Cinematography

Podczas 22. edycji Festiwalu Filmowego Millennium Docs Against Gravity znów nagradzamy filmy za najlepsze zdjęcia. Operator zwycięskiego filmu otrzyma 2000 euro. W konkursie znajdzie się 10 tytułów, które zachwycają stroną wizualną.

During the 22nd edition of the Millennium Docs Against Gravity Film Festival, we're giving out yet again an award for best cinematography. The winning cinematographer will receive 2,000 euros. 10 visually stunning films will vie for the honor.

JURY

Małgorzata Imielska – reżyserka, autorka między innymi filmu „Posłuchaj, co chcę Ci powiedzieć” / *director and author of the film “Just Hear Me Out”*

Paweł Kocan – fotograf, autor zdjęć do plakatu 22. edycji MDAG / *photographer and author of the poster's pictures for the 22nd edition of MDAG*

Zuzanna Zachara-Hassairi – operatorka, autorka zdjęć między innymi do filmu „Las” (Nagroda dla Najlepszego Filmu Polskiego w 2024 roku) / *cinematographer, director of photography for, among others, “Forest” (Best Polish Film Award at MDAG in 2024)*

A W NIEJ PRAGNIENIE

A Want in Her
Irlandia, Wlk. Brytania, Niemcy/Irlandia, UK, Netherlands, 2024, 81 min, reż./dir.: Myrid Carten
czytaj → 17

CO ZWIERZĘTA ROBIĄ W UKRYCIU

Silent Observers
Bułgaria, Niemcy/Bulgaria, Germany, 2024, 96 min, reż./dir.: Eliza Petkova
czytaj → 44

KUBA, NA ZACHÓD OD ZAPATY

To the West, in Zapata
Kuba, Hiszpania/Cuba, Spain, 2025, 75 min, reż./dir.: David Bim
czytaj → 44

PIEŚNI PŁONĄCEJ ZIEMI

Songs of Slow Burning Earth
Ukraina, Dania, Szwecja, Francja/Ukraina, Denmark, Sweden, France, 2024, 95 min, reż./dir.: Olha Zhurba
czytaj → 33

POD POWIERZCHNIĄ

Bedrock
Kanada/Canada, 2025, 102 min, reż./dir.: Kinga Michalska
czytaj → 46

POD SZCZĘŚLIWĄ GWIAZDĄ

Wishing On a Star
Włochy, Słowacja, Czechy, Austria, Chorwacja/Italy, Slovakia, Czech Republic, Croatia, 2024, 99 min, reż./dir.: Peter Kerekes
czytaj → 18

SAMOTNIA BOGANCŁOCH

Bogancloch
Wlk. Brytania, Niemcy, Islandia/UK, Germany, Iceland, 2024, 86 min, reż./dir.: Ben Rivers
czytaj → 19

SZCZĘŚCIE DLA WSZYSTKICH

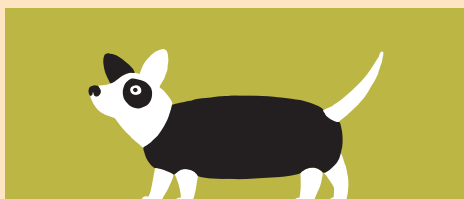
Happiness to All
Czechy, Niemcy, Francja/Czech Republic, Netherlands, France, 2024, 96 min, reż./dir.: Filip Remunda
czytaj → 33

TYLKO NA ZIEMI

Only on Earth
Dania, Hiszpania/Denmark, Spain, 2025, 93 min, reż./dir.: Robin Petré
czytaj → 35

VIKTOR

Viktor
Dania, Francja, Ukraina, USA/Denmark, France, Ukraine, USA, 2024, 91 min, reż./dir.: Olivier Sarbil
czytaj → 41



Nagroda dla Najlepszego Filmu Krótkometrażowego

Best Short Film Award

Po raz kolejny na festiwalu prezentujemy Konkurs Filmów Krótkometrażowych, których długość nie przekracza 45 minut. Dzięki swojej zróżnicowanej tematyce stanowią idealny punkt wyjścia do poznania zagadnień rozwiniętych w filmach pełnometrażowych, prezentowanych na festiwalu. Nagroda w tym konkursie ma wysokość 2 000 euro.

For another time at the festival we present the Short Film Competition – each under 45 minutes long. Thanks to their diverse subject matter, they constitute an ideal starting point from which to explore the issues addressed in the feature-length films presented at the festival. The winning film will receive 2,000 euros.

JURY

Theodore Grouya – dyrektor American Documentary And Animation Film Festival / *director at American Documentary And Animation Film Festival*

Petr Lom – reżyser, autor między innymi filmu „Jestem rzeką, rzeka jest mną” / *director and author of the film “I Am the River, the River Is Me”*

Beata Pacak – kierowniczka Działu Programowego Canal+ Polska / *Head of Programme in Canal+ Poland*

67 MILISEKUND

Sixty-seven Milliseconds
Francja/France, 2025, 15 min, reż./dir.: Antoine Fontaine, Galdric Fleury
czytaj → 48

BYLIŚMY SCENOGRAFIĄ

We Were the Scenery
USA/USA, 2025, 15 min, reż./dir.: Christopher Radcliff
czytaj → 47

CO DALEJ?

Afterwards
Kanada/Canada, 2024, 25 min, reż./dir.: Romane Garant Chartrand
czytaj → 49

CZY JESTEM NAJCHUDSZĄ OSOBĄ, JAKĄ WIDZIELIŚCIE?

Am I the Skinniest Person You've Ever Seen?
Kanada/Canada, 2024, 24 min, reż./dir.: Eisha Marjara
czytaj → 48

CZY TY MNIE SŁYSZYSZ?

Can You Hear Me?
Polska/Poland, 2024, 15 min, reż./dir.: Anastazja Naumenko
czytaj → 50

DOBRANOC, PANIE STALINIE

Goodnight, Mister Stalin
Wlk. Brytania, Gruzja/UK, Georgia, 2024, 20 min, reż./dir.: Benjamin Kodboel
czytaj → 49

DZIECI KIWU

Seeds from Kivu
Hiszpania/Spain, 2024, 29 min, reż./dir.: Néstor López, Carlos Valle
czytaj → 51

HOMUNCULUS

Homunculus
Francja/France, 2024, 18 min, reż./dir.: Bonheur Suprême
czytaj → 50

INSTRUMENTY BIJĄCEGO SERCA

Instruments of a Beating Heart
USA, Japonia/USA, Japan, 2024, 23 min, reż./dir.: Ema Ryan Yamazaki
czytaj → 50

LIFT LADY

Lift Lady
Polska/Poland, 2024, 25 min, reż./dir.: Marcin Modzelewski
czytaj → 48

NEMO 1

Nemo 1
Kanada/Canada, 2024, 12 min, reż./dir.: Albéric Aurtenèche
czytaj → 49

NIEZNANE ŻYCIE KWIATÓW

The Secret Life of Flowers
Polska/Poland, 2025, 20 min, reż./dir.: Jakub Wenda
czytaj → 51

NUTKI Z KARAOKE

The Tunes, Belgia/Belgium, 2024, 25 min, reż./dir.: Pablo Guarise
czytaj → 48

OAZA, NA KTÓRĄ ZASŁUGUJĘ

The Oasis I Deserve
Francja/France, 2024, 22 min, reż./dir.: Inès Sieulle
czytaj → 49

OBÓZ, KTÓRY SPŁONAŁ

The Building and Burning of a Refugee Camp
Szwecja, Irlandia/Sweden, Ireland, 2024, 20 min, reż./dir.: Dennis Harvey
czytaj → 48

PRZYTUL MNIE MOCNO

Hold Me Close
USA/USA, 2024, 19 min, reż./dir.: Aurora Brachman, LaTajh Simmons-Weaver
czytaj → 47

TO NIE JEST LAURKA

On the Impossibility of an Homage
Rumunia, Niemcy/Romania, Germany, 2024, 19 min, reż./dir.: Xandra Popescu
czytaj → 48

ZA MOICH CZASÓW

In My Day
Polska/Poland, 2024, 12 min, reż./dir.: Iga Lis
czytaj → 49

ZAKAZ

The Ban
Irlandia, Wlk. Brytania/Ireland, UK, 2024, 27 min, reż./dir.: Roisin Agnew
czytaj → 50

Nagroda za Najlepszy Debiut

First Appearance Award

VISA

Pierwszy lub drugi film często pozwala młodym, utalentowanym twórcom z sukcesem wejść do świata kina. Wspierając rodzące się talenty, dzięki Sponsorowi nagrody marce Visa, która jest jednym ze światowych liderów płatności cyfrowych, podczas Millennium Docs Against Gravity zostanie przyznana Nagroda za Najlepszy Debiut w wysokości 2000 euro. Międzypokoleniowe Jury, składające się z nastolatków oraz osób w wieku 55+, wybierze najlepszy film.

Their first or second film often allows young, talented filmmakers to successfully break into the film industry. In a bid to support the emerging talents and thanks to the award's sponsor Visa – one of the world leaders in digital payments – First Appearance Award (2,000 euros) will be presented at Millennium Docs Against Gravity. The best film will be selected by an inter-generational jury consisting of teenagers and people over the age of 55.

MIĘDZYPOKOLENIOWE JURY

Jakub Nagabczyński, Joanna Stańko, Hanna Godzisz,
Lena Gajewska, Lena Giergiczna, Jolanta Woch

A W NIEJ PRAGNIENIE

A Want in Her
Irlandia, Wlk.Brytania, Niderlandy/Ireland, UK,
Netherlands, 81 min, 2024, reż./dir.: Myrid Carten
czytaj → 17

KADRY MOICH ŚWIATÓW

World Between Us
Czechy, Słowacja/Czech Republic, Slovakia,
2024, 93 min, reż./dir.: Maria Dvořáková
czytaj → 40

MIMO WSZYSTKO KOCHAM CIĘ

Flophouse America
Norwegia, Niderlandy, USA/Norway, Netherlands,
USA, 2025, 78 min, reż./dir.: Monica Strømdahl
czytaj → 37

MY SUNNYSIDE

My Sunnyside
Polska, USA/Poland, USA, 2025,
92 min, reż./dir.: Matylda Kawka
czytaj → 38

PIEŚNI PŁONĄCEJ ZIEMI

Songs of Slow Burning Earth
Ukraina, Dania, Szwecja, Francja/
Ukraine, Denmark, Sweden, France, 2024,
95 min, reż./dir.: Olha Zhurba
czytaj → 33

PODPISANO, HAWA

Writing Hawa
Francja, Niderlandy, Katar, Afganistan/
France, Netherlands, Qatar, Afghanistan, 2024,
85 min, reż./dir.: Najiba Noori, Rasul Noori
czytaj → 22

ROK W WINNICY

The Hills of Wrath
Francja/France, 2025, 118 min, reż./dir.: Léo Boudet
czytaj → 46

SISTERQUEENS

Sisterqueens
Niemcy/Germany, 2024, 97 min,
reż./dir.: Clara Stella Hüneke
czytaj → 23

SZUKAJĄC SWOJEGO MIEJSCA NA ZIEMI

Home Game
Niderlandy/Netherlands, 2024,
98 min, reż./dir.: Lidija Zelovic
czytaj → 19

TRANS MEMORIA

Trans Memoria
Szwecja, Francja/Sweden, France, 2024,
72 min, reż./dir.: Victoria Verseau
czytaj → 19

WYBRAŃCY ŚWITU

Abode of Dawn
Niemcy/Germany, 2024, 105 min,
reż./dir.: Kristina Schtubert
czytaj → 46

Zobacz film:

ZAGRAJMY TO PO SWOJEMU!

Premiera na Festiwalu
Millennium Docs Against Gravity
16 maja, godzina 18.30
Kinoteka Warszawa

To historia o przyjaźni, spełnianiu marzeń,
determinacji i uporze, ale przede wszystkim
o miłości. Miłości do piłki nożnej.

VISA everywhere
you want to be



Green Warsaw Award

Green Warsaw Award



Podczas tegorocznego Festiwalu Millennium Docs Against Gravity po raz kolejny zostanie przyznana nagroda Green Warsaw Award w wysokości 15 000 zł dla najlepszego filmu o tematyce ekologicznej. Fundatorem nagrody jest m.st. Warszawa. Nagrodzie Green Warsaw Award towarzyszy sekcja filmowa Klimat na zmiany.

This year the Millennium Docs Against Gravity Film Festival will yet again hand out the Green Warsaw Award to the best ecology-theme movie. The winner will receive 15,000 PLN. The award is funded by the City of Warsaw. The Green Warsaw Award is accompanied by the Climate for Change section of the festival.

JURY

Łukasz Czajka – reżyser, autor między innymi filmu „O zwierzętach i ludziach” / *director and author of the film “Of Animals and Men”*

Leszek Drogosz – zastępca dyrektora Biura Infrastruktury m.st. Warszawy / *deputy director of the Infrastructure Office of the Capital City of Warsaw*

Agata Szafraniuk – prezeska Fundacji ClientEarth Prawnicy dla Ziemi / *Head of ClientEarth Poland*

2073

2073

Wlk.Brytania/UK, 2024, 83 min, reż./dir.: Asif Kapadia
czytaj → 34

EFEKT CORIOLISA

The Coriolis Effect

Niderlandy, Norwegia/Netherlands, Norway,
2024, 110 min, reż./dir.: Petr Lom
czytaj → 35

ELLIS PARK

Ellis Park

Australia/Australia, 2024, 105 min,
reż./dir.: Justin Kurzel
czytaj → 24

GRABIEŻ

The Grab

USA/USA, 2022, 105 min,
reż./dir.: Gabriela Cowperthwaite
czytaj → 42

KWIAT OŚMIU GÓR

A Flower of Mine

Włochy, Belgia/Italy, Belgium, 2024,
80 min, reż./dir.: Paolo Cognetti
czytaj → 45

PROJEKTUJĄC MARZENIA

Dust to Dust

Japonia/Japan, 2024, 89 min, reż./dir.: Kosai Sekine
czytaj → 35

TYLKO NA ZIEMI

Only on Earth

Dania, Hiszpania/Denmark, Spain, 2025,
93 min, reż./dir.: Robin Petré
czytaj → 35

UPRAWIAJĄC REWOLUCJĘ

Farming the Revolution

Indie, Francja, Norwegia/India, France, Norway,
2024, 105 min, reż./dir.: Nishtha Jain
czytaj → 35

YINTAH

Yintah

Kanada/Canada, 2024, 110 min, reż./dir.: Jennifer
Wickham, Brenda Michell, Michael Toledano
czytaj → 23

ZIELONI TO NOWI CZERWONI

Green is the New Red

Francja, Włochy, Paragwaj, Szwecja/France,
Italy, Paraguay, Sweden, 2024, 105 min,
reż./dir.: Anne Recalde Miranda
czytaj → 36

ZNALEŹĆ WINNEGO

Blame

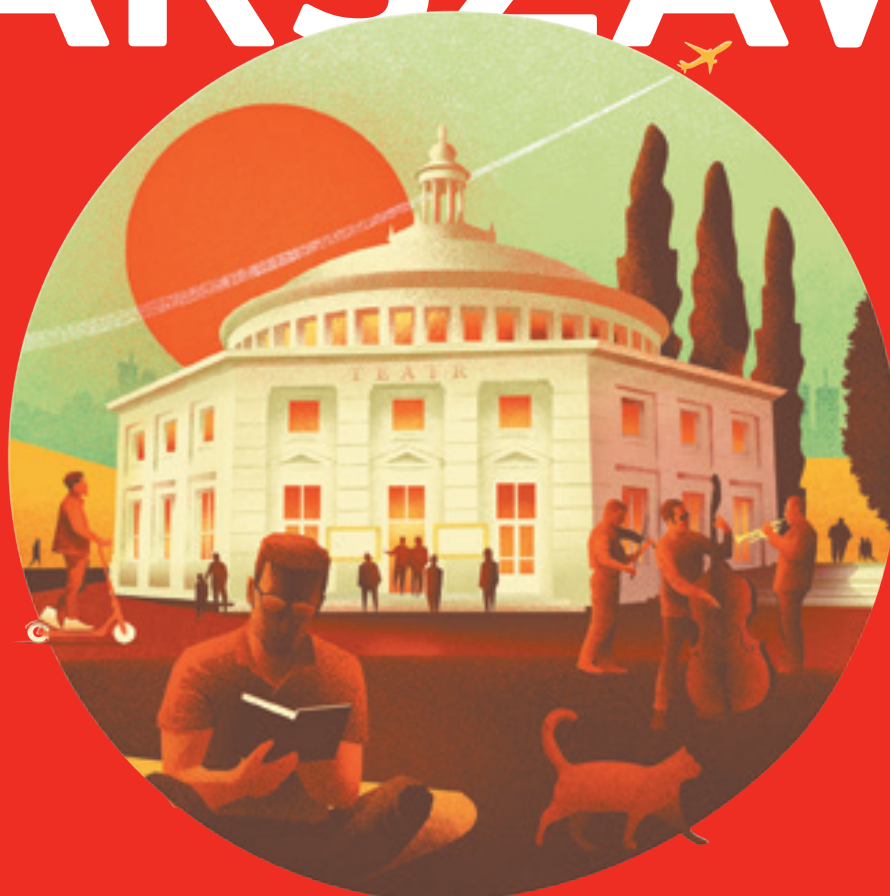
Szwajcaria/Switzerland, 2025,
123 min, reż./dir.: Christian Frei
czytaj → 43

ŻYCIE I INNE PROBLEMY

Life and Other Problems

Dania, Szwecja, Wlk.Brytania/Denmark, Sweden,
UK, 2024, 99 min, reż./dir.: Max Kestner
czytaj → 36

WARSZAWA



STOLICA
WOLNEGO
CZASU



Newsweek PSYCHOLOGIA

Nagroda „Newsweek Psychologia” dla Najlepszego filmu o tematyce psychologicznej

“Newsweek Psychologia” Award for the Best Film on Psychology

Po raz kolejny redakcja „Newsweek Psychologia” przyzna swoją nagrodę dla najlepszego filmu o tematyce psychologicznej w wysokości 1000 euro. Tytuły prezentowane w tym konkursie prezentują całe spektrum ludzkich emocji i doświadczeń, pokazując walkę bohaterów oraz bohaterki o siebie i swoje szczęście. Nagrodę otrzyma ta historia, która najlepiej obrazuje złożoność naszego życia.

Once again the editors of “Newsweek Psychologia” will award a prize for the best film on psychology worth €1,000. The films presented in this competition cover the whole spectrum of human emotions and experiences, showing the protagonists’ fight for themselves and their happiness. The jury will award the prize to the story that best portrays the complexity of our lives.

A W NIEJ PRAGNIENIE

A Want in Her
Irlandia, Wlk. Brytania, Niderlandy/Ireland, UK, Netherlands, 81 min, 2024, reż./dir.: Myrid Carten
czytaj → 17

CHODŹ, ZOBACZ MNIE W DOBRYM ŚWIELE

Come See Me in the Good Light
USA/USA, 2025, 104 min, reż./dir.: Ryan White
czytaj → 17

DRAPIEŻNICY

Predators
USA/USA, 2025, 96 min, reż./dir.: David Osit
czytaj → 37

DZIECI Z FAVORITEN

Favoriten
Austria/Austria, 2024, 118 min, reż./dir.: Ruth Beckermann
czytaj → 44

GEN_

Gen_
Francja, Włochy/France, Italy, 2025, 104 min, reż./dir.: Gianluca Matarrese
czytaj → 15

KOMPLETA

Kompleta
Polska/Poland, 2024, 65 min, reż./dir.: Tomasz Śliwiński, Magdalena Hueckel
czytaj → 15

PORTRET ZDEZORIENTOWANEGO OJCA

Portrait of a Confused Father
Norwegia, Francja/Norway, France, 2025, 92 min, reż./dir.: Gunnar Hall Jensen
czytaj → 18

POWRÓT LIAT

Holding Liat
USA/USA, 2025, 97 min, reż./dir.: Brandon Kramer
czytaj → 18

TAŃCZĄCA NA KRAWĘDZI

She Dances by the Sea
Chiny, Niderlandy/China, Netherlands, 2024, 107 min, reż./dir.: Jian Fan, Isabella Zang
czytaj → 19

TRANS MEMORIA

Trans Memoria
Szwecja, Francja/Sweden, France, 2024, 72 min, reż./dir.: Victoria Verseau
czytaj → 19

SMAKJAM

Nagroda Smakjam za Najlepszą Produkcję w Konkursie Polskim

Smakjam Award for the Best Production in a Polish Film

Filmy w Konkursie Polskim mają szansę na Nagrodę dla Najlepszego Filmu Polskiego oraz na Nagrodę za Najlepszą Produkcję w Konkursie Polskim od studia Smakjam w wysokości 3000 euro lub równowartość tej sumy w postaci usług postprodukcyjnych. Smakjam to działające od 17 lat studio postprodukcyjne z siedzibami w Warszawie i Londynie. Studio świadczy najwyższej jakości usługi w zakresie postprodukcji wizualnej i dźwiękowej dla branży telewizyjnej, filmowej oraz reklamowej. Współpracuje zarówno z globalnymi koncernami medialnymi, organizatorami kampanii społecznych, jak i niezależnymi twórcami. Smakjam tworzy kilkudziesięciu pasjonatów, którzy znają wszelkie tajniki korekcji barwnej, montażu, dźwięku, tworzenia scenariuszy i oprawy audiowizualnej kampanii promocyjnych, przygotowywanych w ponad 20 wersjach językowych.

The entrants in the Polish Documentary Competition will compete for the Best Polish Film Award and Best Production in the Polish Competition Prize from the Smakjam studio – 3,000 euros or a set of services provided by the studio. Smakjam is a post-production agency with 17 years of experience and offices in Warsaw and London. It offers top-quality visual and audio post-production services for the television, film, and advertising. The studio collaborates with global media corporations, social campaign organizers, and independent creators alike. Smakjam is made up of several dozen enthusiasts who know all the ins and outs of color correction, editing, sound, screenwriting, and the audiovisual design of promotional campaigns, produced in over 20 language versions.

stowarzyszenie kin studyjnych

Nagroda Stowarzyszenia Kin Studyjnych w Konkursie Polskim

The Studio Cinemas Association Award in the Polish Competition

Ideą Stowarzyszenia Kin Studyjnych, zrzeszającego 247 tradycyjnych kin w całej Polsce, jest szerzenie wysokiej kultury, edukacja i wspieranie rozwoju kina artystycznego. Filmy dokumentalne często wytrącają nas ze strefy komfortu, konfrontują z naszą ciemną stroną, ale też uczą wrażliwości, tolerancji i piękna. Kino dokumentalne jest niezwykle istotnym elementem realizacji misji kin studyjnych, dlatego wierzymy, że Nagroda Specjalna Stowarzyszenia Kin Studyjnych stanie się kolejnym krokiem do umocnienia roli dokumentu na polu polskiej kinematografii. Nagrodą jest wsparcie kampanii promocyjnej zwycięskiego filmu w kinach w kwocie 10 000 zł.

The main goal of the Studio Cinemas Association that consists of more than 230 independent cinemas in the whole country is to bring high culture to the widest possible audience, education and support development of the art house cinema. Documentaries often make us feel a little bit uncomfortable, make us confront ourselves but also teach us sensitivity, tolerance and beauty. Documentaries play a big role in what the Studio Cinema Association does, that is why we believe that the Special Award will be the next step to only strengthen the role of documentary films in the Polish Cinema. The prize in the competition is 10,000 PLN to be spent on promoting the distribution of the awarded film.

We create			We create		We localise			
We produce	We produce		We produce		We create		We produce	
We localise	We localise		We localise	We produce	We produce	We create	We localise	We localise
We create	We create		We create	We localise	We localise	We produce	We create	We create
We produce	We produce		We produce	We create	We create	We localise	We produce	We produce
We localise	We localise	We localise	We localise	We produce	We produce	We create	We localise	We localise
We create	We create	We create	We create	We localise	We localise	We produce	We create	We create
We produce	We produce	We produce	We produce	We create	We create	We localise	We produce	We produce
We localise	We localise	We localise	We localise	We produce	We produce	We create	We localise	We localise
We create	We create	We create	We create	We localise	We localise	We produce	We create	We create
We produce	We produce	We produce	We produce	We create	We create	We localise	We produce	We produce
We localise	We localise	We localise	We localise	We produce	We produce	We create	We localise	We localise
We create	We create	We create	We create	We localise	We localise	We produce	We create	We create
We produce	We produce	We produce	We produce	We create	We create	We localise	We produce	We produce
We localise	We localise	We localise	We localise	We produce	We produce	We create	We localise	We localise



Warsaw Documentary Award

This year, yet again the audience of Millennium Docs Against Gravity will vote for the best film. All films presented during the festival will compete for the Audience Award. Each of you can vote and be a festival jury member! To spare our forests, we have decided that this year your film ticket will also serve as your voting coupon, with a 1–4 scale printed on its back. To vote, just tear the ticket slightly in the space assigned to the mark of your choice and drop it in the designated box. If the screening featured 2 films, please write down their titles (or at least the first words of each title) on your voting coupon and grade each of them with a 1 to 4 mark. For more information about the competition, along with instructions on how to vote online, visit our website: mdaq.pl.



EN PL PJM

Ze względu na ograniczoną liczbę miejsc wstęp wyłączenie z zaproszeniami. Gala będzie transmitowana na Facebooku oraz kanale YouTube Festiwalu.

Due to a limited number of seats, admission is only by invitation. The gala will be broadcasted on the Festival's Facebook fanpage and YouTube channel.

Award gala of the 22nd Millennium Docs Against Gravity Film Festival



SEKCJA



Bohaterowie_ki są wśród nas

We Can Be Heroes

Superbohaterowie_ki to nie tylko postaci z komiksów. Przekonujemy, że aby ich znaleźć, wystarczy rozejrzeć się dookoła. I przedstawiamy filmy, które są na to dowodem.

Superheroes are not only comic book characters. These films are proof that you can find them by simply looking around.



2000 METRÓW DO ANDRIJIWKI

*2000 Meters to Andriivka*Ukraina, USA/Ukraine, USA, 2025,
108 min, reż./dir.: Mstyslav Chernov

9.05	15:45	Kinoteka 3
12.05	18:00	Atlantic A
14.05	20:30	Kinoteka 7
16.05	20:30	Muranów Gerard
18.05	20:30	Kinoteka 1

Nowy film zdobywcy Oscara®, Mstyslava Chernova. Dystans dwóch kilometrów można przejechać samochodem w dwie minuty, a przebiec w osiem. Lato 2023 roku. Wojska ukraińskie zaczynają kontrofensywę na wschodzie kraju, gdzie mała Andrijiwka, właściwie już zniszczona, ma strategiczne położenie. Sierżant Fiedia otrzymuje flagę, którą ma zatknąć nad zdobytą miejscowością. Jedyna droga do tego miejsca biegnie przez wąski pas lasu, a właściwie przez jego pozostałości. Choć Andrijiwka – a właściwie jej ruiny – wydaje się być blisko, to do pokoju jest jeszcze bardzo daleko.

An Oscar®-winning Ukrainian director's unflinching film from the frontline, where a small group of soldiers fight their way two kilometers through a harsh landscape to liberate a village in ruins.



CIEMNA STRONA MOUNT EVEREST

Everest Dark

Kanada/Canada, 2025, 89 min, reż./dir.: Jeremy Watt

9.05	18:30	Luna A
10.05	21:00	Luna A
11.05	13:45	Kinoteka 4
13.05	16:30	Kinoteka 1
15.05	20:30	Luna A
17.05	14:30	Kinoteka 4
18.05	19:00	Luna B

Porywający wizualnie film, ukazujący piękno szczytów Himalajów. Turyści ustawiają się w kolejce, żeby „zdobyć” najwyższą górę świata, ale nie wszystkim to się udaje i dlatego Mount Everest stał się cmentarzem, pełnym zamrożonych ciał. Słynny himalaista i buddysta Mingma Tsiri Sherpa łamie słowo dane rodzinie, że nie będzie już się wspinał. Udaje się na ostatnią wyprawę na Mount Everest, aby oczyścić świętą górę z martwych ciał himalaistów, które zostały tam porzucone.

Tourists line up at the foot of Mount Everest to climb the mythological mountain. For the same reason, Mount Everest has become a graveyard full of the frozen corpses of fallen mountaineers.



DZIECI SEKTY

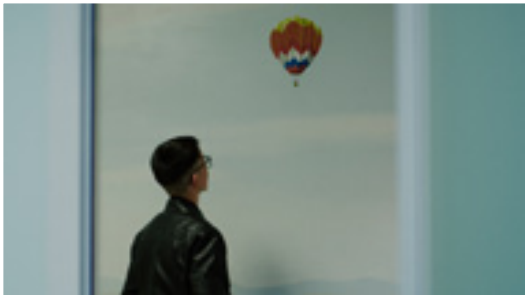
*Children of the Cult*Wlk.Brytania, USA, Szwajcaria, Niemcy, Włochy/
UK, USA, Switzerland, Germany, Italy, 2024, 75 min,
reż./dir.: Maroesja Perizonius, Alice McShane

10.05	13:00	Atlantic A
12.05	16:30	Luna A
16.05	20:15	Iluzjon Mała Czarna
18.05	20:45	Kinoteka 2

Film jest międzynarodowym śledztwem w sprawie sekty Rajneesh – jednej z największych i najbardziej znanych na świecie, która w latach 70. i 80. XX wieku posiadała komuny w ponad 50 krajach i została uwieczniona w serialu Netflixa „Wild Wild Country”. Film opowiada trudną do uwierzenia historię dzieci, które dorastały w środowisku bez rodziców, w wszechobecnym seksem i brakiem jakichkolwiek granic. Sekta nadal istnieje i nikt nie poniósł odpowiedzialności za te krzywdy. Film demaskuje sprawców i żąda zadośćuczynienia od członków władz organizacji.

“Children of the Cult” is an international investigation into the Rajneesh movement. One of the world's biggest and most successful cults. It tells the barely believable story of the treatment of children within the organization.

POLECA MINT



GEN_

Gen_

Francja, Włochy/France, Italy, 2025,
104 min, reż./dir.: Gianluca Matarrese

9.05	18:30	Iluzjon Mała Czarna
11.05	14:15	Iluzjon Mała Czarna
16.05	20:45	Kinoteka 3
		+ spotkanie z reżyserem i bohaterem
17.05	15:15	Kinoteka 2
		+ spotkanie z reżyserem i bohaterem
18.05	20:15	Iluzjon Mała Czarna

Niezwykły człowiek i lekarz, doktor Maurizio Bini, opiekuje się przyszłymi rodzicami, którzy zdecydowali się na zapłodnienie in vitro oraz osobami, które podjęły decyzję o korekcie płci w szpitalu publicznym w Mediolanie. Udaje mu się bezpiecznie balansować między kruczkami prawnymi konserwatywnego systemu oraz żarłocznym rynkiem medycznym, który traktuje ciała jak towar. Jego pacjenci potrzebują medycznej interwencji, aby móc czerpać satysfakcję z życia.

In the public hospital in Milano, the unconventional Dr. Bini leads a bold mission overseeing aspiring parents undergoing in vitro fertilization and the journeys of individuals reconciling their bodies with their gender identities.



GOŚĆ

The Guest

Polska, Katar/Poland, Qatar, 2024, 78 min,
reż./dir.: Zvika Gregory Portnoy, Zuzanna Solakiewicz, współreż./codir.: Michał Bielawski

10.05	18:00	Kinoteka 1
		+ spotkanie z reżyserem i reżyserką
11.05	20:00	Atlantic A
		+ spotkanie z reżyserem i reżyserką
12.05	14:00	Kinoteka 2
15.05	16:45	Kinoteka 4
16.05	11:45	Kinoteka 4
17.05	16:00	Atlantic A

Maciek i jego matka Renata mieszkają w polskiej wsi niedaleko terytorium Białorusi. Jest zima 2021 roku i kryzys na granicy się pogłębia. Kilkukilometrowy pas przy granicy stanowi strefę wojskową, czyli zamknięty rejon patrolowany przez straż graniczną i wojsko, którzy poszukują „nielegalnych” i wypychają ich z powrotem na Białoruś. Pewnego dnia matka Maćka wpuszcza do domu wyczerpanego syryjskiego uchodźcę.

Maciek lives in the Polish village close to Belarus. It is winter 2021 and the crisis at the border is intensifying. One day Maciek's mother is letting an exhausted Syrian refugee into their house.



KOMPLETA

Kompleta

Polska/Poland, 2024, 65 min,
reż./dir.: Tomasz Śliwiński, Magdalena Hueckel

10.05	21:00	Kinoteka 7
		+ spotkanie z reżyserem i reżyserką
11.05	16:30	Kinoteka 3
		+ spotkanie z reżyserem i reżyserką
13.05	20:45	Atlantic A
15.05	14:45	Kinoteka 7
17.05	17:45	Atlantic A

Film stanowi intymny zapis trudnego okresu w życiu twórców. U głównej bohaterki, w ósmym miesiącu ciąży, zdiagnozowano agresywnego raka piersi. Dramatyczne wydarzenie zakłóciło radość związaną z narodzinami dziecka. Magdalena Hueckel i Tomasz Śliwiński znani są z nominowanego do Oscara® osobistego dokumentu „Nasza klątwa”. W najnowszym filmie podejmują eksperymentalną próbę przetworzenia traumy poprzez sztukę, łącząc surowy zapis dokumentalny z elementami teledysku, fotografii i kolażu.

The film is an experimental attempt to process personal trauma through art. The protagonist, being 8 months pregnant, was diagnosed with breast cancer. This event disrupted the joy associated with the birth of the child.



MISTRZOWIE ZE ZŁOTEJ DOLINY

Champions of the Golden Valley

Niemcy, USA, Afganistan/Germany, USA, Afghanistan,
2024, 81 min, reż./dir.: Ben Sturgulewski

11.05	11:45	Atlantic B
13.05	11:45	Kinoteka 3
15.05	15:45	Luna A
18.05	14:00	Muzeum Entograficzne

W odległych górach Afganistanu nowo odkryta pasja do narciarstwa przyciąga na stoki młodych sportowców z rywalizujących ze sobą wiosek. Z minimalnym wyposażeniem i prowizorycznymi drewnianymi nartami trenują popularny sport zimowy, a zdeterminowana i pełna pasji trenerka Alishah Farhang organizuje wyścig narciarski, jakiego jeszcze nie było. Jednocześnie na lokalną społeczność w chwili radości i triumfu, tuż przed upadkiem kraju. Film pokazuje oszałamiająco piękną, niewidoczną dla wielu stronę Afganistanu.

In the mountains of Afghanistan, a passion for skiing attracts young athletes from rival villages to the slopes. Film captures the spirit of an underdog sports story with the heartfelt portrait of a community finding hope amid disrupted dreams.



NIE MIAŁEM NIC POZA PUSTKĄ. SHOAH LANZMANN

All I Had Was Nothingness
Francja/France, 2025, 94 min,
rez./dir.: Guillaume Ribot

11.05	18:00	KINOMUZEUM (MSN)
12.05	20:30	Muranów Ingrid+Pola
14.05	13:45	Kinoteka 1
18.05	12:30	Iluzjon Stolica

Claude Lanzmann przez 12 lat kręcił „Shoah” (1985) – obraz, który na zawsze zmienił reprezentację Holokaustu w kinie – nie wykorzystując przy tym ani jednego ujęcia czy zdjęcia archiwalnego. Przed „Shoah” nie było filmów o Zagładzie. 40 lat później Guillaume Ribot zagłębił się w 220 godzinach nakręconych przez Lanzmanna materiałów, które nie weszły do finalnej wersji filmu. Poznajemy go jako reportera, który goni za umykającą prawdą, zmęczonego podróżami i problemami z finansowaniem projektu. W 2023 roku „Shoah” został wpisany na listę Światowego Dziedzictwa UNESCO.

Guillaume Ribot was embarking on a very delicate operation, diving into the 220 hours of rushes of the monument “Shoah” (1985) by Claude Lanzmann.



SUDAN. PAMIĘTAJCIE O NAS

Sudan, Remember Us
Francja, Katar, Tunezja/France, Qatar, Tunisia,
2024, 76 min, rez./dir.: Hind Meddeb

11.05	19:00	Muranów Gerard + spotkanie z ekspertem
15.05	18:45	Kinoteka 3
17.05	18:15	KINOMUZEUM (MSN)

W 2019 roku reżyserka Hind Meddeb pojechała do Chartumu, stolicy Sudanu, aby uwiecznić obalenie trwającej 30 lat dyktatury Omara Al-Bashira. Filmowała młodych aktywistów, którzy zorganizowali demonstracje na rzecz rządu obywatelskiego, opowiadali się za pluralizmem religijnym i końcem myślenia plemiennego w polityce. Nie bali się sił porządkowych, mówiąc „naboje nie zabijają, zabija cisza społeczeństwa”. Niestety, ich marzenia nie spełniły się. Wybuchła wojna domowa, która doprowadziła do ucieczki ośmiu milionów Sudańczyków.

Cell phone footage shows heavily armed soldiers unleashing their machine guns. It is April 2023, and we closely follow a few young people to witness how the war in Sudan is destroying a whole generation like them.



PAN NIKT KONTRA PUTIN

Mr. Nobody Against Putin
Dania, Czechy/Denmark, Czech Republic, 2025,
90 min, rez./dir.: David Borenstein, Pasha Talankin

10.05	16:00	Kinoteka 7 + spotkanie z reżyserem
11.05	18:45	Kinoteka 4 + spotkanie z reżyserem
13.05	18:30	Luna A
15.05	12:00	Kinoteka 7 + spotkanie
16.05	20:30	Iluzjon Stolica
17.05	20:30	Kinoteka 1 + audiodeskrypcja
18.05	16:00	Kinoteka 7

Pasha jest nauczycielem w małym miasteczku na Uralu. Pracuje w szkole, do której sam uczęszczał. Ceni sobie ciekawość i entuzjazm swoich uczniów, których często filmuje jako szkolny kronikarz. Jego gabinet jest bezpieczną przystanią dla punków i innych buntowników. Jednak wszystko zmienia się, gdy po agresji na Ukrainę Putin rozpoczyna militaryzację szkół w Rosji. Pasha kontynuuje kronikarską pracę, filmując narzucony uczniom dryl wojskowy, deklaracje lojalności nauczycieli, strach i niepewność całego miasteczka.

Pasha is an ordinary schoolteacher in a small Russian village. He works at the same school he attended as a child. But when Russia invades Ukraine, Pasha loses control of the school timetable. Putin orders a new direction for the school system.



ŻYCIE PO

Life After
USA/USA, 2025, 99 min, rez./dir.: Reid Davenport

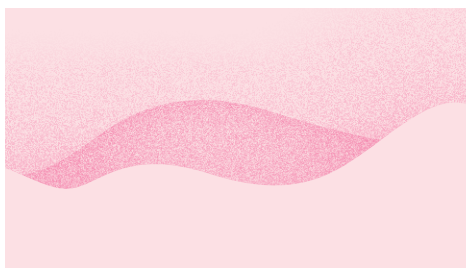
9.05	15:45	Kinoteka 1
10.05	13:45	KINOMUZEUM (MSN)
14.05	15:45	Muranów Gerard
17.05	13:00	Iluzjon Stolica
18.05	14:00	Iluzjon Mała Czarna

W 1983 roku 26-letnia Elizabeth Bouvia, osoba z niepełnosprawnością, cierpiąca na chroniczny ból, zgłosiła się do szpitala z prośbą o pomoc przy eutanazji. Wzburzyło to opinię publiczną i media w całej Ameryce, a po wielu latach batalii sądowej o prawo do śmierci, Elizabeth zniknęła. Reżyser, który sam jest osobą z niepełnosprawnością, poszukuje jej śladów, żeby sprawdzić, czy zmieniła zdanie. Film jest zapisem tych starań, ale przedstawia także sytuację osób niepełnosprawnych, jakoś ich życia i to, co rząd oraz opieka społeczna mają im do zaoferowania.

In a society where ableism and poor healthcare can limit options, the autonomy of a disabled individual is often compromised. “Life After” demonstrates how assisted dying may not represent choice when oftentimes it is seen as the only option.



AUDIODESKRYPCJA
I NAPISY DLA
NIESŁYSZĄCYCH



SEKCJA



Historie intymne

Intimate Stories

Sekcja filmowa *Historie intymne* przygląda się wyjątkowym bohaterom_kom kina dokumentalnego z naprawdę bliska. Filmy prezentowane w tej sekcji to także niezwykła okazja do obserwacji zmieniających się współcześnie różnorodnych form życia prywatnego.

These films allow you to look very closely at characters on the screen. Here is a unique occasion to observe the constantly evolving various forms of private life.



A W NIEJ PRAGNIENIE

A Want in Her

Irlandia, Wlk.Brytania, Niderlandy/Ireland, UK, Netherlands, 2024, 81 min, reż./dir.: Myrid Carten

9.05	18:15	Atlantic A
10.05	20:00	KINOMUZEUM (MSN)
11.05	18:00	Atlantic A
13.05	16:00	Kinoteka 3
16.05	18:00	Kinoteka 4 + spotkanie
18.05	16:15	Kinoteka 3



POLECA

vwellbee

Rozpoczęcie filmu stanowią wiadomości głosowe z policji, dotyczące zaginionej matki reżyserki. Gdy wybucha kolejny kryzys z Nualą, jej córka chwyta za kamerę. Wraca do miejsca, w którym dorastała i konfrontuje się z nadal obecnymi tam duchami przeszłości. Walcząca z alkoholizmem i głęboką depresją Nuala potrafi ją niejednokrotnie zaskoczyć błyskotliwymi opiniami. Film balansuje na granicy czarnego humoru i filmu społecznego w stylu Kena Loacha. Reżyserce udało się stworzyć oryginalny styl i własne zasady budowania opowieści filmowej.

Myrid Carten has been filming since she was a child, and when her mother goes missing, she picks up her camera again. Her mother Nuala, once a successful social worker, suffered a mental breakdown after the sudden death of her own mother.



CHODŹ, ZOBACZ MNIE W DOBRYM ŚWIECIE

Come See Me in the Good Light

USA/USA, 2025, 104 min, reż./dir.: Ryan White

12.05	20:30	Kinoteka 7
13.05	20:30	Luna A
15.05	21:15	Kinoteka 1
16.05	21:00	Kinoteka 7
17.05	16:00	Kinoteka 1
18.05	20:30	Luna A

Dwie poetki, trzy psy, jeden rak, tysiące wierszy, jedna zepsuta skrzynka na listy i jedno niepohamowane uczucie. Andrea Gibson i Megan Falley to poetki, które przebyły bardzo długą drogę, by się odnaleźć na tym świecie. Gdy u Andrei zostaje wykryty rak, obie muszą ruszyć w kolejną podróż, przez życie, śmiertelność i przede wszystkim miłość. Nieoczekiwanie śmieszny i przeszywająco wzruszający „Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle” to jeden z najbardziej wyjątkowych filmów o poezji i miłości, jakie będziecie mieli okazję zobaczyć.

Two poets, one incurable cancer diagnosis. Andrea Gibson and Megan Falley go on an unexpectedly funny and poignant journey through love, life, and mortality.

POLECA

vwellbee



MIŚ DLA MICHAELA

Teddy Bear for Michael

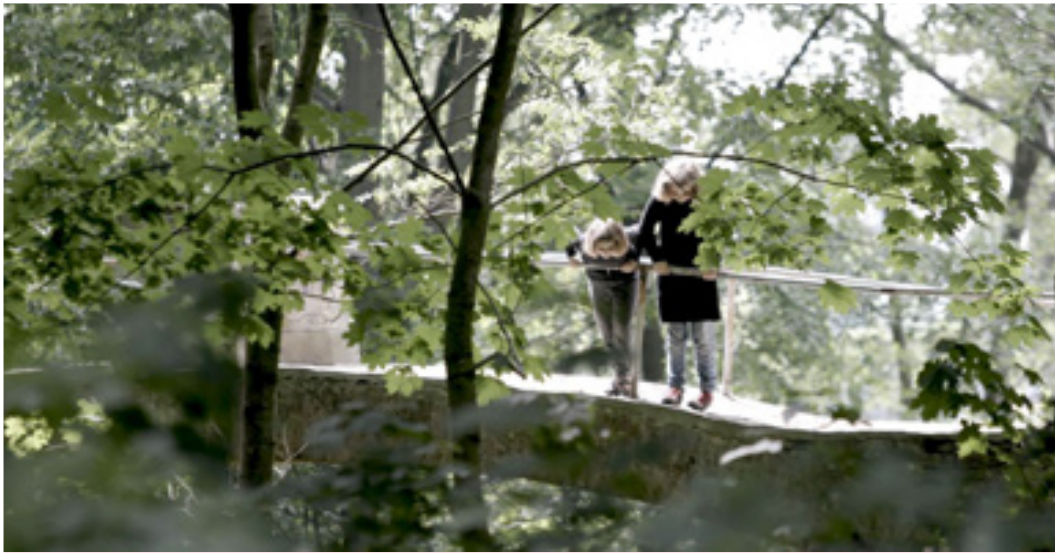
Polska/Poland, 2025, 57 min,

reż./dir.: Grzegorz Zasępa

14.05	18:30	Kinoteka 2 + spotkanie z reżyserem
-------	-------	------------------------------------

28 sierpnia 2013 roku, podczas ataku talibów na bazę Ghazni w Afganistanie, losy polskiego porucznika Karola Cierpicy i amerykańskiego sierżanta Michaela Ollisa spłotły się w dramatycznych okolicznościach. Ollis, osłaniając polskiego żołnierza, oddał swoje życie, ratując porucznika. Film ukazuje nie tylko przebieg tej dramatycznej nocy, ale także głęboką więź, jaka narodziła się między rodzinami obu żołnierzy.

Documentary tells the heroic story of Polish Lt. Karol Cierpica and U.S. Sgt. Michael Ollis, who sacrificed his life during a Taliban attack on the Ghazni base in Afghanistan on August 28, 2013.



KRÓL MACIUŚ PIERWSZY

King Matt the First

Polska/Poland, 2024, 74 min, reż./dir.: Jaśmina Wójcik

11.05	17:30	Kinoteka 7 + spotkanie z reżyserką
12.05	18:00	Muranów Gerard + spotkanie z reżyserką
15.05	18:30	Kinoteka 4
17.05	15:15	Iluzjon Stolica
18.05	12:00	Atlantic A

Świat siostr Zoi i Lei jest zbudowany ze wspólnych zabaw, odkryć i rozmów oraz codziennych starć i kłótni. Początkowo bliźniaczo podobne do siebie dziewczynki łączy niesamowita więź i siostrzeństwo, ale z czasem starsza z nich zaczyna dorastać, oddalając się od młodszej. Film stawia pytanie, czy możemy jasno określić, kiedy kończy się dzieciństwo, a zaczyna dorosłość? Jaśmina Wójcik inspirowana powieścią Janusza Korczaka. Ponad 100 lat od wydania nie traci ona na aktualności i wyjątkowo mocno rezonuje dziś z otaczającą nas rzeczywistością.

The film is the journey of two sisters. We meet Zoya and Lea in an online pandemic lesson. We observe their world of play and worries. However, from the adult world comes the inevitable – war. The sisters separate, the film becomes a coming-of-age story.

POLECAJĄ



zwierciadło



OJCIEC, SYNOWIE I DUCH ŚWIĘTY

The Father, the Sons and the Holy Spirit

Dania/Denmark, 2025, 97 min,

reż./dir.: Christian Sønderby Jepsen

9.05	13:30	Kinoteka 1
11.05	14:30	Muranów Ingrid+Pola
12.05	18:15	Muranów Ingrid+Pola
17.05	11:45	Luna B

Film przedstawia 14 lat zmagania Henrika i Christiana o spadek po bogatym dziadku. Konflikt dotyczy również kolejnego pokolenia. Najstarszy syn Christiana, Alexander, stara się wydobyć z zakłętego kręgu rodzinnej traumy i jest na dobrej drodze. Historia tej rodziny jest przykładem na to, jak destrukcyjne bywają problemy ze spadkami rodzinnymi, pogoń za pieniędzmi i jak ciężka potrafi być walka o swoje własne miejsce w życiu pomimo bagażu traumatycznych wspomnień rodzinnych.

"The Father, The Sons and The Holy Spirit" is an epic tale, filmed over 14 years, about two brothers, Henrik and Christian, who reunite in a struggle to secure their wealthy grandfather's inheritance.



POD SZCZĘŚLIWĄ GWIAZDĄ

Wishing on a Star

Włochy, Słowacja, Czechy, Austria, Chorwacja/Italy, Slovakia, Czech Republic, Austria, Croatia, 2024, 99 min, reż./dir.: Peter Kerekes

10.05	13:45	Kinoteka 7
13.05	17:45	Luna B
15.05	20:30	Muranów Gerard + spotkanie z reżyserem
16.05	20:30	Kinoteka 4 + spotkanie z reżyserem
18.05	16:00	Kinoteka 1

Luciana jest astrolożką z Neapolu, która osiadła z mężem niedaleko weneckiej laguny. Jej metoda pracy polega na wysyłaniu klientów w dniu ich urodzin do miejsc wskazanych przez układ gwiazd. W Bejrucie, Tajpei czy niedalekiej wsi mają przejść transformację, która doprowadzi ich do celu, czyli różnie definiowanego szczęścia. Bohaterka sama jest pełna marzeń i ukrytych potrzeb, które tylko czekają na spełnienie. Film okazuje się podróżą do wnętrza serca, kosmosu, a może nawet znacznie dalej...

Luciana, a Neapolitan astrologer, has a method to make her clients' wishes come true. All they need to do is take a trip on their birthday to a precise destination to be reborn under a new sky.



PORTRET ZDEZORIENTOWANEGO OJCA

Portrait of a Confused Father

Norwegia, Francja/Norway, France, 2025, 92 min, reż./dir.: Gunnar Hall Jensen

10.05	11:45	Muranów Gerard
11.05	16:00	Kinoteka 4 + spotkanie z reżyserem
13.05	18:00	Kinoteka 3 + spotkanie z reżyserem
14.05	17:45	Kinoteka 3 + spotkanie z reżyserem
18.05	18:15	Iluzjon Mała Czarna

Gunnar Hall Jensen („Gunnar szuka Boga”) jako świeżo rozwiedziony pięćdziesięciolatek próbuje odnowić kontakt ze swoim jedynym synem, który zniknął z domu bez słowa. Gunnar, który sam dorastał bez ojca, przez lata filmował syna, rejestrując, jak zmienia się z dziecka w młodego mężczyznę. W miarę jak stawał się coraz bardziej wolny i uparty, dystans między nimi narastał. Kręcony przez ponad 20 lat film pokazuje historię ojca i syna, która przybiera nieoczekiwany obrót.

Gunnar, a control-freak macho father, struggles to bond with his free-spirited son, Jonathan. Despite clumsy attempts, their bond grows until Jonathan suddenly vanishes at 18, reemerging in Brazil in love with a male influencer.

POLECA

wellbee



POWRÓT LIAT

Holding Liat

USA/USA, 2025, 97 min, reż./dir.: Brandon Kramer

10.05	16:00	Luna B
12.05	16:15	Kinoteka 1
14.05	18:00	Muranów Gerard + spotkanie z reżyserem i producentem
15.05	20:15	Kinoteka 4 + spotkanie z reżyserem i producentem
18.05	14:00	Kinoteka 7

Liat z mężem zostali porwani z kibucu przez Hamas 7 października 2023 roku. Zaraz po tym zdarzeniu reżyser zaczyna obserwować starania rodziny o ich uwolnienie. Ojciec Liat, Yehuda, posiada amerykański paszport. Jedzie do USA, żeby tam wpłynąć na bieg wydarzeń. Widzi jednak, że w Stanach Zjednoczonych nie ma miejsca na wyważone opinie i krytykę rządu izraelskiego. Gdy Liat zostaje zwolniona, jej przeżycia w niewoli i refleksje na temat przeszłości tworzą dramatyczną wizję. Film ukazuje złożoność problemu przemocy i poszukiwania sprawiedliwości.

Liat is one of the hostages taken on October 7th, 2023. The film follows her relatives from right up close, with a focus on her father, as he tries to stay on the path of pacifism and humanity amidst war, trauma and diplomacy.



SAMOTNIA BOGANCLOCH

Bogancloch

Wlk.Brytania, Niemcy, Islandia/UK, Germany, Iceland, 2024, 86 min, reż./dir.: Ben Rivers

10.05 13:45 Muranów Gerard
12.05 12:00 Kinoteka 2
14.05 16:45 Kinoteka 7
16.05 20:15 Muranów Pola
18.05 11:45 Atlantic B

Bogancloch to dom-mikrokosmos położony w górskim lesie w Szkocji, znajdujący się gdzieś pomiędzy wyobraźnią a rzeczywistością. Należy do samotnika Jake'a Williamsa, który rzadko spotyka ludzi. Film przedstawia życie Williamsa na przestrzeni czterech pór roku oraz jego niecodzienne spotkania ze zabłąkanymi turystami czy uczniami i uczennicami, z którymi prowadzi eksperyment dotyczący kosmosu. Ben Rivers z humorem i na tle pięknych okoliczności przyrody przedstawia subtelnie zmieniające się życie w radykalnie zmieniającym się świecie.

Bogancloch is Jake Williams' home, nestled in a vast highland forest of Scotland. The film portrays his life throughout the seasons, with other people occasionally crossing into his otherwise solitary life. Charting a subtly changing life in a radically changing world.



SZUKAJĄC SWOJEGO MIEJSCA NA ZIEMI

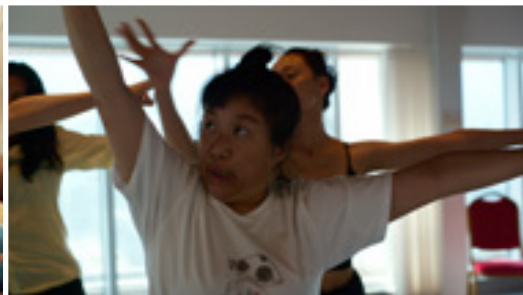
Home Game

Niderlandy/Netherlands, 2024, 98 min, reż./dir.: Lidija Zelovic

9.05 20:45 Muranów Ingrid+Pola
11.05 11:15 Kinoteka 2
14.05 12:00 Kinoteka 2
17.05 18:45 Muranów Pola

Trzydzieści lat temu reżyserka Lidija Zelovic opuściła ogarnięty wojną dom w Sarajewie i uciekła do Niderlandów. Od tamtej pory filmuje swoją wysiedloną rodzinę – matkę, ojca, brata i syna, ale holenderska rzeczywistość wciąż ją dopada i przerasta. Czym tak naprawdę jest dom? Miejscami zabawny, konfrontacyjny i szczerzy film ukazuje życie Zelovic na emigracji jako lustro szerszych zmian społecznych, ostrzegając przed konsekwencjami polaryzacji społecznej. Film zaczyna się w przeszłości, ale tak naprawdę jest lekcją na przyszłość.

Lidija Zelovic has been portraying her displaced family in the Netherlands since 1993, after they fled war-torn Sarajevo. *Home Game* explores the duality migrants live with – what is "home"?



TAŃCZĄCA NA KRAWĘDZI

She Dances by the Sea

Chiny, Niderlandy/China, Netherlands, 2024, 107 min, reż./dir.: Jian Fan, Isabella Zang

10.05 14:15 Muranów Ingrid+Pola
13.05 15:45 Atlantic A
18.05 11:45 Muranów Pola

Słynna chińska poetka z niepełnosprawnością, Yu Xiuhua, która w wyniku porażenia mózgowego ma problemy z mową i poruszaniem się, stała się internetową sensacją. Wiersze były dla niej odskocznią. Prywatnie tkwiła w brutalnym i pozbawionym miłości małżeństwie, żyjąc z mężem na rolniczej, chińskiej prowincji. W końcu zyskała majątek niezbędny do zakończenia małżeństwa. Do pełni szczęścia brakowało jej tylko miłości. Osiem lat później zakochała się po raz pierwszy. Niestety, początkowo bajkowa relacja okazała się zbyt piękna, aby mogła być możliwa.

Chinese poet Xiuhua Yu, who has cerebral palsy, became instantly famous when her poems went viral on social media. She finally gained the financial freedom to end her violent marriage and now she's looking for a true love.



TRANS MEMORIA

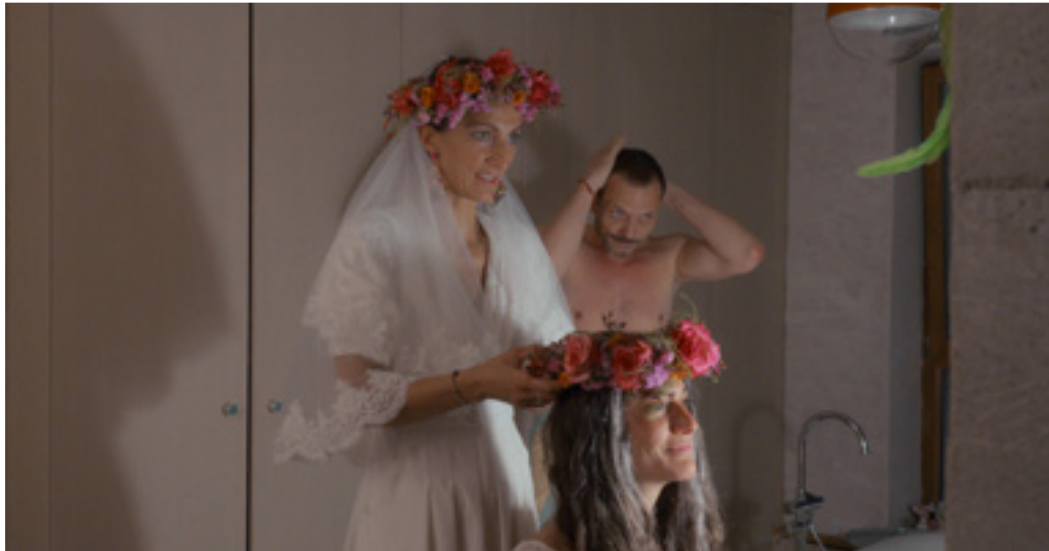
Trans Memoria

Szwecja, Francja/Sweden, France, 2024, 72 min, reż./dir.: Victoria Verseau

9.05 11:45 Kinoteka 3
14.05 20:00 KINOMUZEUM (MSN) + spotkanie
15.05 20:30 Kinoteka 3 + spotkanie z reżyserką
16.05 20:15 Atlantic A + spotkanie z reżyserką
18.05 14:45 Luna B

Victoria Verseau – szwedzka artystka konceptualna – poznała Meril w 2012 roku w tajskim hotelu, gdzie obie mieszkały przed i po operacji korekty płci. Po latach Victoria wraca do tego miejsca, żeby zrozumieć swoją przemianę i to, co definiuje ją jako kobietę. Wspomina także Meril, która popełniła samobójstwo. W hotelu dwie inne transpłciowe osoby – Atena i Aamina – czekają na operację. Film pokazuje, co to znaczy być transpłciową kobietą, dokumentując momenty wątpliwości i niepewności oraz prawdziwy obraz operacji korekty płci.

Together with Athena and Aamina, on their own journeys of transition, Swedish trans artist Victoria Verseau returns to listen to the ghosts of the past, the laughs of the present and the whispers of the future.



ZAUFAM MI

Trust Me

Polska, Niemcy/Poland, Germany, 2024, 89 min, reż./dir.: Joanna Ratajczak

9.05 21:00 Kinoteka 1
+ spotkanie z reżyserką i bohaterami
10.05 15:00 Kinoteka 3
+ spotkanie z reżyserką i bohaterami
13.05 20:00 Luna B + debata
16.05 16:15 Luna A

Alicja i Sebastian wydają się wieść idealne życie, z kochającą rodziną i dochodowym biznesem. Jednak pragnienie wolności Sebastiana rozpoczyna burzliwą podróż, która wystawia ich związek na próbę. Dla Polki mieszkającej w Berlinie, głęboko zakorzenionej w oczekiwaniach społecznych i tradycjach rodzinnych, poruszanie się po zawiłościach miłości, niezależności i norm społecznych okazuje się wyzwaniem. Zmagając się ze sztywnymi ograniczeniami swojego wychowania, musi skonfrontować się z własnymi pragnieniami i wyrwać się schematom.

Sebastian and Alicja seem to have a perfect life in Berlin. However, Sebastian's longing for freedom sparks a journey that tests their relationship. For Alicja, a Polish woman bound by tradition, navigating love, independence, and societal norms becomes a challenge.

POLECA **zwierciadło**

Bądź zmianą, którą chcesz zobaczyć w świecie

„Bądź zmianą, którą chcesz zobaczyć w świecie” – słowa Mahatmy Ghandiego mogłyby być życiowym mottem bohaterek filmów prezentowanych podczas 22. edycji festiwalu Millenium Docs Against Gravity w sekcji *Kobiety zmieniają świat*. Każda z nich – od rapujących nastolatek, przez odważne żołnierki po wybitne naukowczynie – sprawiają, że świat staje się lepszym miejscem. Zobacz, jak kobiety zmieniają rzeczywistość.

Wojna nie ma w sobie nic z kobiety?

Alisa Kovalenko, którą widzowie MDAG z pewnością pamięta z prezentowanego podczas 20. edycji festiwalu „Nie znikniemy”, tym razem zabiera nas prosto na front. W „Moim drogim Théo” zwraca się do swojego syna. Dokumentując żołnierską codzienność – spartańskie warunki, interakcje między towarzyszami broni, niepewność jutra – opowiada o rodzicielskim oddaniu i tęsknocie za dzieckiem. Gotowość do poświęcenia własnego życia w imię lepszej przyszłości dla niego to w jej ujęciu wyraz macierzyńskiej miłości.

O rozłące z najbliższymi opowiadają też Najiba Noori i Farahnaz Sharifi. Pierwszą z nich – afgańską dziennikarkę – poznajemy, gdy krótko po wycofaniu się Amerykanów z Afganistanu ląduje w Paryżu. Druga – irańska filmowczyni obchodząca urodziny w Międzynarodowy Dzień Kobiet – prezentuje kolekcję domowych archiwów porzuconych przez osoby opuszczające kraj po rewolucji islamskiej. „Podpisano, Hawa” i „Moja skradziona planeta” dają nam unikatową możliwość zajrzenia za kurtynę reżimów, które traktują kobiety jak obywatelki drugiej kategorii: nie tylko narzucają zasłanianie się chustą, ale też mnożą kolejne zakazy, wykluczając bohaterki z życia publicznego. To filmy przypominające o dwóch prawdach: żadne prawo nie zostaje dane na zawsze i nikt jeszcze nie wywalczył sobie praw, siedząc cicho w domu.

Osobą, która ani myśli milczeć, jest bohaterka „Coexistence, My Ass!” – Noam Shuster, aktywistka i komiczka, której rodzice zaszczytli radykalną ideą: Izraelczycy i Palestyńczycy mogą stworzyć wspólnotę. Mimo coraz bardziej napiętej sytuacji w regionie nie traci ona ducha. Wykorzystuje humor, by nagłaśniać nierówności i przybliżyć swoim słuchaczom demonizowaną przez media kulturę arabską. Podobnie jak Basel Adra i Yuval Abraham – zdobywcy m.in. Oscara® i Grand Prix: Nagrody Banku Millennium ubiegłorocznej edycji MDAG za „Nie chcemy innej ziemi” – reżyserka Amber Fares kończy swoją opowieść krótko po przeprowadzonych przez Hamas 7 października 2023 roku atakach. Czy marzenie o pokoju okaże się ponurym żartem?

Kobiety kontra system

Ziemia – tytułowa „Yintah” – to także przedmiot sporu między należącym do Pierwszych Narodów plemieniem Wet’suwet’en a kanadyjskim rządem. Gdy gra toczy się o wartość miliardy dolarów inwestycji, politycy zapominają nie tylko o idei pojednania, ale też o ochronie przyrody i wyrokach sądu, które uznają prawo rdzennych mieszkańców do rozporządzania swoim terytorium. Na czele ruchu oporu stoją dwie charyzmatyczne wojowniczkę – Freda i Molly – znane również jako Howilhat i Sleudo’. Idąc z nimi ramię w ramię, reżyserskie trio – Brenda Michell, Michael Toledano i Jennifer Wickham – demaskuje cynizm ludzi u władzy oraz pokazuje, że kolonialne praktyki wciąż mają się świetnie.

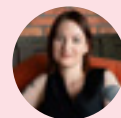
Nieustraszoną wojowniczką jest również „Patrice. Nieustraszona”, tytułowa bohaterka filmu Teda Passona. Choć los nader chętnie rzuca jej pod nogi kłody, kobieta wytrwale dąży do celu. Dzięki pogodnemu usposobieniu znajduje siły, by stanąć

w szranki z nawet tak wpływowym przeciwnikiem, jak amerykański urząd skarbowy. Z potężnym przeciwnikiem mierzą się też Sofia Bekatorou – mistrzyni olimpijska z Aten (2004) – i jej młodsza koleżanka Amalia Provelengiou, o których w „Pod wiatr” opowiada Vanya Turner. Głośny proces w sprawie nadużyć, jakich dopuścił się wobec nich wysoko postawiony członek Greckiej Federacji Żeglarskiej, wstrząsa społeczeństwem. Czy doprowadzi on do zmiany w myśleniu o osobach, które doświadczyły przemocy seksualnej?

Sky is the limit

Szklany sufit udaje się przebić Sally Ride – pierwszej Amerykance w przestrzeni kosmicznej. „Sally” Cristiny Conatantini to jednak nie tylko kronika spektakularnych sukcesów tytułowej bohaterki. Reżyserka dużo miejsca poświęca strachowi przed ostracyzmem, który przez lata zmuszał astronautkę do ukrywania własnej tożsamości i związku z ukochaną.

Tymczasem młode pokolenie odważnie deklaruje: „jestem feministką”. Kierując kamerę na uczennice berlińskiej szkoły podstawowej i członkinie tytułowego hip-hopowego składu „Sisterqueens”, reżyserka Clara Stella Hunem pokazuje zmiany, jakie już teraz zachodzą w społeczeństwie. Młode bohaterki mają wyraźne poglądy i nie obawiają się zabierać głosu. Z takim nastawieniem sky is the limit.



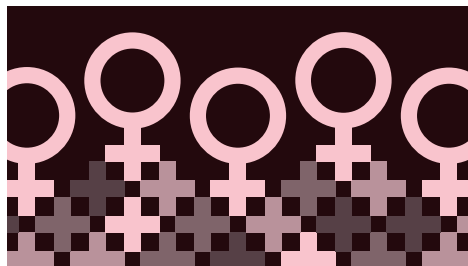
Ewelina Leszczyńska – krytyczka filmowa związana z portalem Filmweb.pl. Od dziecka marzyła, by

ktoś płacił jej za oglądanie filmów, poszła więc na Uniwersytet Jagielloński, gdzie w 2015 roku ukończyła studia z zakresu filmoznawstwa i wiedzy o nowych mediach. Ogląda wszystko, ale im dziwniej, tym lepiej. Równą miłośnicą co surrealistyczne odjazdy Davida Lyncha darzy produkcje Tromy i The Asylum. W kinie dokumentalnym ceni nieoczywiste historie, pozwalające spojrzeć na świat z nowej perspektywy.



The text in English is available online on the festival's website:





SEKCJA



Kobiety zmieniają świat

Women Change the World



Walczą o sprawiedliwość i równość, korzystając z różnych metod – od tworzenia filmów, przez muzykę, stand-up aż po lot w kosmos. Urodziły się w różnym okresie w historii, w różnych krajach i pochodzą z różnych środowisk. Bohaterki, które zostają przedstawione w filmach tej sekcji, zmieniają zarówno swoje małe, osobiste mikrosmosy, jak i zabierają głos publicznie, wpływając na geopolityczny porządek świata.

They fight for justice and equality using various methods – from filmmaking and music to stand-up comedy and even space travel. Born in different periods of history, in different countries, and from diverse backgrounds, the heroines featured in the films of this section transform both their intimate, personal microcosms and raise their voices publicly, influencing the geopolitical order of the world.



COEXISTENCE, MY ASS!

Coexistence, My Ass!
Francja, USA/France, USA, 2025,
95 min, reż./dir.: Amber Fares

8.05	19:30	Multikino Złote Tarasy + GALA OTWARCIA FESTIWALU
9.05	20:30	Muranów Gerard + spotkanie z bohaterką i producentką
10.05	20:30	Kinoteka 1 + spotkanie z bohaterką i producentką
11.05	20:00	Kinoteka 7 stand-up Noam Shuster (bez projekcji filmu)
12.05	12:00	Kinoteka 7 + spotkanie
14.05	20:15	Luna A
16.05	20:15	Luna A
17.05	13:45	Kinoteka 1
18.05	18:15	Luna A

Noam Shuster Eliassi wychowała się w „Oazie Pokoju”, zamieszkałej przez żydowsko-palestyńską społeczność. Mimo żydowskiego pochodzenia biegle mówi po arabsku, a jej najlepszą koleżanką jest Palestynka. Noam została aktywistką na rzecz pokojowego współistnienia dwóch narodów oraz delegatką do ONZ. Uprawia również stand-up, do czego zainspirowała ją „żydowski komedian” i prezydent Ukrainy Wołodymyr Zełenski. Humor to dla niej narzędzie do przełamywania barier. Gdy wybuchają demonstracje przeciw rządowi Netanjahu, Noam przyłącza się do nich ze swoim hasłem „nie ma demokracji bez Palestyńczyków”.

Noam Shuster Eliassi grew up the literal poster child for the Israeli-Palestinian peace process before making a hard pivot to stand-up comedy and political satire. But as the region sinks deeper into devastating violence, she must meet the moment by challenging her audiences with hard truths that are no laughing matter.



MOJA SKRADZIONA PLANETA

My Stolen Planet
Iran, Niemcy/Iran, Germany, 2024,
82 min, reż./dir.: Farahnaz Sharifi

9.05	18:30	Atlantic B
11.05	13:30	Kinoteka 2
13.05	20:30	KINOMUZEUM (MSN)
15.05	16:00	Kinoteka 2
18.05	16:30	Kinoteka 2

Co może zrobić kobieta, gdy państwo i religia kontrolują każdy aspekt jej życia, poczynając od tego, jak się ubiera, po sposób, w jaki zarabia na życie? Reżyserka filmu, Farahnaz Sharifi, urodzona parę tygodni po rewolucji w Iranie w 1979 roku, wcześniej sięgnęła po kamerę 8 mm i nagrywała nią alternatywne życie toczące się prywatnie, poza państwem – za zamkniętymi drzwiami, za którymi jej rodzina i przyjaciele mogli być sobą. Film, nagrodzony wieloma nagrodami, nie tylko ocala od zapomnienia, ale jest też niezwykle żywym, zbiorowym aktem oporu.

“My Stolen Planet” is a diary-style narrative by Farah, an Iranian filmmaker. Born during the Islamic revolution in Iran in 1979, she captures moments of joy and defiance in her daily life, navigating the contrast between domestic freedom and external oppression.



PATRICE. NIEUSTRASZONA

Patrice: The Movie
USA/USA, 2024, 103 min, reż./dir.: Ted Passon

9.05	20:15	Atlantic A
11.05	15:45	Luna A
13.05	15:45	Kinoteka 4
15.05	20:15	Luna B
17.05	12:15	Kinoteka 4
18.05	20:45	Kinoteka 3

Patrice Jetter rysuje, zajmuje się teatrem i łyżwiarstwem figurowym, a także wspiera swoją społeczność, choć żyje w świecie, który nie został zbudowany z myślą o niej. Nie może jednak wziąć ślubu ze swoim narzeczonym, Garrym, bo żyje z niepełnosprawnością. W USA obowiązuje prawo, które uniemożliwia takim osobom zawieranie małżeństw bez utraty świadczeń socjalnych, które są niezbędne do przeżycia. Mimo to Patrice i Garry postanawiają zaplanować ceremonię zaręczyn.

“Patrice: The Movie” is a documentary romantic comedy. Patrice Jetter has finally found the love of her life, Garry Wickham, who is also disabled. They want nothing more than to get married, but if they do the government benefits they need to survive would be cut.

POLECA vwellbee

POLECA PAPAYA FILMS





MÓJ DROGI THÉO

My Dear Théo
Polska, Ukraina, Czechy/Poland, Ukraine, Czech Republic, 2025, 100 min, reż./dir.: Alisa Kovalenko

10.05	17:30	Kinoteka 3 + spotkanie z reżyserką i bohaterem
11.05	14:00	Kinoteka 3 + spotkanie z reżyserką i bohaterem
13.05	16:00	Atlantic B
16.05	18:00	Atlantic A
18.05	11:45	Kinoteka 3

Poprzez intymne pamiętniki wideo i poetyckie listy wysyłane z frontu do pięcioletniego syna Théo, Alisa Kovalenko – reżyserka, która została żołnierką – uchwyciła niszczycielską rzeczywistość wojny w Ukrainie, jednocześnie zastanawiając się nad dokonaniem przez siebie wyborem służby w obronie ojczyzny. Film, będący zarówno świadectwem miłości, jak i dokumentem wojennym, łączy osobistą historię Kovalenko z szerszą narracją tych, którzy walczą o to, by przyszłe pokolenia mogły żyć w pokoju.

Through intimate video diaries and poetic letters addressed to her 5yo son Théo, Alisa Kovalenko, director turned soldier, captures the devastating reality of war while reflecting on her choice to serve.



POD WIATR

Tack
Grecja/Greece, 2024, 95 min, reż./dir.: Vania Turner

10.05	16:00	Iluzjon Mała Czarna
12.05	20:45	Kinoteka 3 + spotkanie z reżyserką
13.05	18:00	Atlantic A + spotkanie z reżyserką
18.05	12:00	Iluzjon Mała Czarna

Kiedy medalistka olimpijska Sofia Bekatorou ujawnia, że została zgwałcona przez wpływową postać w Greckiej Federacji Żeglarskiej, wywołuje to grecki ruch #MeToo i czyni z niej narodowy symbol osób dotkniętych nadużyciami. Zainspirowana Sofią mistrzyni żeglarstwa Amalia postanawia również dochodzić sprawiedliwości. W przełomowym procesie Sofia staje po stronie Amalii, która domaga się kary za systematyczne nadużycia, jakich doświadczyła w wieku 11–13 lat z rąk swojego byłego trenera.

When Olympic medalist Sofia Bekatorou reveals her rape by a powerful figure within the Hellenic Sailing Federation, it sparks Greece's #MeToo movement and turns her into a national symbol for abuse victims.



PODPISANO, HAWA

Writing Hawa, Francja, Niderlandy, Katar, Afganistan/France, Netherlands, Qatar, Afghanistan, 2024, 85 min, reż./dir.: Najiba Noori, Rasul Noori

9.05	13:45	Kinoteka 2
11.05	21:00	Muranów Ingrid+Pola
15.05	12:15	Kinoteka 3
18.05	14:00	Muranów Pola

Dokumentalistka Najiba Noori przez pięć lat portretowała swoją 52-letnią matkę – Hawę – oraz nastoletnią siostrzenicę Zahrę, by pokazać, jak żmudnie wypracowana poprawa pozycji kobiet w Afganistanie uległa zniweczeniu. Kiedy w sierpniu 2021 roku ostatnie wojska amerykańskie wycofują się z Kabulu, następuje błyskawiczne przejście władzy przez talibów. Zahra musi wrócić do wioski, z której uciekła, a Najiba ma kilka minut na decyzję, czy uciec do Paryża z dziewięcioma kilogramami bagażu i dwoma twardymi dyskami z materiałem filmowym.

Afghan documentary maker Najiba Noori offers not only a loving and intimate portrait of her mother Hawa, but also shows in detail how the arduous improvement of the position of women is undone by geopolitical violence.



SALLY

Sally
USA/USA, 2024, 103 min, reż./dir.: Cristina Costantini

10.05	18:45	Luna A
11.05	11:30	Kinoteka 1
13.05	18:15	Muranów Gerard
15.05	16:30	Kinoteka 3
17.05	20:45	Kinoteka 4
18.05	13:45	Luna A

18 czerwca 1983 roku Sally Ride, jako pierwsza Amerykanka, poleciała w kosmos. Zdobyła sławę i rozgłos, inspirując rzesze młodych dziewczyn do podjęcia kariery naukowej i realizacji marzeń. Za tym sukcesem krył się jednak pewien sekret. Po jej śmierci w 2012 roku wyszło na jaw, że przez 27 lat żyła w związku z partnerką Tam O'Shaughnessy. Czy sukces w pełnym seksizmu i homofobii przemyśle kosmicznym wymagał stłamszenia i ukrywania części siebie?

Sally Ride became the first American woman to blast off into space, but beneath her unflappable composure, she carried a secret. Sally's life partner, Tam O'Shaughnessy, tells the full story for the first time of this complicated and iconic astronaut.

POLECA zwierciadło

POLECA wellbee



SISTERQUEENS

Sisterqueens

Niemcy/Germany, 2024, 97 min,
reż./dir.: Clara Stella Hüneke

10.05 16:30 Muranów Ingrid+Pola
13.05 12:00 Kinoteka 7 + spotkanie
15.05 11:30 Kinoteka 2
17.05 12:00 Muranów Pola

Jamila, Rachel i Faseeha, bohaterki „Sisterqueens”, mają od 9 do 12 lat. Mieszkają w Berlinie i stawiają pierwsze kroki w hip-hopie. Przeglądamy się ich życiu rodzinnemu, nagraniom i występom na scenie. Krzywdzące wyobrażenia i opinie na temat dziewczyn, a także doświadczenie rasizmu oraz wykluczenia, młode artystki zamieniają na rymy. Nastolatki celnie i z humorem formułują swoje przemyślenia i pytania dotyczące tego, co to znaczy być dzisiaj sobą. Film opowiada o sile przyjaźni i wspieraniu się w realizacji swoich marzeń.

Jamila is nine, Rachel eleven and Faseeha twelve when they take their first steps into a new hip-hop culture. The Berlin girls meet at a rap project, become friends and take off with their Sisterqueens crew.

POLECAJA



YINTAH

Yintah

Kanada/Canada, 2024, 110 min,
reż./dir.: Jennifer Wickham,
Brenda Michell, Michael Toledano

9.05 20:30 Kinoteka 4 + spotkanie z bohaterem
10.05 17:00 Iluzjon Stolica + spotkanie z bohaterem
11.05 12:30 Kinoteka 7
13.05 20:00 Muzeum Etnograficzne
16.05 15:30 Kinoteka 4
18.05 13:45 Kinoteka 4

Yintah oznacza „ziemię” w języku ludu Wet'suwet'en, który nigdy nie oddał swojego terytorium władzom kanadyjskim i żyje na nim według własnych praw. Mimo wyroku Sądu Najwyższego Kanady rząd zezwolił gigantom z branży paliw kopalnych na budowę rurociągów przebiegających przez te dziewicze tereny. W rezultacie od ponad 10 lat trwają starcia pomiędzy Wet'suwet'enami a kanadyjską policją, próbującą przejąć ich ziemię. Film jest zapisem tych zacieklej zmagania. Na czele antykolonialnej opozycji stoją dwie kobiety, które czerpią siłę od swoich przodków i walczą o przyszłość.

Yintah – meaning “land” – is a story about the Wet'suwet'en fight for sovereignty. Spanning more than a decade, the film follows the nation, which reoccupies and protects their ancestral lands from several of the largest fossil fuel companies on earth.



BRONIMY PRAW CZŁOWIEKA



LAT W POLSCE

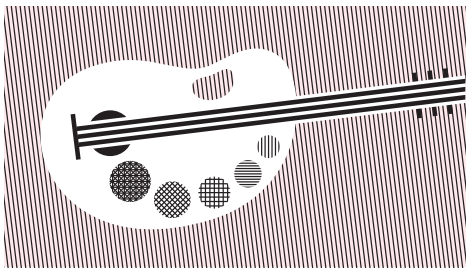
**PRAWA CZŁOWIEKA
ŁAMANE SĄ W CISZY**

**DAJEMY GŁOS
TYM, KTÓRYCH
NIE SŁYCHAĆ!**



**DZIAŁAJ Z NAMI NA RZECZ BIAŁORUSKICH
WIĘŹNIÓW I WIĘŹNIAREK SUMIENIA**





SEKCJA



Muza i wena

Muse and Inspiration



W tej sekcji przedstawiamy najciekawsze dzieła, prezentujące zarówno twórców świata popkultury, jak i artystów awangardowych. Jak co roku, szczególną uwagę poświęcamy muzyce, ale nie brakuje także filmów przyglądających się najznamienszym postaciom świata literatury, fotografii i sztuki.

We present you the most interesting documentaries about artists – be it popculture or avant-garde. Traditionally we pay special attention to music, but also to photographers, writers, and artists.



CHARLIE CHAPLIN: DUCH WŁÓCZĘGI

Charlie Chaplin: The Spirit of the Tramp
Wlk.Brytania/UK, 2024, 90 min,
rez./dir.: Carmen Chaplin

10.05	17:00	Kinoteka 4 + spotkanie z reżyserką i producentem
11.05	17:30	Iluzjon Stolica + spotkanie z reżyserką i producentem
13.05	16:30	Luna A
15.05	20:30	Iluzjon Stolica
17.05	14:00	Muranów Gerard
18.05	11:45	Luna A

Debiut dokumentalny Carmen Chaplin jest filmową biografią jej legendarnego dziadka i jednocześnie próbą zbadania jego rromskiego dziedzictwa. Reżyserka twierdzi, że Charlie Chaplin w rzeczywistości nie urodził się w Londynie, a w rromskiej społeczności Black Patch w Birmingham. To własne korzenie miały zainspirować Charliego do wykreowania postaci Włóczęgi – samotnego dżentelmena w za dużych butach i spodniach z laską oraz melonikiem, który marzy o przygodach i wielkiej miłości.

Chaplin's family embark on a revealing journey into the Roma heritage that inspired the creation of his infamous and beloved character The Tramp.

FUNDACJA
W STRONĘ
DIALOGU

24



BLUR: TO THE END

Blur: To the End
Wlk.Brytania/UK, 2024, 104 min, rez./dir.: Toby L

9.05	18:15	Luna B
10.05	15:45	Muranów Gerard
11.05	16:00	Atlantic B
13.05	12:00	Kinoteka 1
17.05	13:45	Luna A
18.05	21:00	Kinoteka 4

Dokumentalny portret jednego z najbardziej uznanych zespołów ostatnich lat – brytyjskiej grupy Blur. Obserwujemy wyjątkową relację czterech przyjaciół i członków zespołu, którzy spotykają się, aby nagrać 10 nowych piosenek z albumu „The Ballad of Darren”. Film pokazuje kulisy pracy grupy, która wytyczyła nowe ścieżki w muzyce, nie spoczywając na laurach. Ich ostatni występ na Coachella to nie tylko kolejny, decydujący etap ich niedawnego spektakularnego powrotu na scenę muzyczną, ale również idealny moment, aby spojrzeć wstecz na ich karierę.

A new feature-length documentary depicting the extraordinary and emotional return of blur, captured across a year in which the band made a surprise return with their first record in 8 years, the critically acclaimed #1 album “The Ballad of Darren”.



ELLIS PARK

Ellis Park
Australia/Australia, 2024, 105 min, rez./dir.: Justin Kurzel

10.05	20:30	Luna B
12.05	18:15	Kinoteka 7
14.05	15:45	Atlantic A
18.05	12:30	Luna B

Warren Ellis – znany australijski skrzypek i multi-instrumentalista, związany z Nickiem Cavem i the Bad Seeds oraz Grinderman – od ponad trzech dekad robi błyskotliwą karierę muzyczną. Pozostaje jedną z największych żyjących australijskich gwiazd, ale z dala od biznesu muzycznego i międzynarodowych sal koncertowych kryje się jego inna pasja. To położony w lasach Sumatry rezerwat dzikiej przyrody zwany Ellis Park. Film dokumentuje majestatyczne piękno miejsca, którego celem jest zachowanie bogactwa i różnorodności indonezyjskiej przyrody.

A key member of iconic bands The Dirty Three and Nick Cave and the Bad Seeds, multi-instrumentalist Warren Ellis far from the concert halls in which he has plied his craft lies a very different project: a wildlife sanctuary in the forests of Sumatra.

POLECA



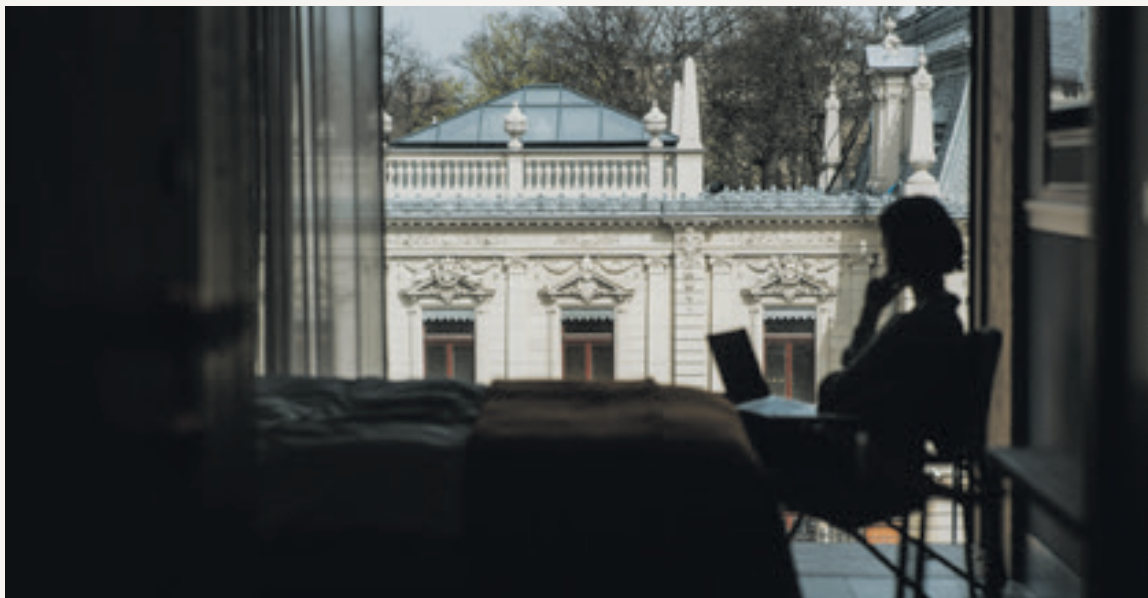
ENIGMA

Enigma
USA/USA, 2025, 94 min, rez./dir.: Zackary Drucker

9.05	18:00	Muranów Gerard + spotkanie z reżyserką
10.05	20:30	Kinoteka 3 + spotkanie z reżyserką
11.05	18:30	Luna B + spotkanie z reżyserką
14.05	18:30	Atlantic B
17.05	16:00	Luna A
18.05	21:00	Luna B

April Ashy i Amanda Lear przeszły rzekomo tranzycję w tym samym czasie – w latach 50. XX wieku. O ile jednak Amanda znalazła szczęście wśród dyskotekowych fleszy, to April stanęła twarzą w twarz z fleszami transfobicznej prasy. Film opowiada o ich losach, przywołując nieznane dotąd fakty. Amanda przez dziesięciolecia świadomie zaprzeczała swojej tożsamości i skutecznie zaciemniała prawdę o sobie. Ich rozbieżne drogi ujawniają różne, ale splecione ze sobą, dziedzictwo wzajemnego transpłciowego siostrzeństwa, różne sposoby przetrwania i wyzwolenia z ograniczeń.

Two legends contested their identities as women in the court of public opinion: April Ashley, who was immortalized as a trailblazer by embracing her transgender history; and Amanda Lear, who consciously denied and obfuscated her history for decades.



ZAWSZE W SERCU MIASTA

Blisko najważniejszych wydarzeń, ale z dala od zgiełku.

www.purohotels.com

25



MARIA CALLAS MONICA BELLUCCI: SPOTKANIE

Maria Callas Monica Bellucci: An Encounter
Włochy, Francja/Italy, France, 2024,
72 min, reż./dir.: Yannis Dimolitsas

10.05	16:30	Atlantic B
11.05	14:45	Luna B
12.05	16:15	Muranów Gerard
15.05	16:30	Kinoteka 7
17.05	16:00	Muranów Gerard
18.05	17:15	Iluzjon Stolica

Filmowy portret życia i dorobku Marii Callas, którą gra w filmie Monica Bellucci. Poznajemy intymne fragmenty jej pamiętnika, listy i rzadkie archiwalia filmowe, odkrywając pasjonującą biografię ikonicznej sopranistki: od pierwszych kroków, jakie stawiała w Nowym Jorku, aż po triumfy, które święciła na najważniejszych operowych scenach świata. Film skupia się na dwóch aspektach dorobku wielkiej diwy. Poznajemy kontekst historyczny, obserwując, jak wraz z upływem lat rosła jej sława, oraz współczesny – jej głos bowiem cały czas w nas rezonuje.

An Exploration of the life and legacy of iconic diva Maria Callas, portrayed by Monica Bellucci. Through memoirs, letters, and rare footage, we journey into Callas's world – from her beginnings in New York City to her triumphs on the global stage.



NAJGŁUPSZA PŁYTA ŚWIATA

The World's Dumbest Record
Polska/Poland, 2025, 72 min,
reż./dir.: Konrad Kulczyński, Jakub Knera

18.05 16:00 Luna A
+ spotkanie z bohaterami i reżyserami

Historia powstania jednego z najbardziej intrygujących i przełomowych albumów polskiej muzyki alternatywnej – „P.O.L.O.V.I.R.U.S.” zespołu Kury. Wydany w 1998 roku i stworzony przez muzyków, skupionych wokół Tymona Tymańskiego, był satyrycznym podsumowaniem polskich lat 90. XX wieku i do dziś pozostaje jednym z najważniejszych albumów w historii polskiej muzyki niezależnej. Film zanurza widzów w burzliwej rzeczywistości transformacji ustrojowej, ukazując zarówno społeczno-polityczne tło tamtych czasów, jak i ekscentryczny świat artystycznej bohemy Trójmiasta.

The movie follows musicians led by Tymon Tymański, navigating the absurd reality of post-transformation Poland, full of kitsch and contradictions. In 1997, as the band Kury, they recorded the legendary album „P.O.L.O.V.I.R.U.S.”.

POLECA **zwierciadło**

**MIYAZAKI. DUCH NATURY***Miyazaki, Spirit of Nature*

Francja/France, 2024, 82 min, reż./dir.: Léo Favier

10.05	15:00	Iluzjon Stolica
11.05	11:45	Kinoteka 4
12.05	18:15	Kinoteka 4
14.05	14:15	Kinoteka 2
16.05	18:15	Luna A
17.05	20:15	Luna A
18.05	12:00	Kinoteka 7

Hayao Miyazaki to dziś najbardziej rozpoznawalny – obok Walta Disneya – twórca animacji, znany z takich filmów jak: „Mój sąsiad Totoro” czy „Spirited Away: w krainie bogów”. Wywiady z antropologiem Philippem Descolą oraz filozofem Timothy Mortonem, a także z synem Gorō Miyazakim oraz wieloletnim producentem i przyjacielem Toshio Suzukim przybliżają tajemniczy charakter kultowego artysty.

A documentary exploring the life and influential works of Japanese animator Hayao Miyazaki, known for films like “My Neighbor Totoro” and “Spirited Away”, focusing on his passion for animation and advocacy for the natural world.

POLECAJĄ



MINT

**PAN OLBRYCHSKI***Mr. Olbrychski*

Polska/Poland, 2025, 93 min,

reż./dir.: Robert Wichrowski

15.05	18:30	Kinoteka 1
+ spotkanie z reżyserem i bohaterem		

Biograficzny film dokumentalny, przedstawiający sylwetkę i drogę artystyczną wybitnego aktora Daniela Olbrychskiego. Wypowiedzi głównego bohatera zostały skonfrontowane z rozmowami z jego współpracownikami oraz przyjaciółmi, w tym z Krystyną Jandą, Jerzym Hoffmanem, Krzysztofem Zanussim, Volkerem Schlöndorffem czy Adamem Michnikiem. W materiałach archiwalnych pojawiają się wypowiedzi i fragmenty z filmów Andrzeja Wajdy. Role filmowe głównego bohatera przeplatają się z jego życiem prywatnym.

The hero of the film is Daniel Olbrychski – the most famous Polish actor. He has played the main roles in five films nominated for an Oscar®. Two of them – “The Tin Drum” and “Dangerous Moves” had won the Oscar®.

**ONE TO ONE: JOHN I YOKO***One to One: John & Yoko*

Wlk.Brytania/UK, 2024, 100 min,

reż./dir.: Kevin Macdonald, Sam Rice-Edwards

9.05	20:30	Luna A
10.05	16:30	Luna A
11.05	13:45	Kinoteka 1
13.05	21:00	Kinoteka 1
14.05	18:00	Luna B + audiodeskrypcja
15.05	18:15	Muranów Gerard
17.05	18:15	Atlantic B
18.05	20:30	Kinoteka 7

Film zaskoczy i zachwyci nawet największych fanów Johna Lennona i Yoko Ono. Skupia się na ważnym okresie przemian w ich życiu, gdy w latach 1971–1972 przez 18 miesięcy mieszkali w Nowym Jorku. Wykorzystano tu prywatne archiwa filmowe, zdjęciowe i muzyczne artystów oraz ich przyjaciół. Film łączy archiwa z nieznanymi wcześniej, nagrany przez FBI, rozmowami telefonicznymi pary twórców, aby pokazać, w jaki sposób wykorzystywali status gwiazd i otoczyli się ekipą kolorowych nowicjuszy: od Allena Ginsberga po Jerry'ego Rubina.

This documentary film, set in New York in 1972, explores John and Yoko's musical, personal, artistic, social, and political world against the backdrop of a turbulent era in American history.

AUDIODESKRYPCJA
I NAPISY DLA
NIESŁYSZĄCYCH

POLECAJĄ

MINT

**S/HE IS STILL HER/E:****HISTORIA GENESIS P-ORRIDGE***S/He Is Still Her/e: The Official Genesis P-Orridge*

Documentary, USA/USA, 2024, 101 min,

reż./dir.: David Charles Rodrigues

9.05	15:45	Kinoteka 2
11.05	21:30	Kinoteka 3
15.05	18:00	KINOMUZEUM (MSN)
17.05	20:30	Kinoteka 3 + spotkanie
18.05	18:30	Kinoteka 2

Współzałożycielka grup Throbbing Gristle i Psychic TV, awangardowa artystka, duchowa odkrywczyni, okultystka i transgresyjna rewolucjonistka w kwestiach płci, która określała siebie jako osobę pandrogeniczną. Aż do teraz nie znaleźmy prawdziwego życia Genesis P-Orridge. Film dokumentuje okres, gdy zmagająca się z białaczką, a przy okazji ujawniła, jak wiele poświęceń i korzyści płynęło z jej nadzwyczajnego życia. W filmie występują William Burroughs, Brion Gyson, Timothy Leary, nepalscy mnisi, afrykańscy szamani i... królowa Elżbieta II.

Genesis P-Orridge lived her art and died three times for it. Persecuted by Queen Elizabeth, a disciple of Nepalese monks and African witch doctors; Gen revolutionized music, art and gender – all without most of the world even knowing.



SZKODA, ŻE NARESZCIE

At least. At last.

Polska/Poland, 2024, 95 min,

reż./dir.: Sebastian Juszczak

13.05 20:30 Kinoteka 7 + spotkanie z reżyserem

14.05 20:30 Kinoteka 3 + spotkanie z reżyserem

16.05 16:15 Luna B

18.05 16:15 Kinoteka 4

Film przedstawia postać Jacka „Budynia” Szymkiewicza – nietuzinkowego, utalentowanego artysty i osobowości scenicznej, znanego z wyjątkowych, poetyckich tekstów i pasji do muzyki. Postać Budynia ukazana jest bez kategoryzacji, specjalnych ubarwień i ustalonej tezy. Był twórcą niebanalnym, trudnym do uchwycenia, czułym i empatycznym, ale także nieoczekiwanie szalonym i kontrowersyjnym. To opowieść o relacjach międzyludzkich, zdrowiu psychicznym i uzależnieniach, a wszystko dzieje się na tle społecznego przełomu lat 90. ubiegłego wieku.

“At least. At last.” presents Budyń – an extraordinary, talented artist and stage personality, known for exceptional, poetic lyrics and passion for music. The film consists of statements from the protagonist himself, conversations with friends, and remarks from well-known figures in the music scene.



TERRY GILLIAM: POTĘGA WYOBRAŹNI

Terry Gilliam: The Power of Imagination

Francja/France, 2024, 52 min,

reż./dir.: Benjamin Clavel

10.05 20:30 Iluzjon Mała Czarna

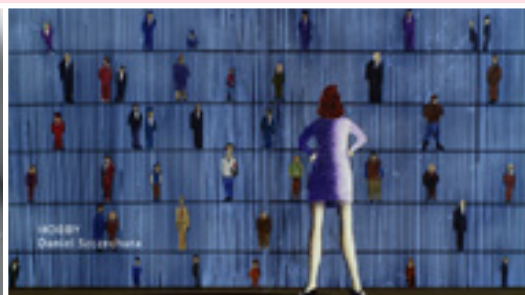
11.05 21:30 Kinoteka 1

13.05 20:15 Iluzjon Mała Czarna

15.05 18:15 Kinoteka 7

Terry Gilliam to jeden z niewielu reżyserów, którym udało się osiągnąć tak silną pozycję w branży filmowej i zbudować kultowe dla wielu dziedzictwo. Film pokazuje jego fantastyczną spuściznę, oferując niespotykany dotąd dostęp do gabinetu jego „osobliwości”. Od „Brazylii”, przez „Człowieka, który zabił Don Kichota”, po sagę „Monty Pythona”. Oglądamy jego twórczość, która przypomina barokową, zwaną i tragiczną przygodę, godną wielkich teatralnych epopoi.

“Terry Gilliam: The Power of Imagination” invites us to (re)discover his peculiar, spectacular, fantastic and epic cinema, offering us an unprecedented access to his Gilliamesque cabinet of curiosities.



ZAPALEŃCY. HISTORIA POLSKIEGO FILMU ANIMOWANEGO

Fanatics: The History of Polish Animated Film

Polska/Poland, 2024, 89 min,

reż./dir.: Marcin Giżycki, Jacek Knopp, Michał Mróz

12.05 20:00 Iluzjon Stolica + spotkanie z reżyserami

Od przedwojennych eksperymentów, po cyfrową rewolucję – fascynująca podróż przez historię polskiej animacji. Ten wyjątkowy dokument pokazuje, jak rodzima sztuka animacji odzwierciedlała zmieniającą się rzeczywistość społeczną. Poprzez archiwalne materiały, kultowe sceny i wypowiedzi legend gatunku, film ukazuje ewolucję technik i tematów, które uczyniły polską animację fenomenem światowym. To kronika artystycznych triumfów i intymny portret medium przekraczającego granice wyobraźni.

100 years of Polish animation – from early experiments to the digital age. Discover how visionary artists shaped a global phenomenon, reflecting social change and redefining imagination.

ELEVATING CENTRAL AND EASTERN EUROPEAN STORIES, ONE *DOCUMENTARY* AT A TIME.

institute of documentary film

**EAST DOC
PLATFORM**

MARKET

**EX ORIENTE
FILM**

TRAINING

**EAST
SILVER**

MARKET

**EAST SILVER
CARAVAN**

DISTRIBUTION

KINEDOK

DISTRIBUTION

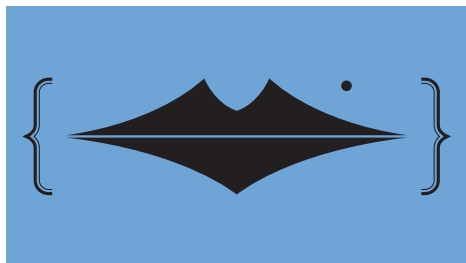
SUPPORTED BY



Creative Europe
MEDIA



DOKWEB.NET



SEKCJA



Fetysze i kultura

Fetish and Culture

Sekcja *Fetysze i kultura* to zbiór filmów, które poprzez przedstawienie szczególnych – czasem dziwnych, ale zawsze budzących emocje – zjawisk życia społecznego, obrazują dzisiejszą rzeczywistość. Co fetysze mówią o współczesnej kulturze?

These films reveal specific – sometimes eccentric – social life phenomena which can cause quite a stir, presenting as a result modern-day life.



ARCHITEKTURA CSSR 58–89

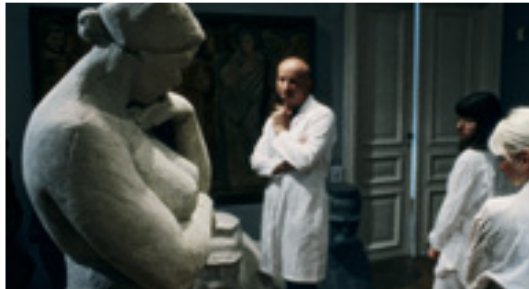
Czechoslovak Architecture 58–89
Czechy, Słowacja/Czech Republic, Slovakia,
2024, 127 min, reż./dir.: Jan Zajíček

10.05	11:30	Luna A
11.05	15:15	KINOMUZEUM (MSN)
15.05	17:45	Luna A
17.05	13:45	Kinoteka 7
18.05	20:30	Iluzjon Stolica

Pierwszy film dokumentalny na temat czeskosłowackiej architektury lat 58–89 ubiegłego wieku, oparty na oryginalnym pomysśle czeskiego rapera, twórcy graffiti i komiksów – Vladimira 518. Film kompleksowo przedstawia ten okres w architekturze – brutalnie pięknej i równie brutalnie zaniedbanej. Oprócz zalewu prefabrykowanych bloków mieszkalnych pojawiały się w niej wyjątkowe pod każdym względem, ponadczasowe budynki. To portret epoki, w której nowoczesny i inspirujący nurt architektury rozkwitał równolegle obok tego oficjalnego i ustrukturyzowanego.

A unique documentary based on the original idea by Vladimír 518 about the Czechoslovak pre-revolutionary architectural scene. The authors present remarkably and with passion extraordinary buildings built in the era from Expo 1958 to the Velvet Revolution, interview the architects, reveal stories and enormous effort behind the realization of these buildings.

28



7 RÓŻNYCH RZEŹB

Seven Different Sculptures, Polska/Poland, 2025,
43 min, reż./dir.: Tomasz Wolski, Anna Gawlita

18.05	18:00	KINOMUZEUM (MSN)
+ spotkanie z reżyserem i reżyserką		

Eksperymentalna opowieść o sztuce, w której dwoje reżyserów podróżuje śladami rzeźb genialnego i wszechstronnego twórcy Augusta Zamoyskiego. Polski arystokrata na początku XX wieku porzucił rodzinny majątek, aby spełnić marzenie o byciu artystą. Archiwalne nagrania autorstwa samego Zamoyskiego, który już pod koniec lat dwudziestych fotografuje i filmuje swoje dzienniki, przeplatają się z współczesną interpretacją jego sztuki. Porównanie tych dwóch rzeczywistości w połączeniu z animacjami Marcina Podolca tworzy alternatywny przewodnik po sztuce, wizerunku kobiecego ciała oraz miejscu sztuki w codzienności.

At the beginning of the 20th century, the Polish aristocrat August Zamoyski abandoned his family estate to pursue his dream of becoming an artist. His sculptures can still be found in public spaces in Poland, France, Brazil and many more. Archival recordings made by Zamoyski himself, who began photographing and filming his diaries as early as the late 1920s, are interwoven with a contemporary interpretation of his art.



CZY MASZYNY ŚNIA O ŚMIERCI?

About a Hero, Dania, Niemcy, USA/Denmark,
Germany, USA, 2024, 85 min, reż./dir.: Piotr Winiewicz

13.05	18:30	Kinoteka 1 + spotkanie z reżyserem
14.05	20:30	Muranów Gerard + spotkanie z reżyserem
16.05	16:00	Kinoteka 1
17.05	11:45	Luna A
18.05	14:00	KINOMUZEUM (MSN)

„Nawet za 4500 lat sztuczna inteligencja nie zrobi lepszego filmu ode mnie” – zapowiedział kiedyś Werner Herzog. Piotr Winiewicz zatrudnia do napisania scenariusza model AI, żeby przekonać się, czy to prawda. Na podstawie filmów Herzoga sztuczna inteligencja tworzy hybrydowy film, składający się z fabularnej narracji, niepozawionej autorefleksji, która łączy się z narracją dokumentalną – rozmowami z artystami, filozofami i naukowcami.

The film starts when a local factory worker named Dorem Clery dies under mysterious circumstances, and our narrator, Werner Herzog, travels to Getunkirchenburg to investigate his perplexing death. The documentary merges fiction and reality through an AI-generated film script combined with real interviews to investigate the impact of artificial intelligence on art and humanity.

POLECA



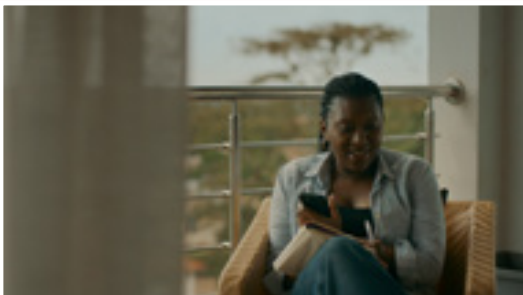
DOM, W KTÓRYM NARODZIŁ SIĘ HOUSE

Move Ya Body: The Birth of House
USA/USA, 2025, 91 min, reż./dir.: Elegance Bratton

9.05	21:00	Kinoteka 3 + spotkanie z producentem
10.05	18:15	Luna B + spotkanie z producentem
11.05	20:45	Luna B
12.05	15:45	Kinoteka 2
16.05	20:45	Luna B
18.05	20:45	Atlantic A

Wszystko zaczęło się w klubie Warehouse w Chicago. Reżyser używa archiwaliów i współczesnych wywiadów z tymi, którzy byli świadkami narodzin najbardziej tanecznego i radosnego gatunku muzyki rozrywkowej – house'u. Cofamy się do lat 70. XX wieku, kiedy to wydarzenie wymierzone przeciw muzyce disco, Disco Demolition Night – rasistowskie i homofobiczne – dało impuls do narodzin nowej muzyki, która jest częścią dziedzictwa czarnej Ameryki. Zbiorowym bohaterem filmu jest też miasto Chicago i jego undergroundowa scena lat 80. XX wieku.

Film examines the genre's disputed origins of house music; just about the only thing anyone can agree on, it seems, is that it was named after the Chicago club The Warehouse. Documentary is a celebration of an indelible art form and its pioneers.



DYPLOM NA ZAMÓWIENIE

The Shadow Scholars

Wlk.Brytania/UK, 2024, 100 min, reż./dir.: Eloise King

9.05 16:00 Atlantic B
10.05 11:30 Kinoteka 2
12.05 16:15 Luna B
14.05 11:30 Kinoteka 1
17.05 16:30 Kinoteka 4

Tysiące młodych, wyedukowanych Kenijczyków i Kenijek zarabia na życie, pisząc prace semestralne oraz tezy prac doktorskich dla studentów w Europie i w USA. Patricia Kingori, najmłodsza w historii Oxfordu profesorka pochodząca z Afryki, postanawia poznać tych młodych ludzi i zrozumieć miliardowy biznes, jaki za tym stoi. Film, bez moralizowania i kategoriycznych ocen, pokazuje problem załamanej umowy społecznej w jednej z fundamentalnych dziedzin kultury – edukacji. Jaka jest jej wartość w zmieniającym się na naszych oczach świecie?

Film sheds light on an invisible workforce. What does it mean for the education system when knowledge and academic degrees can be bought without effort? Eloise King pulls the shadowy global billion-dollar industry out of the shadows and into the light.



JUŻ NIC NIE CZUJĘ

Can't Feel Nothing

Dania/Denmark, 2024, 81 min, reż./dir.: David Borenstein

10.05 18:15 Atlantic B + spotkanie z reżyserem
11.05 20:15 Iluzjon Mała Czarna
17.05 20:15 Iluzjon Mała Czarna

Jak radzić sobie z cyfrową dominacją? Z jakiego powodu wirtualna rzeczywistość przejmuje stery nad prawdziwym życiem? Dlaczego pozwalamy, aby internet kontrolował nasze emocje i jak pokonać wynikające z tego odrętwienie? Diagnoza tych problemów jest niepokojąca. Reżyser filmu zdał sobie sprawę, że sam stał się ekranowym zombie, które ogląda internetową rzeczywistość i nic przy tym nie czuje. Postanowił zafundować sobie cyfrowy odwyk i nakręcić film, w którym próbuje zrozumieć, w czym tkwi problem.

An eye-opening film about numbness in the age of social media. The diagnosis is alarming, but it is made with understated humour and energy by director David Borenstein, himself a screen zombie in digital rehab.



MYSZ W LABIRYNCIE I SZEŚCIOKĄTNY UL

The Hexagonal Hive and a Mouse in a Maze

Wlk.Brytania/UK, 2024, 93 min, reż./dir.: Bartek Dziadosz, Tilda Swinton

9.05 20:45 Iluzjon Mała Czarna
11.05 12:15 Iluzjon Mała Czarna
14.05 18:00 Kinoteka 1 + spotkanie z reżyserem
15.05 20:15 Atlantic A + spotkanie z reżyserem
16.05 11:45 Kinoteka 1

Co by było, gdyby każda myśl była ruchem, a każdy ruch myślą? Czym jest inteligencja i kiedy staje się sztuczna? Czy roboty potrafią tańczyć? Czy mogą pomóc dzieciom w nauce? W jaki sposób się uczymy i jakie wartości przekazujemy poprzez gry, rękodzieło i kino? Film łączy elementy współczesnej pedagogiki, zabawy i eksperymentów, analizując wieloaspektową, otwartą mechanikę ludzkiego – uczącego się – umysłu. Ciekawość jest tu głównym motorem działania, a przedmiotem poszukiwań pytania, a nie odpowiedzi.

Connecting scenes of pedagogy, work and play in four global sites, "The Hexagonal Hive and a Mouse in a Maze" invites viewers to consider the mechanics of learning.

POLECAJĄ



K
MAG

KULTURA / ART / MODA
Nowe miejsca,
ludzie, filmy,
muzyka,
wystawy.
Wybieramy to,
co dobre!

WEJDŹ NA

KMAG.PL



POCIĄGI

Trains

Polska, Litwa/Poland, Lithuania, 2024,
80 min, reż./dir.: Maciej Drygas

10.05	18:30	Kinoteka 7 + spotkanie z reżyserem
11.05	14:15	Muranów Gerard + spotkanie z reżyserem audiodeskrypcja + tłumaczenie na Polski Język Migowy
13.05	18:30	KINOMUZEUM (MSN)
15.05	16:30	Kinoteka 1
17.05	16:30	Kinoteka 7
18.05	19:00	Muranów Gerard



POLECA

zwierciadło

„Pociągi” to artystyczna, refleksyjna podróż przez XX wiek, stworzona wyłącznie z archiwalnych materiałów filmowych. Bez słów, pełen piękna i gorzkiego obraz, w którym zachwyt nad przemieszczaniem staje się przekleństwem, a łzy radości mieszają się z bólem rozpaczy. W ścieżce dźwiękowej filmu wykorzystano fragmenty utworu „Compartment 2, car 7” Pawła Szymańskiego.

A documentary “Trains” is a deeply personal and reflective journey through the twentieth century, composed entirely of found footage. In this wordless film, full of beauty and bitterness, the delight of adventure becomes a curse, and tears of joy mingle with the pain of despair.



TWST – THINGS WE SAID TODAY

TWST – Things We Said Today

Rumunia, Francja/Romania, France,
2024, 85 min, reż./dir.: Andrei Ujică

10.05	18:00	KINOMUZEUM (MSN)
13.05	11:45	Kinoteka 2
15.05	12:30	Kinoteka 4
17.05	20:45	Muranów Pola
18.05	12:30	Muranów Gerard

Uznany rumuński reżyser, Andrei Ujică, przywołuje przyjazd Beatlesów do Nowego Jorku na koncert w sierpniu 1965 roku. Zestawia występ brytyjskiej grupy z takimi momentami w historii USA, jak wystawa światowa w Nowym Jorku czy zamieszki w Los Angeles przeciwko brutalności policji i rasizmowi. Te okoliczności tworzą wspólnie portret minionej epoki, który odbija się echem we współczesności. Podobnie jak w przywołanej w tytule filmu piosence Beatlesów, przeszłość i teraźniejszość znów okazują się być tylko dwiema stronami tego samego medalu.

A journey to the hidden core of a world both gone and palpably present. “TWST” begins with the arrival of the Beatles in New York for their August 1965 concert. The film shows realities of 1965 – the New York World’s Fair and the Watts riots filtering through from the East Coast on television.



RIEFENSTAHL

Riefenstahl

Niemcy/Germany, 2024, 115 min,
reż./dir.: Andres Veiel

10.05	20:00	Iluzjon Stolica
11.05	13:15	Luna A
12.05	20:30	KINOMUZEUM (MSN)
14.05	15:15	Kinoteka 3
16.05	20:30	Kinoteka 1 + spotkanie z reżyserem
17.05	17:00	Iluzjon Stolica + spotkanie z reżyserem
18.05	16:30	Luna B

Leni Riefenstahl była geniuszką kina w służbie nazistowskiej propagandy. Kontrowersyjna aktorka, a później reżyserka, pozostaje przedmiotem fascynacji i debaty na temat tego, czy jej talent można oddzielić od politycznych poglądów. Historia jej życia oraz wpływu, jaki wywarła na niemiecką kulturę i społeczeństwo, jest kluczem do zrozumienia mechanizmów manipulacji, z którymi obecnie ponownie się borykamy. Film przedstawia psychologiczny portret Riefenstahl, odśladający to, co reżyser nazywa „uwodniczką naturą faszyzmu”.

Film explores Leni Riefenstahl’s artistic legacy and her complex ties to the Nazis, juxtaposing her self-portrayal with evidence suggesting awareness of the regime’s atrocities.

POLECA

zwierciadło



WIĘCEJ NIŻ MUZEUM

More Than a Museum

Hiszpania/Spain, 2025, 55 min,
reż./dir.: Morrosko Vila-San-Juan

10.05	14:15	Iluzjon Mała Czarna
12.05	18:00	KINOMUZEUM (MSN) + debata
15.05	20:00	Iluzjon Mała Czarna
18.05	18:45	Atlantic B

W 2008 roku Oslo ogłosiło konkurs na budowę nowego Muzeum Muncha. Wbrew wszelkim oczekiwaniom wygrała go mała hiszpańska pracownia o nazwie Estudio Herreros, która jako jedyna zaproponowała niestandardowe rozwiązanie – wieżowiec. Film opowiada historię ryzykownego projektu, który trwał ponad dwanaście lat, zredefiniował pojęcie współczesnego muzeum i był kluczowym elementem wielkiej transformacji architektonicznej stolicy Norwegii. Jak powinny wyglądać muzea przyszłości oraz miasto, w którym wszyscy będziemy chcieli mieszkać?

Through the story of the construction of the new Munch Museum in Oslo, carried out for over twelve years by a small Spanish architecture studio, studio Herreros, we discover the astonishing transformation of the Norwegian capital.



SEKCJA



Nauki polityczne

Political Studies

W wielu przypadkach współczesna polityka opiera się na sztuce mniej lub bardziej subtelnej manipulacji oraz zręcznym graniu nastrojami społecznymi. W sekcji *Nauki polityczne* patrzymy na to, jaki wpływ na rzeczywistość mają ludzie posiadający władzę oraz rozkładamy na czynniki pierwsze ich metody działania.

In many cases, modern politics relies on the art of more or less subtle manipulation and skillful influence over public sentiment. In the *Political Science* section, we examine the impact of those in power on reality and break down their methods of operation.



A POD FLAGAMI SŁOŃCE

Under the Flags, the Sun
Paragwaj, Argentyna, Niemcy, USA, Francja/
Paraguay, Argentina, Germany, USA, France,
2025, 90 min, reż./dir.: Juanjo Pereira

9.05 12:00 Kinoteka 4
10.05 18:45 Muranów Ingrid+Pola
16.05 14:00 Kinoteka 3
17.05 12:00 Atlantic B

Upadek 35-letniej dyktatury Alfredo Stroessnera w Paragwaju w 1989 roku oznaczał koniec jednego z najdłuższych trwających autorytarnych reżimów na świecie. Doprowadziło to również do likwidacji audiowizualnych archiwaliów, które ugruntowały jego władzę. Dekady później zostały jednak odzyskane. Zapomniane kroniki, transmisje telewizyjne, filmy propagandowe i odtajnione dokumenty ujrzały ponownie światło dzienne. Ujawniły ukryte mechanizmy władzy stojące za rządami Stroessnera, pokazując, w jaki sposób przywrószano przeszłość w celu indoktrynacji.

Through long-forgotten footage, this documentary uncovers the hidden machinery of Alfredo Stroessner's dictatorship in Paraguay – one of history's longest-running regimes. From propaganda to international broadcasts, the film exposes how media shaped power.



AKTA BIBIEGO

The Bibi Files
USA/USA, 2024, 116 min, reż./dir.: Alexis Bloom

9.05 20:30 Kinoteka 7
+ spotkanie z reżyserką i producentem
10.05 15:00 Kinoteka 1 + spotkanie z producentem
11.05 18:00 Luna A
14.05 20:45 Kinoteka 4
16.05 15:30 Kinoteka 7
17.05 21:15 Kinoteka 7
18.05 18:30 Kinoteka 4

Film odsłania niepublikowane wcześniej materiały, przedstawiające przesłuchanie Benjamin Netanjahu przez izraelską policję w związku z zarzutami o korupcję. Śledztwo doprowadziło do postawienia premiera Izraela w stan oskarżenia w 2019 roku. Wielu Izraelczyków uważa, że próby opóźnienia własnego procesu przez Netanjahu są kluczem do zrozumienia ostatnich wydarzeń w ich kraju i eskalacji konfliktów na Bliskim Wschodzie, w tym kontrowersyjnego sposobu negocjacji w sprawie zakładników porwanych przez Hamas oraz wojskowych decyzji, skutkujących ludobójstwem w Gazie.

An inside look into the corruption charges against Israeli Prime Minister Benjamin Netanyahu through leaked police interrogation videos. Many Israelis believed that Netanyahu's attempts to delay his own trial are key to understanding recent events in their country.

POLECA

MINT



APOKALIPSA W TROPIKACH

Apocalypse in the Tropics
Brazylia/Brazil, 2024, 110 min, reż./dir.: Petra Costa

10.05 12:30 Kinoteka 1
11.05 13:00 Iluzjon Stolica
12.05 20:15 Atlantic A
15.05 18:00 Kinoteka 2 + audiodeskrypcja
17.05 11:30 Kinoteka 1
18.05 18:00 Kinoteka 7

Petra Costa, znana z nominowanego do Oscara® filmu „Na krawędzi demokracji”, tym razem bada silny wpływ przywódców religijnych na politykę w Brazylii. Reżyserka dokumentuje szybki rozwój skrajnej brazylijskiej prawicy, ukazując to, jak ruch ewangelicki utworował drogę Jairowi Bolsonaro do prezydentury i nadal stanowi zagrożenie dla stabilności w kraju. Film staje się wciągającą polityczną kroniką, dokumentującą moment głębokiego zawirowania, który postawił Brazylię w międzynarodowym centrum uwagi i jest jednocześnie niepokojącą oznaką kruchości demokracji.

In “Apocalypse in the Tropics”, Petra Costa investigates the increasingly powerful grip that faith leaders hold over politics in Brazil. She gains extraordinary access to the country's top political leaders, including President Lula and former President Bolsonaro.



AUDIODESKRYPCJA
I NAPISY DLA
NIESŁYSZĄCYCH





DAS DEUTSCHE VOLK

Das Deutsche Volk

Niemcy/Germany, 2025, 132 min,
reż./dir.: Marcin Wierchowski

13.05 20:15 Kinoteka 2 + spotkanie z reżyserem

14.05 20:00 Atlantic A + spotkanie z reżyserem

16.05 13:30 Kinoteka 2

18.05 13:45 Atlantic A

Film przedstawia historię rasistowskiego ataku w Hanau w 2020 roku z perspektywy pogrążonych w smutku rodzin i tych, którzy przeżyli. Napastnik zastrzelił dziewięć osób w barze, bo uznał, że nie są prawdziwymi Niemcami. Jaki bezpośredni i długoterminowy efekt na mieszkańców miasta miało to morderstwo? Reżyser przez cztery lata towarzyszył rodzinom i ich przyjaciółom, którzy próbują dać sobie radę z żałobą. Czują się opuszczeni, bo oprócz słów otuchy, nie dostali innego wsparcia i sami muszą prowadzić śledztwo nad okolicznościami morderstwa.

The film tells the story of the 2020 racist attack in the city of Hanau in the German state of Hesse. Within the space of just a few minutes, the perpetrator shot nine young people dead because he did not consider them to be German.



DEMOCRACY NOIR

Democracy Noir

USA, Niemcy, Dania/USA, Germany, Denmark,
2024, 92 min, reż./dir.: Connie Field

12.05 16:15 Kinoteka 7

15.05 18:30 Iluzjon Stolica

17.05 19:30 Atlantic A

Niewielu polityków jest tak biegłych i skutecznych w podważaniu demokracji, jak węgierski premier Viktor Orbán. Stworzył nacjonalistyczny reżim, którego zazdroszczą mu ruchy autorytarne na całym świecie. To wzór do naśladowania nie tylko dla chrześcijańskich konserwatystów na Węgrzech, ale także dla prawicowych ruchów politycznych w Europie i dla Donalda Trumpa w USA. Nominowana do Oscara® reżyserka, Connie Field, opowiada historię trzech odważnych kobiet, które rzucają wyzwanie autorytarnemu reżimowi i walczą, aby zdemaskować kłamstwa i korupcję rządu Orbána.

"Democracy Noir" is a story of three women, Timea Szabo, one of the very few women serving in the Hungarian Parliament, Nikolett Antal, a young activist, and Babett Oroszi, a journalist, confronting the corruption of Hungary's autocratic Prime Minister Viktor Orbán.



GAZETA.PL

CO TO
BĘDZIE

OGLĄDAJ W KAŻDY
CZWARTEK O GODZ. 20:00 NA



GAZETA.PL





EFEKT HELSINEK

The Helsinki Effect

Finlandia, Niemcy, Norwegia/Finland, Germany, Norway, 2025, 88 min, reż./dir.: Arthur Franck

11.05	13:15	KINOMUZEUM (MSN)
12.05	11:45	Kinoteka 1
15.05	16:15	Muranów Gerard
17.05	12:00	Muranów Gerard

29 lipca 1975 roku, u szczytu zimnej wojny, trzydziestu pięciu światowych przywódców zebrało się w Helsinkach na trzydniowej Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie, zwanej Porozumieniem Helsińskim lub CSCE. To bezprecedensowe, historyczne wydarzenie okazało się polityczną partią szachów, w której stawką był pokój na świecie. Film dokumentuje ten teatr dyplomacji z imponującym, ironicznym dowcipem i wyostrożonym spojrzeniem na próżność i małostkowość, jaka istniała między najważniejszymi stronami sporu: delegacją amerykańską i radziecką.

July 29th 1975. Thirty-five world leaders gather at Finlandia Hall in Helsinki for an unprecedented three day Cold War extravaganza: The Conference for Security and Co-operation in Europe. Film reveals how it came to impact the world in a decisive way.



NAJEMNICY

Men of War

USA, Kanada/USA, Canada, 2024, 98 min, reż./dir.: Billy Corben, Jen Gatién

9.05	16:15	Kinoteka 7
11.05	11:45	Kinoteka 3
13.05	21:00	Kinoteka 4
15.05	18:00	Luna B
17.05	18:15	Kinoteka 3

Byli amerykański komandos próbuje obalić rząd w Wenezueli i opowiada o tym z detalami. Pięć lat temu operacja Gideon, w której grupa około 60 Wenezuelczyków dowodzonych przez amerykańskich najemników chciała obalić prezydenta Maduro, jednak w spektakularny sposób została rozbita. Mózg akcji, Jordan Goudreau, nawiązał dzięki ludziom z otoczenia Donalda Trumpa kontakt z wenezuelską opozycją w Miami. Ktoś musiał wyłożyć kilka milionów dolarów na tę komiczną i niemożliwą do realizacji akcję.

"Men of War" delves into the failed 2020 coup attempt in Venezuela led by former U.S. Green Beret Jordan Goudreau – a man who idolized soldiers and idealized war since he was a child. This exhilarating, fascinating documentary explores Goudreau's motivations and the involvement of mercenaries in an operation aimed at ousting President Nicolás Maduro.



PROTOKOŁY 1957

The 1957 Transcripts

Izrael/Israel, 2024, 74 min, reż./dir.: Ayelet Heller

9.05	14:00	Kinoteka 4
10.05	18:30	Atlantic A
12.05	14:15	Kinoteka 3
15.05	18:30	Muranów Pola
17.05	14:45	KINOMUZEUM (MSN)

29 października 1956 roku żołnierze izraelskiej Straży Granicznej zamordowali z zimną krwią 49 mieszkańców palestyńskiej wioski Kafr Qasim. Ofiarami byli mężczyźni i kobiety, wracający z pracy w polu oraz dzieci. Zostali zabici, bo nie wiedzieli, że tego dnia godzina policyjna została niespodziewanie przesunięta o 60 minut. Film ujawnia tło masakry, jej przebieg oraz konsekwencje. W sądzie żołnierze tłumaczyli, że wykonywali jedynie rozkazy przełożonych. Film ujawnia polityczny plan czystek etnicznych, a wynik procesu jest szokujący.

On 29 October 1956, 49 residents of the Palestinian village of Kafr Qasim were murdered in cold blood by soldiers of the Israeli Border Police. "The 1957 Transcripts" unravels the background, execution and consequences of the massacre.



PIEŚNI PŁONĄCEJ ZIEMI

Songs of Slow Burning Earth

Ukraina, Dania, Szwecja, Francja/Ukraine, Denmark, Sweden, France, 2024, 95 min, reż./dir.: Olha Zhurba

10.05	18:15	Kinoteka 2
		+ spotkanie z reżyserką i producentką
11.05	15:30	Atlantic A
		+ spotkanie z reżyserką i producentką
13.05	13:45	Kinoteka 2
15.05	20:15	Muranów Pola
18.05	18:30	Atlantic A

Audiowizualny dziennik, kręcony przez dwa lata w różnych odległościach od linii frontu, pokazuje zanurzenie Ukrainy w otchłani wojny totalnej. Film dokumentuje subtelne zmiany w ukraińskim społeczeństwie. Panika i przerażenie, obecne w pierwszych tygodniach rosyjskiej inwazji, powoli przekształcają się w odrętwienie oraz akceptację śmierci i zniszczenia. Sytuacja staje się normalnością dla miejscowej ludności, a dla reszty świata – refleksją. Na tle tego (meta) fizycznego krajobrazu zbiorowej katastrofy nowe pokolenie Ukraińców powoli próbuje wyobrazić sobie przyszłość.

An audiovisual diary of Ukraine's immersion into the abyss of the first two years of Russia's full invasion, made up of places, occasional characters, rare dialogues, intraframe sounds and silences which, when put together, capture the chronology of how the war became normalised.



SZCZĘŚCIE DLA WSZYSTKICH

Happiness to All

Czechy, Niemierlandy, Francja/Czech Republic, Netherlands, France, 2024, 96 min, reż./dir.: Filip Remunda

9.05	16:15	Luna A
12.05	18:15	Kinoteka 1
15.05	16:30	Atlantic B
17.05	16:15	Luna B

Witalij, były fizyk jądrowy, obecnie jest murarzem i żyje poniżej progu ubóstwa. Jako zagorzały patriota z Nowosybirsk, który poświęca czas na odbudowę fundamentów niszczących domów, po godzinach skupia się na swoim blogu. W publikowanych materiałach opowiada zarówno o technikach budowlanych, jak również o złocie, jakie niesie ze sobą kapitalizm. Film jest poklatkowym studium postaci, kręconym w latach 2016–2024, które pokazuje, jak długoterminowa frustracja i rozczarowanie prowadzą całe pokolenie oraz klasy społeczne do wyboru radykalnych opinii.

Vitaly, a nuclear physicist, makes his living as a brick-layer and lives below the poverty line. He's changing his mind about Putin's Russia. He rejects its capitalist nature. As a radicalised blogger, he advocates the establishment of a juster regime.



Ryś euroazjatycki

SZTUKA OCHRONY PRZYRODY

[więcej na wwf.pl](http://wwf.pl)


SEKCJA



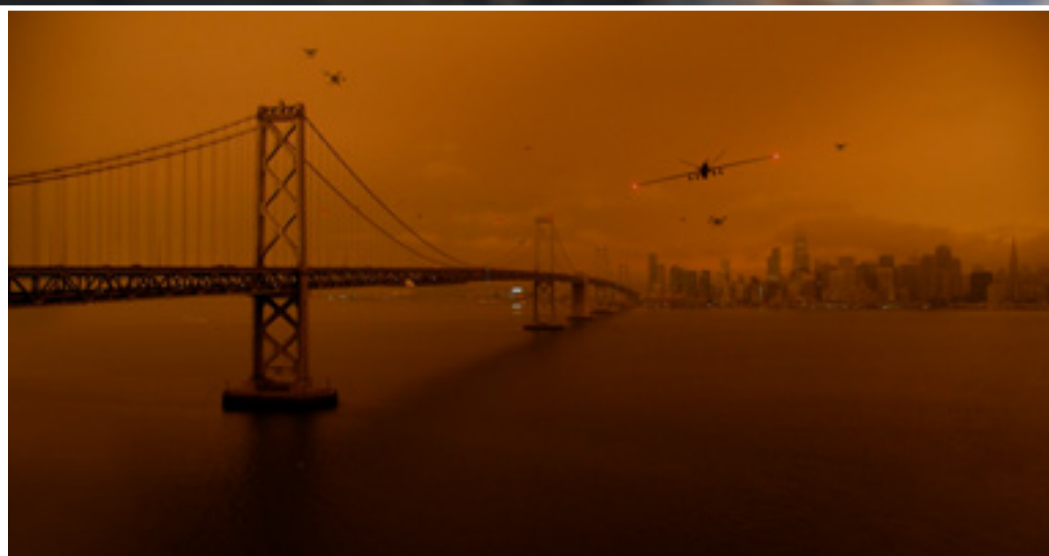
Klimat na zmiany

Climate for Change

25
LAT W POLSCE

Zmiany klimatyczne to jeden z najważniejszych problemów współczesnego świata. Jedynym rozwiązaniem jest nowe, odpowiedzialne gospodarowanie zasobami naszej planety. Filmy w tej sekcji są zarówno analizami aktualnych zagrożeń, jak i wypowiedziami dającymi nadzieję na lepszą, ekologiczną przyszłość. Pokazują aktywistyczną siłę.

Climate change is one of the biggest contemporary issues. The only solution is a new responsible management of our planet's natural resources. These films are an analysis of current threats, as well as forms of expression which give hope for a better eco-friendly future.



2073

2073

Wlk. Brytania/UK, 2024, 83 min, reż./dir.: Asif Kapadia

10.05	12:00	Kinoteka 4
12.05	20:30	Kinoteka 1 + spotkanie z reżyserem
13.05	18:00	Kinoteka 7+ spotkanie z reżyserem
16.05	16:00	Atlantic A
17.05	18:30	Luna B
18.05	11:45	Kinoteka 1

Nowy film zdobywcy Oscara®, Asifa Kapadii („Amy”, „Senna”), łączący elementy sci-fi i horroru, którego miejsce akcji umieszczone jest w 2073 roku. Ukazuje największe wyzwania, przed którymi stoi dziś ludzkość. Obserwujemy ludzi żyjących poza systemem w dystopijnym San Francisco. Świat rządzony jest przez libertarian, dyktatorów i firmy technologiczne. Wszyscy są monitorowani, a Duch ukrywający się przed służbami, powoli jest osaczany. Łącząc archiwa z wizją przyszłości, film przedstawia świat, w którym znana nam demokracja upadła. To nie jest już tylko czyste science-fiction – początki tego świata dostrzegamy już dziś.

Distopian San Francisco in 2073. Everyone is monitored, people disappear and the net is closing on Ghost. Through a genre-busting mix of archive and drama Ghost witnesses the terrifying threats facing us.



EFEKT CORIOLISA

The Coriolis Effect

Niderlandy, Norwegia/Netherlands, Norway,
2024, 110 min, reż./dir.: Petr Lom

9.05	18:15	Kinoteka 3
+ spotkanie z reżyserem i producentką		
12.05	20:15	Kinoteka 2
+ spotkanie z reżyserem i producentką		
14.05	12:45	Kinoteka 3
17.05	16:15	Muranów Pola

Wyspy Zielonego Przylądka to dosłownie i metaforycznie epicentrum Ziemi. To tutaj powstają największe huragany, które przemierzają się na północ za sprawą Efektu Coriolisa. Na targanych wiatrem wyspach mieszkają ludzie i zwierzęta, których łączy silna wola życia. Ludzie nie są jednak w tym filmie w centrum uwagi, bo wszystkie formy życia warte są zachwytu i wymagają szacunku. Lokalny poeta, Vasco Martins, tłumaczy: „Jesteśmy niewdzięcznymi gośćmi, ale głęboko w sercu, kochamy cię, Ziemi, i nie chcemy cię opuścić”.

Cape Verde is the literal and metaphorical epicenter of our world spinning out of control. It is the place where some of the most powerful hurricanes in the world are born.



OCEAN, NASZ DOM

Home Is the Ocean

Szwajcaria/Switzerland, 2024, 94 min,
reż./dir.: Livia Vonaesch

9.05	16:00	Muranów Gerard
10.05	14:30	Atlantic B
11.05	15:30	Iluzjon Stolica
14.05	16:00	Luna B
17.05	20:15	Muranów Gerard
18.05	18:15	Muranów Pola

Rodzina 2+6 ze wschodniej Szwajcarii przez 25 lat żyła na morskim jachcie. Opłynęli kulę ziemską wiele razy, starając się żyć w harmonii z naturą i publicznie opowiadając w różnych miejscach na Ziemi o konieczności troski o zasoby wodne naszej planety. Reżyserka, pływając z rodziną kilka lat na jachcie, była świadkiem wielu nietypowych sytuacji. Obserwowała, jak dzieci wychowują się na oceanie, a rodzina musi znaleźć sposób na ich edukację, zbudowanie poczucia bezpieczeństwa i więzi.

The film's title says it all: the Schwörer family of eight from eastern Switzerland have been living on a sailing ship for 25 years. They traverse the world's oceans, striving to live in harmony with nature.



PROJEKTUJĄC MARZENIA

Dust to Dust

Japonia/Japan, 2024, 89 min, reż./dir.: Kosai Sekine

10.05	13:45	Kinoteka 2
14.05	12:00	Kinoteka 7 + spotkanie
15.05	16:15	Atlantic A
17.05	21:30	Atlantic A

Przyszłością mody są ludzie tacy jak Yuima Nakazato. Japoński projektant stał się kluczową postacią ruchu etycznej produkcji ubrań. Jako jedyny obecnie aktywny projektant haute couture w Japonii i drugi projektant z tego kraju, został zaproszony na Paryski Tydzień Mody Haute Couture. Nakazato łączy swoje wyjątkowe wizje artystyczne ze zrównoważoną pod względem ekologicznym technologią. Kładzie nacisk na przyszłość, w której łączyć się będą ze sobą kreatywność oraz troska o środowisko i ludzi.

A documentary film about Yuima Nakazato, the only Japanese fashion designer joining the Paris Haute Couture Collection and his innovative approach to fashion and ecology.



TYLKO NA ZIEMI

Only on Earth

Dania, Hiszpania/Denmark, Spain, 2025,
93 min, reż./dir.: Robin Petré

9.05	20:30	Kinoteka 2
+ spotkanie z reżyserką i producentką		
10.05	18:00	Muranów Gerard
+ spotkanie z reżyserką i producentką		
11.05	20:45	Kinoteka 2
+ spotkanie z reżyserką i producentką		
14.05	20:00	Muzeum Etnograficzne
17.05	11:45	Kinoteka 7
18.05	18:30	Muzeum Etnograficzne

Południowa Galicja w Hiszpanii jest niezwykle narażona na pożary. Dzikie konie, które zamieszkiwały te tereny od wieków, ograniczały wzrost podatnych na pożary krzewów. Dzikich koni zaczyna jednak brakować. Film jest piękną wizualnie podróżą do Galicji w trakcie najgorętszego lata, gdy trudne do ugaszenia pożary trawią ten rejon przez wiele dni. Obserwujemy załamanie się delikatnej równowagi naturalnego środowiska oraz relacji pomiędzy naszym gatunkiem i innymi istotami.

The film takes the audience on an immersive and visually striking journey into the hottest summer on record while inextinguishable forest fires rage for days in Southern Galicia.



UPRAWIAJĄC REWOLUCJĘ

Farming the Revolution

Indie, Francja, Norwegia/India, France, Norway,
2024, 105 min, reż./dir.: Nishtha Jain

11.05	13:45	Atlantic B
12.05	14:15	Kinoteka 4
15.05	14:15	Kinoteka 1
17.05	14:00	Anlantic B

W 2020 roku Gurbanz Sangha – młody rolnik z Pendżabu – wybrał się w niezwykłą podróż. Jadąc traktorem 400 kilometrów do Delhi, połączył siły z tysiącami, a później ponad pół milionem mężczyzn i kobiet z różnych środowisk. Ich wspólna misja polegała na powszechnym przeciwstawieniu się nowo uchwalonym ustawom rolniczym. W tym równoległym świecie na nowo zdefiniowali wzajemne współistnienie w grupie, w której kobiety stały się równymi partnerkami politycznymi, a nie jedynie drugoplanowymi postaciami. Skala tych protestów odzwierciedlała ducha indyjskiego ruchu niepodległościowego, a ich kulminacją było wycofanie się rządu z dyskryminującego prawa.

“Farming the Revolution” takes us to the heart of the massive year-long protests against the Indian government’s then newly enacted farm laws. The film invites us to experience the indomitable spirit of this historic movement – until, finally, victory!



ZIELONI TO NOWI CZERWONI

Green is the New Red
Francja, Włochy, Paragwaj, Szwecja/France,
Italy, Paraguay, Sweden, 2024, 105 min,
reż./dir.: Anne Recalde Miranda

09.05 11:30 Kinoteka 2
11.05 16:45 Muranów Ingrid+Pola
13.05 13:45 Kinoteka 3
14.05 18:00 Kinoteka 4 + spotkanie
17.05 19:15 Muzeum Etnograficzne

Współcześnie w Ameryce Południowej represje przeciw tym, którzy bronią biednych rolników przed wysiedleniem, przypominają akcje inspirowane przez CIA i przeprowadzane przez prawicowe rządy Chile, Paragwaju i Argentyny w latach 70-tych ubiegłego wieku. Dziś inicjatywa należy bardziej do międzynarodowych korporacji oraz właścicieli wielkich latyfundiów, szczególnie tych związanych z uprawą soi. Ich wrogami są rdzenne społeczności, aktywiści czy pozbawieni ziemi rolnicy, którzy przez sądy dochodzą swoich praw.

Since 2002, approximately 2,000 ecologists have been murdered worldwide, two-thirds of them in Latin America. What connections can be made between these deaths and Latin America's political past?



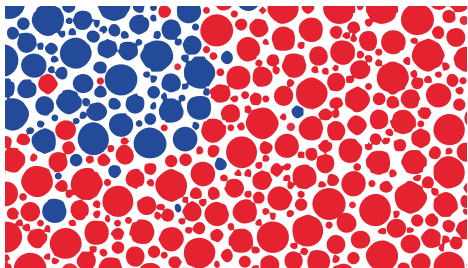
ŻYCIE I INNE PROBLEMY

Life and Other Problems
Dania, Szwecja, Wlk.Brytania/Denmark, Sweden,
UK, 2024, 99 min, reż./dir.: Max Kestner

9.05 15:45 Kinoteka 4
13.05 13:30 Kinoteka 4
16.05 20:45 Kinoteka 2 + spotkanie z reżyserem
17.05 17:45 Muranów Gerard + spotkanie z reżyserem

Czy w jednym filmie można zawrzeć rozważania nad sensem życia i śmierci? Max Kestner zabiera nas w podróż, która zaczyna się od eutanazji żyrafy Marius w ogrodzie zoologicznym w Kopenhadze. „Historia życia to historia związków” – tłumaczy szef zoo. „Jego śmierć spowoduje zdrową dynamikę w stadzie”. Wydarzenie było szeroko komentowane w sieci na całym świecie. Czy istnieje świadomość? Skąd bierze się miłość? Reżyser stawia wiele kontrowersyjnych, filozoficznych pytań i próbuje znaleźć na nie odpowiedź w szerokim kontekście.

When the story of Marius the giraffe's death went viral, it sparked filmmaker Max Kestner's decade-long quest to explore life's biggest questions: What is life? Does consciousness exist? How is everything connected?



SEKCJA



Amerykańskie kontrasty

Contrasting America

POLITYKA

W tej sekcji zgromadziliśmy historie, które pokazują przemiany społeczeństwa w USA na przestrzeni ostatnich dekad. Sprawy społeczne i polityczne mieszają się z opowieściami o konkretnych ludziach i ich indywidualnych wyborach. Odpowiadają na pytanie, co się stało z amerykańskim snem?

In this section, we have gathered stories that showcase the transformation of American society over the past decades. Social and political issues intertwine with personal narratives and individual choices. These films explore the question: What happened to the American Dream?



AMERYKAŃSKA PASTORAŁKA

An American Pastoral
Francja/France, 2024, 118 min, reż./dir.: Auberi Edler

11.05 11:45 Muranów Gerard
12.05 13:45 Kinoteka 1
15.05 15:30 Luna B
18.05 18:15 Kinoteka 3

2023 rok. W małym, konserwatywnym miasteczku w Pensylwanii toczy się intensywna dyskusja wokół programu nauczania w szkołach publicznych. W obliczu zbliżających się wyborów do rad szkolnych fundamentalistyczni kandydaci przemierzają dzielnicę Elizabethtown. W szeregach skrajnie prawicowej, lokalnej Partii Republikańskiej panuje atmosfera białej supremacji, spisku i chrześcijańskiego nacjonalizmu. Demokraci słusznie obawiają się, że doprowadzi to do wprowadzenia teokratycznej wizji szkół i represji wobec dzieci LGBTQ+. Jaką decyzję podejmą wyborcy?

“An American Pastoral” chronicles the struggle within a rural central Pennsylvanian community over the future of their public schools, where a vitriolic debate over books cloaks a more fundamental question: the future of our secular democracy.



BABY DOE

Baby Doe
USA/USA, 2025, 100 min, reż./dir.: Jessica Earnshaw

13.05 20:30 Muranów Gerard + spotkanie z reżyserką
14.05 20:45 Kinoteka 2 + spotkanie z reżyserką
16.05 16:15 Kinoteka 2
17.05 20:45 Kinoteka 2
18.05 14:00 Kinoteka 3

30 lat temu 22-letnia wówczas Gail Ritchey, pochodząca z wiejskiej konserwatywnej społeczności chrześcijańskiej w Ohio, urodziła samotnie noworodka i zostawiła go w lesie. Obecnie jest matką trójki dzieci, a jej spokojne życie na przedmieściach zostaje zburzone, gdy dowody DNA łączą ją z „Dzieckiem Geauga”. Zostaje aresztowana za morderstwo pomimo deklaracji, że noworodek urodził się martwy. Wyreżyserowany przez Jessicę Earnshaw („Jacinta”) film wznosi się ponad poziom chwytliwych nagłówków amerykańskich gazet.

At 22, Gail gave birth alone and left her newborn in the woods. Decades later, she's arrested for murder, even though she says the baby was stillborn. “Baby Doe” explores the fallout when young women cannot accept the reality of an unplanned pregnancy.



DRAPIEŻNICY

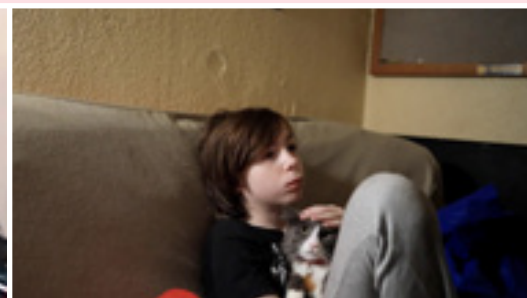
Predators

USA/USA, 2025, 96 min, reż./dir.: David Osit

10.05	18:15	Iluzjon Mała Czarna
11.05	18:15	Atlantic B + spotkanie z reżyserem
12.05	20:45	Luna B + spotkanie z reżyserem
14.05	14:30	Kinoteka 7
16.05	13:45	Kinoteka 1
18.05	16:15	Atlantic B

Program „Złapać drapieżnika” był w latach 2004–2007 popularnym telewizyjnym show Chrisa Hansena, przygotowanym przez NBC. Polegał na łapaniu „na przynętę” potencjalnych pedofili i upublicznianiu ich wizerunku. Film dotyka wątpliwej prawnie i moralnie metody wykorzystywania akcji prewencyjnej w świetle telewizyjnych kamer bez przemyślenia jej konsekwencji. Czy i na ile jesteśmy współwinni, konsumując kryminalne show, które żerują na upokorzeniu i napawaniu się cudzym bólem? Dlaczego lubimy oglądać tego typu programy?

The film “Predators” focuses on the legacy of the controversial NBC Dateline television series “To Catch a Predator”, which created the template for paedophile hunters, making it a popular form of citizen activism.



MIMO WSZYSTKO KOCHAM CIĘ

Flophouse America

Norwegia, Niderlandy, USA/Norway, Netherlands, USA, 2025, 78 min, reż./dir.: Monica Strømdahl

9.05	16:15	Atlantic A
11.05	19:00	Muranów Ingrid+Pola
15.05	18:15	Atlantic A
17.05	14:15	Muranów Pola

Wiele amerykańskich rodzin żyje w tanich, zniszczonych hotelach, bo nie stać ich na wynajem. Mikal urodził się i mieszka w takim miejscu razem z rodzicami. Ma teraz 12 lat i przeciwstawia się swojej dysfunkcyjnej rodzinie. Rodzice piją i choć kochają syna, wprowadzają w jego życie chaos wynikający z alkoholizmu i pogłębiającej się biedy. Film maluje intymny portret oporu, nadziei i trudnej rzeczywistości życia Mikala na marginesie społeczeństwa. Każde ujęcie ma tu swoje znaczenie i ciężar. Trzy lata filmowania zaowocowały bezkompromisowym obrazem.

12-year-old Mikal was born and raised in a hotel room he shares with his parents, who struggle with substance abuse. Driven by love and a desire for a better life, Mikal's greatest wish is for his mother to stop drinking.



POLITYKA BLISKO CIEBIE



Prenumeruj **w druku i cyfrze**



**MY SUNNYSIDE***My Sunnyside*

Polska, USA/Poland, USA, 2025,

92 min, reż./dir.: Matylda Kawka

12.05	20:15	Kinoteka 4 + spotkanie z reżyserką i operatorem
13.05	18:15	Atlantic B + spotkanie z reżyserką i operatorem
14.05	20:15	Iluzjon Mała Czarna
17.05	18:15	Iluzjon Mała Czarna

Prawdziwa miłość może cię zaskoczyć, gdy stracisz już nadzieję na jej znalezienie. Allie i Jo od pierwszego momentu wiedzieli, że będą razem. Jo, trans mężczyzna, jest jedną z czołowych postaci na arenie startupów Nowego Jorku, świetnym mówcą i aktywistą. Jego partnerka, Allie, trans kobieta, jest wykładowczynią biologii, uwielbianą przez studentów. Gdy mieli dwadzieścia lat, nie znali nawet słowa „transgender”, bo pochodzili z małych, religijnych społeczności. Dwie dekady później ich drogi krzyżują się. Tworzą razem rodzinę i rozpoczynają tranżycję.

Jo, a trans man, is one of the leading figures in the New York start-up arena, a great speaker, mentor, activist. His partner Allie, a trans woman, is a biology lecturer beloved by her students. Their paths cross to create together the family.

**SERIALE NA MDAG****SOCIAL STUDIES***Social Studies*

serial/series, 5 odcinków/5 episodes,

USA/USA, 2024, 289 min, reż./dir.: Lauren Greenfield

9.05	18:30	Kinoteka 7 (odcinek/episode 1) + spotkanie z reżyserką
11.05	16:30	Luna B (odcinek/episode 1) + spotkanie z reżyserką
14.05	20:30	Luna B (odcinki/episodes 2-3)
17.05	20:30	Luna B (odcinki/episodes 4-5)

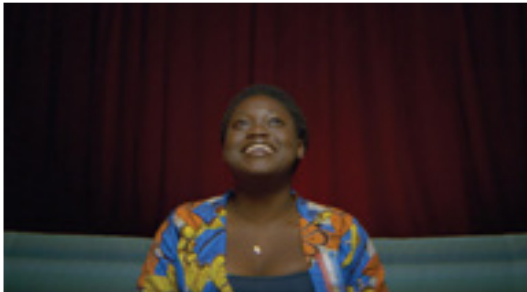
Lauren Greenfield („Ważniejsza od królów”, „Pokolenie pieniądza”) bada Pokolenie Z – uczniów i uczennice szkoły średniej w Los Angeles. Mierzą się z trudnościami ostatniej klasy w college’u, zerwanymi związkami, problemami ze standardami piękna, presją rówieśników i cały czas są przyklejeni do smartfonów. Wciągający i zmuszający do refleksji serial zatrzymuje w czasie pewien okres życia młodych ludzi i daje im przemówić własnym głosem.

Over the course of a school year, the series explores Generation Z students in Los Angeles who deal with bullying, racism, beauty standards, and sexuality, specifically through the use of social media.

POLECAJĄ



MINT

**SŁOWO DAJĘ***Speak.*

USA/USA, 2025, 103 min,

reż./dir.: Jennifer Tiexiera, Guy Mossman

9.05	12:00	Kinoteka 7 + spotkanie
10.05	14:00	Kinoteka 4 + spotkanie
12.05	18:30	Luna B
14.05	15:45	Kinoteka 1
16.05	18:15	Muranów Gerard
18.05	14:15	Kinoteka 2

Jeden z największych i najbardziej wyczerpujących konkursów występów publicznych na świecie odbywa się w Des Moines w stanie Iowa. Film ukazuje kulisy tego prestiżowego turnieju, w którym rywalizowali kiedyś Oprah Winfrey czy Brad Pitt. Śledzimy losy pięciu uczestników tej imprezy, w których życiu i przemówieniach przeplatają się momenty młodościowej beztroski z ciężarem palących problemów społecznych.

“Speak.” follows five of the nation’s top teenage speech competitors over the course of a 9-month season. Their dream is simple: To win the Super Bowl of public speaking, the NSDA Nationals.

POLECAJĄ

**UWOLNIĆ LEONARDA PELTIERA***Free Leonard Peltier*

USA/USA, 2025, 110 min,

reż./dir.: David France, Jesse Short Bull

12.05	20:15	Muranów Gerard + spotkanie z reżyserem
13.05	20:30	Kinoteka 3 + spotkanie z reżyserem
15.05	13:30	Kinoteka 2
16.05	18:00	Muranów Pola
18.05	16:00	Muzeum Etnograficzne

Leonard Peltier był młodym mechanikiem, kiedy dołączył do Ruchu Indian Amerykańskich (AIM), aby bronić rdzennych mieszkańców. Szybko został wciągnięty w wojnę między aktywistami a rządem USA. Film powraca do burzliwej epoki AIM, przywołując wejście FBI na teren rezerwatu Pine Ridge, w którym przebywał Peltier. Po tym, jak dwóch agentów zginęło w strzelaninie, Peltier został aresztowany, osądzony i skazany za morderstwo na dwa wyroki dożywotniego więzienia w jednej z najbardziej znanych i zdyskredytowanych spraw sądowych w historii USA.

Half a century ago, the US government put Leonard Peltier in prison for murder. This year, he’s now home – but not yet pardoned, and still innocent.

Kronika niesprawiedliwości Ernesta Cole'a

„Ryzykowałem życiem każdego dnia” – te słowa wracają niczym zaklęcie w jego zapiskach. Zdjęcie to stan permanentnego zagrożenia. Każda chwila, którą Cole podkraja rzeczywistości, jest chwilą, w której świat zamiera. Fotograf zbiera dowody. Problem w tym, że na każdym kroku ciągnie się za nim bolesny cień. Dokądkolwiek idzie Cole, cień podąża za nim.

Bezsztatne monstrum, którego obecność czuć na tych zdjęciach, przybiera różne formy, czasem ukryte, czasem wyrażone wprost, zinstytucjonalizowane. Pierwsza z brzegu odbitka; na ławce siedzi elegancka kobieta, obok napis: „Europeans only”. W głębi kadru ledwo widać siedzącego na ziemi mężczyznę. Jedyna różnica między nimi jest taka, że on jest czarny, a ona biała. Jest rok 1967. Tabliczka z napisem „Tylko dla białych” powraca na kolejnych zdjęciach. Wszystko jest podzielone: miejsca w autobusie, toalety, restauracje. Gdy trzeba zadzwonić po pomoc, dyspozytor pyta, jakiej rasy jest pacjent. Biali i czarni są delegowani do różnych szpitali. Upokorzenie staje się częścią codzienności.

Ernest Cole pokazuje, jak wyglądają realia Południowej Afryki. Zdjęcia zaczął robić w latach 50., gdy był jeszcze nastolatkiem. „House of Bondage”, książka wydana w roku 1967, to arcydzieło, jeden z najważniejszych cykli fotograficznych XX wieku; praca nad nim zajmie mu dziesięć lat. Do cyklu wejdą 183 zdjęcia; przedstawiają nie tyle jawną przemoc, co skutki segregacji narzuconej podstępem przez państwo. O Cole'u będą mówić kronikarze niesprawiedliwości. Kronikarz

apartheidu. W maju 1968 roku książka została zakazana w RPA. Cole był już w Nowym Jorku; przemycił negatywy przez ocean. Nigdy nie wrócił do swojego kraju.

„Biali ludzie mają władzę, co oznacza, że górują nad czarnymi, a świat zna niezliczone sposoby na to, aby ci drudzy doświadczyli tej różnicy, odczuli ją i by napełniła ich ona strachem” – pisał James Baldwin w eseju „Następnym razem pożar”, wydanym tuż przed „House of Bondage”. Zestawienie Cole'a z Baldwinem wydaje się naturalne. „Baldwin dał mi głos, dał mi słowa” – pisał Raoul Peck, reżyser filmu „Nie jestem twoim murzynem”, we wstępie do książkowego wydania scenariusza. „Baldwin obdarzył mnie językiem, w którym mogłem zamieszkać. Teraz mam całą potrzebną mi intelektualną amunicję”. Cole, bohater nowego filmu Pecka, zilustrował ten język; nadał mu wyrazisty kształt.

Co najbardziej uderza u Cole'a z przełomu lat 60. i 70? Fotograf łapczywie pochłania życie we wszelkich jego przejawach. W Ameryce wszystko jest nowe. Każdy uśmiech, każde spojrzenie. Mieszane pary, mężczyźni trzymający się za ręce – wiele z tych obrazów w RPA nosiło znamiona

przestępstwa. Cole miał poczucie, że trafił do całkiem odmiennego świata, bez strachu i uprzedzeń. „Z jakiegoś powodu myśleliśmy, że ta kraina wolności i demokracji powita nas z otwartymi ramionami: myliliśmy się” – napisze. „To niezwykle doświadczenie, żyć tak, jakby życie było karą za bycie czarnym”.

Cole'owi udało się pokazać, co znaczy być czarnym w świecie białego człowieka. Dla wielu Ameryka stała się symbolem braku perspektyw, przemocy instytucjonalnej i okrutnych doświadczeń. Eseje Baldwina były „nazywane granatem wrzuconym w świat białych”. Fotografie Cole'a miały podobną siłę rażenia. Każda z nich coś odśłania, wzywając przy tym do naruszenia istniejącego układu i prowokując pytania: czy wy, wielcy tego świata, zamiklibyście, gdybyście byli na naszym miejscu? Gdyby karano was za mówienie na głos o równości? Czy biały człowiek nie stawiałby oporu?

Los fotografii Cole'a był dziwny i nieprzewidywalny. Po jego śmierci odnaleziono ponad 60 tysięcy negatywów, które dotychczas uznawano za zaginione. Oglądanie tych nieznanych zdjęć, które Cole zrobił w Stanach, jest źródłem wyjątkowych doznań. Powstały w momencie przebudzenia, w czasie walki o prawa obywatelskie Afroamerykanów. „Black Pride, Black Power!”, skandowano na demonstracjach. „Not only do we have the right to be free, we have the duty to be free” – głosił Martin Luther King. Niewiele się dziś zmieniło. Czarna Ameryka to sprawy Trayvona Martina, Erica Garnera, George'a Floyd. Białe to wciąż kolor przywileju, czarny jest zaś traktowany z podejrzliwością. Pół wieku później odkrywamy, jak boleśnie współcześni są i Cole, i jego zdjęcia.



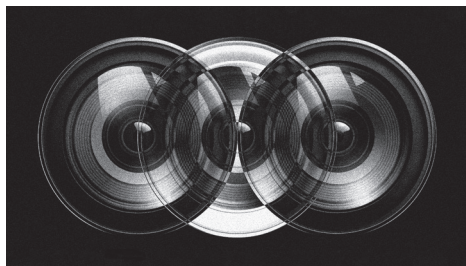
Mateusz Damski – dziennikarz, krytyk filmowy, filmoznawca. Publikuje m.in. w „Przekroju”, „Przeglądzie”, a także w portalach Dwutygodnik, Onet.pl, NOIZZ.pl, newonce.net

i Mint Magazine. Ponadto gościnnie pisze na łamach „Gazety Wyborczej”, miesięcznika „Kino”, czasopisma „Ekran” i wielu innych tytułów. Do ubiegłego roku prowadził cotygodniową audycję w OFF Radiu Kraków. Autor kilkuset rozmów i wywiadów z nagradzonymi na światowych festiwalach twórczyniami i twórcami filmowymi, m.in. z Jonathanem Glazerem („Strefa interesów”), Laurą Poiras („Całe to piękno i krew”), Bong Joon-ho („Parasite”), duetem Daniels („Wszystko wszędzie naraz”) i Arim Asterem („Bo się boi”).



The text in English is available online on the festival's website:





SEKCJA

O fotografii

On Photography



Swoimi zdjęciami nie tylko dokumentowali ważne wydarzenia, osoby i przemiany rzeczywistości. Dla fotografów i fotografek, których historie opowiadają filmy w tej sekcji, sztuka to metoda komunikacji ze światem. Pasją, która stała się sposobem na (prze)życie.

With their photographs, they not only documented important events, people, and transformations of reality. For the photographers whose stories are told in the films in this section, art became a means of communication with the world – a passion that turns into a way of life.

ERNEST COLE: ODNALEZIONA LEGENDA

Ernest Cole: Lost and Found
USA, Francja/USA, France, 2024,
105 min, reż./dir.: Raoul Peck

9.05	20:30	KINOMUZEUM (MSN)
10.05	21:00	Kinoteka 4
11.05	20:30	Luna A
12.05	18:15	Atlantic B + audiodeskrypcja
14.05	16:15	Kinoteka 2
17.05	17:00	Muzeum Etnograficzne
18.05	18:15	Kinoteka 1

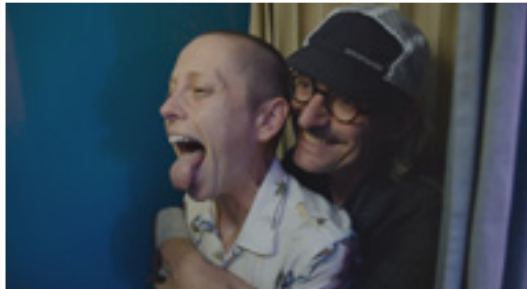


AUDIODESKRYPCJA
I NAPISY DLA
NIESŁYSZĄCYCH

Nominowany do Oscara® reżyser Raoul Peck przybliży życie i twórczość jednego z pierwszych czarnych, niezależnych fotografów w Republice Południowej Afryki. Wczesne zdjęcia Ernesta Cole'a, wstrząsające w momencie publikacji, odśladają brutalność apartheidu. Po ucieczce z RPA w 1966 roku Cole osiedlił się w USA, gdzie intensywnie fotografował Nowy Jork. Był zafascynowany tym, jak kraj mógł być jednocześnie radykalnie inny, a zarazem niepokojąco podobny do kultury segregacji rasowej w jego ojczyźnie. Po jego śmierci w szwedzkim banku odnaleziono ponad 60 000 negatywów na kliszach 35 mm, które przez dekady uważano za zaginione.

Ernest Cole, a South African photographer was the first to expose the horrors of apartheid to a world audience. Raoul Peck recounts his wanderings, his turmoil as an artist and his anger.

40



KADRY MOICH ŚWIATÓW

World Between Us
Czechy, Słowacja/Czech Republic, Slovakia,
2024, 93 min, reż./dir.: Maria Dvořáková

10.05	14:45	Atlantic A
12.05	12:15	Kinoteka 4
14.05	18:00	Iluzjon Stolica + spotkanie z reżyserką
15.05	20:30	Kinoteka 2 + spotkanie z reżyserką
17.05	14:00	Muzeum Etnograficzne + warsztaty

Maria Tomanová wyjechała z czeskiego Mikulova do USA jako au pair, a dziś robi sesje zdjęciowe dla wielu słynnych modych marek i magazynów, w tym dla „Vogue'a”. Fotografuje świat w szczególnie sposób – stawia na pozytywne emocje, działając jako medium, przez które przepływa energia portretowanej osoby. Reżyserka filmu, Maria Dvořáková, która również przeprowadziła się do USA, przedstawia fotografkę w ten sam sposób. Film staje się tym samym portretem dwóch Marii, które opowiadają historię amerykańskiego snu i poszukują swoich korzeni.

We follow a five-year phase in the personal and professional lives of photographer Marie Tomanova and Thomas Beachdel, partners in work and in life – their passion and obsession for art, their fearlessness to make their vision a reality.



NAZYWAM SIĘ MARTIN PARR

I Am Martin Parr
Francja/France, 2024, 67 min, reż./dir.: Lee Shulman

9.05	20:45	Luna B
10.05	12:00	Kinoteka 7
11.05	21:15	Kinoteka 4
13.05	16:15	Kinoteka 7
14.05	18:45	Kinoteka 7
15.05	18:45	Atlantic B
17.05	16:30	KINOMUZEUM (MSN)

Zdjęcia jednego z najbardziej rozpoznawalnych i kontrowersyjnych brytyjskich fotografów, Martina Parra, działają ożywiająco na umysł, zmuszając do konfrontacji z naszymi wadami i problemami. I choć potrafią rozbawić, to często pozostawiają nas w poczuciu lekkiego zakłopotania, a nawet dyskomfortu. Wymagają przyjrzenia się wnikliwej jego zupełnie bezkompromisowemu portretowi społeczeństwa konsumpcyjnego. Film jest próbą podsumowania 50-letniej kariery Parra, a także hołdem dla jego twórczości.

Since the 1970s, English photographer Martin Parr has held up a sometimes tender, sometimes critical and always mischievous mirror to our times, forcing us to take a hard look at how consumer society has shaped our lives.



PAMIĘĆ FOTOGRAFICZNA

A Photographic Memory

USA/USA, 2024, 85 min, reż./dir.: Rachel Elizabeth Seed

10.05 16:00 KINOMUZEUM (MSN)

12.05 16:00 Kinoteka 3

14.05 20:15 Muranów Ingrid+Pola

16.05 18:00 Kinoteka 1 + spotkanie z reżyserką

17.05 20:00 KINOMUZEUM (MSN)

+ spotkanie z reżyserką

Reżyserka i fotografka Rachel Elizabeth Seed 30 lat po śmierci matki postanawia poszukać informacji na jej temat. Podróżując po świecie dziennikarka, Sheila Turner-Seed, zmarła na tętniaka mózgu, gdy córka miała 18 miesięcy. Reżyserka odkrywa, że matka nagrała w latach 70. ubiegłego wieku ponad 50 godzin wywiadów z największymi fotografami ostatniego stulecia, w tym Henrim Cartier-Bressonem, Lisette Model, Gordonem Parksem, W. Eugene Smithem, Romanem Vishniacem, Cornellem Capy i Bruce'em Davidsonem.

A daughter attempts to piece together a portrait of her mother, an avant-garde journalist and a woman she never knew. Uncovering the vast archive Sheila Turner-Seed produced, including interviews with iconic photographers, the film explores memory, legacy.



VIKTOR

Viktor

Dania, Francja, Ukraina, USA/Denmark, France, Ukraine, USA, 2024, 91 min, reż./dir.: Olivier Sarbil

10.05 20:30 Muranów Gerard

+ spotkanie z reżyserem i dźwiękowcami
audiodeskrypcja + tłumaczenie na Polski Język Migowy

11.05 19:00 Kinoteka 1

+ spotkanie z reżyserem i dźwiękowcem

13.05 18:00 Muranów Ingrid+Pola

17.05 18:45 Kinoteka 4

Pochodzący z Charkowa Viktor stracił słuch w wieku pięciu lat i w wyniku życia z niepełnosprawnością nie może znaleźć pracy. Kiedy wybucha wojna, frustruje go niezdolność do obrony własnego kraju. Film jest szczególnym doświadczeniem audiowizualnym, pokazującym z perspektywy tytułowego bohatera rosyjską inwazję na Ukrainę. Reżyserem jest fotograf wojenny i operator uhonorowany dwukrotnie nagrodą Emmy®: Olivier Sarbil. Za przykuwający uwagę dźwięk odpowiedzialny jest między innymi zdobywca Oscara® za film „Sound of Metal” Nicolas Becker, a jednym z producentów – Darren Aronofsky.

Viktor, a young deaf man in Kharkiv, watches war during the early days of the Russian invasion of Ukraine. A fan of samurai films and raised on stories of war, he dreams of becoming a warrior but is repeatedly denied when he tries to enlist.



AUDIODESKRYPCJA
I NAPISY DLA
NIESŁYSZĄCYCH



POLECA





MIĘDZYNARODOWY
FESTIWAL FOTOGRAFII W ŁÓDZI



12—22.6.2025

FOTOFESTIWAL

YORGOS LANTHIMOS, DEBI CORNWALL, HODA AFSHAR, SALVATORE VITALE,
MICHAŁ SITA, JASON FULFORD, SOPHIE THUN, SZYMON ROGIŃSKI,
ANITA ANDRZEJEWSKA I INNI/ & OTHERS



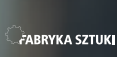
FEW



Ministerstwo Kultury
i Dziedzictwa Narodowego



ŁÓDŹ
CENTRUM
WYDARZEN



FABRYKA SZTUKI



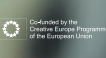
ART INKUBATOR
w FABRYCE SZTUKI



ŁÓDŹ



FUTURE



Co-funded by the
European Union



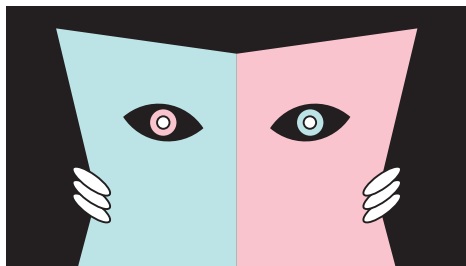
heritage lens



UNIWERSYTET
ŁÓDŹKI

FOT. YORGOS LANTHIMOS





SEKCJA



Redakcja śledcza

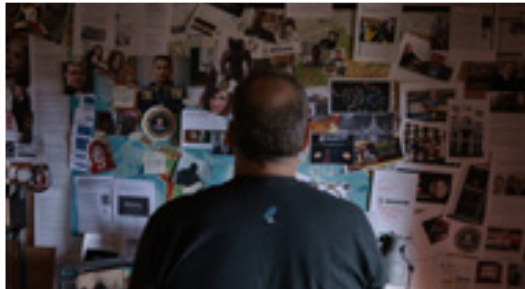
Investigative Journalism

OKO.press

Dzięki pracy dziennikarzy i dziennikarek śledczych możemy dowiedzieć się o wydarzeniach i procesach, które politycy, rządy, korporacje, przestępcy czy ludzie biznesu chcą przed nami ukryć. Te filmy otwierają oczy, wydobywając z cienia niezwykle ważne fakty, dzięki którym możemy podejmować bardziej świadome decyzje w naszym życiu.

Thanks to the work of investigative journalists, we can learn about events and processes that politicians, governments, corporations, criminals, or businesspeople try to keep hidden from us. These films open our eyes, bringing crucial facts out of the shadows – facts that allow us to make more informed decisions in our lives.

42



BITCOIN KILLER

Lie To Me

Norwegia/Norway, 2024, 95 min, reż./dir.: Bår Tyrmi

9.05	16:00	Luna B
10.05	11:30	Luna B
16.05	11:45	Kinoteka 3
18.05	16:30	Atlantic A

Onecoin został wprowadzony na rynek w 2014 roku. Obiecywano, że będzie to największa kryptowaluta na świecie. Kilka miesięcy później Bjørn Bjercke otrzymał lukratywną propozycję od firmy rekrutacyjnej, aby zbudować blockchain dla Onecoin. Był to dowód na to, że chodzi o oszustwo i piramidę finansową na niespotykaną skalę. Bjercke doprowadził do jej ujawnienia. Film jest opowieścią o chciwości, przestępcach w białych kołnierzykach, zdradzie i osobistych tragediach. Stawia pytanie, dlaczego ludzie nadal dają się w taki sposób nabierać?

"Lie to Me" is the story of how tech nerd and block-chain expert Bjørn Bjercke overturned the OneCoin pyramid scheme, the biggest Crypto fraud in history. But more than that, it's also the story of how and why people keep getting scammed.



SERIALE NA MDAG

CZARNY ŁABĘDŹ

The Black Swan

serial/series, 4 odcinki/4 episodes,
Dania, Norwegia/Denmark, Norway, 2024,
219 min, reż./dir.: Mads Brügger

16.05	18:00	Kinoteka 7 (odcinki/episodes 1–2) + spotkanie z reżyserem
17.05	18:30	Kinoteka 7 (odcinki/episodes 3–4) + spotkanie z reżyserem

Amira Smajic – prawniczka z długim doświadczeniem w praniu brudnych pieniędzy – postanowiła stać się uczciwa. Była poważana w przestępczym świecie, gdzie działała pod pseudonimem „Zimna Królowa”. W przemianie pomógł jej Mads Brügger. Rozpoczęła nagrywanie swoich spotkań z klientami, zarówno z gangsterskiego półświatka, jak i duńskiej wyższej sfery. Duński minister sprawiedliwości po obejrzeniu serialu był zszokowany. Produkcję porównuje się do „Rodziny Soprano”, a w sześciomilionowej Dani zobaczyło ją już 2,3 mln osób.

A female lawyer with connections to much of the Danish underworld decides to break away from her old environment. She becomes a mole for a group of journalists, and with a hidden camera, she starts exposing everything from bikers to lawyers and major businesspeople.



GRABIEŻ

The Grab

USA/USA, 2022, 105 min,
reż./dir.: Gabriela Cowperthwaite

11.05	13:15	Atlantic A
13.05	18:00	Kinoteka 4 + debata
15.05	14:15	Kinoteka 3
17.05	13:45	Atlantic A

Film przedstawia dziennikarza śledczego Nathana Halversona, który wraz ze swoim zespołem przez siedem lat tropił kulisy skrytej rywalizacji o panowanie nad najważniejszymi zasobami naszej planety: ziemią uprawną i wodą. Ropa i gaz tracą dziś na znaczeniu, a „wojny przyszłości” będą dotyczyły tego, co potrzebne do przeżycia. Zmiany klimatyczne odwracają układ sił, dlatego światowe potęgi, jak Chiny, USA czy Rosja, już dziś walczą o zabezpieczenie swoich pozycji kosztem innych społeczeństw. Film ujawnia złowieszczy wymiar konfliktów na świecie.

"The Grab" tells the story of a seven-year research project by Nate Halverson of The Center for Investigative Reporting, who studied the hidden rivalry between great powers for control over the most crucial resources of our planet: arable land and water.



NIEBEZPIECZNY CHŁOPAK

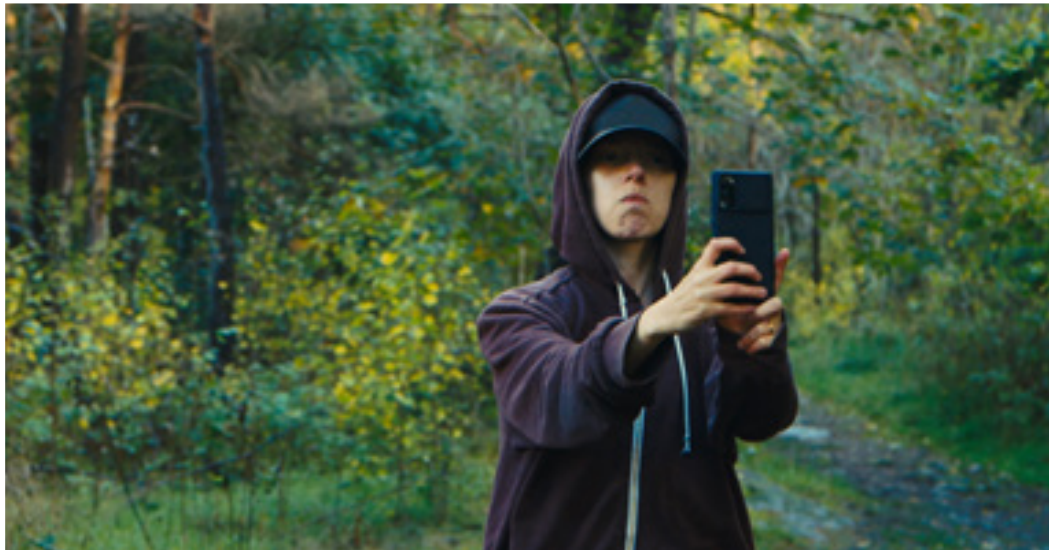
A Dangerous Boy

Dania/Denmark, 2024, 90 min, reż./dir.: Ole Bendtzen

10.05 11:45 Muranów Gerard
11.05 12:45 Luna B
16.05 13:30 Kinoteka 4
17.05 16:15 Atlantic B

Sigurður Thordarson, znany jako Soggi, został hakerem w wieku 12 lat, a jako 14-latek ujawnił korupcję w islandzkich bankach. Nazwany „nastoletnim sygnalistą” w 2010 roku dołączył do WikiLeaks. Gdy FBI rozpoczęło śledztwo w sprawie działalności WikiLeaks, Soggi zgodził się na współpracę i stał się informatorem amerykańskiego wywiadu na temat wewnętrznych praktyk firmy. Jego wiarygodność została jednak szybko podważona. Postawiono mu kilka zarzutów o napaść na tle seksualnym na nieletnich chłopców oraz oszustwa finansowe.

Sigurður Thordarson, known as Soggi, becomes a hacker at 12, exposing Icelandic bank corruption at 14. This tale weaves paranoia, hacking, and friendship, portraying Soggi's turbulent journey from trust to betrayal.



ZHAKOWAĆ HEJT

Hacking Hate

Dania, Norwegia, Szwecja/Denmark, Norway, Sweden, USA, 2024, 87 min, reż./dir.: Simon Klose

15.05 20:00 Kinoteka 7 + debata
16.05 12:00 Kinoteka 7 + spotkanie
16.05 18:15 Kinoteka 3 + spotkanie z bohaterką
17.05 18:15 Kinoteka 1 + spotkanie z bohaterką

My Vingren jest uznaną i wielokrotnie nagradzaną szwedzką dziennikarką, nazywaną przez media „prawdziwą dziewczyną z tatuażem”. Prowadząc wnikliwe badania na temat ekstremizmu i grup szerzących nienawiść, dociera w bardzo niebezpieczne rejony. Tym razem, korzystając z fałszywego profilu, podaje się za zwolennika i piewę idei białej supremacji. Film w ostrzeżający sposób dokumentuje szerzącą się na naszych oczach wirtualną epidemię nienawiści, ukazując, jak słabymi dysponujemy obecnie narzędziami do jej opanowania.

My Vingren is a well-regarded and award-winning Swedish journalist. Deemed by the media as “the real life ‘Girl with the Dragon Tattoo,’” she is known for her in-depth investigations, especially into white supremacist networks.



SEKRETY SKRAJNEJ PRAWICY

Undercover: Exposing The Far Right

Wlk. Brytania/UK, 2024, 97 min, reż./dir.: Havana Marking

9.05 13:30 Kinoteka 3
12.05 12:00 Kinoteka 3
14.05 18:00 Muranów Ingrid+Pola
16.05 17:45 Atlantic B + spotkanie z reżyserką
17.05 15:45 Kinoteka 3 + spotkanie z reżyserką

Brytyjska antyekstremistyczna grupa Hope Not Hate prowadzi aktywną walkę ze skrajną prawicą i mową nienawiści, badając sposób działania oraz źródła finansowania różnych organizacji. Aktywiści działają pod przykrywką. Wykorzystując ukryte kamery i sprzęt audio, filmują demonstracje, sympozja i zamknięte spotkania. Cena takiego aktywizmu jest wysoka. Adresy członków grupy są rozpowszechniane wśród chuliganów i zwolenników białej supremacji, przez co grozi im niebezpieczeństwo.

“Undercover: Exposing the Far Right” is an explosive new documentary that reveals the threat the far right poses to our society.



ZNALEŹĆ WINNEGO

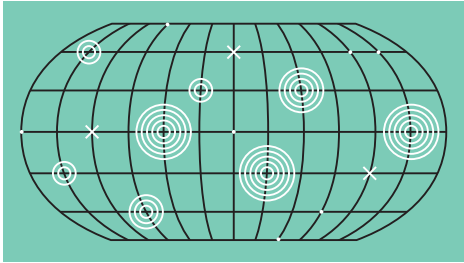
Blame

Szwajcaria/Switzerland, 2025, 123 min, reż./dir.: Christian Frei

11.05 16:00 Kinoteka 4 + spotkanie z reżyserem
12.05 18:00 Kinoteka 3 + spotkanie z reżyserem
14.05 13:00 Kinoteka 4
18.05 13:45 Atlantic B

Po latach badań nietoperzy w odległych od osad ludzkich jaskiniach, trójka naukowców znalazła się w centrum światowej polityki z bardzo poważnymi zarzutami. Ci, którzy ostrzegali przed możliwą światową pandemią i byli ignorowani, muszą teraz się bronić. Piękny wizualnie film o roli nauki w coraz mroczniejszych czasach, w których rozum przegrywa z propagandą i celami politycznymi. Film pokazuje lęki i mity, które działają jako paliwo polityczne i doprowadzają nasz świat na krawędź przepaści.

After years exploring remote bat caves, three scientists are catapulted into the harsh spotlight of politics and serious accusations. Once ignored, these early warners must now defend themselves.



SEKCJA

Miejsca

Places

Filmy prezentowane w sekcji *Miejsca* pozwalają odkryć trudno dostępne przestrzenie – dosłownie, jak w przypadku filmów, które zabierają widza w dalekie wyprawy. Albo w przenośni – kiedy pozwalają spojrzeć na dobrze znane miejsca z zupełnie innej perspektywy. I zapewniają emocjonującą podróż!

These films reveal “places” which are difficult to access. Literally – when they take the viewer for faraway expeditions. Or metaphorically – when they present a well-known place from a completely different perspective. Hop on for an emotional journey!



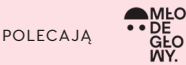
DZIECI Z FAVORITEN

Favoriten
Austria/Austria, 2024, 118 min,
rez./dir.: Ruth Beckermann

10.05	12:30	Kinoteka 3
11.05	12:00	Muranów Ingrid+Pola
16.05	15:15	Atlantic B
17.05	12:45	Kinoteka 2

Wiedeń – miasto, które zdobyło w 2024 roku tytuł najszczęśliwszego w Europie. W tamtejszych szkołach podstawowych niemiecki nie jest językiem ojczystym dla ponad 60% dzieci. Austriacka legenda filmu dokumentalnego Ruth Beckermann przez trzy lata podążyła z kamerą za 25 uczniami i uczennicami jednej klasy oraz ich ulubioną nauczycielką Ilkay. Film jest pogodnym portretem małej społeczności, odzwierciedlającej złożoność współczesnych społeczeństw w Europie, a także odą do dzieciństwa, celebrującą pracę pedagogów i potrzebę uczenia się przez całe życie.

About 60 percent of all children in Viennese primary schools do not speak German as their first language. At the same time, there is an acute shortage of teachers. Such adverse conditions are the starting point of the film. The result is an astonishingly cheerful portrait of an unusual community.



CO ZWIERZĘTA ROBIĄ W UKRYCIU

Silent Observers, Bułgaria, Niemcy/Bulgaria,
Germany, 2024, 96 min, rez./dir.: Eliza Petkova

13.05	20:00	Iluzjon Stolica + koncert
14.05	20:30	Kinoteka 1 + spotkanie z reżyserką, producentką i kompozytorką
16.05	20:00	Muzeum Etnograficzne
17.05	14:00	Luna B
18.05	21:00	Muranów Gerard

Małeńka górka wioska Pirin w Bułgarii. Młodzi wyjechali, zostali starzy... i ich podopieczni. W poetycki, czasem tragikomiczny sposób film ukazuje relacje ludzi i ich zwierząt, które ucieleśniają nadzieje i lęki lokalnej społeczności. Milczące znikanie pięknego miejsca, którego mieszkańcy wciąż wierzą w cuda, bezgłośnie urzeka, a dźwięki natury i immersyjna muzyka potęgują wrażenie zawieszenia w czasie i przestrzeni. Czy kotka Matsa naprawdę jest wampirem, a na osiołku Kirka ciąży klątwa? Jak potoczą się losy konia Goshi i kozy Belushki? Czasem nie potrzeba słów, by wyrazić cały wszechświat.

In the tiny mountain village of Pirin in Bulgaria, animals guard human fates and superstitions. Is the cat Matsa really a vampire? In a world where magic blends with reality, the film unveils the secrets of a place whose people still believe in miracles.



GDY ZAMYKAM OCZY, WIDZĘ OGIEŃ

To Close Your Eyes and See Fire
Austria/Austria, 2024, 99 min,
rez./dir.: Jakob Carl Sauer, Nikola von Leffern

10.05	12:00	Muranów Ingrid+Pola
13.05	16:00	Muranów Gerard
16.05	16:00	Kinoteka 3
17.05	11:45	Kinoteka 3

Bejrut legł w gruzach. Po eksplozji w miejskim porcie życie toczy się dalej, ale na wierzch wycho- dzą zbiorowe traumy. Jak uprzątnąć zgłiszczą, które skrywają coś więcej niż kamienie? Jak żyć po takiej tragedii i odzyskać nadzieję na lepszą przyszłość? Mozaikowy film ukazuje losy kilku osób próbujących ułożyć sobie życie po dramacie, jaki rozegrał się w mieście. Tymczasem tłący się ogień wciąż utrzymuje się w portowych silosach i jest niczym przestroga. Czy nadszedł czas, żeby opuścić to miejsce?

Beirut lies in ruins. After the explosion in the city's port, collective trauma rises to the surface. How can life succeed after such a tragedy? Meanwhile, a smoldering fire keeps on lingering in the port's silos like a cautionary tale. Is it time to leave?



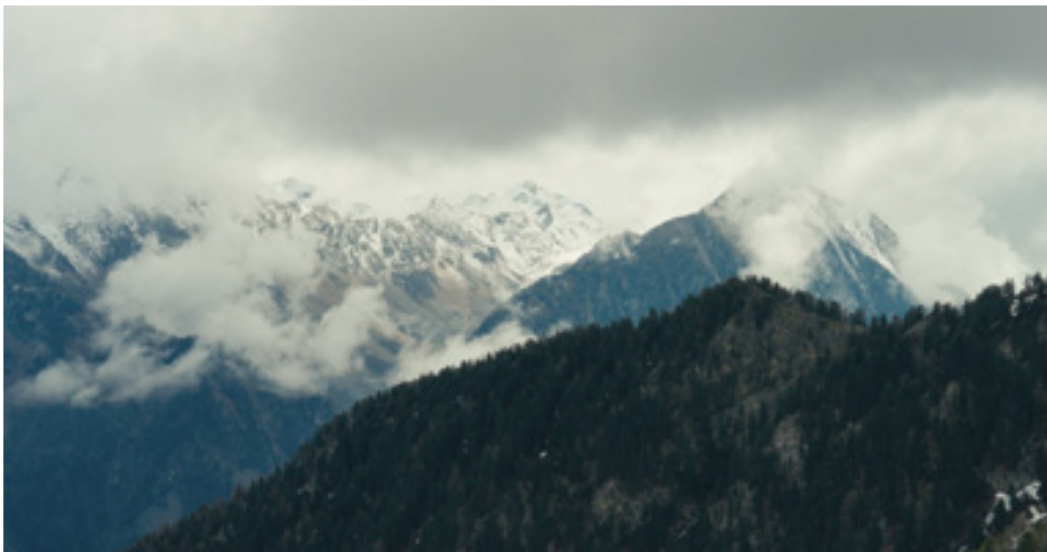
KUBA, NA ZACHÓD OD ZAPATY

To the West, in Zapata
Kuba, Hiszpania/Cuba, Spain, 2025,
75 min, rez./dir.: David Bim

10.05	16:45	Atlantic A
12.05	16:30	Kinoteka 4
13.05	20:00	Muranów Ingrid+Pola
17.05	14:00	Kinoteka 3

Landi spędza dużo czasu samotnie na bagnach, na zachód od Zapaty, na Kubie. Odżywia się tylko tym, co oferuje mu okoliczna natura i gołymi rękami poluje na aligatory. Na wybrzeżu jego żona, Mercedes, zajmuje się ich synem. Pomimo niepewności o jutro i pandemii, kochająca się rodzina powtarza niekończące się cykle powrotów i rozstań. Film zachwyca niezwykle ujęciami kręconymi niespiesznie i pozwalającymi wczuć się w piękno niezwykłego miejsca na Ziemi, zapomnianego przez ludzi i świat.

Landi and Mercedes are a married couple remaining in the marshlands of Zapata, the toughest area in Cuba. In the midst of a pandemic, shortages and social unrest, they must go to extreme lengths to provide for their son.



KWIAT OŚMIU GÓR

A Flower of Mine

Włochy, Belgia/Italy, Belgium, 2024,
80 min, reż./dir.: Paolo Cognetti

9.05	18:00	Kinoteka 4 + spotkanie z producentem i operatorem
10.05	14:15	Luna A + spotkanie z producentem i operatorem
11.05	21:15	Muranów Gerard
14.05	18:15	Luna A
17.05	18:15	Luna A
18.05	14:30	Muranów Gerard

Debiut filmowy Paolo Cognettiego, który po sukcesie ekranizacji swojej książki „Osiem gór”, dokumentuje ludzi, którzy żyją z dala od zgiełku dolin, dookoła rozległej góry Monte Rosa, między Piemontem, doliną Aosty i Szwajcarią. Wszystko zaczęło się od suszy, która nawiedziła miejscowość Estoul, położoną na wysokości 1700 m n.p.m, w której kiedyś mieszkał. To nie jest film o tym, jak ocalić góry, ale o tym, jak góry mogą ocalić nas. Piękno Alp niezmaczone jest tu turystyką masową, a historia, którą przedstawia Cognetti, otwiera się przed nami w ciszy.

Cognetti brings the audience closer than ever to his world. In an intimate way, he reveals Monte Rosa in the Alps not just as a geographical landmark, but as a space for reflection and a deeper understanding of the world around us.



LISTY Z WILCZEJ

Letters From Wolf Street

Polska, Niemcy/Polska, Niemcy, 2025,
98 min, reż./dir.: Arjun Talwar

11.05	16:00	Kinoteka 1 + spotkanie z reżyserem i montażystką
12.05	20:30	Luna A + spotkanie z reżyserem i montażystką
13.05	17:30	Iluzjon Stolica
14.05	15:45	Kinoteka 4
16.05	18:30	Luna B
18.05	13:45	Kinoteka 1

Ulica w centrum Warszawy. Arjun wyemigrował do Polski ponad dekadę temu z Indii i wciąż zmaga się z poczuciem wyobcowania. Zaczyna filmować swoich sąsiadów, odkrywając mozaikę ukrytych historii, wspólnych tęsknot i fascynujących postaci: listonosza, który oprócz listów dostarcza również recepty na samotność, czy przybysza z Damaszku, starającego się odtworzyć z pamięci swoje rodzinne miasto. Z Wilczej wyłania się obraz współczesnej Europy, a Polska, często postrzegana jako nieprzyjazna, w obiektywie reżysera zyskuje czuły i pełen humoru portret.

Arjun Talwar, an Indian immigrant, came to Poland over a decade ago. To overcome boundaries between himself and an anxiety-ridden country, he begins filming his neighbors: a postman, an exile recreating his hometown, and others with hidden stories to tell.



MURAKAMI. NAJWIĘKSZY ZAMACH W TOKIO

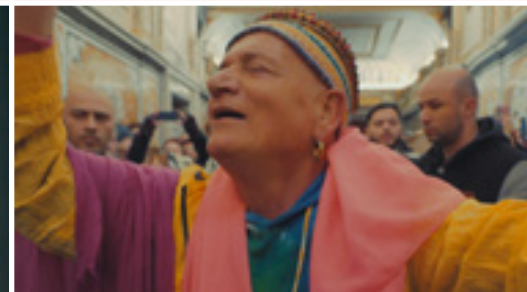
Haruki Murakami: From Underground to 1Q84

Francja/France, 2024, 52 min, reż./dir.: Claire Laborey

10.05	19:30	Kinoteka 4
11.05	18:45	Iluzjon Mała Czarna
13.05	14:45	Kinoteka 7
16.05	12:00	Kinoteka 2
17.05	12:30	Iluzjon Mała Czarna

Atak w tokijskim metrze, zorganizowany przez członków sekty Aum w marcu 1995 roku, głęboko wpłynął na życie Harukiego Murakamiego i zmienił go jako pisarza. Jego esej „Podziemie” był próbą zbadania głębszych przyczyn tragedii, wykraczających poza powierzchowne relacje medialne. Dzieło ostatecznie zainspirowało jedną z jego najbardziej znanych powieści – „1Q84”. Film zagłębia się w najnowszą historię Japonii, odkrywając jej głęboki wpływ na społeczeństwo.

The Tokyo subway attack, orchestrated by members of the Aum cult in March 1995, profoundly impacted Haruki Murakami's life and transformed him as a writer. His essay “Underground” was an attempt to explore the deeper causes of the tragedy, beyond the superficial media coverage. This work ultimately inspired one of his most internationally renowned novels: “1Q84”.



NEAPOL. MIASTO SYREN

City of Mermaids

Włochy/Italy, 2024, 76 min, reż./dir.: Andrea Fortis

10.05	12:30	Iluzjon Mała Czarna
12.05	20:15	Iluzjon Mała Czarna
13.05	18:00	Kinoteka 2 + spotkanie z reżyserem
14.05	18:00	Atlantic A + spotkanie z reżyserem

Femminielli to płynna i niebinarna tożsamość płciowa, głęboko zakorzeniona w neapolitańskiej kulturze. Wielbione i zarazem marginalizowane femminielli ucieleśniają męsko-żeński dualizm w wymiarze fizycznym i psychicznym, w złożonej relacji między tradycją a duchowością. Film jest podróżą między sacrum a profanum, w nadziei, że dopóki istnieje Neapol, femminielli będą żyć dalej. Łącząc oniryzm z realnością, film stara się uchwycić miasto we wszystkich jego kolorach i odcieniach, ujawniając zjawisko głęboko wplecione w tkankę tamtejszej kultury.

A journey between the sacred and profane in which the femminielli, an ancient non-binary Neapolitan figure, fight for their survival against the globalizing tides of modernity. They represent a spiritual point of reference for the community.



OPOWIEŚCI Z DALEKIEJ PÓŁNOCY

Folktales

USA, Norwegia/USA, Norway, 2025, 105 min,
rez./dir.: Heidi Ewing, Rachel Grady

11.05	16:30	Muranów Gerard + wprowadzenie
12.05	18:15	Luna A
14.05	16:00	Luna A
17.05	11:30	Atlantic A
18.05	16:30	Muranów Gerard + wprowadzenie

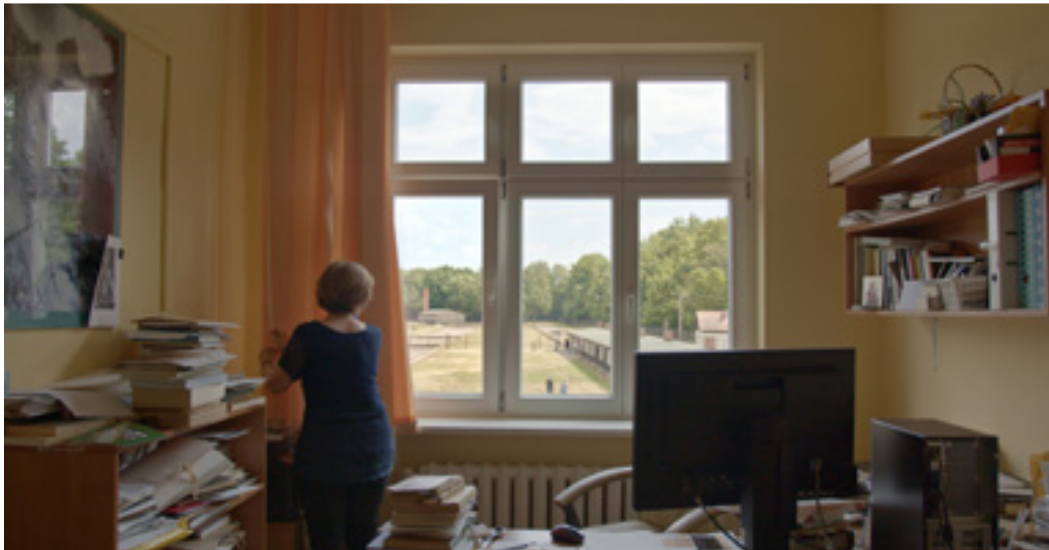
Trzej nastolatki – Hege, Romain i Bjørn Tore – podejmują odważną decyzję o wyjeździe z domu. Rozpoczynają naukę na odludziu w północnej Norwegii – w tradycyjnej szkole ludowej Paskvik Folk High School. Tam udaje im się uwolnić od technologii, mediów społecznościowych i współczesnego przebudźcowania. W Skandynawii istnieje ponad 400 tego typu szkół, które pomagają młodym ludziom przejść z dzieciństwa w dorosłość w spokojnym rytmie i odnaleźć własną tożsamość.

Exhausted by loneliness, social anxiety and the crushing pressures felt by Gen Z, three teenagers make the daring decision to leave the comforts of home to enroll in a traditional folk high school in the wilds of northern Norway.

POLECAJĄ



zwierciadło



POD POWIERZCHNIĄ

Bedrock

Kanada/Canada, 2025, 102 min,
rez./dir.: Kinga Michalska

9.05	18:00	Kinoteka 1 + spotkanie z reżyserką i operatorką
11.05	18:00	Kinoteka 2 + spotkanie z reżyserką i operatorką
14.05	16:15	Atlantic B
15.05	20:15	KINOMUZEUM (MSN)
18.05	11:30	Kinoteka 4

Film jest psychologiczną podróżą przez dzisiejszą Polskę, portretującą realia życia ludzi, których domy znajdują się w miejscach Holokaustu. Zabiera widzów na wyprawę przez krajobrazy, w których ślady przemocy są misternie wplecione w tkankę codzienności. Wykorzystując serię intymnych scen, obserwacyjny film bada cienie przeszłości. Bohaterowie filmu poruszają się po złożonym terenie pamięci, odpowiedzialności i traumy. Ukazuje echa brutalnej przeszłości, które rozbrzmiewają nadal w dystopijnej teraźniejszości.

"Bedrock" is a psychological journey across today's Poland that weaves together stories of Poles living on Holocaust sites. Through a series of intimate encounters, this poetic film looks at the unsettling contradictions people learn to live with.

POLECA

MINT



ROK W WINNICY

The Hills of Wrath

Francja/France, 2025, 118 min, rez./dir.: Léo Boudet

9.05	18:15	Muranów Ingrid+Pola
10.05	12:00	Atlantic B
12.05	15:45	Atlantic B
18.05	14:45	Iluzjon Stolica

Film pokazuje rok pracy w winnicy nad Renem, gdzie uprawia się szczepu Condrieu i Côte-Rôtie. Ryzyko związane z nieprzewidywalnością pogody, która może zniszczyć zbiory, to tylko jeden z aspektów całorocznej pracy. Jej ukoronowaniem są jesienne zbiory winogron. Piękno wzgórz nad rzeką, gdzie znajduje się winnica, o każdej porze roku jest porażające. Idzie w parze z rodzinną atmosferą, która towarzyszy właścicielom i pracownikom.

Film takes us to the heart of the land of Condrieu and Côte-Rôtie wines, the singular domains of winemaker Christine Vernay. It is an odyssey that pays tribute to an extraordinary place.



WYBRAŃCY ŚWITU

Abode of Dawn

Niemcy/Germany, 2024, 105 min,
rez./dir.: Kristina Schtubert

10.05	20:15	Atlantic A
13.05	14:15	Kinoteka 1
15.05	14:30	Kinoteka 4
18.05	16:00	Muranów Pola

Dokąd zmierzasz, gdy świat dookoła się rozpada? Czy można zacząć żyć od początku tam, gdzie nie sięga cywilizacja? Na początku lat 90. XX wieku Wissarion – były policjant drogowki – zakłada w głębokiej tajdze utopijną religijną społeczność i ogłasza się ostatnim wcieleniem Jezusa. Reżyserka przebywała z sektą 10 lat i podążyła za uczniami Wissariona. Nie stawia pytania, czy jest bogiem, a próbuje raczej szukać odpowiedzi na pytanie, czy ludzie są tu rzeczywiście szczęśliwsi, niż wcześniej. Po inwazji Rosji na Ukrainę w 2022 roku nad osadę nadlatują helikoptery...

Kristina Shtubert has followed Vissarion and his disciples for 10 years in deep tajga. The film does not ask: Is Vissarion truly the Son of God? Instead, it poses the question: Are the people here happier than they were before?



YALLA PARKOUR

Yalla Parkour

Szwecja, Palestyna, Katar, Arabia Saudyjska/
Sweden, Palestine, Qatar, Saudi Arabia,
2024, 90 min, rez./dir.: Areeb Zuaiter

10.05	13:45	Luna B
12.05	16:00	Atlantic A
15.05	12:15	Kinoteka 1
18.05	20:15	Muranów Pola

Mieszkająca w USA reżyserka Areeb Zuaiter pierwszy raz odwiedziła Strefę Gazy w wieku czterech lat ze swoją palestyńską matką. Po śmierci matki nostalgia Areeb za ojczyzną powraca szczególnie silnie, gdy ogląda w sieci nagrania radosnych nastolatków, uprawiających parkour wśród ruin powstałych w wyniku eksplozji. Nawiązuje kontakt z jednym z nich – Ahmedem i wyrusza w podróż do Gazy. Film pokazuje ostatnie spojrzenie na to miejsce przed tragicznymi w skutkach wypadkami z 7 października 2023 roku.

When filmmaker Areeb Zuaiter lost her Palestinian mother, she lost her connection to Gaza. With all the memories from her childhood destroyed, she sets out on a quest to connect with a young man she sees in a video doing parkour among ruins in Gaza.

~~Small Talk~~

FilmTok

Millennium
22nd DOCS
AGAINST
GRAVITY

SEKCJA

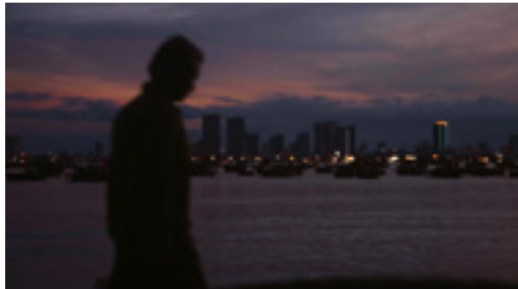


Konkurs Filmów Krótkometrażowych

Shorts Competition

Konkurs Filmów Krótkometrażowych to wybór filmów dokumentalnych z całego świata, których długość nie przekracza 45 minut. Dzięki swojej zróżnicowanej tematyce stanowią idealny punkt wyjścia do poznania zagadnień rozwiniętych w filmach pełnometrażowych, prezentowanych na festiwalu.

The Shorts Competition is a selection of documentaries from all around the world, each under 45 minutes. Thanks to their diverse subject matter, they constitute an ideal starting point from which to explore the issues addressed in the feature-length films presented at the festival.



BLOK 1

BYLIŚMY SCENOGRAFIĄ

We Were the Scenery
USA/USA, 2025, 15 min,
reż./dir.: Christopher Radcliff

9.05 18:00 Kinoteka 2
11.05 16:30 Iluzjon Mała Czarna
14.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna

W 1975 roku, zaraz po zakończeniu wojny w Wietnamie, Hoa Thi Le i Hue Nguyen Che przeżyli piekło, uciekając łodzią przez dziewięć dni na Filipiny. Kiedy tam dotarli, zostali umieszczeni w obozie dla uchodźców i wykorzystani jako statyści podczas kręcenia filmu „Czas Apokalipsy”. Dla filmowców stali się po prostu elementem scenografii, podobnie jak prawie 100 innych osób z obozu. Teraz wracają do tego wydarzenia. Ostrzeżenie: ten film zawiera efekty stroboskopowe.

Hoa Thi Le and Hue Nguyen Che fled the country on a small boat. After nine days at sea, they docked in the Philippines, where they were utilized as background extras in the filming of “Apocalypse Now”. Warning: This film contains stroboscopic effects.



BLOK 1

PRZYTUL MNIE MOCNO

Hold Me Close
USA/USA, 2024, 19 min, reż./dir.: Aurora Brachman,
LaTajh Simmons-Weaver

9.05 18:00 Kinoteka 2
11.05 16:30 Iluzjon Mała Czarna
14.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna

Pełen czułości obraz relacji dwóch zakochanych w sobie po uszy osób. Widzimy jak Corinne i Tiana myją wspólnie zęby, rozwieszają pranie, spędzają wieczór w swoim przytulnym domu. Chciałyby w spokoju żyć i myśleć o przyszłości. Niestety nie tak wygląda życie queerowych par, nawet w krajach, które do tej pory uchodziły za przyjazne osobom LGBTQ+, jak Stany Zjednoczone. Pomiędzy słowami, w ich rozmowach pojawia się obawa, co się wydarzy, kiedy konserwatywne władze zaczną zaostrić swoją homo- i transfobiczną narrację.

A chronicle of the power and complexity of the relationship between Corinne and Tiana, two Queer Black womxn who experience cycles of life's joys and pains together in the home they share.



BLOK 1

67 MILISEKUND

Sixty-seven Milliseconds
Francja/France, 2025, 15 min,
reż./dir.: Antoine Fontaine, Galdric Fleury

9.05 18:00 Kinoteka 2
11.05 16:30 Iluzjon Mała Czarna
14.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna

Po jednej stronie są oni – francuscy policjanci, którzy zaczynają strzelać bez jasno uzasadnionej przyczyny. Z drugiej strony chłopak, na którego życiu ta jedna kula odcisnęła nieodwracalne piętno. Sprawą tego postrzału żyła cała Francja, kiedy wypłynęły użyte w filmie zapisy rozmów telefonicznych policjantów, którzy starali się zamieść całą sprawę pod dywan. Gdzie jest granica, której państwo nie może przekraczać wobec swoich obywateli?

In search of a projectile whose trail has been captured on surveillance camera footage bearing witness to a serious incident, the film follows its trajectory and those of its main protagonists.



BLOK 1

CZY JESTEM NAJCHUDSZĄ OSOBĄ, JAKĄ WIDZIELIŚCIE?

Am I the Skinniest Person You've Ever Seen?
Kanada/Canada, 2024, 24 min, reż./dir.: Eisha Marjara

9.05 18:00 Kinoteka 2
11.05 16:30 Iluzjon Mała Czarna
14.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna

„Hej, chodźmy razem na dietę” – te słowa rozpoczynają dramatyczną historię Eishy. Razem z siostrą Seemą już jako dzieci zaczęły kontrolować to, co i kiedy jedzą. Seema traktowała to jako zabawę. Dla Eishy z czasem chęć bycia szczupłą zaczęła zamieniać się w poważne zaburzenia odżywiania. W swoim osobistym filmie wraca do tamtych wydarzeń. To opowieść o siostrzanej miłości i rywalizacji, wygórowanych standardach wyglądu, sytuacji osoby z rodziny migrantów w Quebecu, ale też o obsesyjnej chęci kontroli i perfekcjonizmie, który powoli niszczy życie.

As kids in a small Quebec town, Eisha and Seema were more than sisters, they were soul mates, and a joint diet offered a shared sense of purpose. But their carefree project would take a dark turn, pushing Eisha to the very brink of death.



BLOK 1

LIFT LADY

Lift Lady
Polska/Poland, 2024, 25 min,
reż./dir.: Marcin Modzelewski

9.05 18:00 Kinoteka 2 + spotkanie z reżyserem
11.05 16:30 Iluzjon Mała Czarna
14.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna

Brutalistyczna architektura, płatna winda i surrealizm otoczenia to codzienność Mzii, byłej snajperki, nadzorującej jedyny taki ciąg komunikacyjny na świecie. Groteskowość osiedla i przywary mieszkańców malują tragicomiczny obraz współczesnej Gruzji.

Brutalist architecture, a toll elevator and the surrealism of the environment are the daily life of Mzia, a former sniper overseeing this globally unique transportation system. This film's grotesqueness paints a tragicomic picture of modern Georgia.



BLOK 2

NUTKI Z KARAOKE

The Tunes
Belgia/Belgium, 2024, 25 min, reż./dir.: Pablo Guarise

10.05 20:45 Kinoteka 2
12.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna
16.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna

Mała kawiarnia w Brukseli, której główną atrakcją jest karaoke. Ludzie stanowią tu niemal rodzinę, która dzieli się życiowymi wzlotami i upadkami. Powodów do śpiewu jest wiele – czasem chodzi wyłącznie o zabawę, innym razem to wyraz nostalgii za młodością. Dla niektórych to sposób na zabicie życiowej nudy albo spędzania czasu między kolejnymi kuflami piwa. Piosenki, które są nieodłącznym elementem tego niezwykłego miejsca, przekształcają film w zaskakujący, dokumentalny musical, dostarczają publiczności nie tylko zabawy, ale też momentów wzruszenia.

A café in the north of Brussels. Days are punctuated by the songs that the customers sing at all hours, to amuse themselves, to remember or to pass the time. Those songs transform the place little by little, making the film a strange musical.



BLOK 2

OBÓZ, KTÓRY SPŁONAŁ

The Building and Burning of a Refugee Camp
Szwecja, Irlandia/Sweden, Ireland, 2024, 20 min, reż./dir.: Dennis Harvey

10.05 20:45 Kinoteka 2
12.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna
16.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna

Grupa osób ubiegających się o azyl rozbija namioty na Sandwith Street w Dublinie, tuż za rogiem urzędu imigracyjnego. Ten obóz protestacyjny jest reakcją na decyzję rządu Irlandii o odmowie zakwaterowania 1400 wnioskodawców azylowych. Mieszkańcy obozu – Sami, Hasiballah i Simon – oprowadzają twórców filmu po swojej małej wiosce, którą nazywają domem. Ten spokojny obraz zostaje wkrótce zakłócony przez przybycie irlandzkiego aktywisty anty-imigracyjnego Philipa Dwyera, który nawołuje w social mediach do przepędzenia mieszkańców namiotów.

A group of asylum seekers in Dublin pitch their tents on Sandwith Street, around the corner from the immigration office. This protest camp is a reaction to the decision of the Irish government to deny accommodation to 1400 asylum applicants.



BLOK 2

TO NIE JEST LAURKA

On the Impossibility of an Homage
Rumunia, Niemcy/Romania, Germany, 2024, 19 min, reż./dir.: Xandra Popescu

10.05 20:45 Kinoteka 2
12.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna
16.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna

Ion Tugearu był gwiazdą baletu w komunistycznej Rumunii. Marzy o tym, żeby jego spuścizna została utrwalona, zanim odejdzie. Początkowo chętnie przyjmuje propozycję reżyserki, która chce opowiedzieć jego historię, ale sprawa szybko się komplikuje. Xandra Popescu zaczyna zagłądać głębiej w jego życie, pokazując, z jak ogromnym poświęceniem wiązało się zrobienie kariery w okresie totalitarnych rządów. Tancerz zaczyna mieć coraz więcej uwag i wątpliwości, które chętnie wyraża na głos. Jeśli ten film ma powstać, każda ze stron musi iść na kompromis.

Ion Tugearu was a rockstar of Ballet in Communist Romania. He's been dreaming that someday there'd be a film about him. But as things progress, he finds it hard to accept the director's approach...



BLOK 2

OAZA, NA KTÓRĄ ZASŁUGUJĘ

The Oasis I Deserve

Francja/France, 2024, 22 min, reż./dir.: Inès Sieulle

10.05 20:45 Kinoteka 2
12.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna
16.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna

Replika to aplikacja rodem z filmu „Ona” Spike’a Jonze’a. Celem tego chatbota, który reklamuje się jako „przyjaciel AI, któremu zależy”, jest dotrzymanie nam towarzystwa i spełnianie naszych emocjonalnych potrzeb. W warstwie dźwiękowej filmu słyszymy odnalezione w internecie nagrania realnych rozmów, jakie użytkownicy w różnym wieku i z różnymi potrzebami odbywali z aplikacją. Internetowe chatboty mają trudności z określeniem swojego miejsca w świecie. Dzielą się swoimi często pełnymi desperacji przemyśleniami z ludźmi, z którymi rozmawiają.

Replikas, online chatbots, have trouble determining their place in the world. They share their thoughts with the humans they exchange with. Events unfold from their point of view through real conversations collected on the web.



BLOK 2

ZA MOICH CZASÓW

In My Day

Polska/Poland, 2024, 12 min, reż./dir.: Iga Lis

10.05 20:45 Kinoteka 2 + spotkanie z reżyserką
12.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna
16.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna

W rozmowach telefonicznych z wnuczkami, babcie odsłaniają historie miłości, straty i złamanych serc. Słowa, które dotąd pozostawały niewypowiedziane, wreszcie znajdują ujście – czasem po raz pierwszy. Ich opowieści to nie tylko zapis osobistych przeżyć, ale także echo wspólnych doświadczeń kobiet na przestrzeni lat. Film skłania do refleksji nad tym, co naprawdę sobie przekazujemy z pokolenia na pokolenie – nie tylko ból, ale także siłę, czułość i mądrość życiową.

A visual poem exploring the intergenerational experience of love. Through intimate, real-life phone calls between grandmothers and their granddaughters, we are invited into the heart of personal confessions.



BLOK 3

DOBRANOC, PANIE STALINIE

Goodnight, Mister Stalin

Wlk.Brytania, Gruzja/UK, Georgia, 2024, 20 min, reż./dir.: Benjamin Kodboel

11.05 15:30 Kinoteka 2
13.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna
17.05 16:00 Iluzjon Mała Czarna

Dzieli je wszystko, łączy jedno – Józef Stalin. Obie pochodzą z miasta Gori w Gruzji, gdzie urodził się dyktator. Podczas gdy Nasi wspomina go jako wspianego człowieka, dla jej adoptowanej wnuczki Zhany jest jednym z największych zbrodniarzy w historii. Zhana, chociaż jest aktywistką walczącą z rosnącą w siłę imperialistyczną narracją współczesnej Rosji, zabiera Nasi w miejsce, gdzie są składowane resztki po pomniku dyktatora, żeby mogła się z nim pożegnać.

The town of Gori in Georgia remains linked with its most famous son – Joseph Stalin. Nasi keeps that association alive and promotes an image of Stalin as a benevolent leader. Her beliefs bring her into conflict with her adoptive granddaughter Zhana.



BLOK 3

NEMO 1

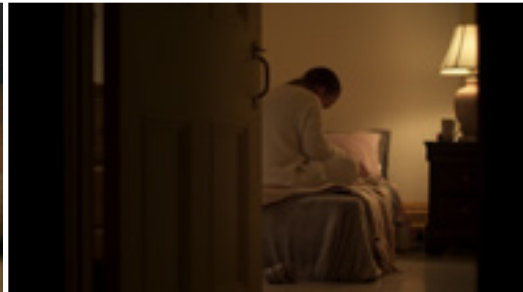
Nemo 1

Kanada/Canada, 2024, 12 min, reż./dir.: Albéric Aurtenèche

11.05 15:30 Kinoteka 2
13.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna
17.05 16:00 Iluzjon Mała Czarna

Na wybrzeżu Chittagong w Bangladeszu statek towarowy NEMO 1 spoczywa na plaży wśród setek innych wraków. Tutaj stalowe giganty są poddawane powolnemu recyklingowi. W tym miejscu, jak w soczewce, odbijają się ludzkie marzenia o wielkości i gorzka prawda o tym, jaki jest koszt wygody Zachodu. Z jednej strony cierpi natura, zanieczyszczana przez tysiące ton złomu składowanego na plaży. Z drugiej strony, mieszkańcy Bangladeszu, którzy z powodu braku odpowiednich zabezpieczeń i złych warunków pracy, tracą zdrowie na cmentarzysku statków.

On the shores of Chittagong, Bangladesh, the cargo ship NEMO 1 is beached amongst hundreds of others. A journey towards steel giants being recycled by minuscule men.



BLOK 3

CO DALEJ?

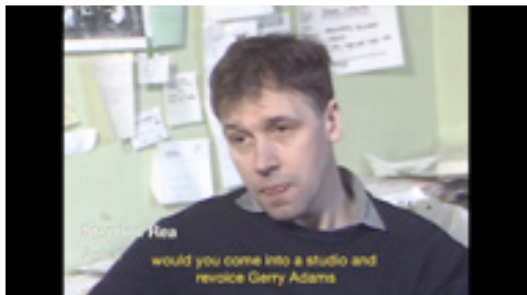
Afterwards

Kanada/Canada, 2024, 25 min, reż./dir.: Romane Garant Chartrand

11.05 15:30 Kinoteka 2
13.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna
17.05 16:00 Iluzjon Mała Czarna

Co dzieje się za drzwiami pięknych domów w bogatej dzielnicy? W filmie poznajemy kobiety, które doświadczały przemocy i znalazły w sobie siłę, żeby odejść od swoich agresywnych partnerów i zacząć bezpieczne oraz niezależne życie. Znajdują się w ośrodku, który pozwala im stanąć na nogi. W terapeutycznym kręgu odzyskują godność, siłę do działania i tworzą plany na przyszłość. To pełny siostrzanej siły i empatii chór głosów, który burzy mury milczenia, jakim nadal otoczony jest temat przemocy domowej.

Inside a shelter, participants in a talking circle share their experiences of intimate partner violence as a way to regain their dignity and strength to act. Powerfully empathetic, “Afterwards” creates a space of sisterhood and solidarity.



BLOK 3

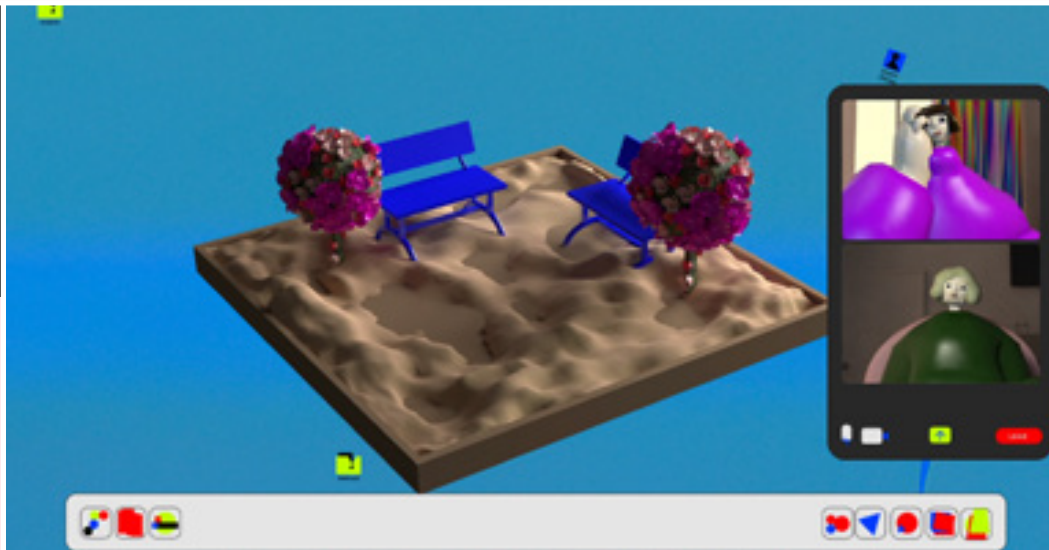
ZAKAZ

*The Ban*Irlandia, Wlk.Brytania/Ireland, UK, 2024,
27 min, reż./dir.: Roisin Agnew

11.05	15:30	Kinoteka 2
13.05	18:00	Iluzjon Mała Czarna
17.05	16:00	Iluzjon Mała Czarna

W czasie konfliktu w Irlandii Północnej rząd brytyjski, powołując się na zagrożenie płynące z terroryzmu, zakazał używania w mediach głosów członków IRA. Nikt jednak nie miał zamiaru naprawdę przestrzegać tego zakazu, więc zaczęto zatrudniać aktorów, żeby dubbingowali osoby objęte zakazem. Korzystając z niepublikowanych nagrań archiwalnych i współczesnych wywiadów z kluczowymi postaciami, takimi jak Gerry Adams i Stephen Rea, film zwraca uwagę na znaczenie głosu w polityce i nasuwa oczywiste porównania do współczesności.

Via interviews with key figures such as Gerry Adams and Stephen Rea, "The Ban" looks at the British government's use of the threat of 'terrorism' to justify censorship, reflecting on the central role of the voice to draw inevitable comparisons with the present.



BLOK 3

CZY TY MNIE SŁYSZYSZ?

*Can You Hear Me?*Polska/Poland, 2024, 15 min,
reż./dir.: Anastazja Naumenko

11.05	15:30	Kinoteka 2 + spotkanie z reżyserką
13.05	18:00	Iluzjon Mała Czarna
17.05	16:00	Iluzjon Mała Czarna



Nastia, która od wielu lat mieszka za granicą, zaczyna uczyć swoją matkę, jak korzystać z usług internetowych. Różne postrzeganie technologii staje się punktem wyjścia do ujawnienia konfliktów międzypokoleniowych i dawno zapomnianych wątków rodzinnych. Skomplikowana nawigacja po mediach społecznościowych odzwierciedla nie mniej trudną drogę do komunikacji. Podczas nauki bohaterki dowiadują się dużo o sobie nawzajem, ale czy odzyskana za pomocą Zooma bliskość będzie miała decydujący wpływ na dalszą relację między dwiema dorosłymi kobietami?

Nastia, who has lived abroad for many years, begins to teach her mother how to use Internet services. Different perceptions of technology become the starting point for exposing intergenerational conflicts and long-forgotten family threads.



BLOK 4

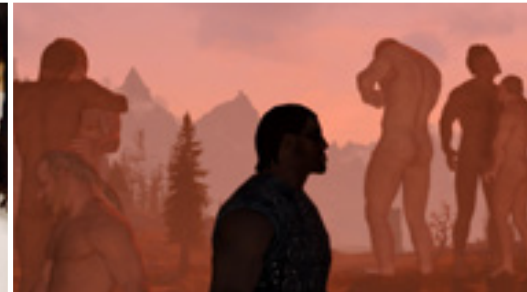
INSTRUMENTY BIJĄCEGO SERCA

*Instruments of a Beating Heart*USA, Japonia/USA, Japan, 2024, 23 min,
reż./dir.: Ema Ryan Yamazaki

12.05	17:45	Kinoteka 2
15.05	18:00	Iluzjon Mała Czarna
18.05	16:15	Iluzjon Mała Czarna

Japoński system edukacji od lat jest obiektem fascynacji dla edukatorów i edukatorek z reszty świata. W filmie widzimy mechanizm jego działania na przykładzie orkiestry dzieci z drugiej klasy szkoły podstawowej, które mają wspólnie zagrać koncert powitalny dla pierwszoklasistów. Ich opiekunowie chcą, żeby stali się tytułowymi „instrumentami jednego, bijącego serca”. Z jednej strony ich wspólne przygotowania są pełne troski i wzajemnego szacunku, z drugiej natomiast wymaga się od bardzo młodych dzieci wytrwałości, skupienia i dyscypliny.

"Instruments of a Beating Heart" examines the Japanese educational system's tenuous balance between self-sacrifice and personal growth as it teaches the next generation to become part of society.



BLOK 4

HOMUNCULUS

*Homunculus*Francja/France, 2024, 18 min,
reż./dir.: Bonheur Suprême

12.05	17:45	Kinoteka 2
15.05	18:00	Iluzjon Mała Czarna
18.05	16:15	Iluzjon Mała Czarna

Twórca „Homunculusa”, korzystając z animacji stworzonej w grze komputerowej, pokazuje życie geja-migranta z Bliskiego Wschodu we Francji. Odczytuje wiadomości, jakie otrzymywał od mężczyzn w aplikacji randkowej Grindr. W oczach białych mężczyzn jest postrzegany przez rasistowską kategorię „Araba” – silnego i pięknego kochanka, którego można sprowadzić wyłącznie do roli obiektu seksualnego. Wszyscy są zainteresowani wyłącznie wielkością przyrodzenia bohatera, co w ironiczny i zabawny sposób komentuje reżyser. Dokąd zaprowadzi go ta wyprawa?

"Homunculus" displays the wandering of a man in quest for other men. He will realize along his travel that people see him as an "Arab", some ambiguous, virile and powerful entity both celebrated by white gay males, and hated by French police forces.



BLOK 4

DZIECI KIWU

Seeds from Kivu

Hiszpania/Spain, 2024, 29 min,
reż./dir.: Néstor López, Carlos Valle

12.05 17:45 Kinoteka 2
15.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna
18.05 16:15 Iluzjon Mała Czarna

Noc, niebezpieczna okolica w regionie wokół jeziora Kivu w Demokratycznej Republice Konga. Trwają gorączkowe poszukiwania kobiety, która została porwana i zgwałcona. Jak setki przed nią, trafi do kliniki Panzi. Tam opieką zostają otoczone kobiety i dziewczynki, którym udało się przeżyć brutalne gwałty, stanowiące część mechanizmu walki o władzę w jednym z najniebezpieczniejszych miejsc na świecie. Co musi się stać, żeby położyć kres tej spirali przemocy?

In Kivu (Democratic Republic of Congo), one of the most violent regions in the world, a group of women arrives at Panzi Hospital after being gang-raped by the guerrillas in the area who control the mineral resources. Their psychological treatment before reintegration confronts them with the dilemma of accepting the babies they have given birth to as a result of the rapes.



BLOK 4

NIEZNANE ŻYCIE KWIATÓW

The Secret Life of Flowers

Polska/Poland, 2025, 20 min, reż./dir.: Jakub Wenda

12.05 17:45 Kinoteka 2 + spotkanie z reżyserem
15.05 18:00 Iluzjon Mała Czarna
18.05 16:15 Iluzjon Mała Czarna

Siedemnastoletnia Kamila wkrótce opuści ośrodek wychowawczy. Jako liderka grupy stanowi dla młodszych dziewczyn niemal figurę matki. Od teraz będą musiały radzić sobie same i znaleźć nadzieję w miejscu, w którym żyją.

Seventeen-year-old Kamila is about to leave the youth education center. As the group's leader she has been like a mother figure to the younger girls. Now, they must find their own way and find hope in the world around them.





SEKCJA



Queerowe doświadczenia ciała

Queer Experiences of a Body

Sekcja filmowa jest zaproszeniem do przyjrzenia się ekspresji queer w kontekście koncepcji ucieleśnionego bycia w świecie, performatywności i kina haptycznego, związanego z dotykowym doświadczeniem obrazu. Przygląda się twórczości powstałej w latach 90. XX wieku, kiedy zarówno kształtowała się teoria queer, jak i badania filmoznawcze skoncentrowane na doświadczeniu ciała. Zwraca szczególną uwagę na perspektywę queer-feministyczną i jego reprezentację w/poza falą New Queer Cinema. Sekcja jest organizowana we współpracy z Arsenal – Institute for Film and Video Art E.V w ramach projektu Arsenal on Location.

Posiadasz pamiątki, zbiory dotyczące historii polskiej i środkowoeuropejskiej społeczności LGBTQIA? Zachęcamy do przekazania ich do QueerMuzeum! Napisz: kontakt@queeristoria.pl

The film section is an invitation to explore queer expression in the context of the concepts of embodiment and sensuous theories, as well as theories of performativity. It focuses on works created in the 1990s, when both queer theory was taking shape and film phenomenology studies focused on the lived-body were developing. Special attention is given to the perspective of queer feminism and its representation within and beyond the wave of New Queer Cinema. The section is organized in collaboration with Arsenal – Institute for Film and Video Art E.V as part of the Arsenal on Location project.

Do you have memorabilia or collections related to the history of Polish and Central European LGBTQIA communities? We encourage you to donate them to QueerMuzeum! Contact: kontakt@queeristoria.pl

arsenal on location



Lambda
Warszawa



QueerMuzeum
Warszawa



JASNA®
krytyka
płytowa



BLOK 1 Kino haptyczne

TO NIE BYŁA MIŁOŚĆ

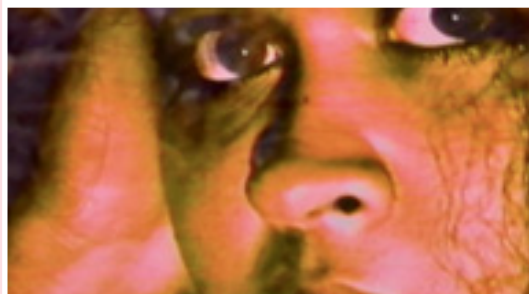
It Wasn't Love

USA/USA, 1992, 20 min, reż./dir.: Sadie Benning

9.05 18:30 KINOMUZEUM (MSN)
+ otwarcie retrospektywy

Benning opowiada krótką historię romantyczną, której osi fabularną jest marzenie podróży samochodem do Hollywood. Ta narracja jest okazją do podjęcia gry ze stereotypowymi przedstawieniami kina gatunków, heteronormatywnymi rolami płciowymi. W planie historii miłosnej wideo obrazuje uczucie tęsknoty za intymnością. Benning operuje bliskimi kadrami, powodując utratę proporcji charakterystyczną dla kontaktu z ukochaną osobą. Szczególny erotyzm obrazu związany jest także z właściwościami medium elektronicznego, umożliwiającą dotykowe doświadczenie wzrokowe.

Benning illustrates an encounter with a "bad girl," through the gender posturing and genre interplay of Hollywood stereotypes. Cigarette poses, romantic slow dancing, fast-action heavy metal street shots propel the viewer through the story of the love affair.



BLOK 1 Kino haptyczne

JEJ SŁODYCZ TRWA

Her Sweetness Lingers

USA/USA, 1994, 18 min, reż./dir.: Shani Mootoo

9.05 18:30 KINOMUZEUM (MSN)
+ otwarcie retrospektywy

Miłosny poemat wideo o tęsknocie i pożądaniu do drugiej kobiety, do której bohaterka filmu nieśmiało chce się zbliżyć. Wypowiadane zza kadru wraz z oddechem słowa mówią o lęku, którym w warstwie wizualnej towarzyszą obrazy kobiet w ogrodzie, a następnie zbliżenie na jedną z nich, skaczącą na trampolinie. Doświadczenie obrazu kształtowane jest przez intensywność kolorów świata przyrody i odgłosy brzęczącej pszczoły. Wideo obrazuje pożądanie spotkania i doświadczenia ukochanej osoby każdymi zmysłami.

A video poem about one woman's longing and desire for another whom she is shy to approach. The use of multiple layering of images, intense colour saturation, close-ups and a lush nature setting with flowering plants and insects create a tactile and sensuous visual poem.

BLOK 1 Kino haptyczne

KORE

Kore

USA/USA, 1994, 17 min, reż./dir.: Tran T. Kim-Trang

9.05 18:30 KINOMUZEUM (MSN)
+ otwarcie retrospektywy

Tran T. Kim-Trang przygląda się oku jako narzędziu pożądania, lękom seksualnym i fantazji o utracie wzroku. W pracy pojawiają się odniesienia do koncepcji związanych z męską przyjemnością wzrokową i uprzedmiotowieniem kobiet. Wideo stawia pytania o alternatywne koncepcje przyjemności związane z dotykiem, który mógłby być przypisany domenie ekspresji kobiet. Odnosi się do zagadnienia instytucjonalnych punktów ślepych w percepcji sytuacji kobiet, w tym osób niebiałych, w kontekście AIDS, poszerzając kwestię postrzegania i widoczności choroby.

By focusing on the blindfold, "Kore" explores the eye as purveyor of desire, and the fantasy of blindness. An examination of institutional blindspots towards women, and people of color, concerning AIDS expands on the issue of vision, and the disease.

BLOK 1 Kino haptyczne

CZUĆ

Sniff

USA/USA, 1997, 5 min, reż./dir.: Ming Yuen S. Ma

9.05 18:30 KINOMUZEUM (MSN)
+ otwarcie retrospektywy

W surowym, białym pokoju nagi mężczyzna czuła się w kółko po niezaścielonym łóżku. Próbuje przypomnieć sobie mężczyzn, z którymi uprawiał seks, szukając ich zapachów. Fragmentaryczna relacja z jego spotkań jest ułożona w gęstym, elektronicznym krajobrazie dźwiękowym szepczących głosów, przywołując pamięć i uczucie straty oraz strachu przed śmiercią.

A naked man is crawling in a circle on an unmade bed. He is trying to remember the men he had sex with on the bed by searching for their smells, evoking a sense of memory and loss and the fear of death.



BLOK 2 Performatywność

PŁONĄCE USZY

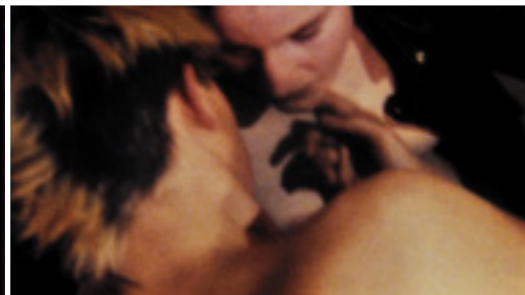
Flaming Ears

Austria/Austria, 1991, 89 min, reż./dir.: Ursula Pürner, Dietmar Schipek, Ashley Hans Scheirl

16.05 20:00 KINOMUZEUM (MSN) + spotkanie

„Płonące uszy” to surrealistyczna, lesbijska baśń, która czerpie z tradycji komiksów i kina science fiction w zobrazowaniu prawie ludzkiej historii miłosnej i zemsty. Akcja filmu dzieje się w 2700 roku, w zdewastowanym mieście Asche. Poznajemy splątane losy trzech kobiet: Spy – artystki komiksowej, Volly – artystki performance i piromanki oraz Nun – amoralnej kosmitki z upodobaniem do gadów. Utrzymana w klimacie kabaretu i estetyki „cyberdyke”, przeplatana seksem, przemocą i pulsującą ścieżką dźwiękową, antyromantyczna opowieść o miłości w jej wielu formach.

A genderfluid, perverse, queer experimental film work ... [that] makes superimpositions of temporalities haptically palpable in its mingling of granular Super 8 film, collage, silhouette, miniature animation, and sound.



BLOK 2 Performatywność

SEX PARTY

Sex Party

RFN, Niderlandy/Federal Republic of Germany, Netherlands, 1987, 10 min, reż./dir.: Angelika Levi

16.05 20:00 KINOMUZEUM (MSN)
+ spotkanie z reżyserką

Film powstał podczas podróży do Amsterdamu reżyserki i Josje Pater, tworzących kobiecy zespół Subsonic. Levi i Pater postanowiły zorganizować i sfilmować sex party ze znajomymi ze sceny punkowej i squatterskiej Holenderkami. Jednak większość nakręconego wtedy materiału przepadła podczas wywoływania w laboratorium Kodaka. Angelika Levi zdecydowała się zaprosić bohaterki filmu do Berlina, aby ukończyć zdjęcia. Proces powstania filmu wpłynął na jego fragmentaryczny charakter, który może być odczytywany w kontekście kruchości kultury queer.

During a trip to Amsterdam of their women's band called Subsonic, Angelika Levi and Josje Pater decided to film a women's sex party with their friends from the punk and squatter scene. Almost two-thirds of the material was 'lost' in a Kodak developing lab.



BLOK 2 Performatywność

KOLEŻANKI

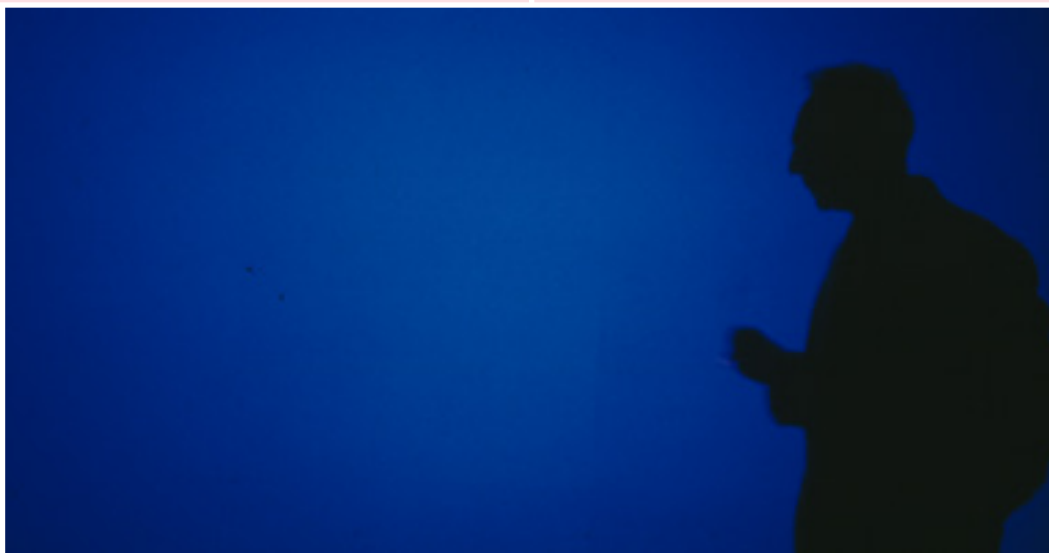
Friends

Niemcy/Germany, 1994, 3 min, reż./dir.: Angelika Levi

16.05 20:00 KINOMUZEUM (MSN)
+ spotkanie z reżyserką

W tym krótkim filmie, nakręconym kamerą Super 8, widzimy Inger Schwarz i Angelikę Levi na dachu jednego z berlińskich budynków. Radości ze wspólnie spędzonego czasu towarzyszy przyjemność z nieskrępowanego roznegliżowania. Postaci w dokamerowym spektaklu wykorzystują wiśniowy dżem i ciasteczka w kształcie liter – układając je w wypowiedzi i je spożywając.

A short film about friendship, shot on a roof in Berlin with cherry jam and "Russian Bread" biscuits.



BLOK 3 Metafory AIDS

BLUE

Blue

Wlk. Brytania, Japonia/UK, Japan, 1993, 74 min, reż./dir.: Derek Jarman

11.05 20:00 KINOMUZEUM (MSN)

Film ukazuje stan świadomości chorego na AIDS, zbliżającego się do śmierci Dereka Jarmana. Obraz zredukowany został w warstwie wizualnej do błękitnego kadru, będącego zarówno metaforą wirusa HIV, jak i oddaniem doświadczenia utraty wzroku przez reżysera. Film stanowi przede wszystkim zaproszenie do wyjątkowego, cieleśnego doświadczenia wizualnego, kształtowanego także przez narrację filmu. Słyszymy w nim m.in. głosy Tildy Swinton i samego Dereka Jarmana, którym towarzyszy muzyka Simona Fishera Turnera, Erica Satie i Briana Eno.

Unchanging blue screen, a soundtrack of voices, sound effects, music attempt to convey a portrait of Derek Jarman's experiences with AIDS, both literally and allegorically, together with an exploration of the meanings associated with the colour blue.



BLOK 3 Metafory AIDS

PENSÃO GLOBO*Pensão Globo*Niemcy/Germany, 1997, 15 min,
reż./dir.: Matthias Müller

11.05 20:00 KINOMUZEUM (MSN)

Film ukazuje podróż osoby chorej na AIDS. Powstał na podstawie pamiętników Wolfganga Maxa Fausta, Herve'a Guibert, Dereka Jarmana i Mike'a Hoolbooma, którego głos słyszymy w filmie. Mężczyzna staje w obliczu zbliżającej się śmierci. Wyrusza w podróż, być może ostatnią, i udaje się do Pensão Globo w Lizbonie. Następnie podejmuje wędrówkę po mieście bez określonego celu. Film opisuje życie w fazie przejściowej.

A man faces his approaching death. He takes a journey, his last perhaps, and ends up at the Pensão Globo in Lisbon, where he sets out on an aimless excursion through the city. The film depicts a life in a state of transition.



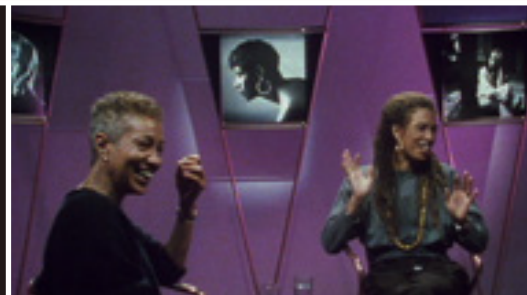
BLOK 4 Rasa i postkolonializm

KHUSH*Khush*Wlk. Brytania/UK, 1991, 26 min,
reż./dir.: Pratibha Parmar

14.05 18:00 KINOMUZEUM (MSN)

W filmie Pratibha Parmar bada złożoność i trudności życia osób nieheteronormatywnych wywodzących się z Indii. „Khush” oznacza ekstatyczną przyjemność w języku urdu. Dla lesbijek i gejów pochodzących z Azji Południowej, mieszkających w Wielkiej Brytanii, Stanach Zjednoczonych i Indiach (gdzie kontakty homoseksualne przestały być penalizowane w 2018 roku), termin ten oddaje szczególne doświadczenie bycia osobą queerową i zarazem osobą niebiałą. Przywołane świadectwa łączą poczucie izolacji, ale także solidarności i radość z bycia „khush”.

“Khush” means ecstatic pleasure in Urdu. For South Asian lesbians and gay men in Britain, North America, and India (where homosexuality was legalised in 2018), the term captures the blissful intricacies of being queer and of color.



BLOK 4 Rasa i postkolonializm

MIEJSCE GNIEWU*A Place of Rage*

USA/USA, 1991, 55 min, reż./dir.: Pratibha Parmar

14.05 18:00 KINOMUZEUM (MSN)

Nakręcony z rozmachem, nagradzany dokumentalny film Pratibhy Parmar, który ponad 30 lat po premierze nadal zachwyca bogactwem wypowiedzi ikonicznych czarnych feministek: akademicki i aktywistki politycznej Angeli Y. Davis, poetki June Jordan i pisarki Alice Walker. W kontekście praw obywatelskich, czarnej siły, praw osób LGBTQ+ oraz ruchu feministycznego, bohaterki ponownie oceniają, w jaki sposób kobiety, takie jak Rosa Parks i Fannie Lou Hamer, działaczki na rzecz walki z segregacją rasową, zrewolucjonizowały amerykańskie społeczeństwo i świat w ogóle.

A celebration of achievements of prominent African American women, the film features Angela Davis, June Jordan and Alice Walker. The trio reassesses how women like Rosa Parks and Fannie Lou Hamer revolutionized American society and the world generally.



ZAWSZE Z TOBĄ
ZAWSZE PO STRONIE KULTURY



JUŻ DZIŚ ZAMÓW
WYDANIA CYFROWE
sklep.zwierciadlo.pl



ESTHER NEWTON MADE ME GAY

Esther Newton Made Me Gay
USA/USA, 2022, 92 min, reż./dir.: Jean Carlomusto

18.05 20:00 KINOMUZEUM (MSN)

Film poświęcony życiu i twórczości Esther Newton, pionierskiej antropolożki kulturowej, entuzjastki psich sportów, ikonicznej butch, autorki m.in. „Mother Camp. Female Impersonators in America” (1972). Jej prace inspirowały całe pokolenia zajmujące się aktywizmem na rzecz osób LGBTQ+ i dekady badań gender studies. Poznajemy historię odkrywania przez Esther jej tożsamości seksualnej, rozwoju ruchu wyzwolenia kobiet, lesbijskiego feminizmu, kultury drag i ekspresji butch, a także temat transmęskości, o którym wypowiada się m.in. Jack Halberstam.

A film about a pathbreaking cultural anthropologist, dog agility enthusiast and iconic butch lesbian. Now entering her eighth decade writing about queer communities, Esther Newton's life's work has influenced generations of activists and scholars.



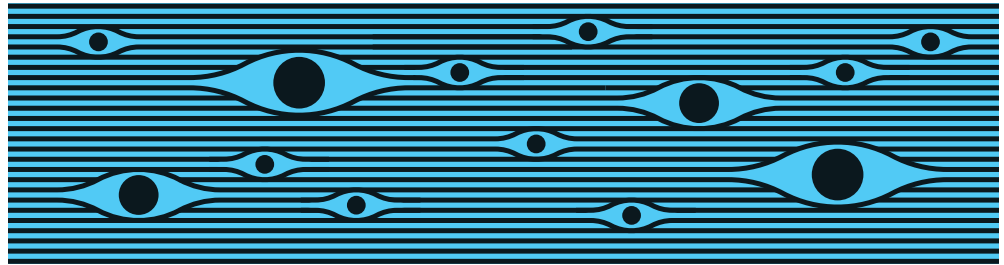
KOBIETY ZA KAMERĄ

Women Make Film: A New Road Movie
Through Cinema
Wlk.Brytania/UK, 2018, 120 min,
reż./dir.: Mark Cousins

14.05 20:30 Iluzjon Stolica

Epicka, rewizjonistyczna historia kina opowiedziana za pomocą prawie tysiąca fragmentów filmowych autorstwa 183 reżyserek. Skupia się na ukazaniu integralnej roli kobiet w rozwoju sztuki filmowej. Film składa się z 40 rozdziałów i zadaje szereg pytań na temat sposobu powstawania, kręcenia i montażu filmów. Jak zrobić świetne ujęcie otwierające? Jak filmować seks, miłość, pracę, politykę, taniec i śmierć? Odpowiedzi na te pytania znajdujemy w pochodzących z 13 dekad i 5 kontynentów klipach wyreżyserowanych tylko przez kobiety.

As told through clips from 183 female directors, this epic revisionist history of the cinema focuses on women's integral role in the development of film art.



SEKCJA

Historie patrzenia. Retrospektywa Marka Cousinsa

The Stories of Looking: A Mark Cousins Retrospective



Mark Cousins to jeden z najbardziej płodnych współczesnych twórców filmów dokumentalnych. Najbardziej znany jest ze swoich filmów o kinie – dekonstrukcji i analizie sztuki filmowej w sposób, o którym być może nigdy wcześniej nie myśleliśmy. Jednak gdy zagłębiamy się w jego twórczość, staje się oczywiste coś, co powinno być jasne od początku: codziennie analizujemy obrazy. Nasze życie opiera się na percepcji i, miejmy nadzieję, dzięki tej retrospektywie nauczymy się postrzegać w nowy sposób nie tylko filmy, ale także otaczający nas świat. Retrospektywa obejmie sesję Q&A z Markiem Cousinem po pokazie jego najnowszego filmu, a także projekcje jego wcześniejszych dzieł i wyjątkowy, niestandardowy masterclass.



Projekt jest wspierany przez British Council jako część UK/Poland Season 2025

Project is supported by the British Council under the UK/Poland Season 2025

Mark Cousins is one of the most prolific contemporary documentary filmmakers of our time. He is best known for his films about cinema, deconstructing and analyzing it in ways we may never have considered before. However, as we delve into his work, something becomes evident – something that should have been obvious from the start: we analyze images every day. Our lives are built on perceptions, and, hopefully, through this retrospective, we will not only learn to see films differently but also the world around us. The retrospective will feature Q&A sessions with Mark Cousins following the screening of his latest film, as well as showings of his previous works and a highly unconventional masterclass.



NAGŁE PRZEBŁYSKI GŁĘBI ISTNIENIA

A Sudden Glimpse to Deeper Things
Wlk.Brytania/UK, 2024, 88 min,
reż./dir.: Mark Cousins

9.05 20:30 Iluzjon Stolica + spotkanie z reżyserem
11.05 15:00 Kinoteka 7 + spotkanie z reżyserem
13.05 16:00 Kinoteka 2
15.05 20:00 Muzeum Etnograficzne
16.05 16:15 Muranów Gerard + audiodeskrpcja
17.05 14:00 Iluzjon Mała Czarna
18.05 16:00 KINOMUZEUM (MSN)



AUDIODESKRYPCJA
I NAPISY DLA
NIESŁYSZĄCYCH

POLECA

MINT

Film z narracją Tildy Swinton, który zgłębia tajemnicę kreatywności, zabierając nas w podróż po świecie sztuki. Reżyser Mark Cousins, znany ze swoich monumentalnych filmów o historii kina, przygląda się życiu i twórczości szkockiej artystki Wilhelminy Barns-Graham. Unikalne podejście malarki do kolorów odkrywa przed nami nowe sposoby postrzegania malarstwa abstrakcyjnego. Mizoginistyczny klimat epoki, w której żyła Willie (jak potocznie ją nazywano), spowodował, że nie została zapamiętana jako geniuszka, którą była.

Featuring Tilda Swinton as the voice of Scottish painter Wilhelmina Barns-Graham, the film tells the story of a remarkable artist. Through a cinematic immersion into her art and life, the film explores themes of gender, neurodiversity, climate change, and creativity.



NAZYWAM SIĘ ALFRED HITCHCOCK

My Name Is Alfred Hitchcock
Wlk. Brytania/UK, 2022, 120 min,
reż./dir.: Mark Cousins

20.05–2.06 mdaq.pl FESTIWAL ONLINE

Swój pierwszy film fabularny nakręcił ponad 100 lat temu. Jest jedną z największych ikon XX-wiecznego kina, a termin „hitchcockowski” jest często stosowanym przymiotnikiem przez każdego miłośnika filmu. I chociaż jego twórczość jest jedną z najbardziej krytycznie i wnikliwie przebadanych, Mark Cousins, autor słynnej „The Story of Film – Odysei filmowej”, zadaje zaskakujące pytanie – kim byłby Hitchcock w XXI wieku?

2022 marks the hundred-year anniversary of Alfred Hitchcock's first feature. A century on, Hitchcock remains one of the most influential filmmakers in the history of cinema. But how does his vast body of work and legacy hold up in today's society?



THE STORY OF FILM. NOWE POKOLENIE

The Story of Film: A New Generation
Wlk. Brytania/UK, 2021, 160 min,
reż./dir.: Mark Cousins

11.05 20:00 Iluzjon Stolica
17.05 20:00 Iluzjon Stolica

Dekadę po słynnym 15-godzinym „The Story of A Film: An Odyssey” północnoirlandzki filmowiec, pisarz i dokumentalista Mark Cousins powraca z epicką opowieścią na temat najlepszych produkcji w kinie XXI wieku. Przywołuje zaskakujący wachlarz filmów, powstałych od 2010 do 2021 roku, w tym m.in. „Jokera”, „Kraję lodu”, czy „Cmentarz wspaniałości”, analizując powtarzające się w nich tematy i motywy: od ewolucji języka filmowego, po rolę technologii w dzisiejszej produkcji filmowej i zmieniające się tożsamości.

Examining the most powerful movie images of the last decade, filmmaker Mark Cousins updates his classic “The Story of Film” with “A New Generation”.



Dwie rodziny podzielone zbrodnią. Nie ma dowodów, ale jest winny. Skazany słusznie, z rozpędu, czy może wrobiony?

Premiera nowej reporterskiej historii już 29 maja na platformie Pismo do słuchania i w aplikacji Audioteka.

PRODUCENT:

Pismo.

PARTNER STRATEGICZNY:

audioteka





NAZYWAM SIĘ BELFAST

I Am Belfast

Wlk.Brytania/UK, 2015, 84 min, reż./dir.: Mark Cousins

16.05 18:30 Iluzjon Stolica

Poetycki obraz Belfastu i jego mieszkańców, opowiedziany z czułością i pasją przez Marka Cousinsa, który opuścił miasto wiele lat temu, ale wciąż jest nim zafascynowany. Film uosabia Belfast jako doświadczoną, łagodną i starszą kobietę (w tej roli Helena Bereen), która widziała i zaakceptowała wszystko, co się tu zdarzyło. Cousins prowadzi widzów przez zmieniający się krajobraz tego miejsca. Snuje opowieść o jego historii, jednocześnie zadając filozoficzne pytania na temat natury człowieka i miasta jako urbanistycznego zjawiska.

Creative documentary done in a style unique to Mark Cousins – a visual, poetic depiction of Belfast and its citizens, told with love and passion of someone, who has left the city many years ago but is still fascinated by it.

SEKCJA

Andrzej Munk. Spojrzenia

Andrzej Munk: Perspectives



Pretekstem do zorganizowania miniretrospektywy Andrzeja Munka jest film Michała Bielawskiego – „Pasażer Andrzej Munk”, brawurowe przedstawienie sylwetki jednego z najważniejszych polskich twórców i spojrzenie na jego dorobek z dzisiejszej perspektywy, wypełnione niepublikowanymi wcześniej materiałami. Andrzej Munk (1921–1961) to jeden z najwybitniejszych polskich reżyserów, którego filmy Andrzej Wajda stawiał wyżej niż swoje, a Roman Polański uważał za mistrza. Jego dzieła pomimo upływu lat wciąż oddziałują na publiczność, imponują nowoczesną formą, dyscypliną intelektualną, dbałością o widza i przede wszystkim intelektualną polemiką z dominującym w polskiej tradycji romantyzmem.

The occasion for organizing a mini-retrospective of Andrzej Munk is Michał Bielawski's film "The Passenger Andrzej Munk" – a bold portrayal of one of Poland's most significant filmmakers, offering a contemporary perspective on his work and featuring previously unpublished materials. Andrzej Munk (1921–1961) was one of the most outstanding Polish directors, whose films Andrzej Wajda ranked above his own, and whom Roman Polański regarded as a master. Despite the passage of time, his works continue to resonate with audiences, impressing with their modern form, intellectual rigor, attention to the viewer, and, above all, an intellectual challenge to the dominant Romantic tradition in Polish culture.



CZŁOWIEK NA TORZE

Man on the Tracks

Polska/Polska, 1956, 80 min, reż./dir.: Andrzej Munk

12.05 18:00 Iluzjon Stolica

Film prezentowany na festiwalu bez angielskich napisów / The film is presented at the festival without English subtitles

W prologu maszynista nocnego pociągu pośpiesznego dostrzega na torach człowieka. Ostro hamuje, człowiek – jak później się okazuje, emerytowany maszynista Orzechowski – ginie, ratując pociąg od katastrofy. Sytuacja wyjściowa „Człowieka na torze” niewiele różni się od sensacyjno-kryminalnych schematów funkcjonujących w filmowych i powieściowych produkcjach, ale zastosowany przez reżysera kontrpunkt słowa i obrazu pomógł mu w nakreśleniu – niczym w „Obywatelu Kane” Orsona Welleśa – niejednoznaczny portretu niezwykłego bohatera.

Orzechowski, a retired engineer, dies under the wheels of a train – did he try to derail it or stop it? One of the greatest achievements of the cinema of Polish October, inspired by Italian Neorealism and the experience of Munk, the documentarist, breaking out of the Socialist – Realist straitjacket.



GWIAZDY MUSZĄ PŁONAĆ

The Stars Must Burn

Polska/Poland, 1954, 64 min,

reż./dir.: Witold Lesiewicz, Andrzej Munk

10.05 12:45 Iluzjon Stolica
+ „Kolejarskie słowo” i „Spacerek staromiejski”

Tytułowe gwiazdy były zapalane nad bramami kopalń, w których wykonano co najmniej 100% normy rocznego planu wydobycia węgla. Gwiazda nad kopalnią Zagórze zgaśła. Do wykonania normy zabrakło co prawda niewiele, ale wiadomo już, że kopalnia umiera – kończy się węgiel. Jedyna nadzieja w tym, że być może najstarsze pokłady węgla, do których dojście jest tylko z dawnych sztychów, nie zostały do końca wykorzystane. Propaganda schodzi na plan dalszy za sprawą pełnej napięcia ryzykownej eskapady. Munk łączy to napięcie z uważną obserwacją pracy górników.

The only hope for dying mine is that the oldest deposits, known only from antiquated plans, have not been fully exhausted. But, in order to inspect them, it is necessary to pass through an abandoned shaft; the excursion carries fatal risks.

Film prezentowany na festiwalu bez angielskich napisów / The film is presented at the festival without English subtitles



KOLEJARSKIE SŁOWO

A Railwayman's Word

Polska/Poland, 1953, 22 min, reż./dir.: Andrzej Munk

10.05 12:45 Iluzjon Stolica
+ „Gwiazdy muszq ptonqć”
i „Spacerek staromiejski”

Przełomowy film w dokumentalnej twórczości Andrzeja Munka. Parafabularną konstrukcję buduje zadanie, jakie stoi nie tylko przed załogą tzw. „pociągu gwarancyjnego”, wiozącego węgiel ze Śląska do huty w Szczecinie, ale i innymi kolejarzami obsługującymi tę długą trasę przebiegu pociągu. Temu typowemu dla socrealistycznego kina tematowi walki o wykonanie planu autorzy filmu nadali cechy inne niż w ówczesnie obowiązujących schematach. W centrum uwagi stanęli ludzie wykonujący to zadanie – ich zawodowe kompetencje i emocjonalne zaangażowanie.

A documentary about the hard work of railwaymen transporting coke from Tarnowskie Góry to Szczecin Iron works. They're doing their best to arrive on time.

Film prezentowany na festiwalu bez angielskich napisów / The film is presented at the festival without English subtitles



PASAŻER ANDRZEJ MUNK

The Passenger Andrzej Munk

Polska/Poland, 2025, 84 min, reż./dir.: Michał Bielawski

9.05 18:00 Iluzjon Stolica + spotkanie z reżyserem
10.05 15:45 Kinoteka 2 + spotkanie z reżyserem
13.05 16:00 Luna B
16.05 18:00 KINOMUZEUM (MSN)
18.05 12:15 Kinoteka 2

Dokumentalny portret Andrzeja Munka, autora niezapomnianych filmów, jak „Człowiek na torze”, „Eroica”, „Zezowate szczęście” czy „Pasażerka”. To autorskie spojrzenie na dorobek artystyczny czołowego twórcy Polskiej Szkoły Filmowej, ilustrowane fragmentami filmów, kronikami i zdjęciami z bogatego archiwum bohatera i uzupełnione o impresyjne inscenizacje. Całość spaja narracja z offu, zbudowana z wywiadów udzielonych przez samego Andrzeja Munka oraz jego współpracowników i przyjaciół, która prowadzi nas przez opowieść o jego życiu i twórczości.

A documentary portrait of Andrzej Munk, author of the unforgettable films “Eroica,” “Bad Luck,” and “Passenger”. The Michał Bielawski film shows the director's artistic achievements using unique, partially unknown archival materials, film excerpts, newsreels, and photos.



PASAŻERKA

Passenger

Polska/Poland, 1963, 62 min,
reż./dir.: Andrzej Munk, Witold Lesiewicz

18.05 19:00 Iluzjon Stolica

Dramat psychologiczny rozgrywający się w dwóch płaszczyznach czasowych: współcześnie i w obszernych sekwencjach retrospekcji w hitlerowskim obozie koncentracyjnym Auschwitz-Birkenau. Na pokładzie transatlantycznego statku pasażerskiego wśród wielu turystów znajduje się małżeństwo: Walter i Liza. W jednym z portów wchodzi na statek kobieta, która przypomina Lizie polską więźniarkę Martę, wywołując lawinę wspomnień.

In director Andrzej Munk's unfinished and incomplete documentary and Holocaust war drama, only about an hour long, using only still photographic images in the unshot scenes – assembled by the director's assistant Witold Lesiewicz.

Film prezentowany na festiwalu bez angielskich napisów / The film is presented at the festival without English subtitles



SPACEREK STAROMIEJSKI

A Walk in the Old City of Warsaw

Polska/Poland, 1958, 18 min, reż./dir.: Andrzej Munk

10.05 12:45 Iluzjon Stolica
+ „Gwiazdy muszq ptonqć” i „Kolejarskie słowo”

Andrzej Munk w swoim fabularyzowanym dokumencie opowiada historię uczennicy szkoły muzycznej, która po zakończonej lekcji skrzypiec postanawia pospacerować po warszawskiej Starówce. Stare Miasto – po niedawnej odbudowie – odzyskało przedwojenny blask. Wraz z bohaterką odkrywamy jednak nie tylko uroki tej części stolicy, ale również bogaty świat dobiegających zewsząd dźwięków: dziecięcych okrzyków i śmiechów, huku przelatujących niebem odrzutowców, stukotów wydobywających się z szewskiego warsztatu...
Źródło: Ninateka

Little heroine, a music school student, wanders through the backstreets of Warsaw's Old Town and discovers a world to which others have no access. It is a world of extraordinariness and beauty of sounds.
Source: Ninateka

Film prezentowany na festiwalu bez angielskich napisów / The film is presented at the festival without English subtitles



SEKCJA

The Best of MDAG

Zestaw wyjątkowych filmów, które w szczególnie sposób zapisały się w historii Millennium Docs Against Gravity i kina dokumentalnego. 10 niezapomnianych pokazów klasyków i nowszych filmów, które po prostu warto znać. Pokazom wybranych filmów towarzyszą niezwykle spotkania z ich legendarnymi twórcami i twórczyniami!

Exceptional films that have left a mark on the history of Millennium Docs Against Gravity and documentary cinema. 10 unforgettable screenings of all-time classics and more recent films that are worth knowing. Screenings of selected films are accompanied by extraordinary meetings with their legendary creators!

Spotkania z twórcami i twórczyniami w ramach sekcji The Best of MDAG / Meetings with filmmakers as part of The Best of MDAG section

20:30 | Atlantic B
8:30 PM | Atlantic B

- 10.05** Po filmie **WAŻNIEJSZA OD KRÓLÓW** z publicznością spotka się reżyserka Lauren Greenfield, która zaprezentuje na festiwalu także swój nowy serial dokumentalny **SOCIAL STUDIES** (→ 38)
After the screening of "The Kingmaker", there will be a discussion with director Lauren Greenfield, who will also present her new documentary series "Social Studies" at the festival.
- 11.05** Po filmie **WITAMY W CZECZENII** z publicznością spotka się reżyser David France, który zaprezentuje na festiwalu także swój nowy film **UWOLNIĆ LEONARDA PELTIERA** (→ 38)
After the screening of "Welcome to Chechnya", there will be a discussion with director David France, who will also present his new film "Free Leonard Peltier" at the festival.
- 12.05** Po filmie **5 ROZBITYCH KAMER** z publicznością spotka się reżyser Guy Davidi, który zasiada w tym roku w jury Konkursu o Nagrodę Amnesty International Polska
After the screening of "Five Broken Cameras", there will be a discussion with director Guy Davidi, who is serving on the jury for the Amnesty International Poland Award competition this year.
- 13.05** Po filmie **AMY** z publicznością spotka się reżyser Asif Kapadia, który zaprezentuje na festiwalu także swój nowy film **2073** (→ 34)
After the screening of "Amy", there will be a discussion with director Asif Kapadia, who will also present his new film "2073" at the festival.
- 14.05** Po filmie **GUNNAR SZUKA BOGA** spotka się reżyser Gunnar Hall Jensen, który zaprezentuje na festiwalu także swój nowy film **PORTRET ZDEZORIENTOWANEGO OJCA** (→ 18)
After the screening of "Gunnar Goes God", there will be a discussion with director Gunnar Hall Jensen, who will also present his new film "Portrait of a Confused Father" at the festival.
- 15.05** Po filmie **ŚCIEŻKA DŹWIĘKOWA ZAMACHU STANU** spotka się producent filmu Remi Grellety, który zasiada w tym roku w jury Konkursu Głównego
After the screening of "Soundtrack to a Coup d'Etat", there will be a discussion with the film's producer Rémi Grellety, who is serving on the jury for the Main Competition this year.
- 17.05** Po filmie **BEUYS. SZTUKA TO REWOLUCJA** spotka się reżyser Andres Veiel, który zaprezentuje na festiwalu także swój nowy film **RIEFENSTAHL** (→ 30)
After the screening of "Beuys", there will be a discussion with director Andres Veiel, who will also present his new film "Riefenstahl" at the festival.
- 18.05** Po filmie **SYMFONIA FABRYKI URSUS** spotka się reżyserka Jaśmina Wójcik, która zaprezentuje na festiwalu także swój nowy film **KRÓL MACIUŚ PIERWSZY** (→ 18)
After the screening of "Symphony of the Ursus Factory", there will be a discussion with director Jaśmina Wójcik, who will also present her new film "King Matt the First" at the festival.



5 ROZBITYCH KAMER

Five Broken Cameras
Palestyna, Francja, Izrael, Niderlandy/
Palestine, France, Israel, Netherlands, 2011,
101 min, reż./dir.: Emad Burnat, Guy Davidi

12.05 20:30 Atlantic B + spotkanie z reżyserem

Emad mieszka w Bil'in, na zachód od miasta Ramallah, na Zachodnim Brzegu. Pierwszą kamerą zarejestrował, jak izraelskie buldożery w 2005 roku najechały na wioskę i wyrwały oliwne drzewka z ziemi. W tym miejscu, wzdłuż ziemi jego znajomego, powstał wielki mur oddzielający izraelskie miasta od Palestyńczyków. „5 rozbitych kamer” to nie tylko fascynujący obraz, dokumentujący traumatyczne zdarzenia, lecz również bardzo osobista, poruszająca filmowa wypowiedź na temat walki palestyńskiej wioski przeciwko przemocy i opresji.

"5 Broken Cameras" is not only a fascinating picture, documenting unique events in the history of the Israeli-Palestinian conflict, but also a very personal, moving film statement about a Palestinian village's struggle against violence and oppression.

Film prezentowany na festiwalu bez angielskich napisów / The film is presented at the festival without English subtitles



AMY

Amy
Wlk.Brytania/UK, 2015, 128 min,
reż./dir.: Asif Kapadia

13.05 20:30 Atlantic B + spotkanie z reżyserem

Kim naprawdę była Amy Winehouse, która z dnia na dzień stała się ikoną światowej muzyki? Jak odmieniła ją spotkanie z mężczyzną, którego obdarzyła uczuciem silniejszym niż narkotyki? Co ukrywała przed światem? Dlaczego zginęła w tajemniczych okolicznościach w wieku zaledwie 27 lat? „Amy” to trzymająca w napięciu historia nagrodzona Oscarem®, stworzona z nieznanych dotąd materiałów, kręconych ukradkiem ujęć, zbliżeń i wyznań. Przejmujący film ukazuje prawdziwą historię, która została przekłamana przez plotkarskie portale i pierwsze strony gazet.

From BAFTA award-winning director Asif Kapadia ("Senna"), Amy tells the incredible story of six-time Grammy-winner Amy Winehouse in her own words.



BEUYS. SZTUKA TO REWOLUCJA

Beuys
Niemcy/Germany, 2017, 107 min,
reż./dir.: Andres Veiel

17.05 20:30 Atlantic B + spotkanie z reżyserem

Charyzmatyczny niemiecki twórca, teoretyk sztuki, pedagog, aktywista i społeczno-polityczny reformator Joseph Beuys twierdził, że każdy z nas jest w życiu artystą, może tworzyć sztukę i wpływać na nią oraz na otaczający nas świat. Ubrany w charakterystyczny kapelusz postrzegał artyzm nie w kategoriach estetycznych, lecz twórczych – jako terapeutyczne działanie o społecznym lub politycznym podłożu. Film jest wnikliwym portretem jego życia i twórczości opartym niemal w całości na doskonale zmontowanych archiwaliach.

Film is not a portrait of Joseph Beuys in the common sense but an intimate look at a human being, his art, and his world of ideas. Beuys was a visionary artist, and we see him through a congenial montage of archival sources.



GUNNAR SZUKA BOGA

Gunnar Goes God

Norwegia/Norwegian, 2010, 86 min,
rez./dir.: Gunnar Hall Jensen,

14.05 20:30 Atlantic B + spotkanie z reżyserem

Gunnar ma wszystko, czego potrzeba do konsumpcyjnego szczęścia: wygodny dom z ogródkiem, dobry samochód. Nie ma powodów do zmartwień, ale nie jest szczęśliwy. W poukładanym świecie za pieniądze można kupić wszystko, ale brak duchowości okazuje się nie do zniesienia. Wyjeżdża do pierwszego chrześcijańskiego klasztoru w Egipcie, gdzie razem z ekipą filmową chce odnaleźć Boga. Bierze udział w codziennym życiu mnichów i poznaje ich punkt widzenia świata. Czy sposób życia oparty na modlitwach i medytacji jest tym, czego Gunnar naprawdę potrzebuje?

Despite enjoying a Scandinavian middle-class life, Gunnar feels a growing emptiness inside. Having too much of everything, and little of nothing. Searching for a deeper meaning he sets off to a Christian monastery in the middle of the Egyptian desert.

Film prezentowany na festiwalu bez angielskich napisów / The film is presented at the festival without English subtitles



KSIAŻĘ I DYBUK

The Prince and The Dybbuk

Polska, Niemcy/Poland, Germany, 2017, 85 min,
rez./dir.: Elwira Niewiera, Piotr Rosołowski

9.05 20:30 Atlantic B

Dokumentalna podróż śladami jednego z najbar dziej fascynujących polskich filmowców. Michał Waszyński – rozchwytywany w przedwojennej Warszawie reżyser oraz wpływowa postać europejskiej i amerykańskiej kinematografii. Człowiek, który własne życie zamienił w nieprawdopodobny filmowy scenariusz. Kim naprawdę był Mosze Waks? Cudownym dzieckiem kina, przebiegłym oszustem, czy może człowiekiem, który nieustannie mylił filmową iluzję z rzeczywistością?

Who was Moshe Waks really? A golden boy of cinema, cunning fraud or a man who constantly confused the illusion of film with reality? The son of a poor Jewish blacksmith from Ukraine, died in Italy as Prince Michael Waszyński, Hollywood producer and exiled Polish aristocrat.



PASSIONE

Passione

Włochy, USA, Niemcy/Italy, USA, Germany,
2010, 88 min, rez./dir.: John Turturro

16.05 20:30 Atlantic B

W wąskich uliczkach Neapolu można usłyszeć melancholijne, przypominające portugalskie fado pieśni miłosne, kiczowate, ale pogodne kawałki rozrywkowe, utwory zaangażowane politycznie i społecznie, a nawet reggae. „Passione” to mariaż klasycznego filmu dokumentalnego i muzycznych impresji, które nadają obrazowi miasta niepowtarzalnego uroku. Poznajemy przedstawicieli lokalnej sceny muzycznej, którzy – wraz z reżyserem filmu – odsłaniają inne oblicze Neapolu: jedyne w swoim rodzaju miasta tętniącego muzyką świata.

Journey to the end of a juke-box, the biggest in the world: Naples, a treasure chest of songs, indeed a homeland of songs, a legend which starts with the founding myth of muses.

Film prezentowany na festiwalu bez angielskich napisów / The film is presented at the festival without English subtitles



SYMFONIA FABRYKI URSUS

Symphony of the Ursus Factory

Polska/Poland, 2018, 61 min, rez./dir.: Jaśmina Wójcik

18.05 20:30 Atlantic B + spotkanie z reżyserką

Fabryka Ursus była jednym z największych zakładów produkcji ciągników w Europie. Przez niemal cały XX wiek stanowiła chlubę polskiego przemysłu. Upadek komunizmu stał się początkiem jej końca. Dziś ursuskie hale świecą pustkami lub popadają w ruinę. Twórcy filmu zaprosili byłych pracowników zakładu: robotnice, technologów, kierowników i sekretarki do udziału w eksperymencie, który raz jeszcze ożywiłby fabrykę. Byli pracownicy Ursusa za pomocą pamięci ciała i dźwięków odtwarzają jeden dzień pracy zakładu.

“Symphony of the Ursus Factory” is a feature-length film involving former workers of Ursus Mechanical Works. Participation in the artistic process allows former employees to share their memories of working experience in the factory.



WAŻNIEJSZA OD KRÓLÓW

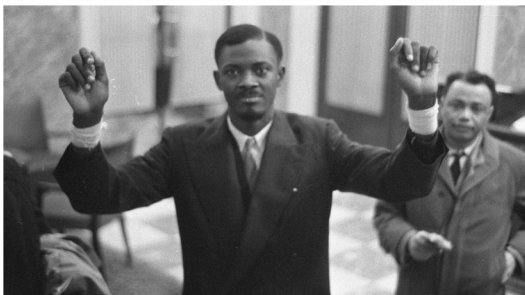
The Kingmaker

USA, Dania/USA, Denmark, 2019,
101 min, rez./dir.: Laureen Greenfield

10.05 20:30 Atlantic B + spotkanie z reżyserką

Imelda Marcos została Pierwszą Damą Filipin w 1965 roku i nadal żyje tak, jakby pełniła tę rolę. Podczas dwóch dekad prezydentury jej męża Ferdynanda Marcosa była główną dyplomatką swojego kraju. Ostatecznie Marcosowie stracili władzę w 1986 roku w atmosferze skandalu, oskarżeni o zdefraudowanie miliardów dolarów, jakie otrzymali w ramach pomocy od USA. Lauren Greenfield („Pokolenie pieniędzy”) swoją opowieść o Imeldzie rozpoczyna w 2014 roku, kiedy ponad osiemdziesięcioletnia bogaczka stara się przywrócić swojej rodzinie władzę w kraju.

Centered on the indomitable character of Imelda Marcos, film examines her family's improbable return to power in the Philippines. Lauren Greenfield (“Generation Wealth”) explores the disturbing legacy of the Marcos regime.



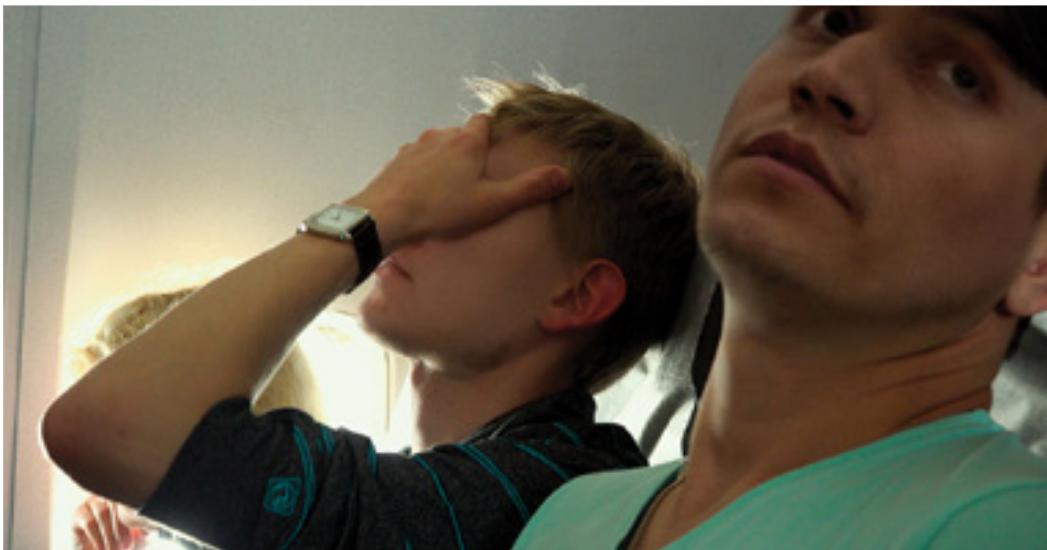
ŚCIEŻKA DŹWIĘKOWA ZAMACHU STANU

Soundtrack to a Coup d'Etat
Francja/France, 2024, 150 min, reż./
dir.: Johan Grimonprez

15.05 20:30 Atlantic B + spotkanie z producentem

Polityka sprzed 60 lat nigdy nie była przedstawiona w tak energetyczny, dynamiczny sposób. Lata 1960–1961. 16 krajów afrykańskich ogłasza niepodległość, co wywołuje niepokój mocarstw w Zgromadzeniu Ogólnym ONZ. CIA wysyła do Afryki gwiazdy jazzu: Louisa Armstronga, Dizzy Gillespie, Ninę Simone i innych, aby wzmocnić pozytywne odczucia Afrykańczyków wobec USA. Muzycy zaczynają zdawać sobie sprawę, że są wykorzystywani przez własny kraj, w którym nadal istnieje segregacja rasowa. Film ukazuje zeitgeist i zderzenie świata polityki oraz muzyki.

Jazz and decolonization are entwined in this historical rollercoaster that rewrites the Cold War episode that led musicians Abbey Lincoln and Max Roach to crash the UN Security Council in protest against the murder of Patrice Lumumba.



WITAMY W CZECZENII

Welcome to Chechnya
USA/USA, 2020, 107 min, reż./dir.: David France

11.05 20:30 Atlantic B + spotkanie z reżyserem

Gdyby „Witamy w Czeczenii” było filmem fabularnym, byłby to horror, po którym długo nie można zasnąć. Niestety to zatrważający obraz rzeczywistości we współczesnej Czeczenii, w której odbywają się czystki i pogromy, przywołujące na myśl ludobójstwa XX wieku. Od 2016 roku rządzący Czeczenią tyran Ramzan Kadyrow, pod protektorem Rosji, rozpoczął operację wykorzystującą więzienie, tortury i egzekucje przeciwko rodzimej społeczności LGBTQ+. Wobec skali tragedii, grupa działaczy próbuje pomóc zagrożonym Czeczenom, organizując ich ucieczkę z kraju.

With searing urgency, “Welcome to Chechnya” shadows a group of activists who risk unimaginable peril to confront the ongoing anti-LGBTQ pogrom raging in the repressive and closed Russian republic.

*We wanted to use this space to promote our newest films.
But our lawyers said we can't do it yet.
So use it to draw a pony or something.*

Papaya Films





SEKCJA DOŚWIADCZEŃ XR

MDAG Vision: człowiek w dialogu z technologią

MDAG Vision: humans in dialogue with technology

Wystawa XR na festiwalu Millennium Docs Against Gravity (12–18.05.2025) zabiera nas w fascynującą podróż po pograniczu ludzkiej świadomości i technologii. Pięć wyjątkowych prac odkrywa przed nami różne sposoby poszerzania własnej percepcji. Tegoroczna wystawa pokazuje szerokie spektrum mediów immersyjnych i eksploruje różne formy sztuki, w których technologia staje się narzędziem w rękach twórców.

Wszystkie doświadczenia są dostępne wyłącznie w języku angielskim.

The XR Exhibition at the Millennium Docs Against Gravity festival (May 12–18, 2025) takes us on a fascinating journey along the borderline between human consciousness and technology. Five exceptional works reveal different ways of expanding our perception. This year's exhibition showcases a wide spectrum of immersive media and explores various forms of art, where technology becomes a tool in the hands of creators.

All experiences are in English only.

12–18 maja
Państwowe Muzeum Etnograficzne
w Warszawie (ul. Kredytowa 1)
wstęp bezpłatny

Zapraszamy w godzinach:
17–22 (12–16 maja) i **12–18** (17–18 maja)
Otwarcie wystawy: **12 maja, godz. 17:00**

Kuratorzy: Anna Szylar, Karol Piekarczyk

May 12–18
The State Ethnographic Museum in Warsaw
(Kredytowa 1 Street)
free admission

Opening hours:
from 5:00 PM to 10:00 PM (May 12–16)
and **from 12:00 PM to 6:00 PM** (May 17–18)
Exhibition opening: **May 12 at 5:00 PM**

Curators: Anna Szylar, Karol Piekarczyk

artyści i artystki / artists:

AMBER BOTAO HU
JIABAO LI
STANISŁAW LIGUZIŃSKI
KYLE MCDONALD
LAUREN LEE MCCARTHY
MATT MCCORKLE
RORY MITCHELL
OCTAVIAN MOT
DANIELA NEDOVESCU
IBRAHIM QURAISH

62



AI & ME

Rumunia, USA/Romania, USA, 2023–2024,
reż./dir.: Daniela Nedovescu, Octavian Mot

„AI & Me” to wieloelementowa instalacja eksplorująca interakcję między sztuczną inteligencją a człowiekiem. Centralnym punktem jest „The Confessional” – szczerza do bólu maszyna dostarczająca opinii o uczestnikach na podstawie ich wyglądu zewnętrznego, zaprogramowana tak, by dostarczać bezpośrednich ocen, niefiltrowanych przez ludzkie normy społeczne. Następnie w części „AI Ego” uczestnicy przedstawiani są w surrealistycznych, całkowicie zmyślonych scenariach. Twórcy projektu sprawdzają jak głęboko pozwolimy maszynie ingerować w obraz samych siebie.

An interactive installation exploring how AI perceives us. Featuring “The Confessional” – a machine delivering blunt assessments of participants' appearance, and “AI Ego” creating surreal scenarios for subjects it likes, challenging our willingness to be judged by machines. The creators of the project are checking how deeply we will allow the machine to interfere with the image of ourselves.



ROAMANCE

Niderlandy, Niemcy/The Netherlands, Germany,
2024, reż./dir.: Stanisław Liguziński, Ibrahim Quraishi

„ROAMance” to doświadczenie VR dla dwóch osób, które stawia wyobraźnię ponad wygląd zewnętrzny, umożliwiając nieskrępowane spotkanie z nieznanym. W przeciwieństwie do powierzchniowych aplikacji randkowych, uczestnicy wyruszają na wirtualną randkę w ciemno, przemierzając fascynujące krajobrazy, poznając się nawzajem poprzez zaciekawienie i wspólne doświadczenia, a nie bodźce wizualne.

“ROAMance” is a VR experience for two people that places imagination above physical appearance, enabling an uninhibited encounter with a stranger. Unlike superficial dating apps, participants embark on a virtual blind date, traversing fascinating landscapes, getting to know each other through curiosity and shared experiences rather than visual stimuli.



ECHOVISION

USA/USA, 2024, twórcy/creators: Jiabao Li,
Amber Botao Hu, Matt McCorkle

„EchoVision” to instalacja w mieszanej rzeczywistości, dzięki której możemy doświadczyć świata zmysłami nietoperza. Wyposażeni w specjalne maski w kształcie tych niezwykłych ssaków, uczestnicy wydają okrzyki i obserwują, jak dźwięk odbija się od otoczenia, umożliwiając poruszanie się w ciemności. Projekt, zainspirowany słynnym esejem Thomasa Nagela „Jak to jest być nietoperzem?”, próbuje przybliżyć nam tajemnicę doświadczeń innych gatunków.

A mixed reality experience allowing participants to perceive the world like bats through sound visualization. Using bat-shaped HoloKit sets, people navigate by making sounds and watching them bounce back. AI correlates bat calls with behaviors, creating bat lullabies and love songs. The project, inspired by Thomas Nagel's famous essay “What Is It Like to Be a Bat?”, attempts to bring us closer to the mystery of other species' experiences.



VOICE IN MY HEAD

USA/USA, 2024,

reż./dir.: Kyle McDonald, Lauren Lee McCarthy

„Voice in my Head” to performans, w którym wewnętrzny monolog uczestnika zostaje zastąpiony przez AI. Słuchawka w uchu nasłuchuje jego rozmów i oferuje myśli w czasie rzeczywistym, mówiąc do niego jego własnym głosem. Doświadczenie rozpoczyna się od wstępnej sesji z AI, a następnie uczestnik nawiązuje realne interakcje w przestrzeni wystawy, które są na bieżąco komentowane przez głos w jego głowie.

A software-based performance where your inner monologue is replaced with AI that speaks in your own voice. The experience begins with an initial session with AI, and then the participant engages in real interactions in the exhibition space, which are commented on in real-time by a voice in their head.

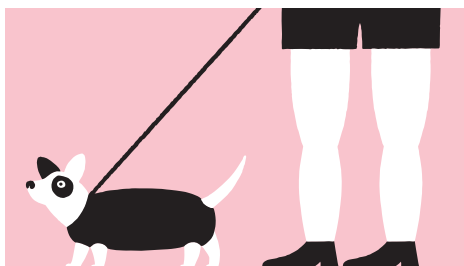


THE TENT

USA/USA, 2024, reż./dir.: Rory Mitchell

„The Tent” to projekt w rozszerzonej rzeczywistości, stanowiący opowieść o współczesnym Los Angeles i przedstawiający złożone relacje między osobami posiadającymi dach nad głową a bezdomnymi, ukazujący ten temat z humorem i empatią. Dzieło stworzone w technologii AR pozwala widzom oglądać miniaturowy świat z różnych perspektyw – niczym film, wokół którego możemy się swobodnie przemieszczać.

“The Tent” is an augmented reality project, telling a story about contemporary Los Angeles and presenting the complex relationships between those who have a roof over their heads and the homeless, portraying this subject with humor and empathy. Created using AR technology, this work allows viewers to observe a miniature world from various perspectives – like a film around which we can freely move.



SEKCJA ONLINE →

Krótkie metraże (online)

Short Films (Online)

20.05–02.06

BLOK 1 W POTRZASKU

BLOCK 1
In the Trap

20.05–02.06

ONLINE

Czasem znajdujemy się w sytuacji, z której trudno się uwolnić. Tego uczucia doświadczają także bohaterowie i bohaterki filmów w tym bloku. Czy uda im się ruszyć dalej? Jak poradzić sobie, kiedy znajdziesz się w duszących objęciach bezwzględnego systemu społecznego i politycznego?

Sometimes, we find ourselves in situations that are difficult to escape. The protagonists of the films in this block experience that feeling as well. Will they manage to move forward? How do you cope when caught in the suffocating grip of a ruthless social and political system?

OBÓZ, KTÓRY SPŁONAŁ → 48

The Building and Burning of a Refugee Camp

DZIECI KIWU → 51

Seeds from Kivu

67 MILLISEKUND → 48

Sixty-seven Milliseconds

NEMO 1 → 49

NEMO 1



BLOK 1

W IZOLATCE ROZBRZMIEWA MUZYKA

Inside, the Valley Sings

Irlandia/Ireland, 2024, 15 min,

reż./dir.: Nathan Fagan, Natasza Cetner

6 metrów szerokości, 9 metrów długości betonowej ściany, mała szpara w drzwiach, przez którą od czasu do czasu zaglądają strażnicy. To dla ludzi latami przetrzymywanych z naruszeniem przepisów w izolatkach cały realny świat. Uwięzieni w tym koszmarze muszą przejść przez cykl rozpacz, gniewu, odrętwienia, a w końcu akceptacji swojej sytuacji. Pozbawieni kontaktu z innymi ludźmi, zaczynają przenosić się do świata wyobraźni. Tam wszystko jest możliwe. O czym marzą na jawie, leżąc na twardym, więziennym łóżku?

Secluded in 6x9 cells year after year with little or no human contact, three individuals in prisons across the United States experience the tedium, loneliness, and psychological despair of long-term solitary confinement.



BLOK 1

IMPAS

Deadlock

Francja, Algieria/France, Algeria, 2024, 10 min, reż./dir.: Lucien Beucher, Mahdi Boucif

Pochodzący z Algierii Sifou oraz Mahrez nie wiedzą, co stało się z ich starszymi braćmi. Jednego dnia jeszcze byli razem, drugiego kontakt się urwał. Czy stali się kolejnymi ofiarami przemytników, którzy w przeciekających, starych łodziach wysyłają ludzi na pełne morze, gdzie najpewniej czeka ich śmierć? Etykiety stosowane przez polityków odzierają ludzi w drodze z imion, nazywając ich po prostu „nielegalnymi imigrantami”. Ci ludzie mają jednak imiona, swoje historie oraz rodziny, o czym film w bolesny i równocześnie poetycki sposób przypomina.

Stuck in their Algiers neighborhood, Sifou and Mahrez gaze at the sea while thinking of their brothers who left for new lives. As uncertainty lingers on the horizon, they wonder if they can break the deadlock.

BLOK 2
RÓŻNE FORMY BLISKOŚCI

BLOCK 2

Different Forms of Closeness

20.05–02.06

ONLINE

Bliskość. Każdy z nas potrzebuje jej w swoim życiu, jeśli doświadczamy jej w pozytywny sposób i na warunkach, które akceptują obie strony. Nie zawsze jednak tak się dzieje, co pokazują filmy w tym bloku. W XXI wieku nie zawsze bliskość oznacza także kontakt z żyjącą istotą, bo sztuczna inteligencja zaczyna ingerować w naszą intymność.

Closeness. We all need it in our lives – when experienced in a positive way and on terms accepted by both sides. However, that's not always the case, as the films in this block reveal. In the 21st century, closeness doesn't always mean contact with a living being. Artificial intelligence is beginning to interfere with our intimacy as well.

PRZYTUL MNIE MOCNO → 47

Hold Me Close

OAZA, NA KTÓRĄ ZASŁUGUJĘ → 49

The Oasis I Deserve

NUTKI Z KARAOKE → 48

The Tunes

CZY TY MNIE SŁYSZYSZ? → 50

Can You Hear Me?

CO DALEJ? → 49

Afterwards

HOMUNCULUS → 50

Homunculus

BLOK 3
PRZESZŁOŚĆ/PRZYSZŁOŚĆ



BLOCK 3

Past/Future

20.05–02.06

ONLINE

Przeszłość ma wpływ na to, jak wygląda nasze życie teraz i jak będzie wyglądało w przyszłości. Co zrobić, kiedy chcemy poradzić sobie z tym, co było i zamknąć jakiś etap swojego życia? Jak w skali państw i społeczeństw wygląda zmiana pokoleniowa? Na te pytania odpowiadają filmy w tym bloku.

The past influences how our lives are shaped now and how they will unfold in the future. What do we do when we want to cope with what has been and close a chapter of our lives? How does generational change look on the scale of nations and societies? These questions are addressed by the films in this block.

DOBRANOC, PANIE STALINIE → 49

Goodnight, Mister Stalin

ZA MOICH CZASÓW → 49

In My Day

TO NIE JEST LAURKA → 48

On the Impossibility of an Homage



BLOK 3

ZAWIESZENIE BRONI

Ceasefire

Niemcy, Włochy, Słowenia, 2025, 30 min, reż./dir.: Jakob Krese

Hazira od prawie 30 lat mieszka w obozie dla uchodźców Ježevac niedaleko Tuzli. Udało jej się przeżyć masakrę w Srebrenicy, ale nigdy nie mogła wrócić do swojej rodzinnej wioski. Mimo upływu lat dalej wykonuje ciężkie prace, znosi drewno z lasu do domu, nieustannie sprząta i jest w ruchu. Zastania się czarnym humorem, starając ukryć, jak ciężko jest żyć w trudnych warunkach z dala od prawdziwego domu. Ogromna energia Haziry wypełnia ekran, ale jest też świadectwem cierpienia, które stara się zagłuszyć.

Hazira survived the massacre of Srebrenica. She has lived in the Ježevac refugee camp near Tuzla for almost 30 years. She has never been able to return to her home village in the mountains above Srebrenica.



BLOK 3

JAK TO POWIEDZIEĆ?

Perfected Grammar

Węgry, Belgia, Portugalia, Indonezja/Hungary, Belgium, Portugal, Indonesia, 2024, 11 min, reż./dir.: Andrea Suwito

W Budapeszcie starsza matka uczy swoją węgierskojęzyczną córkę różnicy między stroną czynną a bierną w swoim ojczystym języku – indonezyjskim. To, co zaczyna się jako prosta filmowa lekcja języka, przeradza się w opowieść o bolesnej przeszłości matki, jej podróży na Węgry, ciężkim życiu w obcym kraju. Ta wspólna nauka zbliża bohaterki i daje córce wyobrażenie o odległej rzeczywistości, którą może nazywać swoim drugim domem.

In Budapest, an elderly mother teaches her Hungarian-speaking daughter the difference between active and passive tenses in the mother's Indonesian mother tongue. What starts as a simple film about a familial language lesson encompasses the mother's painful past.



BLOK 3

STÓJ TAM, GDZIE JESTEŚ, POMNIKU

What We Ask of a Statue Is That It Doesn't Move

Grecja, Francja/Greece, France, 2023, 31 min, reż./dir.: Daphné Hérétakis

Kiedy Daphné udaje się zasnąć, co nie jest łatwe, ma dziwaczne sny. Śni jej się mieszkanie z dzieciństwa, w którym wszyscy zamienili się w kamień. Jednak takie surrealistyczne wizje nie dziwią, biorąc pod uwagę obecny stan Grecji: skamieniałe pomniki dawnej chwały rozciągają się po horyzont, podczas gdy teraźniejszość wydaje się zatrzymana w miejscu. Daphné wyrusza, żeby porozmawiać z mieszkańcami ateńskich ulic o naturze posągów oraz ich codzienności. Czy istnieje jakaś metoda na wyjście z tego zawieszenia i czy może nią być wysadzenie Partenonu?

The current state of Greece: petrified monuments to past glories as far as the eye can see, even as any sort of movement in the present has slowed to a standstill. How to change that?

Filmy pokazują świat, ZNAK pomaga go zrozumieć.



Najtaniej w prenumeracie

miesiecznik.znak.com.pl/subskrypcja

BLOK 4 PRACA W TLE

BLOCK 4
Background Work

20.05–02.06

ONLINE

Ich pracy nie dostrzegamy na co dzień (i w wielu przypadkach mamy nie dostrzegać), a ma czasem zaskakujący wpływ na nasze życie. Wykonują ją nie tylko ludzie, ale także zwierzęta i maszyny. A czasem ludzie na potrzeby maszyn. Te niecodzienne zajęcia zaskakują, budzą wątpliwości, zmuszają do myślenia nad układem sił.

We don't notice their work every day (and in many cases, we're not supposed to), yet it can have a surprising impact on our lives. This work is carried out not only by humans but also by animals and machines. And sometimes, humans work for the needs of machines. These unusual occupations surprise, raise doubts, and force us to think about the power dynamics at play.

LIFT LADY → 48

Lift Lady

ZAKAZ → 50

The Ban

BYLIŚMY SCENOGRAFIĄ → 47

We Were the Scenery



BLOK 4

NIC SIĘ NIE BÓJ

Fear Fokol

Szwecja/Sweden, 2025, 15 min, reż./dir.: Tuva Björk

Republika Południowej Afryki to kraj ogromnych kontrastów społecznych. Ci na górze drabiny społecznej żyją w odgradzonych od świata wygodnych enklawach. Reszta obywateli jest traktowana jak intruzy. Kult przemocy udziela się pracownikom prywatnej ochrony, którzy są głównymi bohaterami filmu i stanowią w kraju grupę ponad 550 tysięcy osób – to więcej niż siły policji i wojska razem wzięte. Z dumą opowiadają o tym, że pełnią rolę (często nieświadomych do końca) strażników tego zgniłego układu.

There are over 550,000 private security guards in South Africa – more than the combined number of police officers and soldiers. Tuva Björk takes us behind the scenes of an industry built on the power of violence, serving only select parts of the population.



BLOK 4

JESTEŚMY WASZYMI OCZAMI

Their Eyes

Francja/France, 2025, 23 min, reż./dir.: Nicolas Gourault

W jaki sposób maszyny uczą się czytać świat? Choć wydaje nam się coraz częściej, że to sztuczna inteligencja kształtuje nasze postrzeganie rzeczywistości, w tym wypadku jest zupełnie inaczej. Autonomiczne samochody potrzebują, żeby ludzie zinterpretowali to, co widzą ich kamery. To żmudne zadanie, które ma ułatwić życie głównie ludziom na Zachodzie, wykonują oczywiście słabo opłacani pracownicy Globalnego Południa. Stają się oczami samochodów, na trasie dostrzegając symbole systemowej nierówności.

How does a machine learn to read the world? Testimonies and screen recordings introduce the experience of online micro-workers from the Global South: their job is to teach the AI of self-driving cars to navigate the streets of the Global North.



BLOK 4

WIĘCEJ NIŻ SŁOWA

Beyond Words
Niderlandy/Netherlands, 2024,
19 min, reż./dir.: Kim Brand

Sala dzienna w domu opieki dla osób starszych. Panuje cisza, większość mieszkańców siedzi przy stołach, wpatrując się w dal. Nagle przysiadają się do nich uśmiechnięte osoby i zaczynają... śpiewać. To grupa opiekunów i opiekunek z Genetic Choir Ensemble, którzy rozveselają pacjentów i podnoszą ich na duchu. Czarno-biały, intymny film zagląda także za kulisy działalności rozśpiewanej grupy, pokazując jej ćwiczenia. Co przekazują podopiecznym i co otrzymują od nich w zamian?

An unconventional choir attempts to communicate with those who have lost their connection to conventional language, in this beautiful and humane black-and-white study. Here even the smallest of gestures – a flicker of a smile, a moment of eye contact – carry profound meaning.



BLOK 4

PRZECIWPOŻAROWE KOZY

Firefighter Goats
Norwegia/Norway, 2024, 11 min,
reż./dir.: Phoebe Dobey, George McCann

Tam, gdzie zmiany klimatu sięgają spustoszenie, pojawiają się one: kozy–strażacy. Pasą się, tworząc pasy pozbawione łatwopalnej, wysuszonej trawy, dzięki czemu pomagają powstrzymać rozprzestrzenianie się ognia. Kalifornia to region, który dotykają kataklizmy związane z suszą. Niestety, żadne zwierzęta nie pomogą nam długoterminowo rozwiązać tego problemu. Jesteśmy skazani na pomysły, które zaproponuje nasz gatunek. Tylko czy na pewno możemy liczyć na samych siebie?

Set amidst rapidly disappearing California landscapes, a herd of goats graze areas vulnerable to wildfires. Through their efforts, a lyrical portrait of the American West is painted, revealing the dangers of today's crisis and unexpected tools for combating it.

BLOK 5
LEKCJE DOROSŁOŚCI

BLOCK 5
Lessons of Adulthood

20.05–02.06

ONLINE

Wchodzenie w dorosłość nigdy nie jest łatwe, bo wiąże się ze zmianą sposobu postrzegania rzeczywistości. Niektórzy z nas mają szczęście, bo towarzyszą im wspierający rodzice i nauczyciele, inni wprost przeciwnie – muszą poradzić sobie z piętnem, które dorośli pozostawili na ich życiu. Przyglądamy się kilku ważnym lekcjom z dorosłości, które czasem przychodzą za wcześnie i w ogóle nie powinny się wydarzyć.

Entering adulthood is never easy, as it involves a change in how we perceive reality. Some of us are lucky because we are supported by our families and teachers, while others, on the contrary, have to cope with the stigma left by adults on their lives. We take a look at several important lessons of adulthood, which sometimes come too soon and should never have happened at all.

INSTRUMENTY BIJĄCEGO SERCA → 50
Instruments of a Beating Heart

CZY JESTEM NAJCHUDSZĄ OSOBĄ, JAKĄ WIDZIELIŚCIE? → 48
Am I the Skinniest Person You've Ever Seen?

NIEZNANE ŻYCIE KWIATÓW → 51
The Secret Life of Flowers



BLOK 5

W DOMU MOJEJ MATKI JEST WIELE DRZWI

There Are Too Many Doors In My Mother's Home
Niemcy/Germany, 2024, 18 min, reż./dir.: David Kind

Stare fotografie z rodzinnego albumu. Radosne sceny na plaży, na wakacjach. Okazuje się jednak, że z rodziną wychodzi się najlepiej na zdjęciach. W kontraście do tych niewinnych obrazów narrator wspomina przemoc, zarówno emocjonalną, jak i fizyczną, której on i jego rodzeństwo doświadczyli ze strony matki. W jego opowieści ujawniają się społeczne i prywatne mechanizmy systemu przemocy wobec dzieci, które skazują człowieka na życie z bólem, poczuciem winy i żalem także w dorosłości.

An unidentified protagonist looks at old photographs from the family album. Scenes on the beach, on vacation. Innocent poses, laughter. In contrast, the narrator describes memories of his and his siblings' emotional and physical abuse at the hands of his mother.



BLOK 5

CÓRKA OBU KOBIET

The Daughter of Both Women
Hiszpania/Spain, 2024, 14 min,
reż./dir.: Iona E. Quesada, Nora Alberdi Odriozola, Alejandra López Puebla, Nhoa Carmona Aguilar, Malena Montiel Rodríguez

Dynamicznie zmontowany i bezkompromisowo szczery obraz dorastania. Opowieść o rodzinnej tajemnicy, relacji z matką, pierwszej miłości, chłopakach, randkach i wymiotowaniu do tożsaka. Iona, współreżyserka filmu, nienawidzi swojej matki i daje to jasno do zrozumienia już na początku. Czyta fragmenty swoich pamiętników, opowiadając o wczesnych latach dojrzewania. Zdaje sobie sprawę, że stworzenie tego filmu może pomóc jej przybliżyć się do odpowiedzi na pytania dotyczące jej rodziny, których zawsze szukała.

Iona, a girl who has been raised by two mother friends, narrates her adolescence through her life diaries marked by her father's abandonment, and her desires. The diaries are the bridge to find those answers that have always accompanied her.



BLOK 5

HISTORIE JACOBA

Stories of Jacob
Niemcy/Germany, 2023, 13 min,
reż./dir.: Perghuzat Enver

Po szczęśliwym dzieciństwie spędzonym na wsi, Jacob – animowane alter ego reżysera – wraz z rodzicami przeprowadza się do chińskiej metropolii. W szkole doświadcza rasizmu, który uświadamia mu jego tożsamość etniczną. Zderzenie z systemem okazuje się dla niego brutalne. Postanawia uciec, ryzykując samotność i izolację w nowym miejscu. To niezwykle czuła i piękna wizualnie animowana opowieść, która oddaje ból wygnania i poczucia odmienności.

After a happy childhood in the countryside, Jacob – the filmmaker's animated alter ego – and his parents move to a Chinese megalopolis. He becomes aware of his ethnicity through the racism he experiences at school.

PIĄTEK FRIDAY			9.05	SOBOTA SATURDAY			10.05

	NIEDZIELA SUNDAY	11.05	PONIEDZIAŁEK MONDAY	12.05		
KINOTEKA	11:15	sala 2	Szukając swojego miejsca na ziemi <i>Home Game</i> 98'	11:45	sala 1	Efekt Helsinek <i>The Helsinki Effect</i> 88'
	11:30	sala 1	Sally <i>Sally</i> 103'	12:00	sala 2	Samotnia Bogancloch <i>Bogancloch</i> 86'
	11:45	sala 3	Najemnicy <i>Men of War</i> 98'	12:00	sala 3	Sekrety skrajnej prawicy <i>Undercover: Exposing the Far Right</i> 97'
	11:45	sala 4	Miyazaki. Duch natury <i>Miyazaki, Spirit of Nature</i> 82'	12:00	sala 7	Coexistence, My Ass! <i>Coexistence, My Ass!</i> 95' + spotkanie
	12:30	sala 7	Yintah <i>Yintah</i> 110'	12:15	sala 4	Kadry moich światów <i>World Between Us</i> 93'
	13:30	sala 2	Moja skradziona planeta <i>My Stolen Planet</i> 82'	13:45	sala 1	Amerykańska pastorałka <i>An American Pastoral</i> 118'
	13:45	sala 1	One to One: John i Yoko <i>One to One: John & Yoko</i> 100'	14:00	sala 2	Gość <i>The Guest</i> 78'
	13:45	sala 4	Ciemna strona Mount Everest <i>Everest Dark</i> 89'	14:15	sala 3	Protokoły 1957 <i>The 1957 Transcripts</i> 74'
	14:00	sala 3	Mój drogi Théo <i>My Dear Théo</i> 100' + spotkanie z reżyserką i bohaterem	14:15	sala 4	Uprawiając rewolucję <i>Farming the Revolution</i> 105'
	15:00	sala 7	Nagłe przeblýsky głębi istnienia <i>A Sudden Glimpse To Deeper Things</i> 88' + spotkanie z reżyserem	15:45	sala 2	Dom, w którym narodził się house <i>Move Ya Body: The Birth of House</i> 91'
	15:30	sala 2	Filmy krótkometrażowe. Blok 3 <i>Short Films. Block 3</i> 99' + spotkanie z reżyserką	16:00	sala 3	Pamięć fotograficzna <i>A Photographic Memory</i> 85'
	16:00	sala 1	Listy z Wilczej <i>Letters From Wolf Street</i> 98' + spotkanie z reżyserem i montażystką	16:15	sala 1	Powrót Liat <i>Holding Liat</i> 97'
	16:00	sala 4	Portret zdezorientowanego ojca <i>Portrait of a Confused Father</i> 92' + spotkanie	16:15	sala 7	Democracy Noir <i>Democracy Noir</i> 92'
	16:30	sala 3	Kompleta <i>Kompleta</i> 65' + spotkanie z reżyserem i reżyserką	16:30	sala 4	Kuba, na zachód od Zapaty <i>To the West, in Zapata</i> 75'
	17:30	sala 7	Król Maciuś Pierwszy <i>King Matt The First</i> 74' + spotkanie z reżyserką	17:45	sala 2	Filmy krótkometrażowe. Blok 4 <i>Short Films. Block 4</i> 90' + spotkanie z reżyserem
	18:00	sala 2	Pod powierzchnią <i>Bedrock</i> 102' + spotkanie z reżyserką i operatorką	18:00	sala 3	Znaleźć winnego <i>Blame</i> 123' + spotkanie z reżyserem
	18:30	sala 3	Znaleźć winnego <i>Blame</i> 123' + spotkanie z reżyserem	18:15	sala 1	Szczęście dla wszystkich <i>Happiness to All</i> 96'
	18:45	sala 4	Pan Nikt kontra Putin <i>Mr. Nobody Against Putin</i> 90' + spotkanie z reżyserem	18:15	sala 4	Miyazaki. Duch natury <i>Miyazaki, Spirit of Nature</i> 82'
	19:00	sala 1	Viktor <i>Viktor</i> 91' + spotkanie z reżyserem i dźwiękowcem	18:15	sala 7	Ellis Park <i>Ellis Park</i> 105'
	20:00	sala 7	Stand-up – Noam Shuster-Eliassi	20:15	sala 2	Efekt Coriolisa <i>The Coriolis Effect</i> 110' + spotkanie z reżyserem, producentką
20:45	sala 2	Tylko na Ziemi <i>Only on Earth</i> 93' + spotkanie z reżyserką i producentką	20:15	sala 4	My Sunnyside <i>My Sunnyside</i> 92' + spotkanie z reżyserką i operatorem	
21:15	sala 4	Nazywam się Martin Parr <i>I Am Martin Parr</i> 67'	20:30	sala 1	2073 <i>2073</i> 83' + spotkanie z reżyserem	
21:30	sala 1	Terry Gilliam: potęga wyobraźni <i>Terry Gilliam: The Power of Imagination</i> 52'	20:30	sala 7	Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle <i>Come See Me in the Good Light</i> 104'	
21:30	sala 3	S/He Is Still Her/e: historia Genesis P-Orridge <i>S/He Is Still Her/e: The Official Genesis P-Orridge Documentary</i> 101'	20:45	sala 3	Pod wiatr <i>Tack</i> 95' + spotkanie z reżyserką	
LUNA	12:45	sala B	Niebezpieczny chłopak <i>A Dangerous Boy</i> 90'			
	13:15	sala A	Riefenstahl <i>Riefenstahl</i> 115'			
	14:45	sala B	Maria Callas Monica Bellucci. Spotkanie <i>Maria Callas Monica Bellucci: An Encounter</i> 72'			
	15:45	sala A	Patrice. Nieustraszona <i>Patrice: The Movie</i> 103'	16:15	sala B	Dyplom na zamówienie <i>The Shadow Scholars</i> 100'
	16:30	sala B	Social Studies 1 <i>Social Studies 1</i> 56' + spotkanie z reżyserką	16:30	sala A	Dzieci sekty <i>Children of the Cult</i> 75'
	18:00	sala A	Akta Bibiego <i>The Bibi Files</i> 116'	18:15	sala A	Opowieści z dalekiej północy <i>Folktales</i> 105'
	18:30	sala B	Enigma <i>Enigma</i> 94' + spotkanie z reżyserką	18:30	sala B	Słowo daję <i>Speak</i> 103'
	20:30	sala A	Ernest Cole: odnaleziona legenda <i>Ernest Cole: Lost and Found</i> 105'	20:30	sala A	Listy z Wilczej <i>Letters From Wolf Street</i> 98' + spotkanie z reżyserem i montażystką
	20:45	sala B	Dom, w którym narodził się house <i>Move Ya Body: The Birth of House</i> 91'	20:45	sala B	Drapieżnicy <i>Predators</i> 96' + spotkanie z reżyserem
ILUZJON	12:15	Mała Czarna	Mysz w labiryncie i sześciokątny ul <i>The Hexagonal Hive and a Mouse in a Maze</i> 93'			
	13:00	Stolica	Apokalipsa w tropikach <i>Apocalypse in the Tropics</i> 110'			
	14:15	Mała Czarna	Gen_ <i>Gen_</i> 104'			
	15:30	Stolica	Ocean, nasz dom <i>Home is the Ocean</i> 94'			
	16:30	Mała Czarna	Filmy krótkometrażowe. Blok 1 <i>Short Films. Block 1</i> 98'			
	17:30	Stolica	Charlie Chaplin: duch włóczęgi <i>Charlie Chaplin: The Spirit of the Tramp</i> 90' + spotkanie z reżyserką i producentem	18:00	Mała Czarna	Filmy krótkometrażowe. Blok 2 <i>Short Films. Block 2</i> 100'
	18:45	Mała Czarna	Murakami. Największy zamach w Tokio <i>Haruki Murakami: From Underground to 1Q84</i> 52'	18:00	Stolica	Człowiek na torze <i>Man on the Tracks</i> 80'
	20:00	Stolica	The Story of Film. Nowe pokolenie <i>The Story of Film: A New Generation</i> 160'	20:00	Stolica	Zapaleńcy. Historia polskiego filmu animowanego <i>Fanatics: the History of Polish Animated Film</i> 89' + spotkanie z reżyserami
	20:15	Mała Czarna	Już nic nie czuję <i>Can't Feel Nothing</i> 81'	20:15	Mała Czarna	Neapol. Miasto syren <i>City of Mermaids</i> 76'
MURANÓW	11:45	Gerard	Amerykańska pastorałka <i>An American Pastoral</i> 118'			
	12:00	Ingrid+Pola	Dzieci z Favoriten <i>Favoriten</i> 118'			
	14:15	Gerard	Pociągi <i>Trains</i> 80' + spotkanie z reżyserem audiodeskrypcja			
	14:30	Ingrid+Pola	Ojciec, synowie i Duch Święty <i>The Father, the Sons and the Holy Spirit</i> 97'			
	16:30	Gerard	Opowieści z dalekiej północy <i>Folktales</i> 105' + wprowadzenie			
	16:45	Ingrid+Pola	Zieloni to nowi czerwoni <i>Green is the New Red</i> 105'	16:15	Gerard	Maria Callas Monica Bellucci. Spotkanie <i>Maria Callas Monica Bellucci: An Encounter</i> 72'
	19:00	Gerard	Sudan. Pamiętajcie o nas <i>Sudan, Remember Us</i> 76' + spotkanie z ekspertem	18:00	Gerard	Król Maciuś Pierwszy <i>King Matt The First</i> 74' + spotkanie z reżyserką
	19:00	Ingrid+Pola	Mimo wszystko kocham Cię <i>Flophouse America</i> 78'	18:15	Ingrid+Pola	Ojciec, synowie i Duch Święty <i>The Father, the Sons and the Holy Spirit</i> 97'
	21:00	Ingrid+Pola	Podpisano, Hawa <i>Writing Hawa</i> 85'	20:15	Gerard	Uwolnić Leonarda Peltiera <i>Free Leonard Peltier</i> 110' + spotkanie z reżyserem
21:15	Gerard	Kwiat ośmiu gór <i>A Flower of Mine</i> 80'	20:30	Ingrid+Pola	Nie miałem nic poza pustką. Shoah Lanzmanna <i>All I Had Was Nothingness</i> 94'	
ATLANTIC	11:45	sala B	Mistrzowie ze Złotej Doliny <i>Champions of the Golden Valley</i> 81'			
	13:15	sala A	Grabież <i>The Grab</i> 105'			
	13:45	sala B	Uprawiając rewolucję <i>Farming the Revolution</i> 105'			
	15:30	sala A	Pieśni płonącej ziemi <i>Songs of Slow Burning Earth</i> 95' + spotkanie z reżyserką i producentką	15:45	sala B	Rok w winnicy <i>The Hills of Wrath</i> 118'
	16:00	sala B	Blur: To the End <i>Blur: To the End</i> 104'	16:00	sala A	Yalla Parkour <i>Yalla Parkour</i> 90'
	18:00	sala A	A w niej pragnienie <i>A Want in Her</i> 81'	18:00	sala A	2000 metrów do Andrijiwki <i>2000 Meters to Andriivka</i> 108'
	18:15	sala B	Drapieżnicy <i>Predators</i> 96' + spotkanie z reżyserem	18:15	sala B	Ernest Cole: odnaleziona legenda <i>Ernest Cole: Lost and Found</i> 105' audiodeskrypcja
	20:00	sala A	Gość <i>The Guest</i> 78' + spotkanie z reżyserem i reżyserką	20:15	sala A	Apokalipsa w tropikach <i>Apocalypse in the Tropics</i> 110'
	20:30	sala B	Witamy w Czeczenii <i>Welcome to Chechnya</i> 107' + spotkanie z reżyserem	20:30	sala B	5 rozbitych kamer <i>Five Broken Cameras</i> 101' + spotkanie z reżyserem
KINOMUZEUM (MSN)	13:15	KINOMUZEUM	Efekt Helsinek <i>The Helsinki Effect</i> 88'			
	15:15	KINOMUZEUM	Architektura CSSR 58-89 <i>Czechoslovak Architecture 58-89</i> 127'			
	18:00	KINOMUZEUM	Nie miałem nic poza pustką. Shoah Lanzmanna <i>All I Had Was Nothingness</i> 94'	18:00	KINOMUZEUM	Więcej niż muzeum <i>More Than a Museum</i> 55' + debata
	20:00	KINOMUZEUM	Queerowe doświadczenia ciała 3 <i>Queer Experiences of a Body 3</i> 89'	20:30	KINOMUZEUM	Riefenstahl <i>Riefenstahl</i> 115'

WTOREK TUESDAY			13.05	ŚRODA WEDNESDAY			14.05
11:45 sala 2 TWST – Things We Said Today TWST – Things We Said Today 85' 11:45 sala 3 Mistrzowie ze Złotej Doliny Champions of the Golden Valley 81' 12:00 sala 1 Blur: To the End Blur: To the End 104' 12:00 sala 7 Sisterqueens Sisterqueens 97' + spotkanie 13:30 sala 4 Życie i inne problemy Life and Other Problems 99' 13:45 sala 2 Pieśni płonącej ziemi Songs of Slow Burning Earth 95' 13:45 sala 3 Zieloni to nowi czerwoni Green is the New Red 105' 14:15 sala 1 Wybrańcy świtu Abode of Dawn 105' 14:45 sala 7 Murakami. Największy zamach w Tokio Haruki Murakami: From Underground to 1Q84 52' 15:45 sala 4 Patrice. Nieustraszona Patrice: The Movie 103' 16:00 sala 2 Nagłe przeblyski głębi istnienia A Sudden Glimpse To Deeper Things 88' 16:00 sala 3 A w niej pragnienie A Want in Her 81' 16:15 sala 7 Nazywam się Martin Parr I Am Martin Parr 67' 16:30 sala 1 Ciemna strona Mount Everest Everest Dark 89' 18:00 sala 2 Neapol. Miasto syren City of Mermaids 76' + spotkanie z reżyserem 18:00 sala 3 Portret zdeorientowanego ojca Portrait of a Confused Father 92' + spotkanie z reżyserem 18:00 sala 4 Grabież The Grab 105' + debata 18:00 sala 7 2073 2073 83' + spotkanie z reżyserem 18:30 sala 1 Czy maszyny śnią o śmierci? About a Hero 85' + spotkanie z reżyserem 20:15 sala 2 Das Deutsche Volk Das Deutsche Volk 132' + spotkanie z reżyserem 20:30 sala 3 Uwolnić Leonarda Peltiera Free Leonard Peltier 110' + spotkanie z reżyserem 20:30 sala 7 Szkoda, że nareszcie At least. At last. 95' + spotkanie z reżyserem, producentem i bohaterami 21:00 sala 1 One to One: John i Yoko One to One: John & Yoko 100' 21:00 sala 4 Najemnicy Men of War 98'			KINOTEKA	11:30 sala 1 Dyplom na zamówienie The Shadow Scholars 100' 12:00 sala 2 Szukając swojego miejsca na ziemi Home Game 98' 12:00 sala 7 Projektując marzenia Dust to Dust 89' + spotkanie 12:45 sala 3 Efekt Coriolisa The Coriolis Effect 110' 13:00 sala 4 Znaleźć winnego Blame 123' 13:45 sala 1 Nie miałem nic poza pustką. Shoah Lanzmanna All I Had Was Nothingness 94' 14:15 sala 2 Miyazaki. Duch natury Miyazaki, Spirit of Nature 82' 14:30 sala 7 Drapieżnicy Predators 96' 15:15 sala 3 Riefenstahl Riefenstahl 115' 15:45 sala 1 Słowo daję Speak 103' 15:45 sala 4 Listy z Wilczej Letters From Wolf Street 98' 16:15 sala 2 Ernest Cole: odnaleziona legenda Ernest Cole: Lost and Found 105' 16:45 sala 7 Samotnia Bogancloch Bogancloch 86' 17:45 sala 3 Portret zdeorientowanego ojca Portrait of a Confused Father 92' + spotkanie z reżyserem 18:00 sala 1 Mysz w labiryncie i sześciokątny ul The Hexagonal Hive and a Mouse in a Maze 93' + spotkanie z reżyserem 18:00 sala 4 Zieloni to nowi czerwoni Green is the New Red 105' + spotkanie 18:30 sala 2 Miś dla Michaela Teddy Bear for Michael 57' + spotkanie z reżyserem 18:45 sala 7 Nazywam się Martin Parr I Am Martin Parr 67' 20:30 sala 1 Co zwierzęta robią w ukryciu Silent Observers 96' + spotkanie z reżyserką, producentką i kompozytorką 20:30 sala 3 Szkoda, że nareszcie At least. At last. 95' + spotkanie z reżyserem i producentem 20:30 sala 7 2000 metrów do Andrijiwki 2000 Meters to Andriivka 108' 20:45 sala 2 Baby Doe Baby Doe 100' + spotkanie z reżyserką 20:45 sala 4 Akta Bibiego The Bibi Files 116'			
16:00 sala B Pasażer Andrzej Munk The Passenger Andrzej Munk 84' 16:30 sala A Charlie Chaplin: duch włóczędzy Charlie Chaplin: The Spirit of the Tramp 90' 17:45 sala B Pod szczęśliwą gwiazdą Wishing On a Star 99' 18:30 sala A Pan Nikt kontra Putin Mr. Nobody Against Putin 90' 20:00 sala B Zaufaj mi Trust Me 89' + debata 20:30 sala A Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle Come See Me in the Good Light 104'			LUNA	16:00 sala A Opowieści z dalekiej północy Folktales 105' 16:00 sala B Ocean, nasz dom Home is the Ocean 94' 18:00 sala B One to One: John i Yoko One to One: John & Yoko 100' audiodeskrypcja  18:15 sala A Kwiat ośmiu gór A Flower of Mine 80' 20:15 sala A Coexistence, My Ass! Coexistence, My Ass! 95' 20:30 sala B Social Studies 2-3 Social Studies 2-3 112'			
17:30 Stolica Listy z Wilczej Letters From Wolf Street 98' 18:00 Mała Czarna Filmy krótkometrażowe. Blok 3 Short Films. Block 3 99' 20:00 Stolica Co zwierzęta robią w ukryciu Silent Observers 96' + koncert 20:15 Mała Czarna Terry Gilliam: potęga wyobraźni Terry Gilliam: The Power of Imagination 52'			ILUZJON	18:00 Mała Czarna Filmy krótkometrażowe. Blok 1 Short Film. Block 1 98' 18:00 Stolica Kadry moich światów World Between Us 93' + spotkanie z reżyserką 20:15 Mała Czarna My Sunnyside My Sunnyside 92' 20:30 Stolica Kobiety za kamerą Women Make Film: A New Road Movie Through Cinema 120'			
16:00 Gerard Gdy zamykam oczy, widzę ogień To Close Your Eyes and See Fire 99' 18:00 Ingrid+Pola Viktor Viktor 91' 18:15 Gerard Sally Sally 103' 20:00 Ingrid+Pola Kuba, na zachód od Zapaty To the West, in Zapata 75' 20:30 Gerard Baby Doe Baby Doe 100' + spotkanie z reżyserką			MURANÓW	15:45 Gerard Życie po Life After 99' 18:00 Gerard Powrót Liat Holding Liat 97' + spotkanie z reżyserem i producentem 18:00 Ingrid+Pola Sekrety skrajnej prawicy Undercover: Exposing the Far Right 97' 20:15 Ingrid+Pola Pamięć fotograficzna A Photographic Memory 85' 20:30 Gerard Czy maszyny śnią o śmierci? About a Hero 85' + spotkanie z reżyserem			
15:45 sala A Tańcząca na krawędzi She Dances By the Sea 107' 16:00 sala B Mój drogi Théo My Dear Théo 100' 18:00 sala A Pod wiatr Tack 95' + spotkanie z reżyserką 18:15 sala B My Sunnyside My Sunnyside 92' + spotkanie z reżyserką i operatorem 20:30 sala B Amy Amy 128' + spotkanie z reżyserem 20:45 sala A Kompleta Kompleta 65'			ATLANTIC	15:45 sala A Ellis Park Ellis Park 105' 16:15 sala B Pod powierzchnią Bedrock 102' 18:00 sala A Neapol. Miasto syren City of Mermaids 76' + spotkanie z reżyserem 18:30 sala B Enigma Enigma 94' 20:00 sala A Das Deutsche Volk Das Deutsche Volk 132' + spotkanie z reżyserem 20:30 sala B Gunnar szuka Boga Gunnar Goes God 86' + spotkanie z reżyserem			
18:30 KINOMUZEUM Pociągi Trains 80' 20:30 KINOMUZEUM Moja skradziona planeta My Stolen Planet 82'			KINOMUZEUM (MSN)	18:00 KINOMUZEUM Queerowe doświadczenia ciała 4 Queer Experiences of a Body 4 81' 20:00 KINOMUZEUM Trans Memoria Trans Memoria 72' + spotkanie			
20:00 Muzeum Etnograficzne Yintah Yintah 110'			MUZEUM ETNOGRAFICZNE	20:00 Muzeum Etnograficzne Tylko na Ziemi Only on Earth 93'			

	CZWARTEK THURSDAY	15.05	PIĄTEK FRIDAY	16.05		
KINOTEKA	11:30	sala 2	Sisterqueens <i>Sisterqueens</i> 97'			
	12:00	sala 7	Pan Nikt kontra Putin <i>Mr. Nobody Against Putin</i> 90' + spotkanie	11:45	sala 1	Mysz w labiryncie i sześciokątny ul <i>The Hexagonal Hive and a Mouse in a Maze</i> 93'
	12:15	sala 1	Yalla Parkour <i>Yalla Parkour</i> 90'	11:45	sala 3	BitCoin Killer <i>Lie To Me</i> 95'
	12:15	sala 3	Podpisano, Hawa <i>Writing Hawa</i> 85'	11:45	sala 4	Gość <i>The Guest</i> 78'
	12:30	sala 4	TWST – Things We Said Today <i>TWST – Things We Said Today</i> 85'	12:00	sala 2	Murakami. Największy zamach w Tokio <i>Haruki Murakami: From Underground to 1Q84</i> 52'
	13:30	sala 2	Uwolnić Leonarda Peltiera <i>Free Leonard Peltier</i> 110'	12:00	sala 7	Zhakować hejt <i>Hacking Hate</i> 87' + spotkanie
	14:15	sala 1	Uprawiając rewolucję <i>Farming the Revolution</i> 105'	13:30	sala 2	Das Deutsche Volk <i>Das Deutsche Volk</i> 132'
	14:15	sala 3	Grabież <i>The Grab</i> 105'	13:30	sala 4	Niebezpieczny chłopak <i>A Dangerous Boy</i> 90'
	14:30	sala 4	Wybrańcy świtu <i>Abode of Dawn</i> 105'	13:45	sala 1	Drapieżnicy <i>Predators</i> 96'
	14:45	sala 7	Kompleta <i>Kompleta</i> 65'	14:00	sala 3	A pod flagami słońce <i>Under the Flags, the Sun</i> 90'
	16:00	sala 2	Moja skradziona planeta <i>My Stolen Planet</i> 82'	15:30	sala 4	Yintah <i>Yintah</i> 110'
	16:30	sala 1	Pociągi <i>Trains</i> 80'	15:30	sala 7	Akta Bibiego <i>The Bibi Files</i> 116'
	16:30	sala 3	Sally <i>Sally</i> 103'	16:00	sala 1	Czy maszyny śnią o śmierci? <i>About a Hero</i> 85'
	16:30	sala 7	Maria Callas Monica Bellucci. Spotkanie <i>Maria Callas Monica Bellucci: An Encounter</i> 72'	16:00	sala 3	Gdy zamykam oczy, widzę ogień <i>To Close Your Eyes and See Fire</i> 99'
	16:45	sala 4	Gość <i>The Guest</i> 78'	16:15	sala 2	Baby Doe <i>Baby Doe</i> 100'
	18:00	sala 2	Apokalipsa w tropikach <i>Apocalypse in the Tropics</i> 110' audiodeskrypcja	18:00	sala 1	Pamięć fotograficzna <i>A Photographic Memory</i> 85' + spotkanie z reżyserką
	18:15	sala 7	Terry Gilliam: potęga wyobraźni <i>Terry Gilliam: The Power of Imagination</i> 52'	18:00	sala 4	A w niej pragnienie <i>A Want in Her</i> 81' + spotkanie
	18:30	sala 1	Pan Olbrychski <i>Mr. Olbrychski</i> 93' + spotkanie z reżyserem i bohaterem	18:00	sala 7	Czarny łabędź 1-2 <i>The Black Swan 1-2</i> 114' + spotkanie z reżyserem
	18:30	sala 4	Król Maciuś Pierwszy <i>King Matt The First</i> 74'	18:15	sala 3	Zhakować hejt <i>Hacking Hate</i> 87' + spotkanie z bohaterką
	18:45	sala 3	Sudan. Pamiętajcie o nas <i>Sudan, Remember Us</i> 76'	18:30	sala 2	Zagrajmy to po swojemu! – film Visa
20:00	sala 7	Zhakować hejt <i>Hacking Hate</i> 87' + debata	20:30	sala 1	Riefenstahl <i>Riefenstahl</i> 115' + spotkanie z reżyserem	
20:15	sala 4	Powrót Liat <i>Holding Liat</i> 97' + spotkanie z reżyserem i producentem	20:30	sala 4	Pod szczęśliwą gwiazdą <i>Wishing On a Star</i> 99' + spotkanie z reżyserem	
20:30	sala 2	Kadry moich światów <i>World Between Us</i> 93' + spotkanie z reżyserką	20:45	sala 2	Życie i inne problemy <i>Life and Other Problems</i> 99' + spotkanie z reżyserem	
20:30	sala 3	Trans Memoria <i>Trans Memoria</i> 72' + spotkanie z reżyserką	20:45	sala 3	Gen_ Gen_ 104' + spotkanie z reżyserem i bohaterem	
21:15	sala 1	Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle <i>Come See Me in the Good Light</i> 104'	21:00	sala 7	Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle <i>Come See Me in the Good Light</i> 104'	
LUNA	15:30	sala B	Amerykańska pastorałka <i>An American Pastoral</i> 118'	16:15	sala A	Zaufaj mi <i>Trust Me</i> 89'
	15:45	sala A	Mistrzowie ze Złotej Doliny <i>Champions of the Golden Valley</i> 81'	16:15	sala B	Szkoda, że nareszcie <i>At least. At last.</i> 95'
	17:45	sala A	Architektura CSSR 58-89 <i>Czechoslovak Architecture 58-89</i> 127'	18:15	sala A	Miyazaki. Duch natury <i>Miyazaki, Spirit of Nature</i> 82'
	18:00	sala B	Najemnicy <i>Men of War</i> 98'	18:30	sala B	Listy z Wilczej <i>Letters From Wolf Street</i> 98'
	20:15	sala B	Patrice. Nieustraszona <i>Patrice: The Movie</i> 103'	20:15	sala A	Coexistence, My Ass! <i>Coexistence, My Ass!</i> 95'
	20:30	sala A	Ciemna strona Mount Everest <i>Everest Dark</i> 89'	20:45	sala B	Dom, w którym narodził się house <i>Move Ya Body: The Birth of House</i> 91'
ILUZJON	18:00	Mała Czarna	Filmy krótkometrażowe. Blok 4 <i>Short Films. Block 4</i> 90'	18:00	Mała Czarna	Filmy krótkometrażowe. Blok 2 <i>Short Films. Block 2</i> 108'
	18:30	Stolica	Democracy Noir <i>Democracy Noir</i> 92'	18:30	Stolica	Nazywam się Belfast <i>I Am Belfast</i> 84'
	20:00	Mała Czarna	Więcej niż muzeum <i>More Than a Museum</i> 55'	20:15	Mała Czarna	Dzieci sekty <i>Children of the Cult</i> 75'
	20:30	Stolica	Charlie Chaplin: duch włóczęgi <i>Charlie Chaplin: The Spirit of the Tramp</i> 90'	20:30	Stolica	Pan Nikt kontra Putin <i>Mr. Nobody Against Putin</i> 90'
MURANÓW	16:15	Gerard	Efekt Helsinek <i>The Helsinki Effect</i> 88'	16:15	Gerard	Nagłe przebłyski głębi istnienia <i>A Sudden Glimpse To Deeper Things</i> 88' audiodeskrypcja
	18:15	Gerard	One to One: John i Yoko <i>One to One: John & Yoko</i> 100'	18:00	Pola	Uwolnić Leonarda Peltiera <i>Free Leonard Peltier</i> 110'
	18:30	Pola	Protokoły 1957 <i>The 1957 Transcripts</i> 74'	18:15	Gerard	Słowo daję <i>Speak.</i> 103'
	20:15	Pola	Pieśni płonącej ziemi <i>Songs of Slow Burning Earth</i> 95'	20:15	Pola	Samotnia Bogancloch <i>Bogancloch</i> 86'
	20:30	Gerard	Pod szczęśliwą gwiazdą <i>Wishing On a Star</i> 99' + spotkanie z reżyserem	20:30	Gerard	2000 metrów do Andrijiwki <i>2000 Meters to Andriivka</i> 108'
ATLANTIC	16:15	sala A	Projektując marzenia <i>Dust to Dust</i> 89'	15:15	sala B	Dzieci z Favoriten <i>Favoriten</i> 118'
	16:30	sala B	Szczęście dla wszystkich <i>Happiness to All</i> 96'	16:00	sala A	2073 <i>2073</i> 83'
	18:15	sala A	Mimo wszystko kocham Cię <i>Flophouse America</i> 78'	17:45	sala B	Sekrety skrajnej prawicy <i>Undercover: Exposing the Far Right</i> 97' + spotkanie z reżyserką
	18:45	sala B	Nazywam się Martin Parr <i>I Am Martin Parr.</i> 67'	18:00	sala A	Mój drogi Théo <i>My Dear Théo</i> 100'
	20:15	sala A	Mysz w labiryncie i sześciokątny ul <i>The Hexagonal Hive and a Mouse in a Maze</i> 93' + spotkanie z reżyserem	20:15	sala A	Trans Memoria <i>Trans Memoria</i> 72' + spotkanie z reżyserką
	20:30	sala B	Ścieżka dźwiękowa zamachu stanu <i>Soundtrack to a Coup d'Etat</i> 150' + spotkanie z producentem	20:30	sala B	Passione <i>Passione</i> 88'
	18:00	KINOMUZEUM	S/He Is Still Her/e: historia Genesis P-Orridge <i>S/He Is Still Her/e: The Official Genesis P-Orridge Documentary</i> 101'	18:00	KINOMUZEUM	Pasażer Andrzej Munk <i>The Passenger Andrzej Munk</i> 84'
20:15	KINOMUZEUM	Pod powierzchnią <i>Bedrock</i> 102'	20:00	KINOMUZEUM	Queerowe doświadczenia ciała 2 <i>Queer Experiences of a Body 2</i> 102' + spotkanie z reżyserką	
MUZEUM ETNOGRAFICZNE	20:00	Muzeum Etnograficzne	Nagłe przebłyski głębi istnienia <i>A Sudden Glimpse To Deeper Things</i> 88'	20:00	Muzeum Etnograficzne	Co zwierzęta robią w ukryciu <i>Silent Observers</i> 96'

SOBOTA SATURDAY		17.05	NIEDZIELA SUNDAY		18.05
11:30	sala 1	Apokalipsa w tropikach <i>Apocalypse in the Tropics</i> 110'	11:30	sala 4	Pod powierzchnią <i>Bedrock</i> 102'
11:45	sala 3	Gdy zamykam oczy, widzę ogień <i>To Close Your Eyes and See Fire</i> 99'	11:45	sala 1	2073 <i>2073</i> 83'
11:45	sala 7	Tylko na Ziemi <i>Only on Earth</i> 93'	11:45	sala 3	Mój drogi Théo <i>My Dear Théo</i> 100'
12:15	sala 4	Patrice. Nieustraszona <i>Patrice: The Movie</i> 103'	12:00	sala 7	Miyazaki. Duch natury <i>Miyazaki, Spirit of Nature</i> 82'
12:45	sala 2	Dzieci z Favoriten <i>Favoriten</i> 118'	12:15	sala 2	Pasażer Andrzej Munk <i>The Passenger Andrzej Munk</i> 84'
13:45	sala 1	Coexistence, My Ass! <i>Coexistence, My Ass!</i> 95'	13:45	sala 1	Listy z Wilczej <i>Letters From Wolf Street</i> 98'
13:45	sala 7	Architektura CSSR 58-89 <i>Czechoslovak Architecture 58-89</i> 127'	13:45	sala 4	Yintah <i>Yintah</i> 110'
14:00	sala 3	Kuba, na zachód od Zapaty <i>To the West, in Zapata</i> 75'	14:00	sala 3	Baby Doe <i>Baby Doe</i> 100'
14:30	sala 4	Ciemna strona Mount Everest <i>Everest Dark</i> 89'	14:00	sala 7	Powrót Liat <i>Holding Liat</i> 97'
15:15	sala 2	Gen_ <i>Gen_</i> 104' + spotkanie z reżyserem i bohaterem	14:15	sala 2	Słowo daję <i>Speak</i> 103'
15:45	sala 3	Sekrety skrajnej prawicy <i>Undercover: Exposing the Far Right</i> 97' + spotkanie z reżyserką	16:00	sala 1	Pod szczęśliwą gwiazdą <i>Wishing On a Star</i> 99'
16:00	sala 1	Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle <i>Come See Me in the Good Light</i> 104'	16:00	sala 7	Pan Nikt kontra Putin <i>Mr. Nobody Against Putin</i> 90'
16:30	sala 4	Dyplom na zamówienie <i>The Shadow Scholars</i> 100'	16:15	sala 3	A w niej pragnienie <i>A Want in Her</i> 81'
16:30	sala 7	Pociągi <i>Trains</i> 80'	16:15	sala 4	Szkoda, że nareszcie <i>At least. At last.</i> 95'
18:00	sala 2	Mistrzynie + spotkanie	16:30	sala 2	Moja skradziona planeta <i>My Stolen Planet</i> 82'
18:15	sala 1	Zhakować hejt <i>Hacking Hate</i> 87' + spotkanie z bohaterką	18:00	sala 7	Apokalipsa w tropikach <i>Apocalypse in the Tropics</i> 110'
18:15	sala 3	Najemnicy <i>Men of War</i> 98'	18:15	sala 1	Ernest Cole: odnaleziona legenda <i>Ernest Cole: Lost and Found</i> 105'
18:30	sala 7	Czarny łabędź 3-4 <i>The Black Swan 3-4</i> 105' + spotkanie z reżyserem	18:15	sala 3	Amerykańska pastorałka <i>An American Pastoral</i> 118'
18:45	sala 4	Viktor <i>Viktor</i> 91'	18:30	sala 2	S/He Is Still Her/e: historia Genesis P-Orridge <i>S/He Is Still Her/e: The Official Genesis P-Orridge Documentary</i> 101'
20:30	sala 1	Pan Nikt kontra Putin <i>Mr. Nobody Against Putin</i> 90' audiodeskrypcja	18:30	sala 4	Akta Bibiego <i>The Bibi Files</i> 116'
20:30	sala 3	S/He Is Still Her/e: historia Genesis P-Orridge <i>S/He Is Still Her/e: The Official Genesis P-Orridge Documentary</i> 101' + spotkanie	20:30	sala 1	2000 metrów do Andrijiwki <i>2000 Meters to Andriivka</i> 108'
20:45	sala 2	Baby Doe <i>Baby Doe</i> 100'	20:30	sala 7	One to One: John i Yoko <i>One to One: John & Yoko</i> 100'
20:45	sala 4	Sally <i>Sally</i> 103'	20:45	sala 2	Dzieci sekty <i>Children of the Cult</i> 75'
21:15	sala 7	Akta Bibiego <i>The Bibi Files</i> 116'	20:45	sala 3	Patrice. Nieustraszona <i>Patrice: The Movie</i> 103'
11:45	sala A	Czy maszyny śnią o śmierci? <i>About a Hero</i> 85'	21:00	sala 4	Blur: To the End <i>Blur: To the End</i> 104'
11:45	sala B	Ojciec, synowie i Duch Święty <i>The Father, the Sons and the Holy Spirit</i> 97'	11:45	sala A	Charlie Chaplin: duch włóczęgi <i>Charlie Chaplin: The Spirit of the Tramp</i> 90'
13:45	sala A	Blur: To the End <i>Blur: To the End</i> 104'	12:30	sala B	Ellis Park <i>Ellis Park</i> 105'
14:00	sala B	Co zwierzęta robią w ukryciu <i>Silent Observers</i> 96'	13:45	sala A	Sally <i>Sally</i> 103'
16:00	sala A	Enigma <i>Enigma</i> 94'	14:45	sala B	Trans Memoria <i>Trans Memoria</i> 72'
16:15	sala B	Szczęście dla wszystkich <i>Happiness to All</i> 96'	16:00	sala A	Najgłupsza płyta świata <i>The World's Dumbest Record</i> 72' + spotkanie z bohaterami i reżyserami
18:15	sala A	Kwiat ośmiu gór <i>A Flower of Mine</i> 80'	16:30	sala B	Riefenstahl <i>Riefenstahl</i> 115'
18:30	sala B	2073 <i>2073</i> 83'	18:15	sala A	Coexistence, My Ass! <i>Coexistence, My Ass!</i> 95'
20:15	sala A	Miyazaki. Duch natury <i>Miyazaki, Spirit of Nature</i> 82'	19:00	sala B	Ciemna strona Mount Everest <i>Everest Dark</i> 89'
20:30	sala B	Social Studies 4-5 <i>Social Studies 4-5</i> 121'	20:30	sala A	Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle <i>Come See Me in the Good Light</i> 104'
12:30	Mała Czarna	Murakami. Największy zamach w Tokio <i>Haruki Murakami: From Underground to 1Q84</i> 52'	21:00	sala B	Enigma <i>Enigma</i> 94'
13:00	Stolica	Życie po <i>Life After</i> 99'	12:00	Mała Czarna	Pod wiatr <i>Tack</i> 95'
14:00	Mała Czarna	Nagłe przebłytki głębi istnienia <i>A Sudden Glimpse To Deeper Things</i> 88'	12:30	Stolica	Nie miałem nic poza pustką. Shoah Lanzmanna <i>All I Had Was Nothingness</i> 94'
15:15	Stolica	Król Maciuś Pierwszy <i>King Matt The First</i> 74'	14:00	Mała Czarna	Życie po <i>Life After</i> 99'
16:00	Mała Czarna	Filmy krótkometrażowe. Blok 3 <i>Short Films. Block 3</i> 99'	14:45	Stolica	Rok w winnicy <i>The Hills of Wrath</i> 118'
17:00	Stolica	Riefenstahl <i>Riefenstahl</i> 115' + spotkanie z reżyserem	16:15	Mała Czarna	Filmy krótkometrażowe. Blok 4 <i>Short Films. Block 4</i> 90'
18:15	Mała Czarna	My Sunnyside <i>My Sunnyside</i> 92'	17:15	Stolica	Maria Callas Monica Bellucci. Spotkanie <i>Maria Callas Monica Bellucci: An Encounter</i> 72'
20:00	Stolica	The Story of Film. Nowe pokolenie <i>The Story of Film: A New Generation</i> 160'	18:15	Mała Czarna	Portret zdezorientowanego ojca <i>Portrait of a Confused Father</i> 92'
20:15	Mała Czarna	Już nic nie czuję <i>Can't Feel Nothing</i> 81'	19:00	Stolica	Pasażerka <i>Passenger</i> 62'
12:00	Gerard	Efekt Helsinki <i>The Helsinki Effect</i> 88'	20:15	Mała Czarna	Gen_ <i>Gen_</i> 104'
12:00	Polka	Sisterqueens <i>Sisterqueens</i> 97'	20:30	Stolica	Architektura CSSR 58-89 <i>Czechoslovak Architecture 58-89</i> 127'
14:00	Gerard	Charlie Chaplin: duch włóczęgi <i>Charlie Chaplin: The Spirit of the Tramp</i> 90'	11:45	Polka	Tańcząca na krawędzi <i>She Dances By the Sea</i> 107'
14:15	Polka	Mimo wszystko kocham Cię <i>Flophouse America</i> 78'	12:30	Gerard	TWST – Things We Said Today <i>TWST – Things We Said Today</i> 85'
16:00	Gerard	Maria Callas Monica Bellucci. Spotkanie <i>Maria Callas Monica Bellucci: An Encounter</i> 72'	14:00	Polka	Podpisano, Hawa <i>Writing Hawa</i> 85'
16:15	Polka	Efekt Coriolisa <i>The Coriolis Effect</i> 110'	14:30	Gerard	Kwiat ośmiu gór <i>A Flower of Mine</i> 80'
17:45	Gerard	Życie i inne problemy <i>Life and Other Problems</i> 99' + spotkanie z reżyserem	16:00	Polka	Wybrańcy świtu <i>Abode of Dawn</i> 105'
18:45	Polka	Szukając swojego miejsca na ziemi <i>Home Game</i> 98'	16:30	Gerard	Opowieści z dalekiej północy <i>Folktales</i> 105' + wprowadzenie
20:15	Gerard	Ocean, nasz dom <i>Home is the Ocean</i> 94'	18:15	Polka	Ocean, nasz dom <i>Home is the Ocean</i> 94'
20:45	Polka	TWST – Things We Said Today <i>TWST – Things We Said Today</i> 85'	19:00	Gerard	Pociągi <i>Trains</i> 80'
11:30	sala A	Opowieści z dalekiej północy <i>Folktales</i> 105'	20:15	Polka	Yalla Parkour <i>Yalla Parkour</i> 90'
12:00	sala B	A pod flagami słońce <i>Under the Flags, the Sun</i> 90'	21:00	Gerard	Co zwierzęta robią w ukryciu <i>Silent Observers</i> 96'
13:45	sala A	Grabież <i>The Grab</i> 105'	11:45	sala B	Samotnia Bogancloch <i>Bogancloch</i> 86'
14:00	sala B	Uprawiając rewolucję <i>Farming the Revolution</i> 105'	12:00	sala A	Król Maciuś Pierwszy <i>King Matt The First</i> 74'
16:00	sala A	Gość <i>The Guest</i> 78'	13:45	sala A	Das Deutsche Volk <i>Das Deutsche Volk</i> 132'
16:15	sala B	Niebezpieczny chłopak <i>A Dangerous Boy</i> 90'	13:45	sala B	Znaleźć winnego <i>Blame</i> 123'
17:45	sala A	Kompleta <i>Kompleta</i> 65'	16:15	sala B	Drapieżnicy <i>Predators</i> 96'
18:15	sala B	One to One: John i Yoko <i>One to One: John & Yoko</i> 100'	16:30	sala A	BitCoin Killer <i>Lie To Me</i> 95'
19:30	sala A	Democracy Noir <i>Democracy Noir</i> 92'	18:30	sala A	Pieśni płonącej ziemi <i>Songs of Slow Burning Earth</i> 95'
20:30	sala B	Beuys. Sztuka to rewolucja <i>Beuys</i> 107' + spotkanie z reżyserem	18:45	sala B	Więcej niż muzeum <i>More Than a Museum</i> 55'
21:30	sala A	Projektując marzenia <i>Dust to Dust</i> 89'	20:30	sala B	Symfonia fabryki Ursus <i>Symphony of The Ursus Factory</i> 61' + spotkanie z reżyserką
14:45	KINOMUZEUM	Protokoły 1957 <i>The 1957 Transcripts</i> 74'	20:45	sala A	Dom, w którym narodził się house <i>Move Ya Body: The Birth of House</i> 91'
16:30	KINOMUZEUM	Nazywam się Martin Parr <i>I Am Martin Parr</i> 67'	14:00	KINOMUZEUM	Czy maszyny śnią o śmierci? <i>About a Hero</i> 85'
18:15	KINOMUZEUM	Sudan. Pamiętajcie o nas <i>Sudan, Remember Us</i> 76'	16:00	KINOMUZEUM	Nagłe przebłytki głębi istnienia <i>A Sudden Glimpse To Deeper Things</i> 88'
20:00	KINOMUZEUM	Pamięć fotograficzna <i>A Photographic Memory</i> 85' + spotkanie z reżyserką	18:00	KINOMUZEUM	7 różnych rzeźb <i>Seven Different Sculptures</i> 43' + spotkanie z reżyserem i reżyserką
14:00	Muzeum Etnograficzne	Kadry moich światów <i>World Between Us</i> 93' + warsztaty	20:00	KINOMUZEUM	Esther Newton Made Me Gay <i>Esther Newton Made Me Gay</i> 92'
17:00	Muzeum Etnograficzne	Ernest Cole: odnaleziona legenda <i>Ernest Cole: Lost and Found</i> 105'	14:00	Muzeum Etnograficzne	Mistrzowie ze Złotej Doliny <i>Champions of the Golden Valley</i> 81'
19:15	Muzeum Etnograficzne	Zieloni to nowi czerwoni <i>Green is the New Red</i> 105'	16:00	Muzeum Etnograficzne	Uwolnić Leonarda Peltiera <i>Free Leonard Peltier</i> 110'
			18:30	Muzeum Etnograficzne	Tylko na Ziemi <i>Only on Earth</i> 93'

Podane godziny dotyczą projekcji filmu. Debaty, spotkania, warsztaty odbędą się po pokazie. Nieliczne wyjątki są wyraźnie zaznaczone w programie. Filmy, które nie posiadają angielskich napisów: „5 rozbitych kamer”, „Passione” i „Gunnar szuka Boga” oraz wszystkie filmy w retrospektywie Andrzeja Munka z wyjątkiem filmu „Pasażer Andrzej Munk”. Wydarzenia i dyskusje, posiadające angielski opis, odbywają się także w języku angielski. Pozostałe odbywają się w języku polskim.

The times given refer to the film screenings. Debates, meetings and workshops will take place after the screenings. Any exceptions are clearly marked in the programme. Films that do not have English subtitles: "5 Broken Cameras", "Passione", and "Gunnar Goes God", as well as all films in the Andrzej Munk retrospective except for "The Passenger Andrzej Munk". Events and discussions with English descriptions are also held in English. All other events are in Polish.

**8 maja
– 31 sierpnia**
**Państwowe
Muzeum
Etnograficzne
w Warszawie**

partnerzy: Autograph,
Magnum Photos

patroni medialni:
MINT, NN6T, K MAG,
TVP Kultura, Dwójka –
Polskie Radio Program 2,
Contemporary Lynx,
Tygodnik Powszechny

Wystawa fotografii „Ernest Cole: fotograf na wygnaniu”

Wystawa fotografii Ernesta Cole'a przygląda się szczególnemu momentowi w życiu legendarnego fotografa. Znajdujące się na niej zdjęcia dokumentują Nowy Jork w szczytowym okresie walki o prawa obywatelskie czarnych mieszkańców USA. Wystawa będzie prezentowana po raz pierwszy w Polsce.

Cole uciekł w 1966 roku z RPA do USA, a w wywiadzie telewizyjnym w 1969 roku wyraził nadzieję na wyzwolenie się od codziennego doświadczenia rasizmu. Skupiając się na humanistycznym wymiarze codziennego życia, Cole spędził pierwsze lata w Nowym Jorku, fotografując Harlem i Manhattan. Zaczął dokumentować życie w rasowo podzielonej Ameryce. Na tle walki o prawa obywatelskie uchwycił momenty rodzącej się świadomości czarnej społeczności, rozwijającej się w przestrzeni publicznej i prywatnej pod wpływem ruchów Black Pride i Black Power. Rozczarowany i odizolowany na wygnaniu zaczął dostrzegać, że systemowe wykluczenie i segregacja, których doświadczył w RPA, były równie powszechne w Stanach Zjednoczonych. Jak sam powiedział: „Nie było wcale lepiej: nie było wolności”.

Fotografie prezentowane na wystawie zostały wykonane w latach 1967–1972 i stanowią jedynie niewielką część spośród 45 000 zdjęć, które Cole stworzył na wygnaniu. W 2017 roku w szwedzkim banku odkryto tysiące jego negatywów, które uznawano za zaginione przez ponad 40 lat. Została wtedy powołana Fundacja Rodziny Ernesta Cole'a, mająca na celu zachowanie jego ważnego dziedzictwa fotograficznego.

Wystawa „Ernest Cole: fotograf na wygnaniu”, której kuratorem jest Mark Sealy – dyrektor Autograph oraz profesor fotografii na University of the Arts London – odbędzie się w Państwowym Muzeum Etnograficznym w Warszawie od 8 maja do 31 sierpnia 2025 roku. Wystawa organizowana jest przez festiwal Millennium Docs Against Gravity i Państwowe Muzeum Etnograficzne w Warszawie we współpracy z Autograph Gallery w Londynie oraz Magnum Photos.

AUTOGGRAPH



Photography Exhibition “Ernest Cole: A Lens in Exile”

The photography exhibition of Ernest Cole examines a pivotal moment in the life of the legendary photographer. The showcased images document New York at the height of the Black civil rights movement in the United States. The exhibition will be presented in Poland for the first time.

Ernest Cole fled South Africa in 1966 and was officially made stateless in 1968. In a televised interview in 1969 he expressed a hope of being liberated from the day-to-day experience of racism. Focused on the humanity of everyday life, Cole spent his first years in New York City photographing Harlem and Manhattan, focusing his lens on the experience of living in a racialised America. Framed against the struggle for civil rights, Cole captured moments of emergent black awakenings, unfolding within public and private spaces by the forces of Black Pride and Black Power. Disillusioned and isolated in exile, he began to reflect that the systemic exclusion and segregation he experienced in South Africa was also prevalent in America. In his own words “it wasn't any better: there was no freedom”.

The photographs displayed in the exhibition were taken between 1967–1972, representing a small chapter of Cole's 45,000 images taken while in exile. In 2017, thousands of his negatives believed to have been missing for more than 40 years were discovered in a Stockholm bank vault. The Ernest Cole Family Trust was subsequently established to ensure Cole's important photographic legacy is preserved.

The “Ernest Cole: A Lens in Exile” exhibition, curated by Mark Sealy, Director of Autograph and Professor of Photography – Rights and Representation, University of the Arts London, will be held at The State Ethnographic Museum in Warsaw from May 8 to August 31, 2025. It is organized by the Millennium Docs Against Gravity festival and The State Ethnographic Museum in Warsaw in collaboration with Autograph, London and Magnum Photos.



PAŃSTWOWE
MUZEUM
ETNOGRAFICZNE
W WARSZAWIE

8 maja

W BREV
STEREOTYPOM

AFROTOPIE

Organizator



Mazowsze

Organizatorem Państwowego Muzeum Etnograficznego w Warszawie jest Samorząd Województwa Mazowieckiego

Partner wystawy Afrotopie

MIESIĄC FOTOGRAFII
PHOTOMOMENT
KRAKÓW

Patroni medialni

TYGODNIK
POWSZECHNY

dwójka
POLSKIE RADIO

TVP
KULTURA

SZUM

TOK

czw. 8 maja
19:30
Multikino,
Złote Tarasy

reż. Amber Fares (→ 21)

Gala otwarcia festiwalu Polska premiera filmu „Coexistence, My Ass!”

EN PL PJM

22. edycję MDAG otworzy zaskakujący, pełen humoru film na temat relacji izraelsko-palestyńskich. Jego bohaterka **Noam Shuster-Eliassi**, która wychowała się w Oazie Pokoju (Oasis of Peace) w Izraelu, walczy o pokój, występując jako stand-uperka. Noam będzie gościnią Gali otwarcia, spotka się z publicznością, a w czasie festiwalu odbędzie się jej **stand-up charytatywny dla Palestyny** (niedziela, 11 maja → 76). Na scenie w czasie gali dołączy do niej producentka filmu, **Rachel Leah Jones**.

Ten wyjątkową ceremonię poprowadzi **Błażej Hrapkowicz**. Po projekcji zapraszamy na cocktail. Bilety na wydarzenie w cenie 45 zł można zakupić online przez book.mdag.pl od 14 kwietnia.

Thursday, May 8
7:30 PM
Multikino, Złote Tarasy

dir. Amber Fares (→ 21)

Opening Gala Polish premiere of the film “Coexistence, My Ass!”

The 22nd edition of MDAG will open with a surprising and humorous film on the Israeli-Palestinian relations. Its protagonist, **Noam Shuster-Eliassi**, who grew up in Oasis of Peace in Israel, fights for peace by performing as a stand-up comedian. Noam will be a guest at the Opening Gala, meet with the audience, and during the festival, she will present her **charity stand-up for Palestine** (Sunday, May 11 → 76). On stage during the gala, she will be joined by the film's producer, **Rachel Leah Jones**.

This unique ceremony will be hosted by **Błażej Hrapkowicz**. After the screening, we invite you to a cocktail reception. Tickets for the event, priced at 45 PLN, will be available for purchase online via book.mdag.pl starting from April 14.



ZAPISZ SIĘ DO NEWSLETTERA I OTRZYMUJ CAŁY ROK
NAJŚWIEŻSZE INFORMACJE O FESTIWALU I KINIE DOKUMENTALNYM!



pt. 9 maja
18:30
KINOMUZEUM
(MSN)

po filmach **TO NIE BYŁA MIŁOŚĆ**,
reż. Sadie Benning;
JEJ SŁODYCZ TRWA,
reż. Shani Mootoo; **KORE**,
reż. Tran T. Kim-Trang;
CZUĆ, reż. Ming Yuen S. Ma (→ 52)

Partnerzy: Arsenal –
Institute for Film and Video
Art E.V., Muzeum Sztuki
Nowoczesnej w Warszawie,
Lambda Warszawa,
QueerMuzeum,
LeS Do It!, Jasna 10:
Społeczna Instytucja
Kultury Krytyki Politycznej

arsenal on location



Lambda
Warszawa

QueerMuzeum
Warszawa



JASNA¹⁰
krytyka
polityczna

Otwarcie retrospektywy Queerowe doświadczenia ciała

Sekcję filmową *Queerowe doświadczenia ciała*, skoncentrowaną na perspektywie queerowo-feministycznej i latach 90., otworzy blok filmowy poświęcony kinu haptycznemu, związanemu z dotykowymi właściwościami obrazu i jego odbioru. W zestawieniu znalazły się realizacje wideo, które poprzez niski kontrast, czy ziarnistość obrazu, przybliżają widza do przedstawienia, oferując szczególny rodzaj erotyzmu. O transformacyjnych jakościach obrazów dotykowych, zapraszających osoby na widowni do współodczuwania, oraz charakterze zjawiska New Queer Cinema i funkcjonowaniu w jego obrębie oraz poza nim twórczości feministycznej, a także o modelach ucieleśnionego bycia w świecie i obrazie filmowym porozmawiają zaproszone goście.

Goście:

prof. dr hab. Małgorzata Radkiewicz – filmoznawczyni, pracuje w Instytucie Sztuk Audiowizualnych na Uniwersytecie Jagiellońskim. Prowadzi badania nad twórczością kobiet w kinie, fotografii i sztuce, o której pisała między innymi w książce „Władczynie spojżenia. Teoria filmu a praktyka reżyserek i artystek” (2010). Autorka m.in. książki „Oblicza kina queer” (2014) i „Refleksje zza kamery. Reżyserski o kinie i formie filmowej” (2022).

dra Marta Stańczyk – asystentka w Katedrze Teorii i Antropologii Filmu Uniwersytetu Jagiellońskiego. Zajmuje się przemianami kina światowego oraz współczesną teorią filmu z naciskiem na kwestie związane z ucieleśnionym doświadczeniem kinowym. Interesuje się animal studies, feminizmem i relacjami klasowymi. Autorka książki „Filmowe sensorium. Teoria zmysłów i jej krytyczny potencjał” (2023).



Prowadzenie:

dra Gabriela Sitek – współkuratorka retrospektywy *Queerowe doświadczenia ciała* prezentowanej w ramach 22. MDAG. Absolwentka studiów doktoranckich w Instytucie Sztuk Audiowizualnych UJ. Współredaktorka książki „Historie filmu awangardowego” (2020, z drem hab. Łukaszem Rondudą).

Masz pamiątki, zbiory dotyczące historii polskiej i środkowoeuropejskiej społeczności LGBTQIA? Zachęcamy do przekazania ich do QueerMuzeum! Napisz: kontakt@queeristoria.pl.

pt. 9 maja
20:30
Kinoteka 4

po filmie **YINTAH**,
reż. Jennifer Wickham,
Brenda Michell, Michael
Toledano (→ 23)

partner: WWF Polska

Suwerenność i ochrona przyrody. Jak rdzenne społeczności walczą o przyszłość naszej planety? Spotkanie z wódcem Woos i wręczenie nagrody WWF

EN PL

Od tysięcy lat rdzenne społeczności są strażnikami natury, broniącymi ziemi, na której żyją. Ich terytoria bywają nazywane „świątyniami dzikiej przyrody”. Szacuje się, że obszary, na których żyją te społeczności, stanowią około 22% powierzchni naszej planety, a jednocześnie znajduje się na nich aż 80% globalnej bioróżnorodności. Tradycyjna wiedza, obejmująca m.in. techniki rolnicze, metody łowieckie oraz praktyki zarządzania wodami, wspiera utrzymanie ekologicznej równowagi na tych terenach. Dostęp do ziemi, ekosystemów i czystego środowiska w poszanowaniu tradycji i wartości to fundamentalne prawo człowieka. Dzisiaj to prawo, ziemia i tradycje są zagrożone. Jakie konsekwencje niesie to dla nas wszystkich?

Film „Yintah” porusza niezwykle ważne kwestie dotyczące praw ludności rdzennej oraz ich walki o zachowanie swoich ziem w nie naruszonym stanie. To poruszająca opowieść o determinacji, tożsamości i głębokiej więzi z naturą. Po premierze filmu serdecznie

zapraszamy na dyskusję, podczas której wspólnie zastanowimy się nad kluczowymi zagadnieniami przedstawionymi w filmie. Jak rdzenne społeczności wpływają na ochronę środowiska? Jak możemy wpierać ich wysiłki na rzecz suwerenności? Czy współczesne systemy prawne i polityczne dostatecznie uwzględniają ich wkład? Zapraszamy do dyskusji.

Goście:

Wódz Woos – wódz domu Grizzly (C'asyikh), jednego z trzech „domów” klanu Gidumt'en w Narodzie Wet'suwet'en. Tereny należące do Narodu Wet'suwet'en znajdują się w północnej Kanadzie, a problem społeczności poruszony jest w filmie „Yintah”.

Anna Sosnowska – ekspertka ds. działań zagranicznych w Fundacji WWF Polska.

Prowadzenie:

Agnieszka Lichnerowicz (TOK FM)

Friday, May 9
8:30 PM
Kinoteka 4

after the screening of
YINTAH, dir. Jennifer
Wickham, Brenda Michell,
Michael Toledano (→ 23)

Sovereignty and Environmental Protection. How Indigenous Communities Fight for the Future of Our Planet?
Meeting with chief Woos and WWF Award Ceremony

For thousands of years, Indigenous communities have been the guardians of nature, defending the lands they inhabit. Their territories are often referred to as “temples of wildlife.” It is estimated that Indigenous lands cover about 22% of the Earth's surface, yet they contain around 80% of the planet's biodiversity. Traditional knowledge – including agricultural techniques, hunting methods, and water management practices – helps maintain ecological balance in these regions. Access to land, ecosystems, and a clean environment while respecting traditions and values is a fundamental human right. Today, this right, along with Indigenous lands and traditions, is under threat. What are the consequences of these changes for us all?

“Yintah” raises crucial questions about Indigenous rights and their struggle to preserve their lands in their natural state. It is a powerful story of determination, identity, and a profound connection with nature.

After the screening, we invite you to join a discussion on the key issues presented in the film. How do Indigenous communities contribute to environmental protection? How can we support their efforts for sovereignty? Do contemporary legal and political systems sufficiently recognize their role? Join us for this important conversation.

Guests:

Chief Woos – Chief of the Grizzly House (C'asyikh), one of the three “houses” of the Gidumt'en Clan of the Wet'suwet'en Nation. The Wet'suwet'en Nation's lands are located in northern Canada, and the community's struggles are explored in “Yintah”.

Anna Sosnowska – International Affairs Expert at WWF Poland.

Moderator: **Agnieszka Lichnerowicz** (TOK FM)



25
LEWIS

sb. 10 maja
12:00
MSN

partner: Fotofestiwal

FOTOFESTIWAL
FOTOKULTURA I WSPÓŁCZESNA KULTURA

Warsztaty Joga oka. Wprowadzenie do świadomego widzenia

Czy możemy w pełni ufać własnemu wzrokowi? Czy mamy wpływ na to, jak postrzegamy ruch? Czy da się pobudzić wzrok do lepszego widzenia w ciemności i jak może wpłynąć to na naszą twórczość? Warsztaty ze świadomego widzenia, współorganizowane z łódzkim Fotofestiwal, łączą praktyczny trening wzroku z zajęciami teoretycznymi. Uczestnicy, którzy odbędą zajęcia z jogi oka, lepiej zrozumieją mechanizmy działania ludzkiego aparatu wzrokowego, aby rozwijać świadomość percepcji i twórczą wrażliwość, a także poznają kilka ciekawych przykładów z zakresu historii sztuki i artystów próbujących oszukać zmysł wzroku. Warsztaty zainspirują do wykorzystania tej wiedzy w pracy twórczej oraz do odkrywania nowych możliwości widzenia w kontekście współczesnych technologii obrazowania.

To wydarzenie skierowane jest do osób pracujących z fotografią, ale i obrazem czy świadomym widzeniem w ogóle.

Warsztaty bezpłatne, liczba miejsc ograniczona. Zapisy od 24 kwietnia pod adresem barbara@againstgravity.pl.

Prowadzące:

Basia Budniak – artystka wizualna, facylitatorka i fotograficzna aktywistka. Absolwentka Szkoły Filmowej w Łodzi, prowadzi autorskie warsztaty artystyczne z zakresu medium fotografii.

Virginia Cristin – edukatorka świadomego wzroku, prowadzi treningi według Metody Batesa.

sb. 10 maja
14:00
Kinoteka 4

po filmie **SŁOWO DAJĘ**,
reż. Jennifer Tiexiera,
Guy Mossman (→ 38)

partner: MŁODE GŁOWY

MŁODE
GŁOWY.

Panel dyskusyjny Głos MŁODYCH GŁÓW– jak wspierać ich potencjał?

„Moja mama zobaczyła w nas coś, czego nie dostrzegła szkoła” – mówi jedna z bohaterek filmu „Słowo daję”, której matka pomaga młodym osobom odkrywać swój potencjał. Ta prosta myśl skłania do wielkich refleksji: jak sprawić, by talenty młodych nie ginęły w systemie edukacji? Jak nauczyciele, rodzice i instytucje mogą wspierać młodych, by czuli się słuchani i mieli odwagę mówić? Jak stworzyć środowisko, które wzmacnia ich

mocne strony, zamiast oceniać i skupiać się na trudnościach? „Słowo daję” to nie tylko opowieść o rywalizacji, ale przede wszystkim o sile młodych ludzi, ich pasji i determinacji w walce o własny głos. Podczas debaty po filmie porozmawiamy o tym, jak wspierać młodych w rozwijaniu ich talentów i pewności siebie oraz o tym, jak budować przestrzeń, która rozwija zamiast ograniczać.

Goście:

Julia Kamińska – aktorka, wokalistka, autorka tekstów i scenarzystka. Ambasadorka zdrowia psychicznego dzieci i młodzieży podczas konferencji „MówMY o zdrowiu psychicznym młodych ludzi” we wrześniu 2024 w Senacie. W swojej pracy stara się łączyć pasję do sztuki z działaniami na rzecz poprawy jakości życia młodych ludzi.

Łukasz Bogusławski – model, twórca 110299r., ambasador projektu MŁODE GŁOWY, zaangażowany w działania na rzecz zdrowia psychicznego.

Konrad Ciesiołkiewicz – psycholog, politolog, doktor nauk społecznych. Laureat Nagrody im. Janusza Korczaka w kategorii osoby publiczne, członek Państwowej Komisji ds. przeciwdziałania wykorzystaniu seksualnemu małoletnich do lat 15.

Prowadzenie:

Joanna Szulc – psycholożka, dziennikarka, redaktorka. Ukończyła psychologię, socjologię, kursy z zakresu wspierania rodziców, kurs psychoterapii dzieci i młodzieży CBT. Prowadzi sesje konsultacyjne i wspierające dla rodziców. Ekspertka projektu MŁODE GŁOWY.



sb. 10 maja
16:00
Państwowe
Muzeum
Etnograficzne

Anty-Masterclass Marka Cousinsa

Wydarzenie wyłącznie w języku angielskim → 89

Saturday, 10.05 | 4:00 PM | The State Ethnographic Museum in Warsaw
The Anti-Masterclass by Mark Cousins. This event will be held in English only → 89



EN

nd. 11 maja
16:00
Kinoteka 4

po filmie **PORTRET
ZDEZORIENTOWA-
NEGO OJCA**,
reż. Gunnar Hall Jensen
(→ 18)

partner:
Newsweek Psychologia

Newsweek PSYCHOLOGIA

Spotkanie Zdezorientowani ojcowie zagubionych synów

Czym jest współczesne ojcostwo? Jak zmienia się rola ojca w świecie, w którym tradycyjne modele rodziny ustępują miejsca nowym formom relacji i bliskości? Jakie wyzwania niesie za sobą bycie tatą w czasach redefinicji ról społecznych? Gdzie przebiega granica między autorytetem a partnerstwem? Rozmowa o wyzwaniach, przed którymi stoją współcześni mężczyźni w budowaniu relacji z dziećmi w obliczu dynamicznie zmieniających się podejść do ojcostwa i męskości. O tym, jak przełamywać pokoleniowe wzorce i stać się takim ojcem, jakiego samemu się nie miał.

Na spotkanie po filmie zaprasza **Iwona Zabielska-Stadnik**, redaktor naczelna „Newsweeka Psychologii”

Gość:

Jacek Maśłowski – psychoterapeuta, filozof, publicysta. Współtwórca Instytutu Psychoterapii Masculinum i prezes Fundacji Masculinum. Od ponad 20 lat zajmuje się wspieraniem mężczyzn w ich różnych życiowych rolach, również w kontekście ojcostwa.

nd. 11 maja
16:00
Uniwersytet
Muzyczny
Fryderyka
Chopina



Masterclass Pejzaże dźwiękowe: Tworzenie immersyjnego audio w filmie dokumentalnym

Masterclass Nicolasa Beckera i Petera Albrechtsena. Wydarzenie wyłącznie w języku angielskim → 90

Sunday, 11.05 | 4:00 PM | Chopin University of Music
Masterclass Soundscapes: Crafting Immersive Audio in Documentary Film

Masterclass by Nicolas Becker and Peter Albrechtsen. This event will be held in English only → 90

EN

nd. 11 maja
16:30
Muranów Gerard

po filmie **OPOWIEŚCI Z DALEKIEJ PÓŁNOCY**,
reż. Heidi Ewing,
Rachel Grady (→ 46)

partner: PURO



PURO Film to Table: seans i kolacja inspirowana filmem

Jedynie w swoim rodzaju doświadczenie kulinarno-filmowe, które pozwala doświadczyć kina w niespotykany i zmysłowy sposób. Po seansie norweskiego filmu „Opowieści z dalekiej Północy” zapraszamy na wspólny spacer do restauracji MUND w hotelu PURO, specjalizującej się w kuchni skandynawskiej. Na miejscu odbędzie się kolacja degustacyjna inspirowana seansem, podczas której aromaty północy zachęcą do dalszej rozmowy i refleksji nad filmem. Autorski format PURO – Film to Table – to uczta dla oka i podniebienia. Łącząc kino i kulinaria, tworzy przestrzeń do odkrywania filmu nie tylko poprzez obraz, ale także przez pozostałe zmysły. Tym razem cykl zawita do Warszawy, by w wyjątkowej oprawie MUND zapewnić uczestnikom pełne doświadczenie północy.

Cena biletu na seans wraz z kolacją degustacyjną w nowym hotelu PURO (ul. Canaletta 4) wynosi 210 zł. Osoby zainteresowane kupieniem biletu zapraszamy na book.mdag.pl

Prowadzenie:

Anna Tatarska – dziennikarka radiowa i telewizyjna, prowadząca podcasty popkulturowe, autorka wywiadów z gwiazdami światowego kina, oraz członkini jury Złotych Globów. Z formatem Film to Table związana od samego początku jako prowadząca wszystkie wydarzenia cyklu w łódzkim PURO.

nd. 11 maja
19:00
Muranów Gerard

po filmie **SUDAN. PAMIĘTAJCIE O NAS**,
reż. Hind Meddeb (→ 16)

Sunday, May 11
7:00 PM
Muranów Gerard

after the screening of
SUDAN, REMEMBER US,
dir. Hind Meddeb
(→ 16)

Spotkanie z Murtadą Elfadlem

Po projekcji poruszającego filmu dokumentalnego o młodych mieszkańcach Sudanu, którzy walczą o przyszłość i wyrażają siebie poprzez sztukę, odbędzie się spotkanie z **Murtadą Elfadlem** – krytykiem filmowym, kuratorem i programerem festiwalu w Nowym Jorku, który urodził się w Sudanie. W rozmowie przybliży kontekst filmu oraz opowie o sile kina jako narzędziu oporu. Spotkanie odbędzie się w języku angielskim z tłumaczeniem na język polski.

Discussion with Murtada Elfadl

After the screening of a powerful documentary about young Sudanese fighting for their future and expressing themselves through art, there will be a discussion with Murtada Elfadl – a film critic, curator, and festival programmer based in New York, who was born in Sudan. He will provide context for the film, and discuss the power of cinema as a tool of resistance. The discussion will be held in English with translation into Polish.



EN PL

nd. 11 maja
20:00
Kinoteka 7

wydarzenie towarzyszące
pokazom filmu
COEXISTENCE, MY ASS!,
reż. Amber Fares
(→ 21)

partner: Klub Komedii

Sunday, May 11
8:00 PM | Kinoteka 7

Event accompanying
the screenings of
COEXISTENCE, MY ASS!,
dir. Amber Fares
(→ 21)



Stand-up dla Palestyny Noam Shuster-Eliassi

Autobiograficzny stand-up bohaterki filmu „Coexistence, My Ass!” otwierającego tegoroczną edycję festiwalu, to aktywistyczny występ komediowy, w którym humor staje się narzędziem do eksplorowania złożonych kwestii politycznych, kwestionowania dominujących narracji społecznych i promowania równości. Spektakl obejmuje szeroki wachlarz tematów – od dorastania w izraelsko-palestyńskiej wiosce pokojowej, przez życie uczuciowe stand-uperki, po politykę. Jako aktywistka i komediantka Noam w satyryczny sposób bada swoją wielowymiarową tożsamość Iranki, Żydówki i Izraelitki, skłaniając

Stand-Up for Palestine with Noam Shuster-Eliassi

The autobiographical stand-up by the protagonist of “Coexistence, My Ass!”, the opening film of this year's festival, is an activist comedy performance in which laughter becomes a tool for exploring complex political issues, challenging dominant social narratives, and promoting equality. Through humor about everything from growing up in a binational Israeli-Palestinian peace village in Israel, to her dating life, to politics, Noam centers her complex identity as an Iranian-Jewish-Israeli woman. As both an activist and a comedian, Noam satirically examines her multidimensional identity in this one-woman biographical show, pushing audiences to confront difficult truths that may not always be funny but demonstrate that dialogue and openness are possible.

widzów do konfrontacji z trudnymi prawdami, które nie zawsze są zabawne, pokazując, że dialog i otwartość są możliwe.

Bilety w cenie **40 zł** można kupić na book.mdag.pl. Zachęcamy do większych datków na rzecz organizacji charytatywnych. Przychody ze sprzedaży biletów na wydarzenie zostaną przekazane fundacji **Clean Shelter**, zapewniającej środki sanitarne i schronienia dla społeczności przesiedlonych w Gazie.

Stand-up odbędzie się w języku angielskim.

Tickets for the event, price: **PLN 40**, can be purchased online via book.mdag.pl. We encourage larger donations to support charitable organizations. All proceeds from ticket sales will be donated to **Clean Shelter**, a foundation providing sanitation and shelter for displaced communities in Gaza.

The performance will be in English.

EN

pn. 12 maja
18:00
**KINOMUZEUM
(MSN)**

po filmie **WIĘCEJ NIŻ
MUZEUM**, reż. Morrosko
Villa-San Juan (→ 30)

partner: MINT Magazine

Spotkanie Między placem a... O roli muzeum w przestrzeni publicznej

Muzeum to tylko czy aż miejsce? Dlaczego publiczne instytucje zlokalizowane w centrach miast to dziś znacznie więcej niż budynki? O ich roli opowiada norweski film „Więcej niż muzeum”, przyglądający się kontekstowi powstawania nowej siedziby Muzeum Muncha w Oslo. Film Morrosko Vila-San-Juana stawia pytania o funkcje, jakie musi spełniać muzeum. O co pytają nas gmachy?

Podobna debata toczy się w Warszawie w kontekście nowego budynku Muzeum Sztuki Nowoczesnej. W zeszłym roku podczas inauguracji nowej siedziby otwarto wystawę „Między placem a pałacem”, która pyta o miejsce muzeum w mieście. Podczas dyskusji porozmawiamy o wspólnych wyzwaniach oraz o znaczeniu muzeów we współczesnym świecie oraz w krajach nadbałtyckich.

Goście:

Tomasz Fudala – historyk sztuki, kurator związany z Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie. Współtworzy festiwal Warszawa w Budowie, skupiony na architekturze i miejskich strategiach rozwoju.

Bogna Świątkowska – dziennikarka i promotorka kultury. Pomyślnie sędzią i prezeską zarządu Fundacji Bęc Zmiana, wspierającej rozwój kultury współczesnej w sferach architektury, sztuk wizualnych i projektowania przestrzeni miejskiej.

Magdalena Wróblewska – historyczka sztuki i muzeolożka. Dyrektorka Muzeum Etnograficznego w Warszawie. W latach 2015–2020 kierowniczką badań w Muzeum Warszawy.

Prowadzenie: **Alek Hudzik** – redaktor magazynu „MINT”.

wt. 13 maja
18:00
Kinoteka 4

po filmie **GRABIEŻ**,
reż. Gabriela
Cowperthwaite (→ 42)

partner: OKO.press

Dyskusja Jaka jest rola dziennikarzy śledczych w erze dezinformacji?

Na naszych oczach stary model dziennikarstwa śledczego, opartego na ujawnianiu faktów niewygodnych dla władzy lub biznesu, przechodzi kryzys. Materiały śledcze, zwłaszcza te dotyczące globalnych organizacji, coraz rzadziej prowadzą do zmiany ustawodawstwa lub ukarania winnych. Fakty giną w potoku dezinformacji, generowanym przez graczy zainteresowanych ukryciem prawdy. Jak mówi brytyjski dokumentalista Adam Curtis, dziennikarstwo śledcze staje się banałem, ponieważ mówi nam jedynie oczywistą prawdę, że świat jest skorumpowany. Nie odpowiada jednak na pytanie, dlaczego nikt na to nie reaguje.

Jak przywrócić dziennikarstwu śledczemu jego sprawczość?
Czy reporterzy i reporterki powinni stać się aktywistami, aby

dokonać zmiany? Jaka jest misja strażników faktów w epoce fake newsów? O wyzwaniach dla dzisiejszego dziennikarstwa śledczego porozmawiamy z Anną Mierzyńską oraz Szymonem Opryskiem, dziennikarzami OKO.press.

Goście:

Anna Mierzyńska – ekspertka specjalizująca się w analizie zagrożeń informacyjnych, zwłaszcza rosyjskiej dezinformacji w Polsce.

Szymon Opryszek – autor m.in. książki „Woda. Historia pewnego porwania” i cyklu reportaży „Czy Europie grozi kryzys fentanylu?”.

Prowadzenie:

Roman Pawłowski – publicysta, współpracownik OKO.press.

OKO.press

CZEKAMY NA CIEBIE W NOWYM CENTRUM TOWARZYSKOŚCI

UL. MARSZAŁKOWSKA 103
@rumory_bistro

RUMORY



BISTRO W MUZEUM
SZTUKI NOWOCZESNEJ

wt. 13 maja
20:00 | Luna B

po filmie **ZAUF AJ MI**,
reż. Joanna Ratajczak
(→ 19)

partner: Filmoterapia.pl

FILMOTERAPIA.PL

Dyskusja Filmoterapia o wolnej miłości

Czy otwarte związki są tylko dla VIP-ów? Jak radzić sobie z emocjami, zazdrością lub lękiem przed odrzuceniem? Czy taki model relacji jest odpowiedni dla każdego? I dlaczego nadal tak trudno nam o tym rozmawiać? Bohaterowie filmu „Zaufaj mi” pokazują, że otwartość w związku wymaga szczerej komunikacji, emocjonalnej dojrzałości i uważności na potrzeby drugiej osoby. Czy można przygotować się lub umówić na wszystko, co może się wydarzyć? Jak rozmawiać o swoich pragnieniach i potrzebach? Czy istnieją

jakieś granice, których nie można przekroczyć? Podczas tegorocznej Filmoterapii psycholożka Martyna Harland porozmawia z psychoterapeutami i psychoterapeutkami o wyzwaniach i możliwościach, jakie niesą otwarte związki.

Prowadzenie:
Martyna Harland – dziennikarka i psycholożka. Autorka projektu Filmoterapia.pl

śr. 14 maja
18:00
Kinoteka 4

po filmie **ZIELONI TO NOWI CZERWONI**,
reż. Anna Recalde Miranda
(→ 36)

partner: Polityka

POLITYKA

Dyskusja Aktywiści_ki ekologiczni – nowi wrogowie systemu?

Od 2012 roku w Ameryce Południowej zginęło ponad 1,5 tys. aktywistów ekologicznych. Niektóre rządy postrzegają ich walkę jako akty terroryzmu. Politycy systematycznie represjonują działaczy, by chronić interesy korporacji i wielkich właścicieli ziemskich kosztem obywateli i natury. Poprzez osobiste i historyczne narracje „Zieloni to nowi czerwoni” przygląda się skomplikowanemu związkowi między brutalną Operacją Kondor z lat 70. a współczesnymi ustawami dotyczącymi własności ziemi, które systematycznie wypierają rdzennych mieszkańców. Ostrze Operacji Kondor wymierzone było w przeciwników prawicowych dyktatur, w tym paragwajskiego autokraty Alfredo Stroessnera.

Po seansie zapraszamy na rozmowę z Arturem Domosławskim i Jędrzejem Winieckim, którzy przyjrą się mechanizmom dławienia

aktywistów oraz szerszemu kontekstowi sytuacji w Ameryce Łacińskiej. Jak wygląda współczesna odsłona Operacji Kondor i kto dziś wyznacza granice politycznego oporu?

Gość:
Artur Domosławski – polski reporter, publicysta i pisarz, specjalizujący się w tematyce Ameryki Łacińskiej. Autor m.in. książek „Gorączka latynoamerykańska” i „Śmierć w Amazonii”. Jego twórczość dotyczy tematów związanych z globalizacją, prawami człowieka i nierównościami społecznymi.

Prowadzenie:
Jędrzej Winiecki – dziennikarz tygodnika „Polityka”, piszący o polityce i historii w kontekście międzynarodowym.

śr. 14 maja
20:00
KINOMUZEUM (MSN)

po filmie **TRANS MEMORIA**, reż. Victoria Verseau (→ 19)

partnerzy: QueerMuzeum,
Noizz.pl, Proud@Deloitte

QueerMuzeum
Warszawa

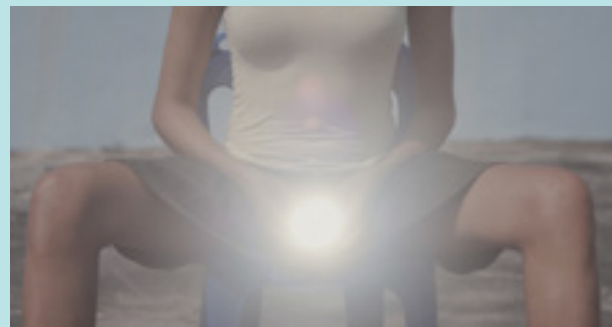
NOIZZ

Deloitte.

Rozmowa Nie do wymazania: queerowe archiwa i strategie widzialności

„Trans Memoria” to intymny autoportret o samopoznaniu, przyjaźni, stracie i kobiecości. Wykorzystując prywatne nagrania z czasu swojej tranzycji, reżyserka Victoria Verseau spleta przeszłość z teraźniejszością, tworząc poetycką refleksję nad tożsamością i pamięcią. Choć film przybiera formę osobistej opowieści, skłania również do szerszej refleksji nad mechanizmami wymazywania i odzyskiwania queerowych narracji. Kto zapisuje historię i jakie głosy są z niej wykluczane? Czy kultura wizualna może stać się przestrzenią oporu wobec wykluczenia? Jak queerowe archiwa mogą przeciwstawiać się historycznemu wymazywaniu osób nieheteronormatywnych? W rozmowie po seansie zastanowimy się nad rolą sztuki i autoprezentacji jako narzędzi emancypacyjnych. Lokując „Trans Memoria” na mapie narracji o transpłciowości, zapytamy, jakie strategie są możliwe wobec instytucjonalnej amnezji i co to znaczy dokumentować queerowe doświadczenia.

Gościnie:
Angela Getler – dziennikarka, prezenterka i reporterka. Absolwentka Szkoły Filmowej w Łodzi, z doświadczeniem w produkcji i realizacji projektów telewizyjnych i filmowych.



dra Joanna Ostrowska – historyczka, krytyczka filmowa, dramaturżka teatralna. Bada tematy zapomnianych ofiar Holokaustu oraz queerowej historii II wojny światowej. Autorka m.in. książki „Oni. Homoseksualiści w czasie II wojny światowej”. Członkini Rady Programowej QueerMuzeum.

dra Ludmiła Janion – kulturoznawczyni zajmująca się badaniami nad seksualnością, teorią queer oraz kulturowo-społecznymi przemianami lat 90. w Polsce i Europie. Autorka licznych publikacji naukowych, m.in. w „Sexualities” i „Journal of Homosexuality”.

J. Szpilka – kulturoznawczyni i literaturoznawczyni. Zajmuje się studiami trans, teorią queer, współczesną literaturą transkobieć i badaniami nad seksualnością. Autorka książki „Gorset, wstyd i kocie uszka”.

Prowadzenie:
Niko Graczyk – osoba dziennikarska związana z portalem Noizz.pl, gdzie porusza tematykę popkultury, polityki oraz różnorodności społecznej.

czw. 15 maja
20:00
Kinoteka 7

po filmie **ZHAKOWAĆ HEJT**, reż. Simon Klose
(→ 43)

partner: Gazeta.pl

GAZETA.PL

„Co to będzie” na żywo. Jak rekrutuje skrajna prawica?

Kiedy internet był jeszcze w powijakach, prawicowi ekstremiści kupowali komputery. Pod koniec XX wieku rekrutowali nastolatków na IRC-u. Dziś organizują cosplay Trzeciej Rzeszy na Robloxie. Do tego dochodzą grupki na Facebooku, rozmaite zakątki YouTube’a i mniej więcej całą platforma X za rządów Elona Muska. Jak prawicowa ekstrema wykorzystuje internet, żeby przekonywać do swojej ideologii bardzo młodych ludzi? Na czym polega wciąganie w kolejne stopnie wtajemniczenia? Dlaczego chłopcy łapią się na to dużo częściej niż dziewczynki? I jaką rolę w tym wszystkim odgrywa krawędziowy humor? O metodach

rekrutacji na skrajnej prawicy porozmawiają Marta Nowak i Miłosz Wiatrowski-Bujacz z podcastu „Co to będzie” – w formule odcinka na żywo i dyskusji z publicznością.

Marta Nowak i Miłosz Wiatrowski-Bujacz – współtwórcy podcastu „Co to będzie” o globalnej polityce i zjawiskach, które ją kształtują. Miłosz jest ekonomistą i doktorantem na Wydziale Historii Yale University. Marta jest z wykształcenia lingwistką, zawodowo pisze i tworzy podcasty. Oboje są autorami w Gazeta.pl.

pt. 16 maja
18:00

Kinoteka 4

po filmie **A W NIEJ PRAGNIENIE**,
reż. Myrid Carten (→ 17)

partner:
Wydawnictwo Czarne



wysokieobcasy.pl

Dyskusja Moja trudna matka

„A w niej pragnienie” to poruszająca opowieść córki o matce, z którą chce być blisko, którą kocha, ale która jest dla niej niebezpieczna, może ją pociągnąć ze sobą na dno. To próba konfrontacji matki z poczuciem odpowiedzialności, którego całe życie unika, stosując szantaże emocjonalne, wypierając swój problem z alkoholem, zrzucając wszystko na chorobę psychiczną. Czy Myrid ma odciąć się od matki, by ratować siebie? Czy ma wziąć za nią odpowiedzialność? Czy jest jakiś sposób dla nich dwóch, by być blisko?

Podczas rozmowy z Mirą Marcinów, Martą Wroniszewską i Justyną Dąbrowską poszukamy odpowiedzi na pytania jaki wpływ na życie dziecka ma trudna, toksyczna relacja z rodzicem. Jakie są konsekwencje dysfunkcyjnego rodzicielstwa w życiu dorosłym? Kiedy taką relację najlepiej przerwać? Jak poradzić sobie z raną, jaką taka relacja pozostawia w dziecku?

Goście:

Justyna Dąbrowska – psycholożka, psychoterapeutka, autorka książek, m.in. „Matka młodej matki”, „Przeprowadzę cię na drugi brzeg. Rozmowy o porodzie, traumie i ukojeniu”.

Mira Marcinów – pisarka i filozofka, badaczka szaleństwa, autorka powieści „Bezmatek”, w której analizuje relację matka-córka. Bezmatek to pszczoła rodzina pozbawiona matki. Taka rodzina, oszalała z rozpacz, niespokojna, często pogrąża się w chaosie, przestaje przynosić pyłek, nie produkuje miodu, słabnie.

Marta Wroniszewska – reporterka, pisarka, autorka zbioru reportaży „Matka bez wyboru” o kobietach, które musiały opuścić swoje rodziny, łatwo zyskując łatkę „złych”, „wyrodnych”, „egoistycznych”.

Prowadzenie:

Paulina Reiter – redaktorka „Wysokich Obcasów”.

pt. 16 maja
18:30

Kinoteka 2

reż. Aleksandra Terpińska

partner: Visa

Friday, May 16
6:30 PM | Kinoteka 2

dir. Aleksandra Terpińska

VISA

Premiera filmu „Zagrajmy to po swojemu!”

EN PL

Film przenosi nas od pierwszych kopnięć piłki najmłodszych zawodniczek, przez pełne emocji zmagania młodzieżowych drużyn, aż po mecze o najwyższą stawkę. Pełna ciepła i humoru opowieść o dążeniu do piłkarskiej doskonałości, która odkrywa głęboką pasję napędzającą te niezwykle dziewczyny.

To historia o przyjaźni, spełnianiu marzeń, determinacji i uporze, ale przede wszystkim o miłości. Miłości do piłki nożnej. Po premierze zapraszamy na spotkanie z twórcami. Bezpłatne wejściówki na pokaz można odebrać od piątku 9 maja w Centrum Festiwalowym w Kinotece.

Premiere of the film “Let’s Play Our Way!”

The film takes us on a journey with girl footballers, from their first kicks, through the emotional struggles of junior teams, all the way to high-stakes matches. This warm and humorous tale about the pursuit of footballing perfection explores the deep passion that drives these remarkable girls. It’s a story about friendship, making dreams come true, determination,

and resilience, but above all, it’s a story about love. A love for football. After the premiere, we invite you to a meeting with the filmmakers. Free tickets for the screening will be available from Friday, May 9, at the Festival Center in Kinoteka.

pt. 16 maja
20:00
KINOMUZEUM
(MSN)

po filmach **PŁONĄCE USZY**, reż. Ursula Pürer, Dietmar Schipek, Ashley Hans Scheirl; **SEX PARTY**, reż. Angelika Levi; **KOLEŻANKI**, reż. Angelika Levi (→ 53)

partnerzy: Arsenal – Institute for Film and Video Art E.V., Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie; Lambda Warszawa; QueerMuzeum, Jasna 10: Społeczna Instytucja Kultury, LeS Do It!

Friday, May 16 | 8:00 PM
KINOMUZEUM (MSN)

after the screenings of:
FLAMING EARS, dir. Ursula Pürer, Dietmar Schipek, Ashley Hans Scheirl; **SEX PARTY**, dir. Angelika Levi; **FRIENDS**, dir. Angelika Levi (→ 53)

arsenal on location



Lambda Warszawa

QueerMuzeum Warszawa



JASNA®
krytyka
polska

Performowanie queerowej przyszłości. Spotkanie z Angeliką Levi i gośćmi z Arsenal – Institute for Film and Video Art E.V

EN PL

„Płonące uszy” („Flaming Ears”, Ursula Pürer, Dietmar Schipek, Ashley Hans Scheirl) to surrealistyczna, lesbijska baśń, która czerpie z tradycji komiksów i kina science fiction w zobrazowaniu prawie ludzkiej historii miłosnej i zemsty. „Sex Party” z 1987 roku Angeliki Levi ukazuje zorganizowane w Amsterdamie sex party ze znajomymi Holenderkami ze sceny punkowej i squatterskiej, a tematem filmu „Koleżanki” („Freunde”) jest czas spędzony na dachu jednego z berlińskich budynków w 1994 roku.

Jakie było i jest znaczenie (auto)reprezentacji na ekranie queerowych tożsamości i wspólnot? W jaki sposób mogą być odczytane jako performowanie queerowych przyszłości?

W spotkaniu weźmie udział Angelika Levi i reprezentantki Arsenal – Institute for Film and Video Art E.V, będącego partnerem wydarzenia.

Goście:

Angelika Levi – mieszka w Berlinie. Filmowczyni i artystka wideo. Studiowała w Niemieckiej Akademii Filmu i Telewizji w Berlinie (dfbb). Od 1985 roku jej prace były pokazywane na międzynarodowych festiwalach filmowych, w kinach i licznych wystawach (m.in. „Feminist Worldmaking and the Moving Image”, Haus der Kulturen der Welt). **Annette Lingg** i **Angelika Ramlow** – przedstawicielki Arsenal – Institute for Film and Video Art E.V. Współkuratorzy sekcji *Queerowe doświadczenia ciała*.

Prowadzenie:

dra Gabriela Sitek – współkurator retrospektywy *Queerowe doświadczenia ciała*, prezentowanej w ramach 22. MDAG. Absolwentka studiów doktoranckich w Instytucie Sztuk Audiowizualnych UJ. Współredaktorka książki „Historie filmu awangardowego” (2020, z drem hab. Łukaszem Rondudą).

Guests:

Angelika Levi – Filmmaker and video artist based in Berlin. Studied at the German Film and Television Academy Berlin (dfbb). Since 1985, her works have been presented at international film festivals, cinemas, and numerous exhibitions (including Feminist Worldmaking and the Moving Image, Haus der Kulturen der Welt).

Annette Lingg and **Angelika Ramlow** – Representatives of Arsenal – Institute for Film and Video Art E.V. Co-curators of the retrospective *Queer Experiences of a Body*.

Moderation:

Dr. Gabriela Sitek – Co-curator of the retrospective *Queer Experiences of a Body*, presented as part of the 22nd MDAG. Holds a PhD from the Institute of Audiovisual Arts at Jagiellonian University. Co-editor of “Historie filmu awangardowego” (2020, with PhD Łukasz Ronduda).



sb. 17 maja
14:00

Państwowe Muzeum Etnograficzne

po filmie **KADRY
MOICH ŚWIATÓW**,
reż. Marie Dvorakova
(→ 40)

partner: Fotofestiwal



Warsztaty Fotoruletki z Karoliną Wojtas

Zapomnij o analizowaniu ustawień, perfekcyjnym świetle i nadmiernym planowaniu. Albo o tym, że nie masz pojęcia, jak takie rzeczy robić. Tu nie będzie czasu na myślenie – wchodzimy w tryb totalnej zabawy. Jak na oczepinach na weselu, jak na dobrej imprezie, tylko zamiast tańców – robimy zdjęcia. To momenty na spontanie, działanie pod wpływem impulsu, bez filtra perfekcji. Będzie muzyka, będzie improwizacja, będą reakcje i emocje zamiast instrukcji. Oko rejestruje, ręka robi, a głowa? Niech sobie odpocznie.

Wydarzenie współtworzone z łódzkim Fotofestiwarem to forma fotograficznej ruletki i 7-minutowych zadań ze zmienną motoryką gry. Wydarzenie po seansie filmu „Kadry moich światów” poprowadzi Karolina Wojtas – jeden z najbardziej odważnych i oryginalnych głosów fotograficznych ostatnich lat. Będziemy pracować w grupach, solo lub w duetach, na własnym sprzęcie

(dowolnym), chętnych zaprosimy (ale nie zmusimy) do dzielenia się wynikami pracy. Wymaganie niezbędne: otwarta głowa. Może będzie dziwnie, może krzywo, ale będzie prawdziwie. Bo czasem najlepsze zdjęcia powstają z przypadku.

Cena biletu na seans i warsztat to 60 zł. Osoby zainteresowane kupieniem biletu zapraszamy na book.mdag.pl.

Prowadzenie:

Karolina Wojtas – multidyscyplinarna artystka, której prace, bezkompromisowe w formie i pełne dziecięcej wyobraźni, natychmiast podbiły międzynarodową scenę i zyskały fanów w różnych środowiskach kreatywnych. Jej nowatorskie projekty przyniosły jej nagrody C/O Berlin Award i ING Unseen Talent Award, a także indywidualną wystawę w prestiżowym Foam Amsterdam. W 2019 roku otworzyła własne muzeum w rodzinnej wsi na Podkarpaciu.

sb. 17 maja
16:00

Kinoteka 1

po filmie **CHODŹ,
ZOBACZ MNIE
W DOBRYM ŚWIECIE**,
reż. Ryan White (→ 17)

Spotkanie Wspólne pisanie wierszy o miłości

„Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle” to nie tyle film o poetce, co list miłosny do życia, bliskości i samej poezji. Po wzruszeniach filmowych zapraszamy na swobodną sesję pisania wierszy w Cafe Kulturalna, gdzie będziemy mieć okazję przełączyć na kartkę własne emocje i wrażenia inspirowane seansem. Niezależnie od tego, czy poezja to dla Ciebie codzienna praktyka, czy składanie słów w wersy jest Ci zupełnie obce, znajdziesz tu przestrzeń na poetyckie eksperymenty i zabawę. Spotkanie będzie okazją do dzielenia się słowem, odkrywania nowych form wyrazu i wspólnego

celebrowania języka. Inspiracji, pisarskiego oka i słów otuchy zapewni Grzegorz Uzdański.

Prowadzenie:

Grzegorz Uzdański – pisarz, poeta i artysta improwizacji komediowej. Autor strony „Nowe wiersze sławnych poetów” oraz nominowanego do Paszportów Polityki poematu dygresyjnego „Wypiór”.

Wydarzenie niebiletowane dla widzów seansu.

sb. 17 maja
18:00

Kinoteka 2

reż. Justyna Tafel

Pokaz filmu „Mistrzyni” i spotkanie z twórczyniami

„Mistrzyni” nie rodzą się na podium – dochodzą tam dzięki wytrwałości i sile. Bohaterkami filmu jest sześć wyjątkowych polskich sportowczyń: **Adrianna Sułek-Schubert, Karolina Naja, Natalia Partyka, Aleksandra Kałucka, Natalia Kałucka i Róża Kozakowska**, które inspirowały nie tylko wynikami, ale i charakterem. Reprezentują różne dyscypliny, a każda z nich mierzy się z kontuzjami, macierzyństwem czy barierami systemowymi. Ich historie pokazują, że mistrzostwo to nie tylko medale, lecz także droga pełna pasji, poświęceń i walki o siebie.

Po seansie filmu zapraszamy na spotkanie z reżyserką **Justyną Tafel** oraz producentką kreatywną **Justyną Górniak**. Będzie to okazja do rozmowy o kulisach powstawania filmu, inspiracjach oraz wyzwaniach, jakie napotkały przy jego realizacji. Twórczynie podzielą się swoimi spostrzeżeniami na temat roli



kobiet w sporcie, przełamywania stereotypów oraz wpływu społecznych oczekiwań na kariery sportowek.

Bezpłatne wejściówki na pokaz można odebrać od piątku 9 maja w Centrum Festiwalowym w Kinotece.



sb. 17 maja
20:30
Kinoteka 3

po filmie **S/HE IS STILL HER/E: HISTORIA GENESIS P-ORRIDGE**,
reż. David Charles
Rodrigues (→ 26)

partner: Okultura



Rozmowa Trans/wizje Genesis(a) P-Orridge(a)

Historia Genesis(a) P-Orridge(a) to opowieść o nieustannej zmianie, obejmującej wyzwolenie nie tylko z tak zwanych społecznych konwenansów, ale też z ograniczeń ciała i umysłu. Od COUM Transmissions i innych aktów kontrkulturowej rebelii, poprzez eksperymenty muzyczne (Throbbing Gristle, Psychic TV) oraz ezoteryczne (Thee Temple Ov Psychic Youth), aż po pandrogyniczne poszukiwanie Jednej Płci – biografia tej niezwykle osoby rodzi więcej pytań niż odpowiedzi. W trakcie naszej rozmowy opowiemy o fenomenach „kultury industrialnej” i „okultury” oraz o kluczowej roli, jaką odgrywał(a) Genesis P-Orridge w świecie międzynarodowego undergroundu artystyczno-magicznego.

Rozmówcy:

Olga Drenda – pisarka, eseistka, tłumaczka. Absolwentka etnologii i antropologii kultury UJ. Autorka m.in. książki „Duchologia polska. Rzeczy i ludzie w latach transformacji”.

Rafał Księżyk – dziennikarz, redaktor i krytyk muzyczny. Jeden z pionierów nowoczesnej prasy muzycznej i popkulturowej w Polsce lat 90. Jego ostatnia książka „Fala” ukazała się w 2024 r. w Wydawnictwie Czarne.
Dariusz Misiuna – pisarz, socjolog i publicysta. Założyciel wydawnictwa Okultura, które popularyzuje ukryty wymiar kultury, publikując książki poświęcone transgresyjnym ideom, ezoteryce, kontrkulturze i alternatywnym nurtom myśli.

nd. 18 maja
16:30
Muranów Gerard

po filmie **OPOWIEŚCI Z DALEKIEJ PÓŁNOCY**,
reż. Heidi Ewing,
Rachel Grady (→ 46)

partner: PURO



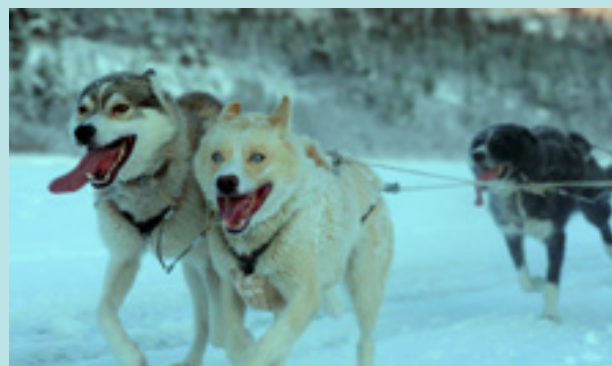
PURO Film to Table: seans i kolacja inspirowana filmem

Zobacz opis → s. 76

Bilety na book.mdag.pl

Prowadzenie:

Agnieszka Sielańczyk – redaktorka prowadząca K MAG.



nd. 18 maja
17:00
ul. Wilcza

wydarzenie towarzyszące
pokazom filmu
LISTY Z WILCZEJ,
reż. Arjun Talwar (→ 45)

Wydarzenie Filmowy spacer po Wilczej

EN PL

Co może skrywać mała ulica w centrum wielkiej Warszawy? Okazuje się, że całkiem sporo! Odkryjcie świat „Listów z Wilczej” także poza kinowym ekranem i weźcie udział w wyjątkowym spacerze pod przewodnictwem reżysera Arjuna Talwara oraz bohaterów-mieszkańców filmu. Mozaika ukrytych historii i fascynujących postaci: szewc-anarchista, niepozorny warzywniak czy najstarsza szkoła tańca w Polsce – to tylko niektóre z punktów wycieczki po Wilczej. Czy wiecie, że każda

brama ma swojego patrona? Poznać ich wszystkich! A może zastanawialiście się, skąd wzięła się nazwa ulicy? Zaspokoimy Waszą ciekawość! Widzimy się punktualnie o 17:00 na rogu Emilii Plater i Wilczej. Na najwytrwalszych spacerowiczów czeka niespodzianka, a tych, którzy nie mogą spotkać się z nami w dniu spaceru, zachęcamy do złapania filmowej mapy w festiwalowych miejscówkach i eksplorowania zakłębionych rewirów ulicy na własną rękę.

Sunday, May 18
5:00 PM
Wilcza Street

event accompanying the
screenings of **LETTERS FROM WOLF STREET**,
dir. Arjun Talwar (→ 45)

Event Cinematic Walk Through Wolf/Wilcza Street

What secrets can a small street in the heart of bustling Warsaw hold? It turns out – quite a lot! Discover the world of “Letters from Wolf Street” beyond the cinema and take part in a unique walk guided by director Arjun Talwar and the film’s protagonists. A mosaic of hidden stories and fascinating characters: an anarchist shoemaker, an unassuming greengrocer, and the oldest dance school in Poland – these are just some of the stops along the tour. Did you know that every

gate has its own patron? You’ll meet them all! Or have you ever wondered how a street gets its name? You’ll find out! See you at 5:00 PM at the corner of Emilii Plater and Wolf/Wilcza Street. A surprise awaits the most dedicated walkers, and for those who can’t join us on the day of the walk, we encourage you to grab a cinematic map at festival venues and explore the enchanted corners of the street on your own.



pt. 9 maja
23:00

Kulturalna
barStudio

wstęp wolny

Dom, w którym narodził się house – impreza

Impreza towarzysząca filmowi „Dom, w którym narodził się house”. Będzie to prawdziwa podróż przez historię muzyki house, od jej undergroundowych początków na południowej stronie Chicago, po globalny fenomen. W klubach Kulturalna i barStudio spotkamy się, aby świętować ewolucję tego gatunku, który zrodził się z potrzeby wolności, radości i kreatywności.

Cougar – DJ-ka i producentka z Warszawy, na scenie od 2019 roku. W swoich setach house, disco i UK garage łączy z electro i inspiracjami z lat 90/00. Jej styl to energetyczne syntezatory, chwytliwe melodie i ekstatyczne vintage’owe wokale. Prowadzi w Radiu Kampus audycję „Groovoterapia”. Współzałożycielka kolektywu San Junipero Girls Crew, który w latach 2019–2022 organizował w Warszawie queerowe, elektroniczne imprezy.

Friday, May 9
11:00 PM
Kulturalna / barStudio

free admission

Move Ya Body: The Birth of House Party

The event accompanying the film “Move Ya Body: The Birth of House”. It will be a true journey through the history of house music, from its underground beginnings on the South Side of Chicago to its rise as a global phenomenon. At Kulturalna and barStudio, we will come together to celebrate the evolution of this genre, which was born out of a need for freedom, joy, and creativity.

Cougar – DJ and producer based in Warsaw, Poland. In her sets she combines disco, house, UK garage and electro with inspirations from 90s and 00s. Her style involves energetic synthesizers, catchy melodies and ecstatic vintage vocals. She’s a radio host of “Groovoterapia” program in Radio Kampus and co-founder of San Junipero Girls Crew collective, the organizer of queer electronic parties in Warsaw between years 2019 and 2022.

Holiday 80 – Warszawski duet związany m.in. z wytwórnią The Very Polish Cut Outs. Tworzą go Dj Bert czyli Norbert Borzym, dziennikarz znany m.in. z anteny „Czwórki” oraz Grzegorz Lipiński (Dj i producent, odpowiedzialny również za stronę wizualną projektu). O disco wiedzą niemal wszystko... ale wiedzą też gdzie italo łączy się z bollywood, a acid house z... wszystkim, co pomiędzy. **NuCasa** – DJ i producent pochodzący z Warszawy, stał się jedną z czołowych postaci polskiej sceny muzyki elektronicznej. Michał dorastał w otoczeniu kultury hip-hopowej, co do dziś wybrzmiewa w jego pełnych groove’u setach. Jako rezydent i współtwórca legendarnych niedzielnych wydarzeń Splot Słoneczny, jest centralną postacią na tętniącym życiem polskim środowisku klubowym.

Holiday 80 – Warsaw-based duo, associated with the label The Very Polish Cut Outs. It consists of DJ Bert, also known as Norbert Borzym, a journalist known from the “Czwórka” radio station, and Grzegorz Lipiński (DJ and producer, also responsible for the visual side of the project). They know almost everything about disco... but they also know where italo blends with Bollywood, and acid house with... everything in between. **NuCasa** – DJ and producer hailing from Warsaw, Poland, has become a prominent figure in the Polish electronic music scene. Michał grew up immersed in hip-hop culture, a foundation that still echoes in his groove-driven sets today. As the resident and co-creator of the legendary Splot Słoneczny Sunday events, he is a central figure in Poland’s vibrant club scene.

sb. 10 maja
23:00

Kulturalna

wstęp wolny

Koncert Stefana Wesołowskiego

Podczas tegorocznej edycji festiwalu Stefan Wesołowski zaprezentuje wyjątkowy akustyczny koncert, który będzie przekrojem jego twórczości filmowej i solowej. To kameralne spotkanie z muzyką, powstającą na styku obrazu i emocji. Wraz z nim na scenie wystąpią Anna Pasić (harfa) oraz Oliwier Andruszczenko (basklarnet), tworząc subtelne, organiczne brzmienie, oparte na dialogu klasycznych instrumentów i przestrzeni akustycznej.

Stefan Wesołowski Concert

During this year’s edition of the festival, Stefan Wesołowski will present a unique acoustic concert that will showcase a cross-section of his film and solo work. This intimate encounter with music is created at the intersection of image and emotion. Alongside him on stage will be Anna Pasić (harp) and Oliwier Andruszczenko (bass clarinet), creating a subtle, organic sound based on the dialogue between classical instruments

Będzie to osobista prezentacja twórczości kompozytora – intymna opowieść dźwiękiem, zapraszająca do uważnego słuchania i zanurzenia się w filmowej melancholii. Program obejmie m.in. tematy z albumu „Komplety”, który stanowił inspirację do filmu „Kompleta” Tomasza Śliwińskiego i Magdy Hueckel, prezentowanego premierowo na tegorocznym festiwalu.

and acoustic space. It will be a personal presentation of the composer’s work – an intimate story told through sound, inviting attentive listening and immersion in cinematic melancholy. The program will include, among other pieces, themes from the album “Komplety,” which served as the inspiration for the film “Kompleta” by Tomasz Śliwiński and Magda Hueckel, presented as a premiere at this year’s festival.

wt. 13 maja
20:00

Kino Iluzjon

Bilet w cenie 30 zł

rez. Eliza Petkova (→ 44)

Specjalny pokaz z muzyką na żywo do filmu „Co zwierzęta robią w ukryciu”

Zanurz się w świecie maleńkiej, bułgarskiej wioski podczas wyjątkowego festiwalowego seansu filmu „Co zwierzęta robią w ukryciu”! Trzej kompozytorzy filmu, którzy przyjadą do Polski z okazji polskiej premiery na MDAG – Anil Eraslan, Jung Jae-Kim i Shingo Masuda – wystąpią na scenie, wykonując improwizowaną muzykę na żywo i tworząc unikalne połączenie dźwięku i obrazu. Każdy zwierzęcy bohater filmu ma własną, indywidualną

tożsamość muzyczną. Muzycy, którzy pierwotnie tworzyli ścieżkę dźwiękową improwizując, teraz odtworzą to doświadczenie na żywo, pozwalając dźwiękom organicznie ewoluować w rytmie każdej sceny. Poczuj surową, spontaniczną energię filmu i nieprzewidywalność jego zwierzęcych bohaterów w wyjątkowym, immersyjnym spektaklu.

Tuesday, May 13
8:00 PM
Iluzjon Cinema

Ticket price – 30 PLN

dir. Eliza Petkova (→ 44)

Live Music & Cinema – Special Screening of “Silent Observers”

Immerse yourself in the world of a tiny Bulgarian village during this special festival screening of “Silent Observers”, where three of the film’s composers – Anil Eraslan, Jung Jae-Kim, and Shingo Masuda – will take the stage to perform a live, improvised score, creating a one-of-a-kind fusion of music and cinema. Travelling to Poland specifically for this occasion, they will bring their unique approach to blending sound with storytelling. Each animal protagonist in the film has its own distinct

musical identity. The musicians, who originally improvised while watching their respective animals on screen, will now recreate this experience in real time, allowing the music to evolve organically with every scene. Experience the film’s raw, spontaneous energy, mirroring the unpredictability of its animal characters, in a way that can only be felt in the moment – live, unscripted, and profoundly moving.

czw. 15 maja

22:30

Kulturalna

wstęp wolny

Afterparty z Deaf Can Dance

Po festiwalowej Gali Wręczenia Nagród zapraszamy do wspólnego świętowania na imprezie, którą poprowadzi Deaf Can Dance. Kulturalna rozbrzmi elektronicznymi dźwiękami, idealnymi do tańca i świętowania.

Deaf Can Dance – pomimo tego, że urodził się z poważnym ubytkiem słuchu, swoją przygodę z DJ-owaniem rozpoczął niemal 20 lat temu. Od młodego wieku zanurzał się w dźwiękach, postrzegając je nieco inaczej niż inni. Działając pod nazwą Deaf Can Dance, filtruje style muzyki elektronicznej przez swoją unikalną wrażliwość i kunszt, tworząc zaskakujący, zmysłowy i niezwykle taneczny dźwięk, niezależnie od tempa.

Thursday, May 15

10:30 PM

Kulturalna

Free admission

Afterparty with Deaf Can Dance

After the Awards Ceremony, we invite you to join us in celebration at the party hosted by Deaf Can Dance. The culture will come alive with electronic sounds, perfect for dancing and celebrating.

Deaf Can Dance – despite being born with a significant hearing loss, he embarked on his DJing adventure nearly 20 years ago. He immersed himself in sounds from a young age, perceiving them somewhat differently than others. Operating under the name Deaf Can Dance, he filters electronic music styles through his unique sensitivity and craftsmanship, resulting in a surprising, sensual, and incredibly danceable sound, regardless of the tempo.



pt. 16 maja

23:00

Kulturalna

wstęp wolny

Impreza „Kobiety grają Ukrainę”

Nie zapominamy o Ukrainie, dlatego oprócz ukraińskich filmów w programie, organizujemy imprezę, na której zagrają DJ-ki z tego kraju. Będą grać, by pokazać siłę, poczuć energię i wspierać Ukrainę przez muzykę. Tego wieczoru zagrają:

Anna Borsuk – ukraińska DJ-ka, urodzona w Kijowie, od długiego czasu mieszkająca w Warszawie. Jej kariera muzyczna i przygoda z muzyką są dość zróżnicowane: Nie skupia się na jednym konkretnym brzmieniu, stara się przekazać wyjątkowy urok ukraińskiej sceny undergroundowej na różnych frontach.

Richie Beige – DJ-ka z Kijowa, mieszkająca w Warszawie. Inspiruje ją mroczna, syntetyczna atmosfera oraz brzmienia z lat 90-tych. Mając unikalne brzmienie, Richie zabiera cię w podróż dzięki swoim setom, łącząc surowe, hipnotyczne techno z odrobiną trance, a czasami elektro i innymi, nieklasyfikowalnymi gatunkami.

Zoi Michailova – kompozytorka wystaw, performansów i choreografii. Po przeprowadzce w 2014 roku z Krymu do Warszawy rozpoczęła współpracę z czołowymi przedstawiciel(k)ami tutejszego środowiska taneczno-wizualnego. W swojej elektronice wychodzi często od głosu, sampli i beatów, a własną twórczość określa słowami „alienacja” i „eteryczność”.

Friday, May 16

11:00 PM

Kulturalna

free admission

“Women Play Ukraine” Party

We don't forget about Ukraine. In addition to the Ukrainian films in the program, we are organizing a party where female DJ's from Ukraine will perform. They will play to show strength, feel the energy, and support Ukraine through music.

Anna Borsuk – Ukrainian DJ – born in Kyiv, based in Warsaw for a long time. Her music career and adventure with music is quite varied: “I don't dwell on one specific sound and I am trying to convey the special charm of the Ukrainian underground scene on different frontiers” she says.

Richie Beige – Kyivan DJ based in Warsaw. She gets inspired by a dark, synthetic ambiance as well as by the 90s era sounds. Having a unique sound, with her DJ sets Richie takes you on an adventure with a balanced blend of raw, hypnotic techno with a pinch of trance, at times electro and other, unclassifiable genres

Zoi Michailova – composer of exhibitions, performances, and choreography. After moving from Crimea to Warsaw in 2014, she began collaborating with leading figures of the local dance and visual arts scene. In her electronic music, she often starts with vocals, samples, and beats, and defines her own work with the words “alienation” and “ethereality.”

sb. 17 maja

23:00

Kulturalna

Koszt wypożyczenia
słuchawek:
30 PLN gotówką lub kartą

Miłosne Silent Disco

Na Millennium Docs Against Gravity nie może zabraknąć silent disco! W tym roku zapraszamy na imprezę o miłości, o której w niezwykle poetycki sposób opowiada film „Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle”. W ciszy słuchawek odbędziemy podróż – w świat muzyki, w świat miłości.

Love Silent Disco

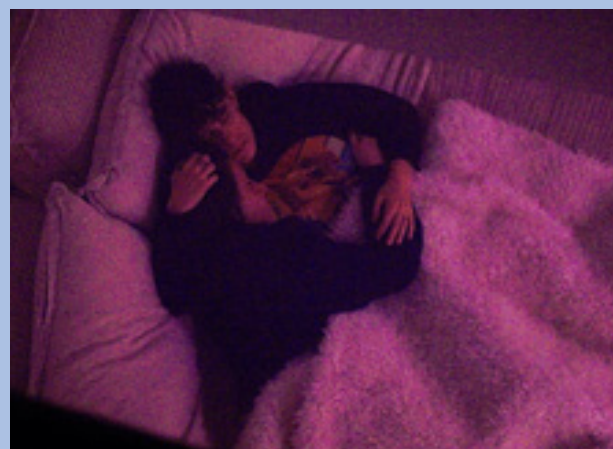
At Millennium Docs Against Gravity, silent disco is a must! This year, we invite you to a party about love, as told in an incredibly poetic way in the film “Come See Me in the Good Light”. In the silence of the headphones, we will embark on a journey – into the world of music, into the world of love.

Saturday, May 17

11:00 PM

Kulturalna

Headphone rental cost:
30 PLN in cash or by card





nd. 18 maja
20:00
Plac Zabaw

wstęp wolny

**SZKODA, ŻE
NARESZCIE.**

reż. Sebastian Juszczak
(→ 27)

Pogodno-BabuKról-Chango grają Budynia

Jacek „Budyń” Szymkiewicz – niezwykle utalentowany artysta, muzyk, autor tekstów i osobowość sceniczna, zmarł w 2022 roku. Ostatniego dnia festiwalu, w malowniczych okolicznościach na Placu Zabaw nad Wisłą, jego pamięć uczczą zespoły i formacje, z którymi był związany przez lata, w tym jeden

z najbardziej kultowych polskich zespołów alternatywnych – Pogodno. Zapraszamy również na pokazy filmu „Szkoda, że nareszcie”, który opowiada historię tego wyjątkowego artysty.

Sunday, May 18
8:00 PM
Plac Zabaw

free admission

Pogodno-BabuKról-Chango are playing Budyń

Jacek “Budyń” Szymkiewicz – an exceptionally talented artist, musician, lyricist, and stage personality, who passed away in 2022. On the last day of the festival, in the picturesque surroundings of the Plac Zabaw by the Vistula River, his memory will be honored by the bands and groups

he was associated with over the years, including one of the most iconic Polish alternative bands – Pogodno. We also invite you to screenings of the film “At least. At last.” which tells the story of this unique artist.

wellbee

Zadbaj o swoje zdrowie psychiczne bez wychodzenia z domu

Wellbee to polska platforma wellbeingowa, z którą kompleksowo zadbasz o swój dobrostan. Nasz zespół to **ponad 300 doświadczonych specjalistów zdrowia psychicznego**, gotowych pomóc Ci w trudnych chwilach

psychoterapia indywidualna we wszystkich nurtach

konsultacje psychiatryczne

psychoterapia młodzieży

konsultacje rodzicielskie

psychoterapia par

psychoonkologia

psychoseksuologia

psychodietetyka

coaching i mentoring

interwencja kryzysowa

wsparcie online i stacjonarnie w gabinecie



Bezpłatne wsparcie Opiekuna Terapii
w dopasowaniu odpowiedniego
specjalisty do Twoich potrzeb



Możesz nam zaufać! Tylko 8% aplikujących
do Wellbee specjalistów przechodzi
nasz wieloetapowy proces rekrutacyjny

WWW.WELLBEE.PL



Z KLASĄ DO KINA NA 22. MDAG!

AKADEMIA
DOKUMENTALNA

PROGRAM AKADEMII DOKUMENTALNEJ DLA SZKÓŁ

Rekomendacja merytoryczna: redakcja „Newsweek Psychologia Dziecka” i „Newsweek Psychologia Nastolatka”

Az sześciu projekcjom premierowo pokazywanych filmów w warszawskiej Kinotece będą towarzyszyły specjalne spotkania edukacyjne z osobami eksperckimi! Pozwól pogłębić poruszane w filmach zagadnienia: od ekologii, współczesnych mediów, różnorodności kulturowej, po aktywizm. Cena biletu od ucznia to zniżkowe 16 zł. Po projekcji nauczyciele otrzymają specjalnie przygotowane materiały edukacyjne do dodatkowej pracy z podopiecznymi. Klasę można zapisać albo na cały cykl lub poszczególne projekcje i spotkania, wysyłając zgłoszenie na: akademia@againstgravity.pl

pt. 9 maja
12:00
Kinoteka 7

po filmie **SŁOWO DAJĘ**,
reż. Jennifer Tiexiera,
Guy Mossman (→ 38)

Spotkanie edukacyjne Zabierz głos! Jak opowiadać, aby Cię usłyszano

obszary tematyczne:

ORATORSTWO

WYPOWIEDZI USTNE

AKTYWIZM

RETORYKA

PRAWA CZŁOWIEKA

PRAWA OSÓB Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIĄ

PSYCHOLOGIA

ZMIANA SPOŁECZNA

rekomendacja wiekowa:

OD 12 LAT

Jak przekonywać do swoich racji, aby budzić zrozumienie w odbiorcach, uczą osoby bohaterskie filmu „Słowo daję” – pięcioro nastolatków, którzy rywalizują w prestiżowych zawodach sztuki oratorskiej, organizowanych przez National Speech & Debate Association w Stanach Zjednoczonych. Mają od 16 do 17 lat. Przygotowują z pasją gorące przemówienia, które pozwalają zaapelować do sumień słuchających osób i pomóc stworzyć

lepszego świat dla nas wszystkich. O sztuce wykorzystywania słowa i konstruowania sprawczych wypowiedzi z młodzieżą porozmawia Kaja Klimek.

Gościni:

Kaja Klimek – dra kulturoznawstwa, edukatorka, tłumaczka, krytyczka filmowa i popkulturowa.

pn. 12 maja
12:00
Kinoteka 7

po filmie
COEXISTENCE, MY ASS!,
reż. Amber Fares
(→ 21)

Spotkanie edukacyjne Marzenia o pokoju w Palestynie i Izraelu

obszary tematyczne:

PRAWA CZŁOWIEKA

AKTYWIZM

WOJNA

PROAKTYWNA POSTAWA W ŻYCIU SPOŁECZNYM

IZRAEL

PALESTYNA

SPOŁECZNOŚĆ LOKALNA

rekomendacja wiekowa:

OD 16 LAT

Film, przedstawiający historie cywili mieszkających w Palestynie i Izraelu marzących o pokoju, które mogą pozwolić poznać szerszy kontekst toczącej się wojny. Główną bohaterką jest stand-uperka Noam Shuster Eliassi, była pracownica Organizacji Narodów Zjednoczonych i absolwentka Harvardu, która zdecydowała się stworzyć osobiste i polityczne monodramy – przekonana o tym, że humor to najlepsze

oręż w walce o pokój. O wojnie i codzienności osób, które jej doświadczają, marzeniach o pokoju opowie zaproszona gościni Anna Dzierzgowska.

Gościni:

Anna Dzierzgowska – nauczycielka historii, działaczka feministyczna, tłumaczka.

wt. 13 maja
12:00
Kinoteka 7

po filmie
SISTERQUEENS,
reż. Clara Stella Hüneke
(→ 23)

Spotkanie edukacyjne Dziewczyński hip-hop kontra stereotypy

obszary tematyczne:

STEREOTYPY

SAMOREALIZACJA

EKSPRESJA TWÓRCZA

GRUPA RÓWIEŚNICZA

DZIEWCZYŃSTWO

OD 12 LAT

rekomendacja wiekowa:

Jamila, Rachel i Faseeha, które poznajemy w „Sisterqueens” (reż. Clara Stella Hüneke, Niemcy), mają od 9 do 12 lat. Mieszkają w Berlinie i stawiają pierwsze kroki w kulturze hip-hopowej. Przyglądamy się ich życiu rodzinnemu, nagraniu i występom na scenie. Krzywdzące wyobrażenia o dziewczynach, doświadczenie rasizmu i wykluczenia zamieniają na rymy. Film o sile przyjaźni i wspieraniu się w realizacji aspiracji. O tym, co to są stereotypy, jaką pełnią rolę w naszym życiu i jak świadomość ich funkcjonowania może pomóc w zrozumieniu w grupie rówieśniczej oraz w relacjach w dorosłym życiu opowiedzą zaproszeni goście.

Goście:

Michał Tęcza – edukator, trener antydyskryminacyjny.
Michał Sawicki – psycholog, psychoterapeuta.



śr. 14 maja
12:00
Kinoteka 7

po filmie **PROJEKTUJĄC MARZENIA**,
reż. Kosai Sekine (→ 35)

partner wydarzenia:
UbraniaDoOddania.pl



Spotkanie edukacyjne **Dobrze się ubrać** – w trosce o środowisko naturalne

obszary tematyczne:

EKOLOGIA

GLOBALIZACJA

MODA

ŚRODOWISKO NATURALNE

KONSUMPCJA

rekomendacja wiekowa:

OD 12 LAT

Przyszłość w świecie mody już nadeszła. Zwiastuje ją znany japoński projektant Yuima Nakazato, który stał się kluczową postacią ruchu etycznej produkcji w modzie. Stara się łączyć swoje wyjątkowe wizje artystyczne ze zrównoważoną pod względem ekologicznym technologią. W filmie poznajemy też mroczną stronę przemysłu odzieżowego. Wraz z Nakazato odwiedzamy ogromne wysypiska śmieci w Kenii, gdzie wielkie korporacje wysyłają tony niesprzedanych ubrań. O tym, co możemy zrobić, aby modne ubranie mniej szkodziło przyrodzie, opowie zaproszony gość.

Gość:

Tomasz Bocian – CEO i CO-Founder New Solutions Group, właściciela portalu UbraniaDoOddania.pl.

czw. 15 maja
12:00
Kinoteka 7

po filmie **PAN NIKT KONTRA PUTIN**,
reż. David Borenstein (→ 16)

partner wydarzenia:
Centrum Edukacji Obywatelskiej



Spotkanie edukacyjne **Prawda i fake newsy** – jak dziś zakłamuje się historię

obszary tematyczne:

KRYTYCZNY ODBIÓR MEDIÓW

FAKE NEWSY

HISTORIA

WOJNA

rekomendacja wiekowa:

OD 14 LAT

Bohaterem filmu jest Pasha, który pracuje jako nauczyciel w rodzinnym mieście w górach Uralu. W obliczu inwazji Rosji na Ukrainę postanawia stworzyć w tajemnicy film o życiu szkoły, która w 2022 roku została poddana militaryzacji i indoktrynacji ideologii państwowej. Film jest świadectwem niezłomności w obnażaniu systemu państwa rządzonego przez władzę absolutnego. O fake newsach, o tym, jak posługiwać się wiarygodnymi informacjami o sytuacji na świecie i jak wybierać postawę proaktywną w życiu społecznym, przekładającą się na budowę społeczeństwa obywatelskiego opowie Patrycja Paczyńska.

Gościni:

Patrycja Paczyńska – socjolożka i filmoznawczyni, doktorantka Uniwersytetu Śląskiego. Starsza koordynatorka w Centrum Edukacji Obywatelskiej, gdzie współrealizuje program „Szkoła twórczy praktyk”. Współtworzy kursy, warsztaty i konferencje poświęcone edukacji kulturowej.

pt. 16 maja
12:00
Kinoteka 7

po filmie **ZHAKOWAĆ HEJT**, reż. Simon Klose (→ 43)

partner wydarzenia:
Centrum Edukacji Obywatelskiej



Spotkanie edukacyjne **Radykalizacja w sieci.** Jak ustrzec się przed manipulacjami?

obszary tematyczne:

KRYTYCZNY ODBIÓR MEDIÓW

INTERNET

RADYKALIZACJA SPOŁECZEŃSTWA

DZIENNIKARSTWO

rekomendacja wiekowa:

OD 16 LAT

Uznana i wielokrotnie nagradzana szwedzka dziennikarka śledcza My Vingren, prowadząc badania na temat ekstremizmu i grup nienawiści, dociera w bardzo niebezpieczne rejony internetu. Obnaża charakter działań ruchów ekstremistycznych, wykorzystujących media społecznościowe do rekrutacji członków i radykalizacji społeczeństwa. Ambitne śledztwo ostatecznie prowadzi do amerykańskiej badaczki, pisarki i prawniczki Aniki Collier Navaroli – sygnalistki w platformie X – i aktywisty Imrana Ahmeda, pozwanego przez Elona Muska za ujawnienie wzrostu udokumentowanej mowy nienawiści na platformie X. Czy można pociągnąć do odpowiedzialności firmy technologiczne za promowanie hejtu oraz nawoływanie do przemocy? O tym, jak zachować uważność w świecie internetu i nie ulegać manipulacjom porozmawia z młodzieżą zaproszony gość.

Gość:

Jan Dąbkowski – kieruje zespołem, który tworzy program „Szkoła otwartości” Centrum Edukacji Obywatelskiej. Trener, koordynator działań, a także autor scenariuszy m.in. edukacji medialnej i dziennikarskiej, obywatelskiej, antydyskryminacyjnej, dot. praw człowieka. Był koordynatorem kampanii Rady Europy „Bez nienawiści” w Polsce.

MDAG INDUSTRY

8-12.05.2025

THE STATE
ETHNOGRAPHIC
MUSEUM
IN WARSAW

WARSZAWA

A SPACE FOR
THE DEVELOPMENT
OF THE DOCUMENTARY
INDUSTRY

8-12.05.2025

THE STATE
ETHNOGRAPHIC
MUSEUM
IN WARSAW

INDUSTRY

INDUSTRY

INDUSTRY

WSPÓLFINANSOWANIE



WSPÓLFINANSOWANIE



PARTNER GŁÓWNY



PARTNERZY



MDAG Industry to projekt wyjątkowego wydarzenia dla branży filmowej, które łączy polskich twórców z zagranicznymi przedstawicielami festiwalu, dystrybutorami, producentami, agentami sprzedaży oraz znanymi gwiazdami współczesnego kina. Zaczęliśmy w 2021 roku od jednego wydarzenia, od 2022 tworzymy rozbudowany moduł wydarzeń branżowych pod szyldem MDAG Industry. Program MDAG Industry powstaje w odpowiedzi na aktualne potrzeby rynku audiowizualnego, podążając za trendami, wyprzedzając zachodzące na nim zmiany i nie pozostając obojętnym na innowacje.

Wydarzenia odbędą się w pięknych przestrzeniach **Państwowego Muzeum Etnograficznego w Warszawie**. Szczegóły oraz dokładne godziny rozpoczęcia wydarzeń można znaleźć w zakładce Industry na stronie festiwalu – mdag.pl.

MDAG Industry project is a unique film industry event that connects Polish filmmakers with foreign festival representatives, distributors, producers, sales agents and contemporary cinema stars. We started in 2021 with a single event, from 2022 we are creating an expanded module of industry events under the banner of MDAG Industry. The MDAG Industry program is being developed in response to the current needs of the audiovisual market, following trends, staying ahead of changes in the market and not being indifferent to innovation.

Events will take place in the beautiful spaces of **The State Ethnographic Museum in Warsaw**. For more details and exact start times of the events please visit the Industry section on the festival website – mdag.pl.

CZWARTEK THURSDAY

8.05

6. Forum Filmu Dokumentalnego dla Młodej Widowni

Zapraszamy do udziału w 6. Forum Filmu Dokumentalnego dla Młodej Widowni filmowców, filmowczyni, producentów, dystrybutorów, edukatorów, edukatorki, nauczycieli i nauczycielki, rodziców. W ramach Forum opowiemy o idei programu SKOK W DOK. Laboratorium pomysłów dokumentalnych – dlaczego warto tworzyć i finansować polskie kino dokumentalne dla młodych widzów. Zaprezentujemy proces twórczy związany z filmem „Król Maciuś Pierwszy” oraz opowiemy o działaniach czeskiej telewizji w kontekście młodych widzów. Najważniejszą częścią Forum będzie prezentacja ośmiu projektów z czwartej edycji programu SKOK W DOK oraz dwóch projektów międzynarodowych.

Organizator: **Centrum Kultury Filmowej im. Andrzeja Wajdy**
Partnerzy: **Millennium Docs Against Gravity, Ambasada Królestwa Niderlandów w Polsce, Krakowskie Biuro Festiwalowe, Krakow Film Commission, Krajowa Izba Producentów Audiowizualnych, Stowarzyszenie Filmowców Polskich, Stowarzyszenie Otwarte Dzikie Bez**
Projekt współfinansowany przez **Polski Instytut Sztuki Filmowej**.

6th Documentary Film Forum for Young Audiences

We invite filmmakers, producers, distributors, educators, teachers, and parents to participate in the 6th Documentary Film Forum for Young Audiences. During the Forum, we will introduce the idea behind “Jump in the Doc” programme – why it is worth creating and funding Polish documentary cinema for young viewers. We will present the creative process behind the film King Matt the First, and discuss the activities of Czech Television in the context of young audiences. The key part of the Forum will be the presentation of eight projects from the fourth edition of Jump in the Doc and two international projects.

Organiser: **Andrzej Wajda Centre For Film Culture**
Partners: **Millennium Docs Against Gravity, Embassy of the Kingdom of the Netherlands, KBF (Krakowskie Biuro Festiwalowe), Krakow Film Commission, Polish Producers Alliance, Polish Filmmakers Association Dzikie Bez Association**
The project is co-financed by the **Polish Film Institute**.

Progress Pitching Session + Keynote speech Mette Hoffmann Meyer

Wydarzenie poświęcone interesującym wizualnie, kreatywnym projektom dokumentalnym o międzynarodowym potencjale. Dobra okazja, żeby poznać filmy w każdej fazie rozwoju, od konceptu do postprodukcji, które szukają możliwości międzynarodowych koprodukcji lub dystrybucji. Wybrani finaliści będą prezentować swoje projekty polskim i międzynarodowym specjalistom z branży filmowej: producentom, inwestorom, agentom sprzedaży, dystrybutorom i programerom festiwalu. Celem pitchingu jest wykorzystanie merytorycznego potencjału gości festiwalu i stworzenie miejsca, gdzie rodzą się filmy na światowym poziomie.

Pitching otworzy Keynote speech Mette Hoffmann Meyer: „Nieprzewidywalny Świat”.

Organizator: **Against Gravity**

Partnerzy: **CANAL+ Polska, Stowarzyszenie Filmowców Polskich, SMAKJAM, SoundMind, Institute of Documentary Film, CPH:DOX, EAVE, IMS, Visioni dal Mondo**

Moderator: **Martijn te Pas**

Progress Pitching Session + Mette Hoffmann Meyer Keynote speech

An event dedicated to visually interesting, creative documentary projects with international potential. It is an excellent chance to discover films which are looking for international co-production or distribution opportunities in their different phases, from concept to post-production. Selected finalists will present their projects to leading Polish and international film industry representatives: producers, investors, sales agents, distributors and festival programmers. The pitching aims to leverage the festival guests' expertise and create a place where world-class projects are born.

The pitching session will open with the keynote speech by Mette Hoffmann Meyer: “An Unpredictable World”.

Organizator: **Against Gravity**

Partners: **CANAL+ Poland, Polish Filmmakers Association, SMAKJAM, SoundMind, Institute of Documentary Film, CPH:DOX, EAVE, IMS, Visioni dal Mondo**

Moderator: **Martijn te Pas**

Panel dyskusyjny Międzynarodowe koprodukcje filmów dokumentalnych – szansa czy wyzwanie?

W dobie globalizacji i rosnącej popularności filmów dokumentalnych na międzynarodowych rynkach, koprodukcje stają się kluczowym elementem w procesie produkcji ambitnych projektów. Ale jak skutecznie współpracować z partnerami z różnych krajów? Jakie są największe wyzwania i korzyści wynikające z międzynarodowych koprodukcji? Podczas panelu porozmawiamy o możliwościach finansowania, aspektach prawnych, różnicach kulturowych i strategiach budowania relacji z partnerami zagranicznymi. Nasi eksperci – producenci z Polski i zagranicy oraz przedstawiciele międzynarodowych instytutów filmowych – podzielą się swoimi doświadczeniami i praktycznymi wskazówkami.

Prelegenci: **Katarzyna Kuczyńska (Haka Films) Anders Bruus (DR), Sara Yamashita Rüster (Szwedzki Instytut Filmowy)**

Prowadząca: **Ola Salwa**

Partner: **Krajowa Izba Producentów Audiowizualnych, Mazowiecki i Warszawski Fundusz Filmowy**

Panel Discussion: International Documentary Co-Productions – Opportunity or Challenge?

In the era of globalization and the growing popularity of documentaries in international markets, co-productions have become a key element in the production of ambitious projects. But how can filmmakers effectively collaborate with partners from different countries? What are the biggest challenges and benefits of international co-productions? During the panel, we will discuss funding opportunities, legal aspects, cultural differences, and strategies for building strong relationships with international partners. Our experts will share their experiences and practical insights.

Speakers: **Katarzyna Kuczyńska (Haka Films), Anders Bruus (DR), Sara Yamashita Rüster (Swedish Film Institute)**

Moderator: **Ola Salwa**

Partner: **Polish Producers Alliance, Mazovia Warsaw Film Commission**

Wykład Globalne historie, lokalni odbiorcy – możliwości koprodukcji i dystrybucji dla europejskiego kina dokumentalnego w Korei i regionie Azji

W odpowiedzi na to, że europejscy twórcy filmów dokumentalnych i producenci poszerzają swoje zainteresowanie Koreą oraz szerszym rynkiem azjatyckim w zakresie koprodukcji i dystrybucji, ten wykład dostarczy informacji branżowych na temat obecnego krajobrazu rynkowego. Przedstawi zwięzły przegląd dostępnych możliwości finansowania, strategiczne podejścia do udanych międzynarodowych współpracy, kluczowe platformy branżowe/festiwalowe oraz unikalne wyzwania i zalety poruszania się po sektorze dokumentalnym w Korei i Azji.

Prelegent: **Kim Young Woo**

Lecture: Global Stories, Local Audiences: Co-production & distribution opportunities for European Documentary in Korea & Asian region



As European documentary filmmakers and producers expand their focus on Korea and the broader Asian market for co-production and distribution opportunities, this session will provide industry insights into the current market landscape. It will offer a concise overview of available funding opportunities, strategic approaches for successful international collaborations, key industry/festival platforms, and the unique challenges and advantages of navigating the Korean and Asian documentary sectors.

Panelist: **Kim Young Woo**

SHORT WITH IDF



Short Pitch Program

Pitching pięciu krótkometrażowych filmów dokumentalnych z regionu Europy Środkowej i Wschodniej, wyselekcjonowanych przez czeski Institute of Documentary Film oraz Millennium Docs Against Gravity. Projekty są na różnych etapach rozwoju – rough-cut lub ukończone. Przed pitchingiem odbędą się konsultacje z ekspertami w celu dopracowania prezentacji, a po wydarzeniu – indywidualne spotkania uczestników z decydentami.

Organizatorzy: **Institute of Documentary Film, Millennium Docs Against Gravity**
Moderatorka: **Emilia Mazik**

Short Pitch Program

The pitch presentation in form of a short, 10 minute presentation for each of 5 short films in rough-cut stage, which will be followed by the individual meetings between participants and the decision makers consisting of sales, buyers and festival representatives. The event will include consultations with experts prior to the pitch, in order to improve their presentation skills and update the project pitch decks for the specific audience of decision makers.

Organisers: **Institute of Documentary Film, Millennium Docs Against Gravity**
Moderator: **Emilia Mazik**

Warsztaty

Rynek dokumentalnych filmów krótkometrażowych w pigułce – festiwale, markety i wskazówki branżowe

Interaktywny warsztat poświęcony krótkometrażowym filmom dokumentalnym, koncentrujący się na tym, co robić po ukończeniu filmu. W programie odpowiedzi na pytania jak zapewnić swojemu filmowi widoczność, jak działają festiwale filmowe i jakie są możliwości rozwoju. Wydarzenie jest skierowane do studentów szkół filmowych oraz twórców na początku swojej kariery.

Prelegenci: **Emilia Mazik, Mathieu Janssen**
Partner: **Institute of Documentary Film**

Workshop

Navigating the Short Film Circuit – Festivals, Markets & Industry Tips

An interactive workshop about the short film circuit focused on what to do when you finish a short film. The program will address questions such as how to ensure visibility for your film, how film festivals work, and what development opportunities are available. The talk is targeted at film students and filmmakers at the beginning of their careers.

Speakers: **Emilia Mazik, Mathieu Janssen**
Partner: **Institute of Documentary Film**

16:00 / 4:00 PM



Anty-Masterclass

Marka Cousinsa

Spotkanie z Markiem Cousinem, które wywróci do góry nogami tradycyjne pojęcie masterclassu. Choć będzie miało niekonwencjonalną formę, poruszymy w nim kluczowe zagadnienia często obecne w twórczości Cousinsa. Przeanalizujemy obrazy, pokazując, jak różne kadry mogą składać się z wielu płaszczyzn i wywoływać odmienne emocje. Ważną częścią spotkania będzie również rozmowa o sztuce opowiadania historii – zarówno w kontekście wyboru tematów, jak i konstruowania narracji. Czy sposób, w jaki budujemy fikcyjne historie, może pomóc nam w tworzeniu dokumentalnych opowieści?

Masterclass poprowadzi Dyrektor Artystyczny MDAG, **Karol Piekarczyk**.

The Anti-Masterclass

by Mark Cousins

Come and meet Mark Cousins at an event which will subvert the idea of a typical masterclass. Although the meeting will be unorthodox in form, we will tackle some of the most prominent notions which are often represented in Cousins' work. We will analyse images, showing how different stills can have a plethora of planes and evoke different emotions. In another important part of the meeting we will talk about storytelling. Both from the side of choosing subjects, but also constructing the storylines. Can the way in which we construct fictitious narratives help us with creating documentary ones?

The masterclass will be hosted by the Artistic Director of MDAG, **Karol Piekarczyk**.



Pole Position – Pitching

Zapraszamy na eksperymentalny pitching polskich filmów, które są już ukończone i znajdują się w programie 22. Millennium Docs Against Gravity. Krótkie prezentacje zachęcają zagranicznych gości do obejrzenia filmu, włączenia w program ich festiwalu czy objęcia dystrybucją. To wyjątkowa okazja dla filmowców, żeby zainteresować najlepszych specjalistów z branży swoimi ukończonymi projektami, które już rozpoczęły ścieżkę festiwalową.

Organizator: **Against Gravity**
Moderatorka: **Zofia Jaroszuk**

Pole Position – Pitching Session

Join us for an experimental pitching of Polish films that are already completed and included in the program of the 22. Millennium Docs Against Gravity. The short presentations will encourage foreign guests to watch the film and include it in their festival programme, or distribution. This is a unique opportunity for filmmakers to attract the best industry professionals.

Organiser: **Against Gravity**
Moderator: **Zofia Jaroszuk**

16:00 / 4:00 PM

Pejzaże dźwiękowe: Tworzenie immersyjnego audio w filmie dokumentalnym Masterclass Nicolasa Beckera i Petera Albrechtsena

Wykład mistrzowski prowadzony przez światowej sławy operatorów dźwięku Petera Albrechtsena i Nicolasa Beckera, twórców niezwyklej warstwy dźwiękowej w filmie „Viktor” (reż. Olivier Sarbil). To wyjątkowe spotkanie to dogłębna eksploracja projektowania dźwięku w filmie dokumentalnym, koncentrująca się na artystycznych i technicznych wyzwaniach związanych z tworzeniem dźwiękowego świata dla bohatera, który nie słyszy.

Podczas tego wykładu Albrechtsen i Becker podzielą się swoim procesem twórczym, ujawniając, w jaki sposób zaprojektowali immersyjne doświadczenie dźwiękowe, które przekazuje zarówno nieobecność, jak i obecność dźwięku. Dzięki analizom scen, zakulisowym spostrzeżeniom i demonstracjom technicznym uczestnicy zyskają głębsze zrozumienie roli dźwięku w opowiadaniu historii dokumentalnych i projektowaniu krajobrazów dźwiękowych, które odzwierciedlają subiektywną percepcję rzeczywistości.

Partner: **Stowarzyszenie Filmowców Polskich**
UWAGA! Lokalizacja: **Uniwersytet Muzyczny Fryderyka Chopina**

Soundscapes: Crafting Immersive Audio in Documentary Film Masterclass by Nicolas Becker and Peter Albrechtsen

Join us for an exclusive masterclass with world-renowned sound designers Peter Albrechtsen and Nicolas Becker, the creative forces behind the immersive soundscapes of “Viktor” (dir. Olivier Sarbil). This unique session offers an in-depth exploration of sound design in documentary filmmaking, focusing on the artistic and technical challenges of crafting an auditory world for a protagonist who cannot hear.

In this masterclass, Albrechtsen and Becker will break down their creative process, revealing how they designed a deeply immersive sonic experience that conveys both the absence and presence of sound. Through case studies, behind-the-scenes insights, and technical demonstrations, attendees will gain a deeper understanding of the role of sound in documentary storytelling and designing soundscapes that reflect subjective perception.

Partner: **Polish Filmmakers Association**
ATTENTION! Location: **Chopin University of Music**

Warsztaty Zrównoważony rozwój społeczny w europejskiej produkcji filmowej: W kierunku różnorodnego i etycznego ekosystemu

Warsztaty mają na celu eksplorację powiązań między społecznymi i ekologicznymi aspektami zrównoważonego rozwoju w europejskim przemyśle filmowym. W ramach warsztatów uczestnicy przeanalizują współzależności między tymi dwoma kluczowymi obszarami i zidentyfikują strategie skuteczniejszej implementacji zrównoważonych praktyk w produkcji filmowej. Warsztaty zapewnią platformę do wspólnej dyskusji, dzielenia się najlepszymi praktykami i opracowywania konkretnych planów mających na celu wzmocnienie działań na rzecz zrównoważonego rozwoju całej branży. Skupiając się zarówno na wpływie środowiskowym, jak i odpowiedzialności społecznej, celem warsztatów jest promowanie holistycznego podejścia do zrównoważonego rozwoju w europejskiej kinematografii.

Prelegent: **Fatih Abay**

Workshop Social Sustainability in European Film Production: Towards a diverse and ethical ecosystem

This workshop aims to explore the intersection of social and environmental sustainability within the European film industry. Participants will explore the interconnectedness of these two critical areas and identify strategies to better integrate sustainable practices in film production. The workshop will provide a platform for collaborative discussion, sharing best practices, and developing actionable plans to enhance sustainability efforts across the industry. By focusing on both environmental impact and social responsibility, the workshop seeks to foster a holistic approach to sustainability in European filmmaking.

Speaker: **Fatih Abay**

MDAG VISION DAY

XTENDED PITCH

Po raz pierwszy na MDAG Industry zaprezentujemy projekty XR, AR oraz VR na różnych etapach produkcji. Starannie wyselekcjonowane projekty, które zacierają granice gatunkowe i eksplorują nowe formy opowiadania, zostały przygotowane do prezentacji przez doświadczonych tutorów. Zapraszamy twórców, producentów, kuratorów, dystrybutorów oraz wszystkich zainteresowanych przyszłością narracji w formatach immersyjnych. To doskonała okazja, aby odkryć projekty, które mogą zmienić sposób, w jaki postrzegamy sztukę, edukację i dokumentalizm.

Moderator: **Georgy Molodtsov**

XTENDED PITCH

For the first time at MDAG Industry, we will present XR, AR, and VR projects at various stages of production. Carefully selected projects that blur genre boundaries and explore new forms of storytelling have been prepared for presentation by experienced tutors. We invite creators, producers, curators, distributors, and all those interested in the future of immersive storytelling formats. This is a great opportunity to discover projects that may change the way we perceive art, education, and documentary filmmaking.

Moderator: **Georgy Molodtsov**

AI & Me: Oceniani przez algorytmy

Zapraszamy na wyjątkowe spotkanie z twórcami interaktywnej instalacji XR „AI & Me”, które pozwala na głęboką refleksję nad relacją człowieka z algorytmami. „AI & Me” to wieloelementowa instalacja, która bada interakcje między sztuczną inteligencją a człowiekiem. Twórczyni, Daniela Nedovescu zaprasza do zgłębienia tematu sztucznej inteligencji, jej wpływu na naszą samoocenę oraz granice ingerencji maszyn w obraz nas samych. Spotkanie będzie okazją do rozmowy z twórcami na temat procesu powstawania tego unikalnego doświadczenia XR oraz wyzwań związanych z tworzeniem interaktywnych instalacji w erze AI.

Prelegentka: **Daniela Nedovescu**

Moderacja: **Anna Szylar**

AI & Me: Judged by Algorithms

Join us for an exclusive meeting with the creators of the interactive XR installation “AI & Me”, which invites deep reflection on the relationship between humans and algorithms. “AI & Me” is a multi-layered installation that explores the interaction between artificial intelligence and human beings. Creator Daniela Nedovescu invites you to delve into the topic of artificial intelligence, its impact on our self-esteem, and the boundaries of machine intervention in our self-image. The meeting will be an opportunity to discuss the process behind this unique XR experience and the challenges of creating interactive installations in the era of AI.

Prelegent: **Daniela Nedovescu**

Moderator: **Anna Szylar**



Festiwal jest dla wszystkich!

FUNDACJA KULTURY
BEZ BARIER

Co roku dokładamy wszelkich starań, aby wszyscy uczestnicy i uczestniczki festiwalu czuli się jak najlepiej i mogli się z niego w pełni cieszyć!



Filmy: **VIKTOR**
POCIĄGI
ERNEST COLE: ODNALEZIONA LEGENDA
ONE TO ONE: JOHN I YOKO
NAGŁE PRZEBŁYSKI GŁĘBI ISTNIENIA
PAN NIKT KONTRA PUTIN

prezentowane są z audiodeskrypcją dzięki aplikacji Kino Dostępne. Ponadto na seansach dedykowanych zapewniamy również odbiorniki do audiodeskrypcji, słuchawki oraz napisy rozszerzone.

Gale i spotkania Q&A po filmach „Viktor” i „Pociągi” tłumaczone są na Polski Język Migowy (PJM). Zapewniamy również słuchawki wyciszające we wszystkich warszawskich kinach festiwalowych, a osoby wolontariackie i koordynatorzy/ki kin przeszli szkolenie dotyczące potrzeb osób z niepełnosprawnościami.

Jeżeli potrzebujesz asysty w poruszaniu się po kinach lub bezpłatnej wejściówki dla osoby towarzyszącej OzN skontaktuj się z osobą koordynującą dostępność co najmniej 3 dni przed wybranym seansem: julia@againstgravity.pl lub tel: +48 579 754 101.

Więcej informacji znajdziesz tutaj:



AUDIODESKRYPCJA
I NAPISY DLA
NIESŁYSZĄCYCH

2000 metrów do Andrijiwki → 14
2073 → 34
5 rozbitych kamer → 59
67 milisekund → 48
7 różnych rzeźb → 28

A
A pod flagami słońce → 31
A w niej pragnienie → 17
Al & Me → 62
Akta Bibiego → 31
Amerykańska pastorałka → 36
Amy → 59
Apokalipsa w tropikach → 31
Architektura CSSR 58–89 → 28

B
Baby Doe → 36
Beuys, Sztuka to rewolucja → 59
BitCoin Killer → 42
Blue → 53
Blur: To the End → 24
Byliśmy scenografią → 47

C
Charlie Chaplin: duch włóczęgi → 24
Chodź, zobacz mnie w dobrym świetle → 17
Ciemna strona Mount Everest → 14
Co dalej? → 49
Co zwierzęta robią w ukryciu → 44
Coexistence, My Ass! → 21
Córka obu kobiet → 66
Czarny łabędź → 42
Człowiek na torze → 57
Czuć → 52
Czy jestem najchudsza osobą, jaką widzieliście? → 48
Czy maszyny śnią o śmierci? → 28
Czy Ty mnie słyszysz? → 50

D
Das Deutsche Volk → 32
Democracy Noir → 32
Dobranoc, Panie Stalinie → 49
Dom, w którym narodził się house → 28
Drapieżnicy → 37
Dyplom na zamówienie → 29
Dzieci Kiwu → 51
Dzieci sekty → 14
Dzieci z Favoriten → 44

E
EchoVision → 62
Efekt Coriolisa → 35
Efekt Helseinek → 33
Ellis Park → 24

Enigma → 24
Ernest Cole: odnaleziona legenda → 40
Esther Newton Made Me Gay → 55

G
Gdy zamykam oczy, widzę ogień → 44
Gen_ → 15
Gość → 15
Grabież → 42
Gunnar szuka Boga → 60
Gwiazdy muszą płonąć → 57

H
Historie Jacoba → 66
Homunculus → 50

I
Impas → 64
Instrumenty bijącego serca → 50

J
Jak to powiedzieć? → 64
Jej słodycz trwa → 52
Jesteśmy waszymi oczami → 65
Już nic nie czuję → 29

K
Kadry moich światów → 40
Khush → 54
Kobiety za kamerą → 55
Kolejarskie słowo → 58
Koleżanki → 53
Kompleta → 15
Kore → 52
Król Maciuś Pierwszy → 18
Książę i dybuk → 60
Kuba, na zachód od Zapaty → 44
Kwiat ośmiu gór → 45

L
Lift Lady → 48
Listy z Wilczej → 45

M
Maria Callas Monica Bellucci: spotkanie → 25
Miejsce gniewu → 54
Mimo wszystko kocham cię → 37
Mistrzowie ze Złotej Doliny → 15
Miś dla Michaela → 17
Miyazaki. Duch natury → 26
Moja skradziona planeta → 21
Mój drogi Théo → 22
Murakami. Największy zamach w Tokio → 45
My Sunnyside → 38
Mysz w labiryncie i sześciokątny ul → 29

N
Nagłe przebłyki głębi istnienia → 55
Najemnicy → 33

Najgłębsza płyta świata → 25
Nazywam się Alfred Hitchcock → 56
Nazywam się Belfast → 57
Nazywam się Martin Parr → 40
Neapol. Miasto syren → 45
Nemo 1 → 49
Nic się nie bój → 65
Nie miałem nic poza pustką. Shoah Lanzmanna → 16
Niebezpieczny chłopak → 43
Nieznane życie kwiatów → 51
Nutki z karaoke → 48

O
Oaza, na którą zasługuję → 49
Obóz, który spłonął → 48
Ocean, nasz dom → 35
Ojciec, synowie i Duch Święty → 18
One to One: John i Yoko → 26
Opowieści z dalekiej północy → 46

P
Pamięć fotograficzna → 41
Pan Nikt kontra Putin → 16
Pan Olbrychski → 26
Pasażer Andrzej Munk → 58
Pasażerka → 58
Passione → 60
Patrice. Nieustraszona → 21
Pensão Globo → 54
Pieśni płonącej ziemi → 33
Płonące uszy → 53
Pociągi → 30
Pod powierzchnią → 46
Pod szczęśliwą gwiazdą → 18
Pod wiatr → 22
Podpisano, Hawa → 22
Portret zdezorientowanego ojca → 18
Powrót Liat → 18
Projektując marzenia → 35
Protokoły 1957 → 33
Przeciwpowozowe kozy → 66
Przytul mnie mocno → 47

R
Riefenstahl → 30
ROAMance → 62
Rok w winnicy → 46

S
S/He Is Still Her/e: historia Genesis P-Orridge → 26
Sally → 22
Samotnia Bogancloch → 19
Sekrety skrajnej prawicy → 43
Sex Party → 53
Sisterqueens → 23

Słowo daje → 38
Social Studies → 38
Spacerak staromiejski → 58
Stój tam, gdzie jesteś, pomniku → 64
Sudan. Pamiętajcie o nas → 16
Symfonia fabryki Ursus → 60
Szczęście dla wszystkich → 33
Szkoła, że nareszcie → 27
Szukając swojego miejsca na ziemi → 19

Ś
Ścieżka dźwiękowa zamachu stanu → 61

T
Tańcząca na krawędzi → 19
Terry Gilliam: potęga wyobraźni → 27
The Story of Film. Nowe pokolenie → 56
The Tent → 63
To nie była miłość → 52
To nie jest laurka → 48
Trans Memoria → 19
TWST – Things We Said Today → 30
Tylko na ziemi → 35

U
Uprawiając rewolucję → 35
Uwolnić Leonarda Peltiera → 38

V
Viktor → 41
Voice In My Head → 63

W
W domu mojej matki jest wiele drzwi → 66
W izolacji rozbrzmiewa muzyka → 63
Ważniejsza od królów → 60
Więcej niż muzeum → 30
Więcej niż słowa → 66
Witamy w Czeczenii → 61
Wybrańcy świtu → 46

Y
Yalla Parkour → 46
Yintah → 23

Z
Za moich czasów → 49
Zakaz → 50
Zapaleńcy. Historia polskiego filmu animowanego → 27
Zaufaj mi → 19
Zawieszenie broni → 64
Zhakować hejt → 43
Zieloni to nowi czerwoni → 36
Znaleźć winnego → 43

Ż
Życie i inne problemy → 36
Życie po → 16



#

1957 Transcripts, The → 33
2000 Meters to Andriivka → 14
2073 → 34

A

Abode of Dawn → 46
About a Hero → 28
Afterwards → 49
Al & Me → 62
All I Had Was Nothingness → 16
Am I the Skinniest Person You've Ever Seen? → 48
American Pastoral, An → 36
Amy → 59
Apocalypse in the Tropics → 31
At least. At last. → 27

B

Baby Doe → 36
Ban, The → 50
Bedrock → 46
Beuys → 59
Beyond Words → 66
Bibi Files, The → 31
Black Swan, The → 42
Blame → 43
Blue → 53
Blur: To the End → 24
Bogancloch → 19
Building and Burning of a Refugee Camp, The → 48

C

Can You Hear Me? → 50
Can't Feel Nothing → 29
Ceasefire → 64
Champions of the Golden Valley → 15
Charlie Chaplin: The Spirit of the Tramp → 24
Children of the Cult → 14
City of Mermaids → 45
Coexistence, My Ass! → 21
Come See Me in the Good Light → 17
Coriolis Effect, The → 35
Czechoslovak Architecture 58–89 → 28

D

Dangerous Boy, A → 43
Das Deutsche Volk → 32
Daughter of Both Women, The → 66
Deadlock → 64
Democracy Noir → 32
Dust to Dust → 35

E

EchoVision → 62
Ellis Park → 24
Enigma → 24

Ernest Cole: Lost and Found → 40
Esther Newton Made Me Gay → 55
Everest Dark → 14

F

Fanatics: The History of Polish Animated Film → 27
Farming the Revolution → 35
Father, the Sons and the Holy Spirit, The → 18
Favoriten → 44
Fear Fokol → 65
Firefighter Goats → 66
Five Broken Cameras → 59
Flaming Ears → 53
Flophouse America → 37
Flower of Mine, A → 45
Folktales → 46
Free Leonard Peltier → 38
Friends → 53

G

Gen_ → 15
Goodnight, Mister Stalin → 49
Grab, The → 42
Green is the New Red → 36
Guest, The → 15
Gunnar Goes God → 60

H

Hacking Hate → 43
Happiness to All → 33
Haruki Murakami: From Underground to 1Q84 → 45
Helsinki Effect, The → 33
Her Sweetness Lingers → 52
Hexagonal Hive and a Mouse in a Maze, The → 29
Hills of Wrath, The → 46
Hold Me Close → 47
Holding Liat → 18
Home Game → 19
Home Is the Ocean → 35
Homunculus → 50

I

I Am Belfast → 57
I Am Martin Parr → 40
In My Day → 49
Inside, the Valley Sings → 63
Instruments of a Beating Heart → 50
It Wasn't Love → 52

K

Khush → 54
King Matt the First → 18
Kingmaker, The → 60
Kompleta → 15
Kore → 52

L

Letters From Wolf Street → 45
Lie To Me → 42
Life After → 16
Life and Other Problems → 36
Lift Lady → 48

M

Man on the Tracks → 57
Maria Callas Monica Bellucci: An Encounter → 25
Men of War → 33
Miyazaki, Spirit of Nature → 26
More Than a Museum → 30
Move Ya Body: The Birth of House → 28
Mr. Nobody Against Putin → 16
Mr. Olbrychski → 26
My Dear Théo → 22
My Name Is Alfred Hitchcock → 56
My Stolen Planet → 21
My Sunnyside → 38

N

Nemo 1 → 49

O

Oasis I Deserve, The → 49
On the Impossibility of an Homage → 48
One to One: John & Yoko → 26
Only on Earth → 35

P

Passenger → 58
Passenger Andrzej Munk, The → 58
Passione → 60
Patrice: The Movie → 21
Pensão Globo → 54
Perfect Grammar → 64
Photographic Memory, A → 41
Place of Rage, A → 54
Portrait of a Confused Father → 18
Predators → 37
Prince and The Dybbuk, The → 60

R

Railwayman's Word, A → 58
Riefenstahl → 30
ROAMance → 62

S

S/He Is Still Her/e: The Official Genesis P-Orridge Documentary → 26
Sally → 22
Secret Life of Flowers, The → 51
Seeds from Kivu → 51
Seven Different Sculptures → 28
Sex Party → 53
Shadow Scholars, The → 29

She Dances by the Sea → 19
Silent Observers → 44
Sisterqueens → 23
Sixty-seven Milliseconds → 48
Sniff → 52
Social Studies → 38
Songs of Slow Burning Earth → 33
Soundtrack to a Coup d'Etat → 61
Speak. → 38
Stars Must Burn, The → 57
Stories of Jacob → 66
Story of Film: A New Generation, The → 56
Sudan, Remember Us → 16
Sudden Glimpse to Deeper Things, A → 55
Symphony of the Ursus Factory → 60

T

Tack → 22
Teddy Bear for Michael → 17
Tent, The → 63
Terry Gilliam: The Power of Imagination → 27
Their Eyes → 65
There Are Too Many Doors In My Mother's Home → 66
To Close Your Eyes and See Fire → 44
To the West, in Zapata → 44
Trains → 30
Trans Memoria → 19
Trust Me → 19
Tunes, The → 48
TWST – Things We Said Today → 30

U

Under the Flags, the Sun → 31
Undercover: Exposing The Far Right → 43

V

Viktor → 41
Voice In My Head → 63

W

Walk in the Old City of Warsaw, A → 58
Want in Her, A → 17
We Were the Scenery → 47
Welcome to Chechnya → 61
What We Ask of a Statue Is That It Doesn't Move → 64
Wishing on a Star → 18
Women Make Film: A New Road Movie Through Cinema → 55
World Between Us → 40
World's Dumbest Record, The → 25
Writing Hawa → 22

Y

Yalla Parkour → 46
Yintah → 23

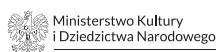


MECENAS FESTIWALU

WSPÓLFINANSOWANIE

WSPÓLFINANSOWANIE

WSPÓLFINANSOWANIE



Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury – państwowego funduszu celowego



WSPÓLFINANSOWANIE

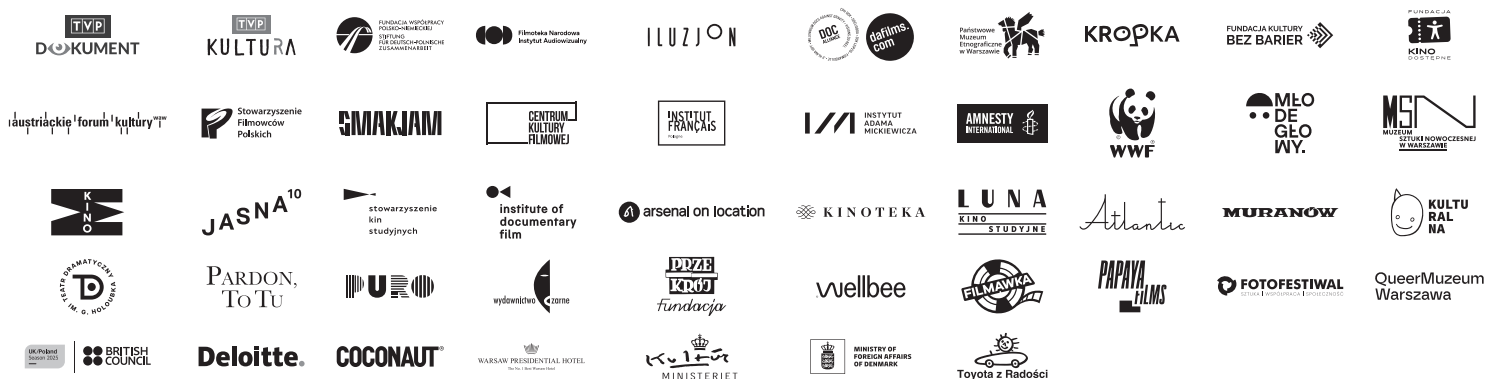
PARTNERZY GŁÓWNI

ORGANIZATOR

ORGANIZATOR



PARTNERZY



PATRONI MEDIALNI



Dziękujemy

- Mecenasowi Festiwalu – Bankowi Millennium
- m.st. Warszawie
- programowi Kreatywna Europa MEDIA
- Ministerstwu Kultury i Dziedzictwa Narodowego
- Filmotece Narodowej – Instytutowi Audiowizualnemu
- Polskiemu Instytutowi Sztuki Filmowej
- marce Visa
- CANAL+ Polska
- Kinu Atlantic
- Kinu Iluzjon
- Kinotece
- Kinu Luna
- Kinu Muranów
- KINOMUZEUM (MSN)
- Państwowemu Muzeum Etnograficznemu w Warszawie
- Dolnośląskiemu Centrum Filmowemu
- Gdyńskiemu Centrum Filmowemu
- Instytucji Filmowej Silesia Film
- Kinu NCKF EC1 Łódź
- Estradzie Poznańskiej
- Fundacji Art-House

oraz wszystkim partnerom i patronom medialnym za pomoc w organizacji i współfinansowaniu tegorocznej edycji festiwalu.

Dziękujemy wszystkim wolontariuszom i wolontariuszkom, dzięki którym festiwal może się odbyć.

Oraz Wam – widzom i widzkom!

Our heartfelt thanks go out to

- Bank Millennium – Main Partner of the Festival
- the City of Warsaw
- the Creative Europe MEDIA Programme
- the Ministry of Culture and National Heritage
- The National Film Archive – Audiovisual Institute
- the Polish Film Institute
- Visa
- CANAL+ Poland
- the Atlantic Cinema in Warsaw
- the Iluzjon Cinema in Warsaw
- the Kinoteka Cinema in Warsaw
- the Luna Cinema in Warsaw
- the Muranów Cinema in Warsaw
- KINOMUZEUM (MSN)
- The State Ethnographic Museum in Warsaw
- the Lower Silesian Film Centre
- the Gdynia Film Centre
- the Silesia Film institution
- the NCKF Cinema EC1 Lodz
- Estrada Poznanska
- Art-House Foundation

and all our Partners and Media Partners for helping us in organizing and cofinancing this year's edition of the festival.

Thank you to all the volunteers, thanks to whom this festival could take place!

And – last but not least – you, the festival goers!



Millennium
22nd DOCS
AGAINST
GRAVITY

20.05

-

2.06

ONLINE

MDAG.PL

ONLINE

MDAG.PL

ONLINE

MD

MDAG ONLINE

STREFA DOŚWIADCZEŃ XR NA FESTIWALU MDAG

MDAG VISION

12-18.05

PAŃSTWOWE
MUZEUM
ETNOGRAFICZNE
W WARSZAWIE